



NORDSEE-INSELN

SYLT-SPECIAL - Im Extraheft

FÖHR - Friesische Karibik

HELGOLAND - Mitten im Meer

OSTSEEKÜSTE

MECKLENBURG-VORPOMMERN

Rügen & Usedom

Fischland-Darß-Zingst

GÄRTEN zwischen den Meeren

FAHRRADTOUREN

In Norddeutschland

HAMBURGER ORIGINALE

Menschen & Musicals entdecken



FOTOWETTBEWERB

Das schönste Urlaubsfoto



SCHÖNE FERIEEN



VIEL ERLEBEN



LECKER ESSEN

von Natur aus schön

Dorfhotel



UNGEWÖHNLICH WOHNLICH

Im DORFHOTEL bleiben keine Wünsche offen, denn hier wird Klein und Groß etwas geboten. Komplett ausgestattete Apartments mit Kaminofen, RESIs Kinder- und Jugendclub inklusive Betreuung, Abenteuerspielplätze, Sportmöglichkeiten aller Art sowie Sauna- und Poollandschaften sind nur einige der vielfältigen Möglichkeiten.

ENTDECKEN SIE UNS!

Achten Sie auf unsere laufenden Angebote unter:

www.dorfhotel.com

DORFHOTEL IST FÜR SIE DA:
(Preise pro App./ Nacht,
für 2 Erw. + 1-2 Kinder)

- Fleesensee ab 84 €
- Boltenhagen ab 90 €
- 2x Kärnten ab 54 €
- Sylt ab 118 €

World of  TUI

„Reiselust statt Krisenfrust“

So betitelt die Stiftung für Zukunftsfragen von British American Tobacco (BAT) ihre neue Analyse zum Reiseverhalten der Deutschen – *Ihr* Reiseverhalten, liebe Leserinnen und liebe Leser!

Das eigene Land bleibt auch in der Zukunft das bevorzugte Reiseziel der Bundesbürger, 37 Prozent haben sich für Ferien in Deutschland entschieden. Davon reisen in die norddeutschen Bundesländer Niedersachsen, Schleswig-Holstein und Mecklenburg-Vorpommern 16,7 Prozent – und damit liegt unser Norden weit vor Spanien (13,2 Prozent), und das, ohne den Städtetourismus nach Hamburg oder Bremen überhaupt mitzuzählen! In Zeiten der Krise verbringen immer mehr Menschen ihre Ferien an der Nord- und Ostseeküste.

Von Ihrer Reiselust in den Norden profitiert auch LAND & MEER – deshalb konnten wir in diesem Jahr ein wesentlich dickeres Magazin produzieren, das erstmals auf mehr als 190 Seiten über die schönsten Urlaubsziele Norddeutschlands berichtet.

Und noch etwas betont die Studie – was wir natürlich längst wussten: Im Urlaub stehen Service, Qualität, Gemütlichkeit und Atmosphäre ganz oben auf der Wunschliste für die Reiseplanung.

Weil uns Ihre Urlaubswünsche wichtig sind, bemühen wir uns – jetzt schon seit 16 Jahren, Ihnen Feriengebiete mit besonderem Charme und Anbieter mit hohem Niveau vorzustellen. In dieser Ausgabe widmen wir uns der Wellness-Destination Niedersachsen (siehe Fit & Gesund ab Seite 108) ebenso wie dem Urlaubsland Schleswig-Holstein als Ziel für Wohnmobilreisende, Golfer und Gartenliebhaber – und ganz besonders Mecklenburg-Vorpommern, dem beliebtesten Reiseziel im Norden (Sonderteil ab Seite 76). Hier zeigen wir Ihnen schön restaurierte, historische Bäderarchitektur, Hotels mit faszinierendem Meerblick, weiße Strände und kulturelle Angebote. Hier können Sie köstlich speisen und sich wunderbar erholen... Schauen Sie selbst!

Eine schöne Urlaubszeit wünscht Ihnen



Foto: Maris Schaper

Ihre

Undine Schaper, Verlegerin



Auto, Fähre... Sylt! Die inseltypische Anreise.

Tagesticket € 61,00

Hin- und Rückfahrt Pkw inkl. Personen

Ausflugsfahrt € 81,70

Tagesrückfahrkarte Pkw sowie dän. Frühstück und 2-Gänge Menü auf der Rückfahrt für 2 Pers.
Bitte einen Tag im Voraus bestellen. Jede weitere Pers. € 16,90

Tickets & Infos:

www.syltfaehre.de • 0180 3 10 30 30

(€ 0,09/Min. aus dem Festnetz der DTAG, Mobilfunknetz abweichend)

HELGOLAND Deutschlands einzige Hochseeinsel



Täglich ab
- Hamburg
- Wedel
- Cuxhaven

27. März - 24. Oktober 2010
HSC „Halunder Jet“
schnell und modern

1. Mai - 30. September 2010
MS „Atlantis“
klassisch-maritim

Helgoline.de

EIN UNTERNEHMEN DER FRS

Tickets & Infos: 0180 3 20 20 25 (€ 0,09/Min aus dem Festnetz der DTAG, Mobilfunknetz abw.)



LAND & MEER INHALT

Großer Fotowettbewerb10

Mein Platz an der Sonne Die besten Urlaubsfotos unserer Leser. Jetzt mitmachen und eine Digital-Kamera gewinnen!

Panorama18

Aktuelles aus dem ganzen Norden Das Wattenmeer ist jetzt Weltnaturerbe. Und weitere Neuigkeiten aus den Urlaubsgebieten zwischen Nord- und Ostseeküste.

Hamburg Städtereisen26

Hamburger Originale Udo Lindenberg als Wachsfigur, Ina Müllers neue CD, Whoopi Goldbergs Musical, St. Paulis Reeperbahn, Miniaturwunderland, Hagenbecks Tierpark.

Wohnmobilreise Elbe bis Nordsee36

Von Cuxhaven bis nach Sylt führt die Reisereportage durch Nordfriesland über die dänische Insel Rømø bis nach Sylt.

Friesische Karibik44

Inselporträt Föhr: Urlaub, Radeln, Entspannen. Besuch im Westküsten-Museum: Maler der See.

Insel der Robben52

Helgoland ist Naturparadies: schwimmen mit den Robben. Und Duty-Free-Einkaufsinsel: Markenprodukte günstig.

Kreuzfahrt-Schiffbau66

Im Rückwärtsgang zur Nordsee: Die Überführung von der Meyer-Werft in Papenburg ist ein Wettlauf mit der Zeit.

Gärten zwischen den Meeren70

Grüne Oasen an der Schlei In Schleswig-Holstein sind wunderschöne Park- und Gartenanlagen zu besichtigen.

Mecklenburg-Vorpommern76

- Rügen Kreidefelsen im Meer, Seebäder, Hotels78
- Fischland-Darß-Zingst Ahrenshoop und Zingst84
- Stralsund Das „Tor“ von Rügen mit Meeresmuseum90
- Usedom Urlaub wie zu Kaisers Zeiten94
- Ribnitz-Damgarten Bernsteinstadt96
- Poel Insel für Sportbegeisterte98
- Graal-Müritz Strand und Blütenmeer99
- Schlafen & Schlemmen Burgen & Schlösser100
- Rheinsberg + Recknitztal Porträt104
- Verlosung + Reiseinfo Hotel-Gutscheine zu gewinnen!106

Natürlich golfen107

Mecklenburg-Vorpommern Plätze der Küste107
Schleswig-Holstein Golf à la Carte110

Fit & Gesund112

Genießen Sie sich in vier Komfortzonen Niedersachsens112
Wellness- und Beauty-Angebote im Norden116

Fahrradtouren118

Lüneburger Heide sowie Rügen und Dänemark.

Reisetipps122

Norddeutschland Zwischenahner Meer, Ostfriesland, Worpsswede, Bremerhaven und Ostseeküste.

Historisches Entdecken128

Museen im Norden Schifffahrtsgeschichte. Flugzeugpioniere. Ringelnatz in Cuxhaven. Die Frauen der Welfen.



Fotos: Fotolia, Geffers, KV, Stim, Marks

Sonderteil

Das bezaubernde Mecklenburg-Vorpommern hat sich zum Haupturlaubsziel Norddeutschlands entwickelt. Wir zeigen die schönsten Ecken der sonnenreichen Ostseeküste.

Kulinarisches & Norddeutsches

Der Deutsche **Flusskreb**s galt als ausgestorben. Bis jetzt: Züchter in Norddeutschland bringen den leckeren Krebs wieder auf den Tisch.

Sterne Koch Heinz Wehmann hat Freude am Grillen und verrät sein Lieblingsrezept. **Knieper, Krebs-Sushi** und Molekulare Hafenküche haben wir auf Helgoland entdeckt, ebenso wie eine Schokoladenmanufaktur.



Fitness & Wellness

Laufseminar mit Feldenkraislehrer Wim Luijpers in Binz auf Rügen. Erholungszonen in Niedersachsen und vieles mehr für Ihre Gesundheit und körperliche Fitness.

Natürlich Golfen

Die schönsten Plätze an der Ostsee: in Mecklenburg-Vorpommern und in der Holsteinischen Schweiz.



LAND & MEER INHALT

Schöne Hotels132
 Von Nordsee bis Ostsee Wo Sie schöne Ferien verbringen.

Pottkieker136
 Genießen zwischen Land und Meer Flusskrebiszucht in Norddeutschland. Außerdem: Helgoländer Knieperessen, Molekulare Hafenküche und Grillen beim Sternekech.

LAND & MEER-Shop146
 Souvenirs zum Bestellen online oder per Postkarte.

Seemannsgarn148
 Lesegeschichte: Toppgetakelter Robinson.
 Bücher Urlaubszeit ist Lesezeit.151

Kinder-Seite Finde die Fehler!154

Küsten-ABC Wissen: Schafrassen155

Küste Kurios Der doppelte Wattwurm157

Küsten-Rätsel Hochwertige Preise zu gewinnen161

Rubriken

Editorial3
 Große Übersichtskarte6/7
 Leserbriefe8
 Internet144
 Postkarte mit Bastelbogen162-163
 Impressum156
 Inserenten-Verzeichnis159
 Vorschau für 2011162



Zum Herausnehmen: **Sylt-Special ab Seite 34.**



Gärten und Parks
 im Land zwischen Nordsee- und Ostseeküste. Und Immobilienkauf: Wo finde ich ein Traumhaus am Meer? Ab Seite 44, Seite 70 und 105.

Fahrradtouren
 Eine Traumtour durch die Lüneburger Heide abseits der Touristenströme. Weitere Touren: Dänemark und Insel Rügen. Seite 118.



Porträt: **Föhr – friesische Karibik, Seite 44.**



Helgoland: **Insel der Robben, Seite 52.**



Stadttour: **Hamburger Originale, Seite 26.**



Stapellauf: **Kreuzfahrtriesen, Seite 66.**



Fotowettbewerb: **Die schönsten eingesandten Urlaubsfotos, Seite 10.**

Besuchen Sie unseren Shop auf Seite 146

Viel zu gewinnen:
 Verlosung von
 Hotel-Gutscheinen:
 Seite **106**
 Rätsel: Seite **161**

Große Übersichtskarte
 mit allen in diesem
 Heft beschriebenen
 Orten!
 Auf Seite **67**

Sie suchen ein
 Hotel, eine Fährlinie,
 eine gute Adresse?
 Inserentenverzeichnis
 auf Seite **159**

GRATIS-Postkarte
 zum Herausnehmen
 und ein Leuchtturm-
 Bastelbogen,
 Seite **162-163**

Der ganze Norden

Die in LAND & MEER beschriebenen Ferenziele, Inseln und Orte mit der jeweiligen Seitenzahl auf einen Blick.



Seite		Seite		Seite	
Niedersachsen		Oldenburg	122, 124	Neuwerk	126
Altenbruch	37	Otterndorf	37	Spiekeroog	132
Bad Zwischenahn	122ff	Papenburg	66	Hamburg	8, 19, 110, 116, 26-35, 126, 141, 144
Balje	37	Schneverdingen	118ff	Bremen	106, 126, 152
Bispingen	70	Seevetal	118	Niederlande	66ff
Böttersheim	8	Sittensen	70	Dänemark	11, 36, 42, 72, 148
Buchholz	8	Stade	42	Schleswig-Holstein	
Bremerhaven	8, 126, 129, 140, 152	Steinhude	15, 23	Arnis	70ff
Celle	130	Teutoburger Wald	115	Brodersby	74
Cuxhaven	9, 36, 57, 130	Undeloh	70	Büsum	8, 10, 20, 38, 57
Egesdorf	70	Weener	68	Eckernförde	70
Emden	67, 117	Westerstede	8, 123	Eiderstedt	38
Freiburg	37	Wilhelmshaven	124, 128	Flensburg	40
Gandersum	68	Wilsede	70	Friedrichskoog	37ff
Hannover	115	Wischhafen	37	Friedrichstadt	38ff
Harz	114	Worpswede/Teufelsmoor	124	Geesthacht	128
Jaderberg	123				
Lüneburg/Lüneburger Heide	118ff, 155	Inseln vor Niedersachsen			
Ofen	123	Borkum	21		



Seite		Seite		Seite	Seite
37ff	Schaalsee (am)	139	Nordstrandischmoor	9, 40	Ribnitz-Damgarten
40	Schleswig und Holm	70ff	Pellworm	8	Rheinsberg
73	Seebüll	40	Sylt	8ff, 20, 38, Sonderheft, 111	Rostock/Warnem.
73	Schleimünde	150	Helgoland	8ff, 14, 138ff, 149, 52–65	21, 99, 102ff, 106ff, 116
40	Sieseby	70ff			Schlemmin
70ff	St. Peter-Ording		Mecklenburg-Vorpommern		Schorssow
14	Timmendorfer Strand	111	Ahrenshoop	84ff, 106	Schwerin
20, 72, 148	Wagersrott	72	Anklam	130	Stralsund
72	Warder	155	Boltenhagen	14, 133	78, 90ff, 106
Travemünde	Warnsdorf	148	Dettmannsdorf	101, 106	Zarrentin
72	Wedel	57	Dierhagen	103	139
72	Westerhever	13, 37	Fischland-Darß-Zingst	76ff, 88, 99, 102, 106	Inseln Mecklenburg-Vorpommern
38			Graal-Müritz	99	Hiddensee
11, 133, 134	Inseln/Halligen Schleswig-Holstein		Greifswald	22	Poel
150	Amrum	8	Groß Schwansee	101	Rügen (Arkona, Binz, Göhren, Sellin...)
Rettn 20, 83ff, 125	Fehmarn	110ff	Kölzow	101, 106	11, 76ff,
72	Föhr	8, 13, 11, 44ff	Marlow	105ff	90, 106, 116, 125
150	Hooge	8	Niemegk	102	Usedom (Ahlbeck, Bansin, Zinnowitz...)
72	Nordstrand	8, 39, 42, 70ff	Recknitztal	105	76, 94ff,
					106, 117

LESERBRIEFE URLAUBSPOST

Hafenansicht

HAMBURG-SPECIAL, L&M 2009

Herzliches Dankeschön für die tollen Fotos und Beiträge in der letzten Ausgabe – ich lese LAND & MEER begeistert – zeigt es doch, wie schön



Urlaub im eigenen Land oder sogar direkt vor der Haustür sein kann. Es gibt hier so viel Schönes zu entdecken, für einen ganzen Urlaub oder nur für ein paar Stunden! Bei einem Kurztrip nach Hamburg konnte ich während einer Barkassenfahrt riesige Containerschiffe aus nächster Nähe bestaunen – ein beeindruckendes Erlebnis, das ich jedem Hamburg-Besucher empfehle! Den Blick auf den Bug möchte ich Ihren Lesern nicht vorenthalten!

Andrea Wilkens, 21244 Buchholz

Gedichte für Sylt

SYLT-SPECIAL, L&M 2009

Immer wieder gern lese ich LAND & MEER. Kürzlich habe ich zum Thema Sylt eine literarische Entdeckung gemacht: Gedichte der Autorin Gabriele Gabriel. Die Bände heißen „Sylt – 9 Minuten vor Sonnenaufgang“, Husum Verlag, und „Geflochtener Sand“, Projekte Verlag. Schauen Sie doch mal rein, es lohnt sich. Vielleicht wären diese beiden Bücher auch eine Empfehlung an Ihre Leser?

Sylvia Gräfe, per Mail

Sachlich richtig

WRACKS IN DER ELBMÜNDUNG, L&M 2009

Der Bericht über die Wracks des Vogelsandes ist, was nicht selbstverständlich ist für derlei Publikationen, sachlich sehr erfreulich. Schade nur, dass die Büsum-Tour letztlich ohne direkte Sichtung der Objekte der Begierde verlief.

Vielen Dank nochmals für ein wirklich schönes Heft!

Tim Schwabedissen (Autor von „Schiffsunglücke vor der Nordseeküste“, Koehlers Verlagsges.).

Eigene Jury

FOTOWETTBEWERB, L&M 2007-2010

Bitte wählt beim nächsten Fotowettbewerb den Sieger selber aus. Die letzten Male waren die Siegerbilder leider nur peinlich – seht ihr das nicht auch so!? Eure Zeitschrift ist super – weiter so!!

Dieter Mendzigall, per Mail

Museumsschlepper „Goliath“

WRACKS IN DER ELBMÜNDUNG, L&M 2009



Mein Mann (Kapitän vom „Goliath“) und ich möchten uns ganz herzlich für LAND & MEER bedanken. In dem äußerst interessanten Magazin wird „Goliath“ ja auch in seiner damaligen Aufgabe als Bergungsschlepper während der Havarie der „Onco“ 1961 erwähnt.

Beim nächsten Hamburger Hafengeburtstag besuchen wir wieder den Museumshafen Oevelgönne.

Gerd und Hildegard Lemke, Bremerhaven

Insel-Hopping, aber wie?

HALLIGEN UND NORDSEEINSELN, L&M 2009

Wir würden gern „Insel-Hopping“ über möglichst viele Halligen und Inseln machen, wo möglich, jeweils mit einer Übernachtung. Können Sie uns Tipps geben?

Volker D. Ledermann, per Mail

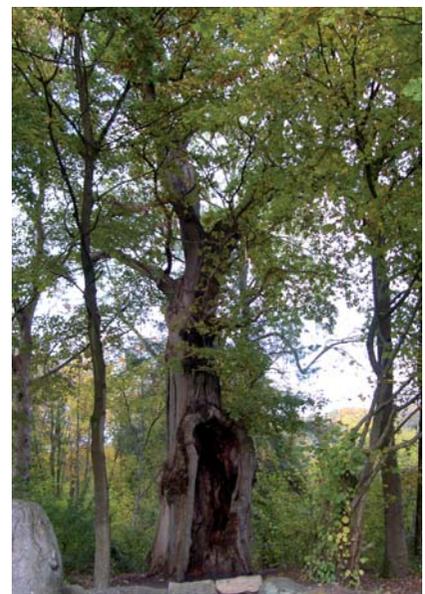
Anm. d. Red.: In der bei uns erhältlichen Broschüre FAHRRAD-WANDERN-WALKING (5,90 Euro) widmen wir uns dem Thema (mit und ohne Fahrrad). Anbieter sind u.a.: www.pellworm.de (Mai–September, inkl. Fahrkosten Nordstrand–Pellworm/Pellworm–Hallig Hooge und Hallig Hooge–Nordstrand).

Oder: „Zwei Inseln, Amrum und Föhr, im Doppelpack“, buchbar bei: urlaub@foehr.de. Und Ostfriesland, Insel-Rundflüge: www.luftsportfreunde-westerstede.de oder www.aber.de/abair.html.

Ältester Baum

KÜSTE KURIOS, L&M 2009

Alt wie ein Baum ...



möchte ich sein, wenn man sich diese Eiche ansieht. Sie steht in der Nordheide in Bötersheim und hat weit über 1000 Jahre auf dem Stamm.

Hartmut Abraham, 21244 Buchholz

LESERBRIEFE URLAUBSPOST

Dank für Vesseltracker

PANORAMA, L&M 2009

Jedes Jahr warte ich gespannt auf LAND & MEER. Die Insel Sylt ist ja schon des Öfteren dabei gewesen und nicht mehr so spannend. Aber der Hinweis auf die Schiffsuchmaschine „vesseltracker“ ist ja dermaßen interessant, dass ich Ihnen ein herzliches Dankeschön dafür aussprechen möchte. Vorher hatte ich davon noch nie gehört, und für mich als Laien ist sogar die kostenlose Version so interessant, dass ich da jetzt regelmäßig hineinschaue. Faszinierend.

Susanne Ghansah, Essen

Anm. d. Red.: Probieren Sie mal: www.marinetraffic.com.

Lovestory

JUBILÄUM LAND & MEER 2009

Gratuliere zum 15-jährigen Jubiläum! Weiter so! Ich bin Abokunde seit 1994! LAND & MEER ist ein Lichtblick in der Berichterstattung von der Nord- und Ostseeküste! Auch für meine Enkelkinder ist Ihr Magazin ein Muss! Sehr gut der „Pottkieker“, wird nachgekocht! Auch die vielen Informationen sind toll!

1999 lernte ich meine neue Lebenspartnerin kennen. Durch LAND & MEER konnte ich sie überzeugen, nicht nur in Griechenland den Urlaub zu verbringen, sondern in Cuxhaven!

Das ist doch wohl eine echte „Lovestory“!

Ich wünsche LAND & MEER noch viele Jahrzehnte des „Nord-schaffens“! Ihr treuer Leser seit 15 Jahren.

*Manfred Jüres,
35745 Bielefeld*

Skater auf Lorendamm

HALLIGEN, L&M 2009



Während meines Urlaubs auf Nordstrand entdeckte ich einen Skater, der offensichtlich auf Inlinern auf dem Lorendamm von Lüttmoorsiel zur Hallig Nordstrandischmoor fuhr.

*Ulrike te Raa,
47574 Goch am Niederrhein*

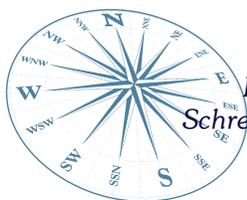
Ein Traum wird wahr

HELGOLAND, L&M 1994–2009



Unseren Sommerurlaub haben wir dieses Jahr auf Helgoland verbracht. Mit dem Katamaran sind wir hin- und nach einem Monat erst wieder zurückgefahren. Ideal für Hamburger! Es war toll! Wir haben auf der Düne in einem der neuen Häuser gewohnt. Fantastisch! Das Foto habe ich um 22.30 Uhr gemacht. Von der Düne hat man einen herrlichen Blick auf Helgoland.

Catarina Hey, per Mail



Die Redaktion behält sich vor, Leserbriefe zu kürzen.
Schreiben Sie an: LAND & MEER-Verlag, Neumühlen 46,
22763 Hamburg oder: mail@landundmeer.de

Genuss für die Augen



farlux SELECTOR V
8-15 x 35 B



SK15/BaK-4 mit Hochreflexions-Vergütung
Phasenkorrektur
Multi-Vergütung mit „flat coating“
N₂-gefüllt
wasserdicht
∞-Okular

ESCHENBACH

Schopenhauerstraße 10
90409 Nürnberg
www.freizeitoptik.de



Mein Platz an der Sonne

Fast 500.000 LAND & MEER-Leser haben an unserem Internet-Voting teilgenommen und unter den rund 2.000 Bildeinsendungen die hier abgebildeten zu den besten Urlaubsfotos gekürt. Das Gewinnerbild finden Sie auf Seite 16. Auch in diesem Jahr können Sie mit Ihrem Lieblingsmotiv wieder teilnehmen. Mit einer schönen Aufnahme aus Ihrem Urlaub im Norden und etwas Glück gewinnen Sie eine topaktuelle, wasser- und stoßfeste Digitalkamera!



FOTOWETTBEWERB DAS SCHÖNSTE URLAUBSFOTO



Wasserschloss in Dänemark
Mario Anke,
09125 Chemnitz

FOTOWETTBEWERB **DAS SCHÖNSTE URLAUBSFOTO**



Kreideküste von Rügen
Melanie Denter,
56412 Niederbach

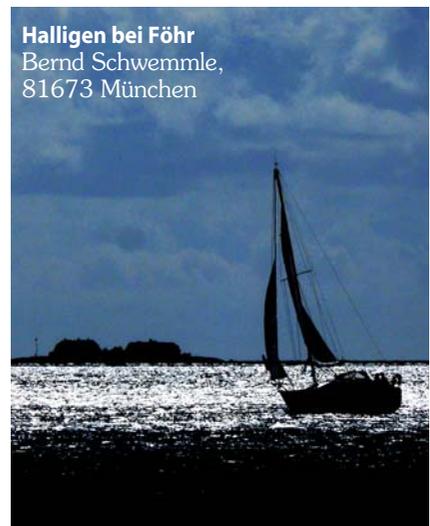
FOTOWETTBEWERB DAS SCHÖNSTE URLAUBSFOTO



Abendstimmung am Meer
Rico Kaiser,
04159 Leipzig



Westerhever Leuchtturm
Norbert Brandt,
17034 Neubrandenburg

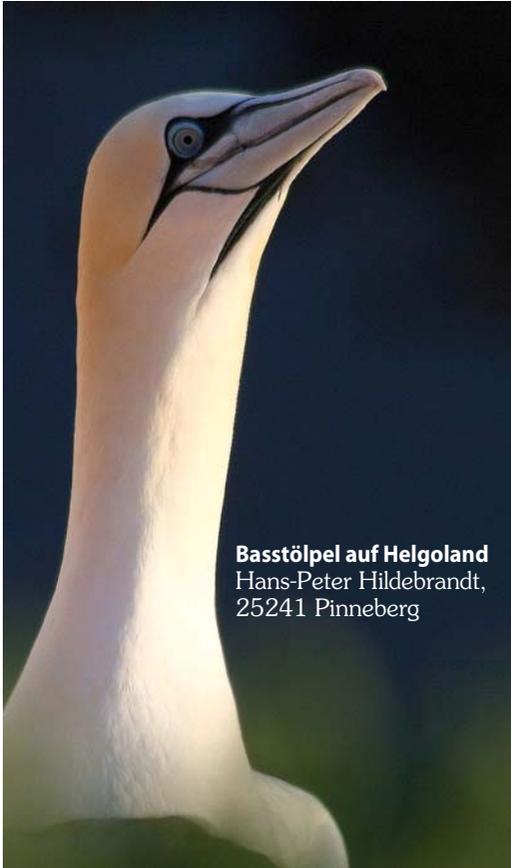


Halligen bei Föhr
Bernd Schwemmler,
81673 München

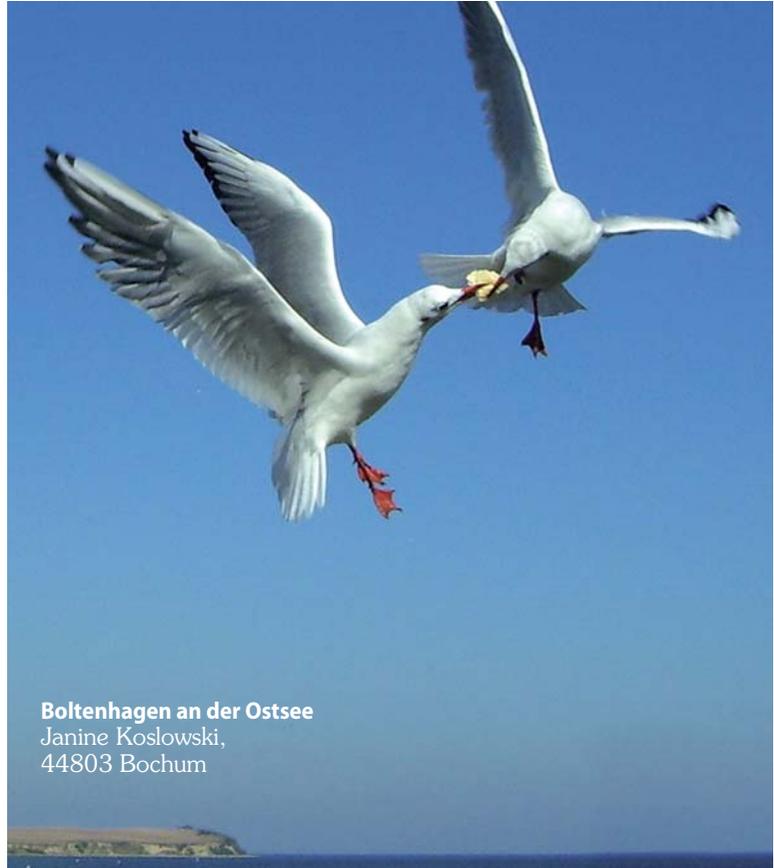


AIDA-Kreuzfahrtschiff im Nord-Ostsee-Kanal
Kay Ludwig,
24640 Schmalfeld

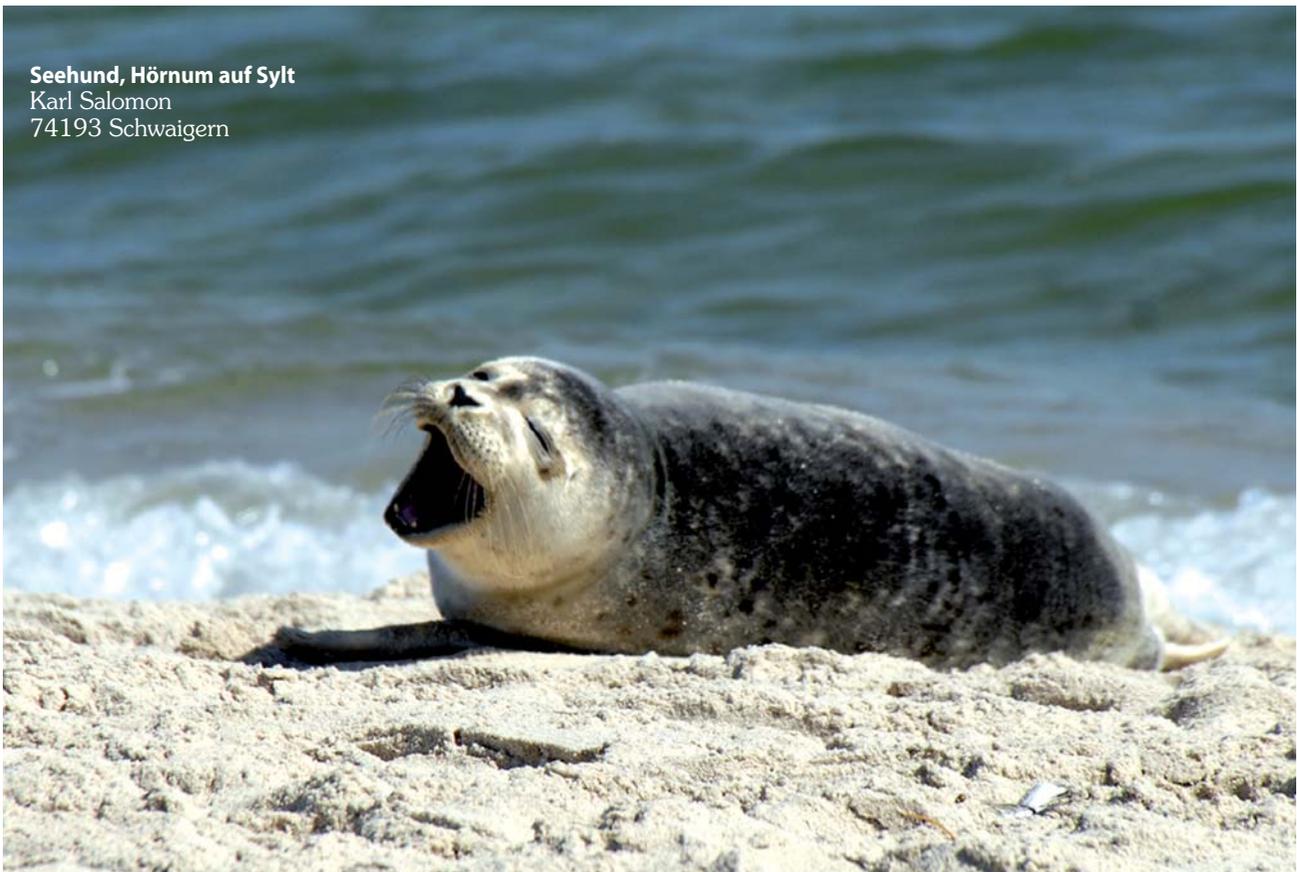
FOTOWETTBEWERB **DAS SCHÖNSTE URLAUBSFOTO**



Basstöpel auf Helgoland
Hans-Peter Hildebrandt,
25241 Pinneberg



Boltenhagen an der Ostsee
Janine Koslowski,
44803 Bochum



Seehund, Hörnum auf Sylt
Karl Salomon
74193 Schwaigern

Steinhuder Hafen

Claudia Henss, 35756 Mittenaar Ballersbach



Dieses Bild wählten die LAND & MEER-Fotowettbewerb-Teilnehmer per Voting auf www.landundmeer.de zum Gewinnerfoto!

Mitmachen und gewinnen beim LAND & MEER-Fotowettbewerb 2010

Schicken Sie uns Ihr schönstes Urlaubsfoto von Ihren Ferien im Norden!

Das Gewinnerfoto wird mit einer Olympus-Digitalkamera prämiert. Die besten eingesandten Bilder werden in der nächsten LAND & MEER-Ausgabe veröffentlicht sowie auf www.landundmeer.de – wo Sie auch andere Bilder per Voting bewerten können!

Teilnahmebedingungen: Ihr schönstes Urlaubsfoto (norddeutsche Motive bevorzugt) sollten Sie in der Größe von 9x13 cm als Papierabzug oder digital (als JPG mit einer Auflösung von 300 dpi) an mail@landundmeer.de einsenden.

Adresse: LAND & MEER-Verlag, Stichwort „Urlaubsfoto“, Neumühlen 46, 22763 Hamburg, mail@landundmeer.de.

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen, Mitarbeiter des Verlags dürfen nicht teilnehmen.

Einsendeschluss ist der 30. November 2010.

LAND & MEER wünscht viel Spaß beim Fotografieren!

1. Preis: Wir verlosen unter den Einsendern eine 12-Megapixel Olympus mju Tough 6010 in der Farbe „Lava Red“, im Wert von circa 319 Euro.

Die Olympus mju Tough 6010 ist stoßfest und wasserdicht bis 3 Meter Tiefe sowie frostsicher bis minus 10 Grad.

Sie bietet: 12 Megapixel (für Fotodrucke im Posterformat), präzises 3,6fach-Weitwinkel-Zoomobjektiv (28–102 mm) für Aufnahmen auch unter schwierigen Bedingungen. Display auch bei Sonneneinstrahlung sichtbar (230.000 Bildpunkte); erweiterte Gesichtserkennung; intelligenter Auto-Modus für Fokus und Belichtung; Magic-Filtern, Videofunktion mit Ton...



Hauptgewinn für das schönste eingesandte Urlaubsfoto: Olympus mju Tough 6010 in Farbe „Lava Red“.



Richtungweisend in Design und Ausstattung

Hobby-Reisemobile sind perfekt auf alle großen und kleinen Abenteuer vorbereitet. Daher werden sie immer wieder von renommierten Zeitschriften ausgezeichnet.

www.hobby-caravan.de

Infoline: 01805 33 99 09*



Hobby

Immer eine gute Entscheidung

* (0,14 EUR/min aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise können abweichen)

Reise son dem Kopf Welt. Und dem Rest



ntags mit um die später mit hinterher.



SONNTAG Unser Reise-Teil ist wohl mit das Schönste am Sonntag – weil man damit planen kann, dorthin zu fahren, wo immer Sonntag ist: in die Ferien. Und das Beste: WELT am SONNTAG kommt zu Ihnen nach Hause gereist. Jetzt 4 x kostenlos unter Telefon: 0800/8 50 80 30. Gebührenfrei aus dem deutschen Festnetz. Oder einfach unter www.wams.de/lesen

EIN BESONDERER TAG VERDIEN
EINE BESONDERE ZEITUNG:





Das Wattenmeer an der Nordseeküste ist zum Weltnaturerbe ernannt worden.
LAND & MEER zeigt, was sich darüber hinaus in Norddeutschland tut.

Weltnaturerbe Wattenmeer

NORDSEE Seit mehr als 20 Jahren bemühten sich die Niederlande und Deutschland um die Anerkennung, im Juni 2009 war es so weit: Das Wattenmeer wurde in die UNESCO-Liste des Welterbes der Menschheit aufgenommen! Damit steht das Wattenmeer auf einer Stufe mit anderen weltberühmten Naturwundern, wie dem Grand Canyon in den USA und dem Great Barrier Reef in Australien.

Das Wattenmeer erstreckt sich auf einem Gebiet von fast 10.000 Quadratkilometern entlang der deutschen und niederländischen Küste mit einer Länge von rund 400 Kilometern und ist weltweit einzigartig. Nirgendwo hat sich unter dem Einfluss der Gezeiten eine vielfältigere Landschaft entwickelt, die sich noch heute immer wieder verändert.

Große Ströme und kleinen Priele durchziehen weite Wattflächen und säumen feste, trockenfallende Sände. Muschelbänke, dichte Seegraswiesen und weiches Schlickwatt bieten vielen Tieren Nahrung.

Blühende Salzwiesen im ausgedehnten Deichvorland und auf Inseln und Halligen wechseln ab mit weißen Stränden und Dünen. Diese Vielseitigkeit macht das Wattenmeer zu einem einzigartigen Lebensraum für mehr als 10.000 Tier- und Pflanzenarten. Für Millionen von Zugvögeln ist das Wattenmeer als Zwischenstopp und Rastgebiet unverzichtbar.

Ebbe und Flut wechseln alle sechs Stunden. Das macht es möglich, weit ins Watt hinein oder vom Festland zu Inseln und Halligen zu wandern, am besten natürlich in Begleitung eines erfahrenen Wattführers. Eine solche Wanderung ist ein einzigartiges Erlebnis. Noch heute nimmt diese Landschaft, seit der letzten Eiszeit geformt, immer wieder neu Gestalt an. Das sich zurückziehende Meer lässt Krabben, Muscheln, Seesterne und Einsiedlerkrebse zurück. Über dem weiten Horizont ändern gewaltige Vogelschwärme wolkengleich ihre Form, Watvögel laufen auf der Suche nach Würmern und Muscheln geschäftig über den trockenfallenden Meeresgrund. Aus gebührender Entfernung lassen sich sogar Seehunde beobachten, die sich auf einer Sandbank sonnen.

Hafen und Michel ganz vorn

HAMBURG

Der Hamburger Michel und der Hafen der Hansestadt gehörten zu den 15 beliebtesten Sehenswürdigkeiten in Deutschland. Dies ergab eine Umfrage unter 2.500 Teilnehmern des Deutschen Tourismusverbandes. Der Hamburger Hafen wurde auf Platz 4 gewählt, der Michel rangiert auf Platz 12. Die vier beliebtesten sind der Kölner Dom, das Brandenburger Tor, die Dresdner Frauenkirche, das Schloss Neuschwanstein.



Neu entdeckter Nutzeffekt der Küstenvegetation

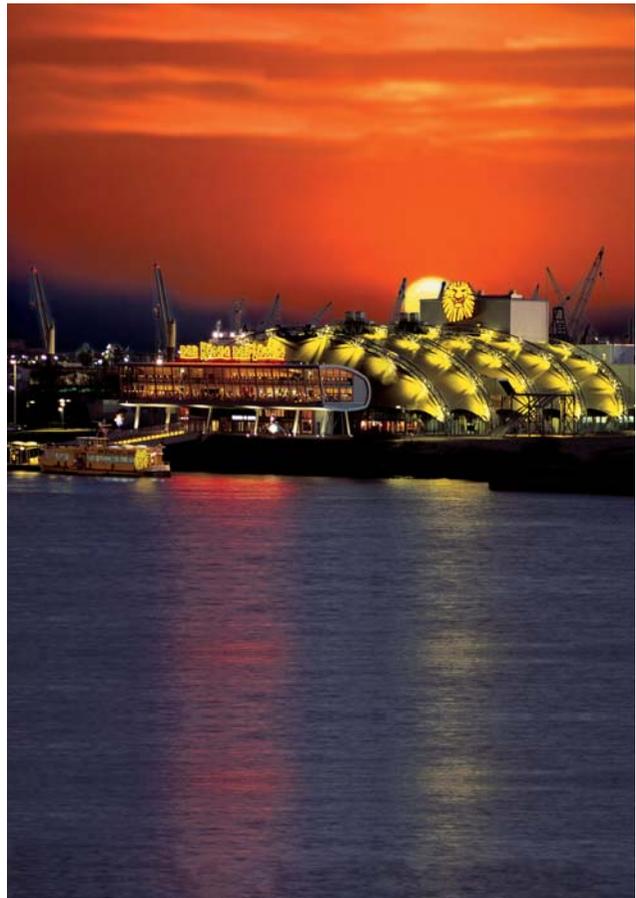
NORD- UND OSTSEE Küstenbewohnern war es schon immer klar: Die Ufervegetation „entschärft“ Sturmfluten und bildet die Kinderstube vieler Fischarten. Jetzt hat die Naturschutzorganisation Conservation International (CI) einen weiteren bedeutsamen Nutzeffekt entdeckt: Die Küstenvegetation bindet mehr CO₂ als Tropenwälder es können! „Mangroven, Seegras und die Pflanzen in den Salzmarschen lagern Kohlenstoff effizient in das Sediment ein“, erklärt Dr. Emily Pidgeon, Leiterin des Bereichs Klimawandel und Meer bei CI. „Der Kohlenstoff bleibt über Jahrtausende gebunden. Dagegen speichern Tropenwälder den Kohlenstoff vor allem in Stämmen und Blättern.“ Sterben diese Bäume ab, werden wieder Treibstoffgase frei, was bei der Küstenvegetation allerdings kaum vorkommt, da viel Kohlenstoff im Boden gebunden ist.



Happy Birthday, Theater im Hafen

HAMBURG Großes Jubiläum in der Hansestadt: Das Theater im Hafen wurde 15 Jahre alt.

Gegenüber den Landungsbrücken mit Blick auf die Hamburger Skyline, entführt das weltweit erfolgreiche Disney-Musical „König der Löwen“ im gelb strahlenden Theater im Hafen die Zuschauer nach Afrika. Begonnen hat alles 1994 mit dem Musical „Buddy Holly Story“, für das auf dem ehemaligen Werftgelände das Musicaltheater gebaut wurde. Ein „fester mobiler“ Theaterbau in Form eines Zeltes – einzigartig aufgrund seiner stützfreien Konstruktion, die



Das Theater am Hafen zeigt das Musical „Der König der Löwen“. Aber auch Sonderveranstaltungen finden hier statt – wie schon zweimal die Bambiverleihung.

von allen Sitzen uneingeschränkter Seh- und Hörgenuss bietet. Neu in der Theatergeschichte war auch die Anreise von den Landungsbrücken mit theaterreigenen Fährschiffen. Im Frühjahr 2000 – nach sechs Jahren Spielzeit – übernahm Stage Entertainment das Theater und baute es für das Musical „Der König der Löwen“ komplett um. Seither haben es über sechs Millionen Besucher in mehr als 3.300 Shows gesehen.(www.musicals.de).

PANORAMA AKTUELLES

Sturmflutenwelt Preisträger bei „365 Orte – Land der Ideen“

KIEL/BÜSUM Die Standortinitiative „Deutschland – Land der Ideen“ und das Deutsche Bank-Projekt „Ausgewählte Orte 2010“ stellen jeden Tag im Jahr einen Ort vor, an dem Zukunft gestaltet wird. Aus über 2.200 bundesweiten Bewerbungen hat die Jury zehn Orte aus Schleswig-Holstein für das Jahr 2010 ausgewählt. Mit dabei: die Sturmflutenwelt Blanker Hans aus Büsum. Mit dem Projekt „Kinder führen Kinder am Katastrophenschutztag“ gewann die Sturmflutenwelt in der Kategorie Freizeit.

Beim Empfang der Sieger in Kiel gab es Lob vom Ministerpräsidenten: „Die Projekte zeigen, wie zukunftsorientiert Schleswig-Holstein ist. Hinter jeder Idee stehen engagierte Bürger, Politiker und Unternehmer ebenso wie kreative Kulturschaffende und innovative Wissenschaftler. Sie sind die Motoren, die den wirtschaftlichen, technischen, kulturellen und sozialen Fortschritt in unserem Land antreiben.“ Mehr Informationen unter: www.land-der-ideen.de.



Mit dem Projekt „Kinder führen Kinder am Katastrophenschutztag“ gewann die Sturmflutenwelt „Blanker Hans“ in Büsum in der Kategorie Freizeit.

Schleswig-Holsteins Ministerpräsident Peter Harry Carstensen freut sich mit Sonja Schukat, Leiterin der Sturmflutenwelt, über den gewonnenen Preis (oben).

Sylt – die Marke des Jahrhunderts



SYLT Ab jetzt gehört Deutschlands nördlichste Insel auch offiziell zu den „Marken des Jahrhunderts“, die im gleichnamigen Bestseller der Deutschen Standards eine erfolgreiche Präsentationsplattform gefunden haben.

Anlässlich der Frankfurter Buchmesse präsentierte Deutsche Standards Editionen die 16. Auflage der „Marken des Jahrhunderts“, herausgegeben von Dr. Florian Langenscheid.

Über 70 Namensträger deutscher Marken – von Aspirin bis Zeiss – kamen hier zusammen, um mit dem Markenpreis der

Deutschen Standards ausgezeichnet zu werden. Die Sylter hatten gleich doppelten Grund zur Freude. „Sylt – Die Insel“ wurde nicht nur als einzige Urlaubsregion in den Kreis der Jahrhundert-Marken aufgenommen, sondern hat außerdem weitere prominente Marken hervorgebracht: Auch „Gosch – Das Fischrestaurant“ und „Sylter Royal – Die Deutsche Auster“ wurden als Leitmarken ihrer Branche gekürt. Die deutsche Ausgabe ist im Buchhandel erhältlich – es gibt außerdem eine englische und chinesische Sonderausgabe.

Helgoland am Netz

ST. PETER-ORDING/HELGOLAND Seit dem 30. November 2009 ist Helgoland – und damit die 1.300 Bewohner der Insel – offiziell an das schleswig-holsteinische Stromnetz angeschlossen.

Die Dieselmotoren, die bisher für die Stromversorgung der Insel eingesetzt wurden, bleiben jedoch als Reserve erhalten. In einer Rekordzeit von nur zwölf Tagen wurde das rund 53 Kilometer lange und circa 800 Tonnen schwere Kabel von einem Spezialeschiff in einem Stück von St. Peter-Ording zu Deutschlands einziger Hochseeinsel gebracht. Das Zehn-Zentimeter-Kabel liegt etwa 1,50 Meter unter dem Meeresboden. 20 Millionen Euro hat das Unternehmen E.on Hanse in die Elektrifizierung Helgolands investiert.

Sonniges Mecklenburg-Vorpommern

DARSS/HIDDENSEE Nirgendwo in Deutschland hat es im Jahr 2009, ebenso wie 2008, so viele Sonnenstunden gegeben wie in Mecklenburg-Vorpommern! Gleich drei der fünf sonnenreichsten Orte des letzten Jahres liegen hier. Spitzenreiter ist der Darßer Ort auf der Halbinsel Fischland-Darß-Zingst, die beiden Orte Dornbusch und Dünenheide auf der Insel Hiddensee nehmen im Deutschlandvergleich Platz drei und vier ein. „Zu erklären ist dies durch die Lage am Wasser“, so Wetterexperte Thomas Globig aus dem Hiddenseer Wetterstudio. „Gerade bei wechselhaften Wetterlagen kommt es auf dem Festland zu einer stärkeren Wolkenbildung, da es sich dort schneller erwärmt als in Wassernähe.“

Offshore-Windpark alpha ventus steht

BORKUM Mit einem Dutzend Windkraftanlagen ist alpha ventus zum jetzigen Zeitpunkt der erste Offshore-Windpark weltweit, in dem ein Dutzend Windkraftanlagen der Fünf-Megawatt-Klasse zum Einsatz kommen. Die Investitionssumme, die EWE, E.ON und Vattenfall in dieses Pionierprojekt in der deutschen Nordsee, 45 Kilometer nördlich der Insel Borkum, aufwenden, beträgt 250 Millionen Euro. Die Strommenge, die alpha ventus künftig im Vollbetrieb jährlich produzieren soll, entspricht dem Verbrauch von 50.000 Haushalten.



Strom für 50.000 Haushalte liefert alpha ventus mit seinen neuen Anlagen in der Nordsee.

Von der Schweiz direkt an den Strand

ROSTOCK Direktflüge von Zürich nach Rostock bietet erstmals 2010 die in der Schweiz ansässige Fluglinie Helvetic Airways AG an! Näheres und Buchungen: www.helvetic.com oder über das Service Center 0041(0)44/270 85 00.

Tagesaktuell aus dem ganzen Norden:
www.landundmeer.de

Mit dem MINOX-Macroscope die Natur erschließen, ob nah oder fern

PROMOTION

Die Natur ist eine faszinierende Wunderwelt, die sich dem Menschen erst dann in ihrer ganzen Pracht erschließt, wenn er sich mit ihren Details befasst. Ob zu Lande, zu Meer oder in der Luft – Flora und Fauna bieten eine nahezu unbegrenzte Vielfalt und Reichtum an Leben, die es zu entdecken gilt. Um das faszinierende Naturerlebnis noch intensiver zu machen, eröffnen hochwertige Optiken für die Naturbeobachtung neue Horizonte. Das neue MINOX Macroscope MS 8x25 ist ein superkompaktes Mini-Teleskop, das hervorragend für die Naturbeobachtung im Nah- und Fernbereich geeignet ist und in jeder Jackentasche Platz findet. Im extremen Nahbereich (Makro-Bereich) mit einer Distanz von gerade mal 35 Zentimetern können Objekte faszinierend detailgetreu beobachtet werden. So eröffnet das Macroscope™ beispielsweise den Blick in das Facettenauge eines



Schmetterlings, ohne ihn zu stören oder gar zu vertreiben. Auf Objekte in der Ferne gerichtet, bietet das Macroscope™ auf einer Distanz von einem Kilometer ein überwältigendes Sehfeld von über 114 Metern und macht es zu einem unverzichtbaren Begleiter, wenn es um die Beobachtung entfernter Objekte geht. Auch für Brillenträger ist es hervorragend geeignet, denn dank der erweiterten Austrittspupille bleibt das gesamte Sehfeld auch beim Tragen von Brillen überschaubar. Zum Lieferumfang des MINOX Macroscope™ gehören eine Bereitschaftstasche sowie ein Trageriemen. Der Preis dieses kleinen optischen Highlights liegt bei 149 Euro (UVP).

Mehr Informationen unter
www.minox.com
oder unter Tel.: 06441/917-0.

Dem Stör dicht auf der Spur



GREIFSWALD

Die bis Anfang des vorigen Jahrhunderts in der Ostsee heimischen Störarten sollen durch eine bisher einzigartige Aktion hier wieder ein neues Zuhause finden.

In der Pommerschen Bucht, in Freest, nahe Greifswald, wurden 150 Störe ausgesetzt, die von der Gesellschaft zur Rettung des Störs (www.sturgeon.de) markiert und teilweise mit Datenspeichern ausgerüstet worden sind. Auf diese Weise wollen die Wissenschaftler erfahren, wohin die Fische wandern und wo sie sich bevorzugt aufhalten. Das lässt sich dadurch erkennen, dass die Datenspeicher



Foto: Sternhausen

Der gefährdete Stör soll wieder in der Ostsee heimisch werden.

alle zehn Sekunden Tiefe, Temperatur und Salzgehalt des Wassers erfassen. Sollten Fischer oder Angler einen dieser Störe fangen, sollten sie, unter Angabe von Länge und Gewicht, die Datenspeicher an den Verein schicken. Verstärkung erwarten die jetzt einen Meter langen Störe, wenn in diesem Jahr 30 ausgewachsene Zwei-Meter-Exemplare aus einer Versuchsforschungsanlage auf dem Darß in Mecklenburg-Vorpommern den Weg in die Ostsee finden.

EINE SEEFAHRT, DIE IST LUSTIG...



Zur großen Hafenrundfahrt

Täglich von April - Oktober 2010
um 11, 13 und 15 Uhr (bei Bedarf 17 Uhr)
in den Marinehafen ab Wilhelmshaven-Helgolandkai
mit MS Harle Kurier

Täglich ins Ferienland Butjadingen

Von Juni bis August 2010
(Sowie Fr. im Mai / Fr + So. im September)

Ab Wilhelmsh.	9.00 / 17.00 Uhr
An Eck'hörne	9.40 / 17.40 Uhr
Ab Eck'hörne	9.45 / 17.45 Uhr
An Wilhelmsh.	10.30 / 18.30 Uhr



Fahrten
zum
Jade-Weser-
Port



Reederei Warrings

Die Sonne. Das Meer. Der Urlaub

Neue Straße 9 · 26409 Wittmund/Carolinensiel
Telefon 04464/9495-0 · Fax 04464/9495-30
www.reederei-warrings.de · info@reederei-warrings.de

Fund der Kranenburg bestätigt

STEINHUDE Vermutet wurde es schon lange: 1602 ist die Kranenburg versunken, als das Steinhuder Meer sich ausdehnte und der Wasserspiegel dramatisch anstieg. Unweit der Steinhuder Uferpromenade liegt eine Untiefe, die den Namen „Burg“ führt. Auf Karten des 18. Jahrhunderts und in alten Nachrichten ist sie ausdrücklich als mittelalterliche Burg beschrieben. Die regionale Geschichtsforschung hat sie als mutmaßliche Stelle der 1320 genannten und

von den Bischöfen von Minden erbauten Kranenburg identifiziert. Eine im Jahre 1982 vorgenommene Messung ergab zwar wichtige Anhaltspunkte, aber keine konkreten Angaben.

Jetzt ist es dank moderner Technik gelungen, eine 120 mal 90 Meter große Fläche zu orten, in deren Kern sich die Umrisse eines inneren Burgplatzes von 42 mal 20 Metern abzeichnen.

Diesen Ort möchte das Niedersächsische Landesamt für Denkmalpflege nun als historische Stätte bewahren.



Am Steinhuder Meer wurde jetzt die 1602 versunkene Kranenburg lokalisiert. Dieses Foto zeigt die im 18. Jahrhundert künstlich im Steinhuder Meer angelegte Insel Wilhelmstein mit Festung.

NOVASOL: Plätze zum Träumen 2010!

Private Ferienhäuser an Deutschlands Nord- und Ostseeküste

Es lohnt sich, auf die vielen Extras bei der Hausauswahl zu achten:

- Häuser im skandinavischen Stil, ausgestattet mit Sauna, Whirlpool und Kaminofen
- Haustierfreundliche Ferienhäuser ohne Aufpreis
- DUO-Spezial-Paket
- Wahlfreie Anreise, Mini- und Sparferien
- Reiserücktrittskosten-Versicherung immer im Preis inklusive

Ferienhausdorf Marina Hülsen am Ostseefjord Schlei – Haus für 6 Personen



ab 690,- €
pro Woche

Hier gibt's noch mehr!

Wir empfehlen außerdem die Angebote in unseren Ferienhausdörfern in Priwall/Travemünde, Schönhagen und Friedrichskoog.



**Nicht überall
geliebter Meister-
taucher – der Kormoran ist „Vogel
des Jahres 2010“.**

Vogel des Jahres 2010 – der Kormoran

Der Naturschutzbund Deutschland und der Landesbund für Vogelschutz in Bayern haben den Kormoran zum „Vogel des Jahres 2010“ gewählt. Die beiden Verbände wollen sich damit öffentlich für den Schutz des Kormorans einsetzen, der nach seiner Rückkehr an deutsche Seen, Flüsse und Küsten wieder geschossen und vertrieben wird.

Der Kormoran (*Phalacrocorax carbo*), dessen grüne Augen an Edelsteine erinnern, ist ein Meistertaucher. Bis zu 90 Sekunden lang und 30 Meter tief kann er tauchen. Sein mit Wasser vollgesogenes Gefieder lässt er von Wind und Sonne trocknen – ein einzigartiges Verhalten in der Vogelwelt. Dazu breitet er die Flügel in der charakteristischen Haltung aus. Abgesehen von Südamerika, ist der Kormoran in allen Erdteilen zu Hause. Die 80 bis 100 Zentimeter großen und zwischen zwei bis drei Kilo schweren Vögel verzehren täglich zwischen 300 bis 500 Gramm Fisch.

Jahrzehntelang war der Kormoran aus Deutschland so gut wie verschwunden. Erst nach konsequentem Schutz durch die EG-Vogelschutzrichtlinie (1979) leben in Deutschland wieder rund 24.000 Brutpaare, davon mehr als die Hälfte in Mecklenburg-Vorpommern.

Mecklenburg-Vorpommerns Berufsfischer und Angler jedoch sehen die Situation anders. „Eine Provokation“ nannte der stellvertretende Vorsitzende der Kutter- und Küstenfischer, Michael Schütz, die Wahl des Kormorans zum „Vogel des Jahres 2010“. Sie fordern eine Bekämpfung des Vogels auch an Küstenregionen, die von der Kormoranverordnung, die regulierende Eingriffe in den Bestand erlaubt, ausgeschlossen sind.

Eine komplette Abschaffung der Kormoranverordnung fordert dagegen die Ornithologische Arbeitsgemeinschaft Mecklenburg-Vorpommern. Auch NABU und LBV lehnen eine flächendeckende Regulierung der Kormoranbestände grundsätzlich ab. Sie empfehlen vielmehr den Einsatz für die ökologische Verbesserung unserer Gewässer, „damit alle Wasservogel und Fische Raum zum Leben haben“.

Näheres: www.nabu.de.



3 gute Gründe nach Hamburg zu reisen.



Neu ab Herbst 2010:
Sister Act
 Whoopi Goldbergs Kultfilm als Hit-Musical.



www.musicals.de • 0 18 05 / 44 44

0,14 €/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreis max. 0,42 €/Min.





Hamburger Originale

„Ina Müller ist eines der sympathischsten Gesichter des Nordens. Die Menschen schätzen ihren frechen Humor und ihre erfrischende Art!“

– findet Hamburgs Bürgermeister Ole von Beust.

Und ernannte die Entertainerin Ina Müller zur Botschafterin der Metropolregion Hamburg – eine Kooperation der Hansestadt Hamburg mit 14 Landkreisen aus Schleswig-Holstein und Niedersachsen sowie dem Partnerkreis Ludwigslust in Mecklenburg-Vorpommern.

Ina Müller wuchs als vierte von fünf Töchtern auf einem Bauernhof in Köhlen, im Landkreis Cuxhaven, mit der plattdeutschen Sprache auf. In ihrer Muttersprache veröffentlichte sie auch ihre neue CD, die neben zahlreichen Coverversionen bekannter Evergreens drei ganz neue plattdeutsche Lieder vorstellt (www.inamueller.de).

Hamburg im Premierenfieber



„Anstatt einfach nur die Vergangenheit zu wiederholen, muss man nehmen, was war, und etwas völlig Neues daraus machen. Genau das hat Stage Entertainment getan – und zwar richtig gut!“, sagt Whoopi Goldberg.

Sensationspremiere mit „Sister Act“

Für die einen ist sie die stolze Hansestadt – für die anderen Deutschlands Musical City Nr. 1! Hier sind die attraktivsten Musicals zu erleben, an ebenso attraktiven Orten wie mitten im Hafen oder auf der sündigen Meile, der Reeperbahn. In diesem Herbst steht gerade dort eine sensationelle Premiere ins Haus. Stage Entertainment und Whoopi Goldberg präsentieren ab Herbst 2010 das Musical „Sister Act“, ein himmlisches Musical-Vergnügen im Hamburger TUI-Operettenhaus auf der Reeperbahn. Bereits in London, wo das Musical im Palladium-Theater täglich vor ausverkauftem Haus läuft, arbeiteten Whoopi Goldberg und Stage Entertainment erfolgreich an der Bühnenversion des gleichnamigen Films mit dem US-Star in der Hauptrolle. Zur Deutschland-Premiere von „Sister Act“ in Hamburg wird Whoopi Goldberg persönlich dabei sein.

Für die einen ist sie die stolze Hansestadt – für die anderen Deutschlands Musical City Nr. 1!

„Tarzan“ erobert Hamburg

Tarzan und seine Jane machen in der atemberaubenden Bühnenversion des Disney-Films „Tarzan“ in der Neuen Flora die Zuschauer zu Zeugen eines revolutionären Theatererlebnisses. In unglaublicher Geschwindigkeit schwingen sich die Akteure durch das Theater, um die Zuschauer herum, tauchen wie aus dem Nichts über ihnen wieder auf. Das Musical erzählt die Geschichte eines jungen Mannes, der auf der Suche nach seinen Wurzeln um sein Schicksal kämpft und die große Liebe findet. Die Musik zum Disney-Musical „Tarzan“ schrieb Phil Collins, der bereits für die Songs im Film vielfach ausgezeichnet wurde.



Der „König der Löwen“

Ende vorigen Jahres feierte es 15-jähriges Jubiläum, das einzigartige Theater im Hafen, zu dem die Zuschauer per Schiffshuttle gelangen.

Seit neun Jahren feiert die spektakuläre Bühnenfassung des erfolgreichen Disney-Trickfilms „König der Löwen“ hier sensationelle Erfolge. Die Geschichte des Löwenjungen Simba, der nach dem Tod seines Vaters die Heimat verlassen



In Hamburg sind die attraktivsten Musicals zu erleben, an ebenso attraktiven Orten – mitten im Hafen oder auf der Reeperbahn. In diesem Herbst steht hier mit „Sister Act“ eine neue grandiose Premiere ins Haus.

muss, nach Jahren zurückkehrt und die Liebe findet, fesselt und berührt. Die aufwendige Bühnenshow mit Elementen der alten Künste des Masken- und Schattenspiels, der wunderbare Klangteppich aus Afro-Rhythmen und europäischem Popsound von Elton John bringen den Zauber der Serengeti direkt auf die Bühne im Hamburger Hafen.

Udo Jürgens legt ab

Wer bis jetzt noch nicht mit Udo-Jürgens-Songs in Richtung New York unterwegs war, sollte sich beeilen: Nur noch bis Herbst liegt der hinreißende Musikdampfer „Ich war noch niemals in New York“ an Hamburgs Reeperbahn vor Anker und reißt Abend für Abend das Publikum von den Stühlen. Die 23 größten Udo-Jürgens-Hits werden hier charmant zu einer Drei-Generationen-Geschichte von Träumen, Lebensfreude und Liebe verwoben.

Hamburger Musicals können Sie buchen unter der Tickethotline: 01805/44 44 oder im internet unter www.musicals.de.



AIR HAMBURG

**INSEL
FLÜGE**



**AB/BIS HH-UETERSEN
2x TÄGLICH AB 79,- €***

INSELFLÜGE UND EXKLUSIVCHARTER

- LINIENFLÜGE ZU DEN BELIEBTESTEN NORDSEEINSELN
- GESCHÄFTSREISEFLÜGE ZU DEN ENTLEGENSTEN FLUGPLÄTZEN MIT KÜRZESTEN PISTEN
- EUROPAAWEITE FLÜGE IN UNSEREN PRIVATE JETS





HOTLINE: 040.70 70 88 90
WWW.AIR-HAMBURG.DE

Der Herr der Kreuzfahrer

Der Hamburg Cruise Center e. V. hat seit Anfang dieses Jahres mit Dirk Drossel eine neue Geschäftsführung.

Dirk Drossel freut sich auf die neue Herausforderung. Und diese Freude ist begründet: 2010 werden so viele Kreuzfahrer die Hansestadt anlaufen wie noch nie zuvor! 110.000 Luxusliner werden erwartet, die 200.000 Passagiere nach Hamburg bringen.



**Kreuzfahrtchef
Gerd Drossel.**

Das absolute Highlight dieser edlen Besucherserie werden die Hamburg Cruise Days mit ihren glanzvollen Gästen sein. Vom 30. Juli bis 1. August brin-

„Nach über 40 Jahren bei der HHLA und der damit engen Verbundenheit zum Hafen freue ich mich nun auf neue Aufgaben in der Passagierkreuzfahrt“, so Gerd Drossel.

gen sechs der größten und elegantesten Schiffe der Welt Grübe von allen sieben Weltmeeren in die Hafenmetropole. Sie heißen „AIDAaura“, „AIDAluna“, „Astor“, „Columbus“, „Deutschland“ und „Mein Schiff“, und wenn einige von ihnen am 31. Juli in einer einzigartigen Auslaufparade die Lan-



Lichtkünstler Michael Batz taucht den Hamburger Hafen und die Kreuzfahrtschiffe in blaues Licht.

dungsbrücken passieren, taucht Lichtkünstler Michael Batz den Hafen in spektakuläre Beleuchtung. Und natürlich wird auch Hamburgs Darling, die großartige „Queen Mary II“ ihre Fans mehrmals im Jahr mit ihrer eleganten Erscheinung erfreuen.

Olivias St. Pauli-Safari

Deutschlands hochgewachsene Kult-Dragqueen Olivia Jones steht wie kein zweiter Paradiesvogel für das bunte Leben in Hamburgs schrillstem Stadtteil St. Pauli.

Ms. Jones kennt St. Pauli wie ihre Westentasche und garantiert so exklusive Einblicke in das Leben zwischen Glanz und Elend. Sehen, staunen, shoppen und genießen stehen auf dem Programm dieser spannenden Safari über den Kiez. Im größten Erotikkaufhaus Deutschlands, der „Boutique Bizarre“ gibt es für jeden Geschmack das passende Spielzeug, gegenüber lässt „Schmidt Theater“-Chef Corny Littmann hinter die Kulissen seines „Käfigs voller Narren“ schauen. Vom altherwürdigen St. Pauli-Theater geht es gleich nach neben-



Das ist Kult und Abenteuer pur: mit Olivia Jones auf Safari in Hamburgs Rotlicht-Distrikt.

an in die berühmte Davidwache. Weiter in die verruchte Herbertstraße – off limits für die Ladys! Um das Denkmal des „blonden Hans“ auf dem Hans-Albers-Platz wird die Kurve gekratzt in die „Ritze“. Hinter sündigem Namen und den berühmtesten gemalten Beinen verbirgt sich eine der anständigeren Kneipen auf dem Kiez, allerdings mit Boxring im Keller. Das große Finale findet auf der großen Freiheit statt. Auf der Amüsiemeile mit dem vollen Programm von Tabledance im „Dollhouse“ bis Live-Sex-Shows im „Safari“ ist es Zeit für ein hübsches Abschiedsfoto mit Olivia. „Olivia Ahoi“, Hamburgs schrägste Hafenrundfahrt, startet ab April bis einschließlich Oktober samstags um 17 Uhr an den Landungsbrücken, www.ticket-online.de, Tel.: 01805/447 01 11.

PANOPTIKUM
DAS WACHSFIGURENKABINETT

**Deutschlands älteste
Wachsfiguren-Ausstellung.**

Seit über 125 Jahren präsentiert das PANOPTIKUM auf St. Pauli über 120 Wachsfiguren berühmter Persönlichkeiten aus Geschichte, Kultur, Politik, Showbusiness und Sport. Eine kleine Gruselecke sowie ein Medizinisch-Historisches-Kabinett ergänzen die Ausstellung.

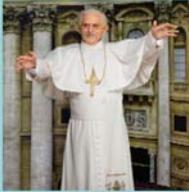
**Erleben Sie die Faszination
zwischen Wachs und Wirklichkeit!**

**Wachs oder Wirklichkeit?
Das ist hier die Frage!**

Spielbudenplatz 3 | D-20359 Hamburg
Telefon: 040/310317 | Telefax: 040/512963
www.panoptikum.de

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 11.00 - 21.00 Uhr
Sa. 11.00 - 24.00 Uhr
So. 10.00 - 21.00 Uhr







GEHEN SIE MIT UNS AUF ENTDECKUNGSREISE:



- Große Hafenrundfahrt (ca. 60 Min.)
- Fleetfahrt für Gruppen ab 25 Personen (ca. 120 Min.)
- Super-Hafenrundfahrt für Gruppen ab 25 Personen (ca. 90 Min.)
- Tagestouren ins Alte Land (Schiff, Altländer Bimmelbahn, Bus), in die Vier- und Marschlande, die Hanse-Städte Lübeck und Bremen, die Lüneburger Heide
- Stadtrundfahrten • 2-stündige THEMEN-Hafenrundfahrt: Containerumschlag, Logistik / Transport, Schifffahrt

Spezielle Wünsche werden bei uns großgeschrieben. Ob Touristik-Gruppen, Vereine, Betriebsausflug, Bildungsreisen oder Schulfahrten



**Harald Glitscher Elbe- und
Hafentouristik GmbH**
St. Pauli-Landungsbrücken
Brücke 6-7
www.glitscher.de
info@glitscher-hamburg.de
Tel.: 040-7374343
Fax: 040-7374077

Kultkneipe „Zum Seeteufel“

Gleich am Anfang der Elbchaussee, neben Klopstockkirche und Altonaer Rathaus, trifft sich in einem containergroßen Stübchen Elbvorortprominenz mit Otto Normalhamburger und Größen vom nahen Kiez zum Knobeln, Klönen – und manchmal wird auch gesungen.

„Zum Seeteufel“ heißt die gastliche Stätte, vor über 50 Jahren von Felix Graf von Luckner getauft. Seit über 20 Jahren bewirbt Evelyn Subbert – liebevoll knapp Evi gerufen – hier als quirlige Seeteufelin ihre Gäste, von denen viele zu Freunden wurden. Diese

„Komm doch, süße Kleine...“

wiederum haben im Laufe der Jahre Mitbringsel aus der ganzen Welt in den „Seeteufel“ geschleppt und den schmalen Schlauch zum maritimen Museum der

persönlichen Art gemacht. Ja, gesungen wird hier auch: Evi selbst ist nicht nur optisch ein Alter Ego von Nina Hagen – sie ist ähnlich musikalisch begabt und gibt auch gern mal die Diseuse an einem der drangvoll besuchten



Manchmal bietet die kleine Kneipe an der Elbchaussee nicht genug Platz für den Andrang der Feiernden.



„Hans Albers“-Abende, wenn der blonde Hans live zu hören ist: „Komm doch, süße Kleine...“

Veranstaltungsvorschau: www.seeteufel-hamburg.de.

Mehr Platz fürs Miniaturwunderland

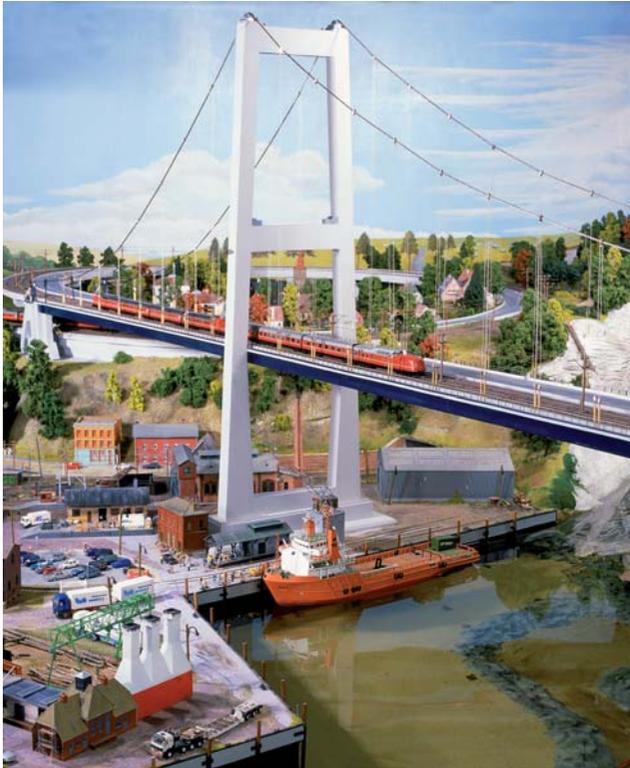
In Hamburgs historischer Speicherstadt gibt es eine Menge zu sehen. Ein Highlight dieser vielfältigen Attraktionen ist das Miniaturwunderland, die größte Modelleisenbahn der Welt.

In diesem Jahr wird der siebenmillionste Besucher erwartet – häufig müssen Besucher auf spätere Eintrittszeiten vertröstet werden. Endlich wurde Abhilfe geschaffen: Nachbar Nord Event, ein Veranstaltungsunternehmen, überlässt Miniaturwunderland 800 Quadratmeter im gleichen Gebäude und bekommt dafür einen direkten Zugang zu der wunderbaren Minia-

Die Miniaturwunderland-Gründer, die Brüder Braun, brauchen mehr Platz für ihr so beliebtes Baby!

turwelt. Endlich ist Platz für so attraktive Landschaften wie Italien und Frankreich, die schon längst auf der Wunschliste stehen. Fix und fertig wird dagegen in diesem Jahr der spektakuläre Flughafen. Der Airport fasziniert durch einen einzigartigen Flugbetrieb. Flugzeuge heben ab, verschwinden in den Wolken und setzen später wieder zur Landung an.

STÄDTEREISEN HAMBURG



Ganz klein, aber perfekt detailgetreu: Köhlbrandbrücke im Hamburger Hafen – zu sehen in der Speicherstadt.



Neben dem neuen Flughafen im Minaturwunderland gibt es ständig weitere neue Exponate zu bestaunen.

Und auch in diesem Jahr wird es wieder Sonderattraktionen zu aktuellen Geschehnissen – allen voran zur WM – geben. Im Miniaturwunderland wird also weiter geplant, gebastelt und gebaut. Bauarbeiten im XL-Format und bereits fertiggestellte gigantische Ergebnisse kann der Besucher gleich hinter der Speicherstadt verfolgen: Hamburgs grandiose Hafencity wächst und gedeiht wie ihr Miniaturvorbild im historischen Gemäuer.

Infomationen: www.miniatur-wunderland.de.



Das kleine Bistro mit Himmel ...

Der Name „Ö1“ steht übrigens für „Öffentliche Toiletten 1“, die erste öffentliche Toilette am Zollhaus nach Dänemark. Heute hat sich das Bistro Ö1 ein wenig gewandelt: Es gibt gemütliche Sitzcken, eine Sommer-Terrasse und einen Wintergarten für die Raucher. Wir freuen uns auf Sie an der Ecke Elbchausee / Hohenzollernring.

Das Ö1 ist für Sie an 7 Tagen in der Woche von 12 - 24 Uhr durchgehend geöffnet.



Bistro Ö1
Hohenzollernring 1
22763 Hamburg
Tel.: 040 880 13 25



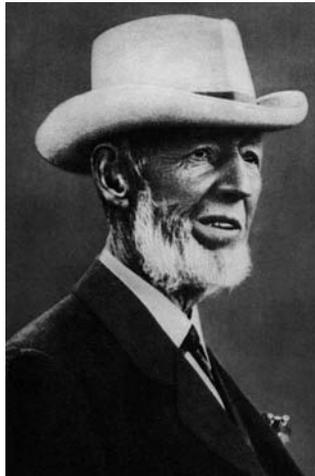
www.bistro-oe1.de

STÄDTEREISEN HAMBURG

Tierpark & Tropen-Aquarium

Hamburgs Tierpark Hagenbeck bietet seit mehr als 100 Jahren, als Carl Hagenbeck die ersten exotischen Tiere zeigte, eine einzigartige Mischung.

Eine wunderschön angelegte Parkanlage mit botanisch interessantem Baumbestand und Pflanzen aus aller Welt, authentische, kulturelle und religiöse Bauwerke und Skulpturen, Freisichtanlagen und Panoramen sowie 1.850 Tiere in 210 Arten, von denen etliche von der Ausrottung bedroht sind. Der neben dem Tierpark gelegene Neubau ist mit seinen 8.000 Quadratmetern das größte



Carl Hagenbeck gründete den Tierpark vor mehr als hundert Jahren.

Aquarium für tropische Lebensräume Deutschlands und zeigt mit 14.300 exotischen Tieren eine enorme Artenvielfalt. Auf Dschungelpfaden geht es durch den Urwald, geht es vorbei an quirligen Lemuren und Papageien, Nilkrokodilen und – teilweise sehr giftigen – Reptilien. In den kühleren und feuchten

„Gehen wir mal nach Hagenbeck...“

Höhlen führt der Weg vorbei an Fledermäusen und Geißelspinnen. In der faszinierenden Unterwasserwelt der Tropen erleben die Gäste dann Haie zum Greifen nah, lernen die unglaubliche Farben- und Formenvielfalt lebender Korallen kennen. Näheres: www.hagenbeck.de, Tel.: 040/53 00 33-0.



*Kreuzfahrtträume
beginnen auf der Elbe*

2010
Das maritime Jahrbuch aus der Hansestadt

**Cruise Liner
in
Hamburg**

NEU

Empfohlen vom
Hapag-Lloyd
Reisebüro

Ein Schiff wird
kommen ...
... und viele Sehleute auch

Porträts aller Kreuzfahrtschiffe,
die 2010 den Hafen anlaufen
210 Informationen zu und in Hamburg
Tabelle, Fakten, Hintergrund
Reportagen, Historie, Schiffstafeln
160 Seiten, mehr als 300 farbige
Fotos

www.cruise-liner-in-hamburg.de

Ab Februar 2010 im Buchhandel erhältlich! 12,80 Euro

Die ersten Häuser an der Elbchaussee

GALERIE
ELBCHAUSSEE

KLOPSTOCKSTRASSE 29 · 22765 HAMBURG
TELEFON: 39 906 280 · TELEFAX: 390 50 00
E-MAIL: OFFICE@GALERIE-ELBCHAUSSEE.DE
WWW.GALERIE-ELBCHAUSSEE.DE

Gegenständliche Malerei und Skulptur
Kontakt: Wolf Maack · 0171 34 72 536

ZUM
SEETEUFEL

Die originelle Seemannskneipe

Elbchaussee 4 · 22765 Hamburg
www.seeteufel-hamburg.de
Inh. Evelyn Subbert · Tel. 0177 546 94 72

STÄDTEREISEN HAMBURG



Haie zum Greifen nah – Hagenbecks Erlebnis-Aquarium holt die Tropen nach Hamburg. Und im weitläufigen Freigelände tummeln sich fast 2.000 Tiere.

Tante Hedi's Tanzcafé

Die Barkassen der Glitscher-Reederei tragen traditionsgemäß Namen der weiblichen Familienmitglieder – wie „Tante Hedi“.

Die wohl bekannteste Barkasse der Glitscher-Reederei ist „Hedi“. Immer nach weiblichen Familienmitgliedern benannt, fährt das Schiff seit sieben Jahren in besonderem Auftrag. Jedes Wochenende von Mai bis September lädt Hedi zu „Tante Hedi's Tanz-



Lara, jüngste Namensgeberin einer Glitscher-Barkasse.

„Nur einmal Eintritt zahlen und den ganzen Abend feiern“

café“. Jeden Freitag bis Sonntag von 17 bis 24 Uhr fährt der schwimmende Partyclub die Elbe entlang. Im Laufe des Abends kann im Stundentakt an den St. Pauli-Landungsbrücken, Brücke 6–7, zu- und ausgestiegen werden. „Musik, die du kennst, aber noch

„Lifting ohne Skalpell“!

SONOSTAR – MATRIX – Therapy

jetzt exklusiv in der BEL ETAGE
eine Empfehlung von Edeltrud Stark
– Cosmetologin –



Eine Weltneuheit der Dr. Kleanthous Kosmetik

Das innovative kosmetische Lifting mit
Ultraschall, Bioresonanz, Lichttherapie und
cell supporting molecules (c.s.m.)



JETZT NEU:
homöopatische Gewichtsreduktion
Body Care · Metabolic Power
Erfolgreich abnehmen mit System

Birgit Walters
Heilpraktikerin
Therapeutin
exam. Krankenschwester

Ausführliches Prospektmaterial erhalten Sie gerne auf Anfrage.



Bel Etage KOSMETIK – no age®-Fachinstitut
für Orthomolekulare Cosmetologie und klassische Kosmetik

Mittelweg 159 · 20148 Hamburg · Tel.: (040) 44 81 80
Fax: (040) 41 91 01 69 · www.bel-etage-kosmetik-hamburg.de

Dänemark. Kein Platz für Radfahrer.

Von wegen.



Rufen Sie uns an,
wir machen Ihnen
ein individuelles
Ferienhausangebot:
0800 - 358 75 28

Ab und zu mal dänisch leben
visitdenmark.com



Ferienhäuser speziell für Radfahrer!
Jetzt die regionalen Ferienhauskataloge
gratis bestellen: **0800 - 358 75 28**
oder online buchen :
www.feriepartner.de

STÄDTEREISEN HAMBURG

nie gehört hast“, sagt Michael Glitscher, der immer offen ist für neue Ideen und dessen Angebot weit über die klassische Hafenrundfahrt hinausgeht. Neben der Großen Hafenrundfahrt und der Fleetfahrt in die historische Speicherstadt und durch die Kanäle bis zum Hamburger Rathaus zeigt die Themen-Hafenrundfahrt mit dem Schwerpunkt „Containerumschlag, Logistik/Transport

und Schifffahrt“, wie der Hafen funktioniert. Stadtrundfahrten für Gäste, die festen Boden unter den Füßen bevorzugen, und Touren ins Hamburger Umland, beispielsweise Tagestouren ins Alte Land, speziell zur Obstblüte ein Highlight, runden das Hamburg-Erlebnis ab: www.glitscher-hamburg.de, Tel.: 040/737 43 43.

Spannung im Panoptikum

Udo Lindenberg hat sein Okay gegeben, ab sofort ein Doppelleben in Wachs zu führen – und hat sogar sein Original-Outfit gestiftet.

Zu diesem lang ersehnten Neuzugang gesellen sich zwei weitere spektakuläre, wenn auch höchst unterschiedliche Prominente: Domenica, die viel geliebte Grande Dame der Rotlicht-Szene, und Amerikas populärer Präsident Barack Obama. Es bleibt spannend in dem frisch aufpolierten 50er-Jahre-Gebäude am Spielbudenplatz auf der „Sündigen Meile“. Seit 1879 präsentiert das Panoptikum eine stattliche Parade von Prominenz und ist damit das älteste und größte Wachsfigurenkabinett

„Alles klar auf der Andrea Doria“

Deutschlands. Über 120 Personen aus Geschichte, Kultur, Showbusiness und Sport sind hier zu bestaunen: Napoleon trifft auf Madonna, Harry Potter verzaubert Sissi, die staunenden Besucher treffen Goethe, Beethoven, Lady Di, die Beatles, Michael Schumacher, Otto, Angela Merkel und Robbie Williams – Faszination zwischen Wachs und Wirklichkeit.

Geöffnet: Mo.–Fr. 11–21 Uhr, Samstag 11–24 Uhr, Sonntag 10–21 Uhr; Erw. 5 Euro, Kinder bis 18 Jahre 3 Euro. Panoptikum, Spielbudenplatz 3, Tel.: 040/31 03 17, www.panoptikum.de.



Erleben Sie Hagenbecks bunte Vielfalt.

Wilde Tiere in einer großartigen Parklandschaft, geheimnisvolle Exoten im Erlebnis-Aquarium mit Tropen-Welt, Tierfütterungen und Schauvorführungen: **Das ist Hagenbeck – ein unvergessliches Erlebnis für Paare, Singles und Familien.** Besuchen Sie uns für einen aufregenden Tagesausflug!

BAB 7, Abfahrt Stellingen
Weitere Infos und Anfahrtsskizze
unter www.hagenbeck.de

Tiere. Park. Kultur.

Denn das Gute liegt so nah

Norddeutsche Ausflugstipps für Besserreisende. Vom Hamburger Abendblatt.



Jetzt im Handel
oder unter
www.abendblatt.de/shop

Ausflüge rund um Hamburg

Die 4., komplett überarbeitete und aktualisierte Auflage

Einfach mal raus aus der Stadt – dieses Buch ist Ihr perfekter Ausflugsnavigator. Ob Nord- oder Ostseeküste, romantische Seen, endlose Marschen, blühende Heide, urige Dörfer oder historische Hansestädte – Abendblatt-Reporter stellen Ihnen die schönsten Regionen in Norddeutschland in 31 Kapiteln vor. Regen? Kein Problem, mit unseren Schietwetter-Tipps bleiben Sie im Trockenen.

268 Seiten

€ 14,95

Kleine Fluchten

Die schönsten Hotels und Pensionen in Norddeutschland

Die Bücher zur beliebten Hamburger Abendblatt-Rubrik. Wer neue, schöne Orte entdecken und sich erholen möchte, muss nicht immer auf große Reisen gehen. Kleine Fluchten sind Gasthäuser, die ganz in Ihrer Nähe für Entspannung und Gemütlichkeit sorgen. In diesen Büchern präsentieren wir Ihnen traumhaft schöne Gasthäuser, Hotels und Pensionen, die unsere Redakteure schon für Sie besucht und bewertet haben.

Neben dem Standardwerk „Kleine Fluchten“ sind auch „Kleine Fluchten für Genießer“ und „Kleine Fluchten für Wellness-Freunde“ erschienen.



Je Buch € 12,95



Die Landpartie-DVDs

Entdecken Sie noch mehr Regionen Norddeutschlands mit der NDR-Moderatorin Heike Götz.

Alle Folgen unter www.abendblatt.de/shop

Je DVD € 12,95

Alle 15 DVDs für nur € 99,-

(Dieses Angebot können Sie nur telefonisch oder online unter www.abendblatt.de/shop bestellen.)

Bestellen Sie jetzt versandkostenfrei ab € 20,- Bestellwert:

Internet: www.abendblatt.de/shop Telefon: 040/3 47-2 65 66 Brieffach 21 81 21 81 20350 Hamburg

Hamburger Abendblatt

Von der Elbe an die Nordsee



Mit dem Wohnmobil in Cuxhaven gestartet, geht die Reise quer über die Elbe und dann immer Richtung Norden.

Die „Grüne Küstenstraße“ führt uns durch Dithmarschen und Nordfriesland nach Sylt und von dort per Fähre zur dänischen Insel Rømø.





Fotos: M.Thurm, M.Stock

Einer der Höhepunkte dieser Wohnmobil-Reiseroute ist der riesige Strandabschnitt in St. Peter-Ording, der auch von Reisemobilen befahren werden kann – zu Fuß gelangt der Urlauber dann zum bekannten Westerhever Leuchtturm.

VON MATHIAS THURM

Von Cuxhaven zum Natureum

In Altenbruch biegen wir auf die Nebenstrecke ab, erreichen nach kurzer Zeit die idyllische Altstadt von Otterndorf und bestaunen das historische Rathaus, Otterbrunnen und Kranichhaus. Unsere erste Station ist das Natureum Niederelbe am Ostesperwerk. Die eindrucksvollen Ausstellungen über das Watt und seine Flora und Fauna stimmen uns ein auf die Landschaft, die uns in den nächsten Tagen begleiten wird. Von Hörne aus direkt hinter dem Deich führt uns ein nur wenig befahrenes Sträßchen durch das Kehdinger Land in Richtung Freiburg. Hinter dem Deich ducken sich kleine, meist wunderschön restaurierte Fachwerkhäuschen.

In Freiburg an der Elbe scheint die Zeit stillzustehen. Der Stellplatz „Am Bassin“ fern ab jeder Straße lädt zum Verweilen ein. Wir bleiben nur auf eine Kaffeepause, denn wir wollen heute noch bis Glückstadt, und vor der Elbfähre in Wischhafen kann es zu langen Wartezeiten kommen. Doch der Fährmann winkt uns an Bord. Glückstadt ist ein Muss für jeden Wohnmobilisten. Der Stellplatz direkt an der Hafentmole ist nicht ganz einfach zu finden, überzeugt aber mit einer grandiosen Lage unmittelbar am Wasser mit Elb- und Hafentblick und ist dazu noch völlig kostenlos. Dafür nimmt man gerne in Kauf, dass weder Strom, noch Ver- und Entsorgungsmöglichkeiten geboten werden. Ein Spaziergang in der Abendsonne in die wunderschön erhaltene historische Altstadt

führt uns zum historischen Marktplatz, der von einer ganzen Handvoll guter und stilvoll eingerichteter Restaurants gesäumt wird. Wir entscheiden uns für das Matjes-Büffet im „Kandelaber“, das bei Fischliebhabern weit über die Stadtgrenzen hinaus bekannt ist.

Von Glückstadt nach Büsum

Von Glückstadt führt uns der Weg am nächsten Morgen über die Grüne Küstenstraße nach Nordwesten. Vom höchsten Punkt der Brücke über den Nordostseekanal aus erblicken wir in der Ferne bereits die neuen Wahrzeichen der Dithmarscher Kooglandschaft: die zahllosen Windräder. Wie in einem riesigen Spargelbeet stehen sie aufgereiht in der Landschaft, in ihrer Zahl nur übertroffen von den friedlich darunter grasenden Schafen und natürlich den mächtigen Kohlköpfen in Europas größtem Kohlanbaugebiet. Der alte Hafen von Friedrichskoog ist bekannt für seine Imbissbuden mit frischen Fisch- und Krabbenbrötchen. Direkt am Hafen, gegenüber der Seehundstation, erhebt sich seit Kurzem auch „Willi“, eine 125 Meter lange Indoor-Spielwelt für Kinder. Im Bauch des stilisierten Riesenwals bieten Trampolin, Kletterwand, Wellenrutsche und zahlreiche weitere Attraktionen Familien mit Kindern auch bei schlechtem Wetter entspannte Ferien.

Als Wohnmobiltourist muss ich Friedrichskoog ein ganz besonderes Lob aussprechen. Es sollte für lange Zeit die letzte Gemeinde auf unserer Reise sein, die

WOHNMOBILREISE ELBE BIS SYLT



ihre Parkplätze für uns kostenlos zur Verfügung stellt. Am Hafen ganztägig, in Friedrichskoogspitze zumindest die erste halbe Stunde.

Auf dem kopfsteingepflasterten alten Meldorfer Marktplatz kostet das Parken heute auch nichts, weil Sonntag ist. Anders am neuen Meldorfer Hafen, einem Paradies für Windsurfer. Weit und breit nur Wasser und Natur, so scheint es. Doch keine drei Minuten vergehen, bis ein Parkwächter mit seinem Motorroller auftaucht und sechs Euro verlangt.

Gegen Abend erreichen wir das quirlige Hafen- und Touristenstädtchen Biusum. Als Wohnmobilst hat man in Biusum die Wahl zwischen einem einfachen Parkplatz in Hafennähe und mehreren Vollcampingplätzen am gegenüberliegenden nordwestlichen Stadtrand direkt hinter dem Deich.

St. Peter-Ording bis Friedrichstadt

Weiter nach Norden passieren wir das gigantische Eidersperrwerk in Richtung St. Peter-Ording. Der größte befahrbare Sandstrand Deutschlands erscheint uns wie geschaffen für ein Picknick direkt am Meer. Nicht nur Sand, auch Parkplätze hat es hier satt. Aber zu der Strandgebühr kommt noch die Kurtaxe – zusammen zwölf Euro.

Nordsee pur: Direkt aus dem Fahrzeug den Kitesurfern beim Fliegen zusehen – oder den Fischern beim Netzefficken (oben links). Das idyllische Friedrichstadt ist von Grachten durchzogen (oben). Und bei der Fährfahrt von Rømø nach Sylt wird der Lister Leuchtturm passiert.

Obwohl wir nicht die ersten Camper sind, die auf die Idee gekommen sind, mit dem Wohnmobil unmittelbar ans Wasser zu fahren, finden wir ein ungestörtes Plätzchen. Nach einem Abstecher zum Leuchtturm von Westerhever, dem wohl markantesten maritimen Bauwerk der Dithmarscher Nordseeküste, nehmen wir landeinwärts Kurs auf Friedrichstadt. Ein Ausflug, der unbedingt zu

WOHNMOBILREISE ELBE BIS SYLT



Schiffe satt: Der Hafen von Büsum lockt mit Fischbrötchen und maritimem Ambiente (links). Die Fähre transportiert das Wohnmobil von der dänischen Nordseeinsel Romø zur Nordspitze von Sylt (oben). Die Karte zeigt die ganze Route.

empfehlen ist. Durch die gut erhaltenen alten Häuserfassaden, die kleinen Gässchen, Brücken und Grachten fühlt man sich in eine holländische Kleinstadt versetzt. Ihre Existenz verdanken die zahlreichen kleinen Wasserstraßen den beiden größten Flüssen Schleswig-Holsteins: der Treene und der Eider. Das Holland-Feeling hat aber auch historische Ursachen. Friedrichstadt wurde 1621 durch Herzog Friedrich III. als Handelsmetropole gegründet. Dazu holte er niederländische Bürger, denen

er Religionsfreiheit gewährte. Das tolerante Image der Stadt lockte auch andere christliche Gruppierungen an. Noch heute sind hier fünf Religionsgemeinschaften aktiv. Wir streifen durch die niedlichen Kopfsteinpflastersträßchen, vorbei an blumengeschmückten Häuserwänden und kehren zum Essen in die Holländischen Stuben ein, sozusagen dem Stammhaus des Schleswig-Holstein-Gourmetfestivals. Im Rahmen dieser Veranstaltung ist hier jedes Jahr im Winter ein Sternekoch aus einem

WOHNMOBILREISE ELBE BIS SYLT

anderen deutschen Spitzenrestaurant zu Gast, um die norddeutschen Feinschmecker zu begeistern. Aber wir sind auch schon von der normalen Karte begeistert und genießen „Land und Meer“, Lammcarrée mit Gambas.

Von Nordstrand nach Rømø

Als Nachtlager peilen wir die Halbinsel Nordstrand an. Über einen schmalen Weg auf der Deichkrone gelangen wir zum etwas versteckt gelegenen Campingplatz Elisabeth-Sophien-Koog. Hier scheint die Welt zu Ende zu sein. Das schnuckelige, nur durch einen Deich vom Wattenmeer getrennte Fleckchen Natur beschert uns absolute Stille.

Zwischen endlosen Kooglandschaften und Halligen geht es langsam in Richtung dänische Grenze. In Lüttmoorsiel, dem Tor zur Hallig Nordstrandischmoor, genießen wir im Café von Familie Friedrichsen selbst gebackenen Möhrenkuchen.

Ein paar Kilometer weiter holen wir unsere Fahrräder aus unserer mitgeführten „Garage“ am Heck unseres Wagens und radeln bis zur Spitze der Hamburger Hallig. Windräder, endlose Wiesen, Schafe und zur Linken der Deich sind unsere Begleiter durch den Söhnke-Nissen-, den Hauke-Haien- und den Friedrich-Wilhelm-Lübke-Koog. Ein Muss auf dem Weg nach Dänemark ist ein Abstecher ins Nolde-Museum in Seebüll. Das 1927 von dem berühmten expressionistischen Maler auf einer Warft im Bauhausstil entworfene Haus zeigt nicht nur viele Werke des Künstlers, es zeigt auch das Arbeits- und Lebensumfeld Emil Noldes.



Vom Freizeitmobil zum Wohnmobil

Die beiden Reisemobilhersteller Robel und dipa stellen hochwertige Fahrzeuge auf Volkswagenbasis her und zeigen diese auf der Super Sail.

Seit 20 Jahren begeistert dipa seine Kunden mit pffiffigen Ausbaueideen auf den Volkswagen T5 und Crafter-Modellen: Individuelle Maßarbeit wird hier großgeschrieben, ebenso eine sinnvolle und leicht zu handhabende Bedienung. Dabei wird auf ein gesundes Wohnklima durch den Einsatz natürlicher und robuster Mate-



rialien wertgeleget, wobei eigene Wohnmobilerfahrung der Firmeninhaber einfließt. Die Möbel werden ausschließlich aus buchechtholzfurnierten Tischlerplatten gefertigt, was eine besondere Langlebigkeit und ansprechende Optik garantiert. Clevere Detaillösungen, wie der dipa-Esstisch oder die dipa-Multifunktionssitzbank sind die dipa-typischen Raffinessen,

die der Reisemobilist schätzt. Aktuell ist das Sondermodell merlin-Edition mit einer umfangreichen Serienausstattung und einer ansprechenden Optik – und das zum günstigen Jubiläumspreis. Die Alkoven und teilintegrierten Modelle von Robel bieten Klasse und Eleganz für Freizeit und Unabhängigkeit. Zwei Begriffe stehen sinnbildlich für die Produkte aus dem Hause Robel und sind somit Merkmal aller Robel-Modelle: Qualität und Sicherheit.

Das fängt schon bei der Planung an. Von den Kunden wird besonders geschätzt, dass im Hause Robel nicht nur Reisemobile von der Stange gefertigt werden, sondern dass hier auf individuelle Wünsche eingegangen wird. Die sorgfältige Möbelverarbeitung mit warmen Holzelementen, größtenteils Echtholz, geben dem Reisemobil eine gemütliche Atmosphäre.

Robel-Reisemobile zeichnen sich eindrucksvoll durch interessante Aufbauten und ihre auffallend saubere Verarbeitung aus. Auch wenn Ihre Reise zu Ende geht, der gute Eindruck bleibt.

Die Wohnmobile sind auch auf der Flens Super Sail Tour zu besichtigen:
Super Sail Grömitz: 21.–24.5.,
Heiligenhafen: 6.–8.8.,
Sylt: 12.–15.8.2010
oder hier: www.dipa-reisemobilbau.de
und www.robel.de.

WOHNMOBILREISE ELBE BIS SYLT

Und von Rømø nach Sylt

Nur wenige Kilometer weiter passieren wir in dem niedlichen Dörfchen Rosenkranz die dänische Grenze. Auf dem schmalen, auf der Deichkrone verlaufenden Sträßchen nach Höjer haben wir eine traumhafte Rundumsicht auf endlose Salzwiesen. In Rejsby-Bal-lum tummeln sich die Windsurfer am Strand. Eine kleine Vorahnung von dem, was uns auf Rømø erwartet. Der Strand von Lakolk in der Mitte der Insel, den wir vom Festland aus über einen langen Damm erreichen, ist nicht nur deutlich größer als der in St. Peter-Ording. Ihn mit dem Wohnmobil zu befahren ist auch kostenlos – trotzdem ist Platz bis zum Horizont. Vor allem für Strandsegler und Windsurfer ist Rømø ein Paradies.

In der Warteschlange zur Fähre nach Sylt im Hafen von Havneby interessiert sich ein Ehepaar aus Bottrop für unser Wohnmobil. Man kommt schnell ins Gespräch. „Wir fahren immer über Rømø nach Sylt“, sagt der Mann. „Eine Schiffsreise und ein bisschen Abenteuer gehören einfach dazu“, ergänzt seine Frau. Außerdem ist es auch deutlich billiger, als mit dem Autoreisezug über den Hindenburgdamm zu

fahren. Für die knapp einstündige Hin- und Rückreise zahlen wir für unser Wohnmobil regulär 104,50 Euro. Das günstigste Angebot mit dem Zug beginnt bei 139 Euro. Und die rund 60 Kilometer, die man länger unterwegs ist, entschädigen durch landschaftlichen Reiz. Im Bordrestaurant lassen wir uns eine „Dänische Platte“ schmecken. Schon nach kurzer Zeit taucht auf der rechten Seite der nordöstliche Zipfel von Sylt mit dem Leuchtturm auf.

Der Strand zum Greifen nah. Nach der Landung in List nutzen wir dann auch die Gelegenheit zu einem Ausflug mit unseren Rädern bis zur Ellenbogenspitze. Deutschlands nördlichstes Eiland ist nicht nur Partyinsel, sondern bietet auch endlose, wunderschöne und menschenleere Strände und Dünenlandschaften. Für das Wohnmobil wählen wir als Urlaubsstandort für die nächsten Tage einen Campingplatz am südlichen Stadtrand von Westerland, der quirligen Inselmetropole, wo wir in der „Osteria“ ein üppiges Abendessen bekommen. Hier haben wir alles dicht beieinander: Ruhe und Abwechslung, Strand und Shopping, Entspannung und Unterhaltung. Und die zentrale Insellage ist ideal, um mit dem Rad auf Entdeckungstour zu gehen.

Mit uns erfahren Sie alles

Erfahren was Spaß macht.

Besuchen Sie uns auch auf der Flens Super Sail Tour!



dipa

REISEMOBILBAU

ROBEL
Ideen aus Erfahrung

dipa-REISEMOBILBAU

Siemensstraße 5

72622 Nürtingen-Zizishausen

Tel. 0 70 22 - 6 59 01

www.dipa-reisemobilbau.de

Robel-Mobil Fahrzeugbau

Wankelstraße 1

48488 Emsbüren

Tel. 0 59 03 - 93 99 0

www.robel.de

Aktuelle Angebote und Neues erfahren Sie im Internet



Freizeitmobile

Wohnmobil-Stellplätze

Freiburg (Elbe) Am Spiel-, Sport- und Campingzentrum „Am Bassin“, östlicher Stadtrand. Platz für 50 Wohnmobile; 8 Euro, inkl. Strom und Wasser. Tel.: 04779/92 31 32, www.tourismus-kehdingen.de.

Glückstadt Stellplatz direkt am Außenhafen vor dem Fluttur. Platz für sechs Wohnmobile bis zwölf Meter Länge, weitere Plätze hinter dem Fluttur. Keine sanitären Anlagen. Kostenlos. Tourist-Info-Tel.: 04124/93 75 85, www.glueckstadt-tourismus.de.

Friedrichskoog Einfache Übernachtungsplätze (30) auf öffentlichem Parkplatz im Ortsteil Spitze, nahe am Badestrand. 2 Euro bis 19 Uhr, ab 19 Uhr kostenlos. Maximale Aufenthaltsdauer eine Nacht. Tel.: 04854/90 49 40, www.friedrichskoog.de.

Friedrichstadt Eider und Treene Campingplatz, Tönninger Straße 1, Tel.: 04881/400, www.treenecamp.de. Tourismusverein Friedrichstadt und Umgebung, Am Markt 9, 25840 Friedrichstadt, Tel.: 04881/93 93 0, www.friedrichstadt.de.

Büsum Wohnmobilpark, Dr.-Martin-Bahr-Str. 5 in Hafennähe. Parzellierter Platz für 100 Reisemobile. 13 Euro, inkl. Strom, Entsorgung und Kurtaxe. Tel.: 04834/91 92, www.wohnmobiluebernachtungsplatz.de.

Camping Nordsee: Nordseestraße 98, großer Platz am nordwestlichen Stadtrand direkt hinterm Deich. 22,50 Euro, inklusive Strom, Dusche, Entsorgung. Tel.: 04834/25 15, www.camping-nordsee.de.

Camping Sturmeck: Kohmelkenschweg 1, Büsum Österdeichstrich, Wiese hinter dem Bauernhof bei der Jugendfreizeitanlage; für 15 Reisemobile auf Rasen. 4 Euro pro Person inklusive Strom, Dusche, Entsorgung und Stellplatz. Tel.: 04834/96 24 50, www.haus-sturmeck.de.

St. Peter-Ording Campingpark Olsdorf, Bövergeest 56. Parkähnliche Anlage in zentraler, aber ruhiger Lage in St. Peter Dorf, 50 Plätze auf Schotterrassen. 9 Euro pro Reisemobil inkl. Ver- und Entsorgung, 4 Euro pro Person, 2 Euro für Strom. Tel.: 04863/47 63 17, www.camping-olsdorf.de, www.st.peter-ording-nordsee.de.

Wir danken der Firma Hobby für die freundliche Überlassung des Wohnmobils: www.hobby-caravan.de.



Foto: Eisen

Der Wohnmobil-Stellplatz „Am Schiffertor“ auf der südlichen Elbseite bei Stade liegt in unmittelbarer Nähe zur historischen Altstadt. Übernachten kostet 8,50 pro Mobil. Näheres: www.stade-tourismus.de.

Nordstrand Campingplatz Elisabeth-Sophien-Koog 17, 120 ruhige Plätze hinter dem Deich. Wohnmobil inkl. Ver- und Entsorgung 6,90 Euro, pro Person 4,50 Euro, Strom: 2,10 Euro. Tel.: 04842/85 34, www.nordstrandcamping.de.

Sylt Dünen-Camping Sylt, Westerland. Ab 19 Euro pauschal pro Reisemobil. Tel.: 04651/83 61 60, www.campingplatz-westerland.de.

Syltfähre Havneby-List
Servicetel.: 0180/310 30 30,
www.syltfaehre.de.

Unter www.camping-schleswig-holstein.de finden Sie weitere Informationen.

Junge, komm bald wieder ...



... an Land. Dort warten Unabhängigkeit und Lebensfreude in ihrer schönsten Form – informieren Sie sich bei einem der vielen HYMER-Handelspartner in Ihrer Nähe oder einfach unter www.hymer.com.

HYMER
Zukunft erfahren



Die friesische Karibik

INSELPORTRÄT FÖHR

VON RENATE PREUSS

Mittelpunkt des Insellebens ist das Hafenstädtchen Wyk, das Mitte des 19. Jahrhunderts schon Dänen-König Christian VIII. für die Sommerfrische favorisierte. Heute lustwandelt man auf der hübschen Promenade mit ihren gepflegten Villen und Cafés. Vom einstigen Wohlstand aus Walfang und Robbenschlag erzählen die Kapitänshäuser in der Altstadt mit bunten Bauerngärtchen vor der Tür. Das Kurhaus bietet



Sommeridylle auf der ländlichen Insel Föhr.

Mitten im Nationalpark Schleswig-Holsteinisches Wattenmeer liegt die Nordseeinsel Föhr in windgeschützter Lage – die davor gelagerten Inseln Amrum und Sylt dienen als Wind- und Wellenbrecher – mit einem vom Golfstrom begünstigten Seeklima. Hier am 15 Kilometer langen, hellen Sandstrand finden Urlauber ihr paradiesisches Plätzchen.

ein abwechslungsreiches Programm mit Konzerten, und Theateraufführungen. Besonders viel Liebe steckt in den Angeboten für die Kleinen wie Puppen- und Kindertheater, Basteln, Vorlesestunden und den „Piraten Tagen“. Spielt das Wetter mal nicht mit, lockt das Meerwasserwellenbad mit Wellnessbereich.

Über die Geschichte der Insel erzählt das Friesen-Museum, in dessen romantischen Rosengarten das Haus „Olesen“, das älteste datierte Haus Nordfrieslands, wiederaufgebaut wurde und die Wohn-, Lebens- und Arbeitsweise der Föhler aufzeigt.

Radeln um die Insel

Am besten lässt sich die Insel per Fahrrad erobern. Die 440 Kilometer Radwege führen durch weites Marschland und grüne Salzwiesen zu den elf Dörfern, die mit ihren urigen Reetdachhäusern und reich verzierten Türen ihren friesischen Charakter bewahrt haben. An manchen Orten wird sogar noch Friesisch gesprochen. In Niblum ist der trutzige Friesendom aus dem 13. Jahrhundert sehenswert.

Föhr sportlich

Sportliche Gäste finden auf Föhr ideale Voraussetzungen für Beachball, Joggen, Tennis, Reiten, Segeln und Surfen. Golfer freuen sich auf den gerade auf 27 Loch erweiterten Platz. Die meisten Urlauber reisen per Schiff auf die Insel, es sei denn, sie benutzen den kleinen Sportflughafen. Per Schiff bieten sich von Wyk aus auch zahlreiche Ausflugsmöglichkeiten auf die Nachbarinseln Amrum und Sylt, zu den Halligen oder den Seehundsbänken. Für viele Föhr-Gäste ist und bleibt der schönste Ausflug jedoch die Wattwanderung.



Fotos: Framy/Fotolia, KV



Zweitwohnen auf Föhr

LAND & MEER sprach mit Leif Both vom Immobilienbüro Dahler & Company, spezialisiert auf Wohneigentum auf Föhr und Amrum.

Herr Both, welche Klientel entscheidet sich für Föhr?

Das ist ganz bunt. Da gibt es die jungen Familien, die Best Ager und den Kapitalleger. Interessant ist die Tatsache, dass immer mehr „Sylt-Flüchtige“ Immobilien auf Föhr oder Amrum suchen. Menschen, denen Sylt mittlerweile zu überlaufen ist, die das Preisgefüge der Insel für überzogen halten. Hier bekommen sie eine Immobilie im Top-Segment bereits für unter zwei Millionen Euro.

Wie liegen die Preise auf Föhr ganz generell?

Hier bekommen Sie schon eine komfortable Wohnung für 50.000 Euro, das kann sich dann je nach Ausstattung und Lage auf das Zehnfache steigern. Einfamilienhäuser gibt es ab ca. 150.000 Euro, in der Hauptstadt Wyk allerdings muss man schon mit 300.000 Euro rechnen.

Wie ist die Infrastruktur auf Föhr?

Sehr gut. Wir haben hier sogar ein eigenes Krankenhaus. Es gibt zahlreiche Cafés und Restaurants, die vorwiegend gutbürgerliche Küche anbieten. In jedem Dorf gibt es einen Bäcker, meist auch einen Supermarkt. Föhr besitzt einen Sportflughafen, der in unmittelbarer Nähe des Golfplatzes liegt. Der unter Golfern sehr beliebte Platz wurde erst kürzlich auf 27 Löcher erweitert.

Was raten Sie einem Interessenten, bevor er sich für ein Objekt entscheidet?

Wenn es möglich ist, sollte er die Insel in jeder Jahreszeit erlebt haben. Außerdem werden die zum Kauf stehenden Objekte ja in der Regel bis zum Kauf weiter vermietet. Der Interessent sollte die infrage kommende Wohnung oder das Haus über die Agentur oder den Eigentümer für vielleicht eine Woche anmieten, um sein Wunschobjekt besser kennen zu lernen.

Wie wird verfahren, wenn sich ein Käufer z. B. für dieses schöne Objekt (Freystraße, rechts abgebildet) entschieden hat?

Nachdem die Bonität des Käufers geprüft wurde, erfolgt die Beurkundung des Kaufvertrags bei einem Notar. Anschließend wird das Finanzamt über den Erwerb informiert, das wiederum einen Grunderwerbssteuerbescheid – 3,5 % des Kaufpreises – verschickt. Nach Begleichung erfolgt der Eintrag ins Grundbuch. Anders als auf dem Festland gilt auf den Inseln beim Erwerb einer Eigentumswohnung das sogenannte Bruchteilseigentum, das heißt, in einem großen Grundbuch sind die einzelnen Wohnungseigentümer der gesamten Immobilie eingetragen.

Fallen irgendwelche Extrasteuern auf Föhr an?

Auch auf Föhr wird die Zweitwohnsteuer fällig.

Gibt es für Zweitwohnsitzeigentümer Vergünstigungen fürs Auto oder die Fähre?

Nein, das bekommen seit ein paar Jahren nur noch Föhrer, die hier ihren Erstwohnsitz haben.

Wie steht es mit Reinigungspersonal, bzw. Verwaltung meiner Immobilie?

Es gibt hier eine Reihe hervorragender Vermietungsagenturen und Anbieter für Hausmeister- und Reinigungsdienste.

Vielen Dank für das Gespräch, Herr Both.

*Dahler & Company, Inh. Leif Both, Wilhelmstr. 8, 25938 Wyk auf Föhr,
Tel.: 04681/74 84 999, www.dahlercompany.de.*



Dahler & Company-Objekt Freyastraße: reetgedeckte Doppelhaushälfte in Wyk, mit direktem Zugang vom eigenen Grundstück zum Strand.



Foto: O.Heinze

Urlaub auf Föhr heißt „Föhrien“ Allgemeine Auskunft und Zusendung des Gastgeberverzeichnisses: www.foehr.de, Tel.: 04681/3 00 (täglich 9 bis 21 Uhr).

LAND & MEER-Empfehlungen:

Haus Friedrichsen: Exklusive Ferienwohnungen direkt am Südstrand, alles inklusive, vom Bademantel bis zum Strandkorb (in der ersten Reihe, während der gesamten Strandkorbsaison). Kinderfreundlich, rauchfrei, Allergiker-geeignet. Specials: Golfen, Segeln, Tennis, Wellness! Gmelinstraße 22, 25938 Wyk auf Föhr, Tel.: 04681/74 74 210, www.hausfriedrichsen.de.

Die Agentur Nordseesterne vermittelt als Einzige ausschließlich exklusive Feriendomizile: www.nordseesterne.eu.

Rackmers Hof: Mitten auf der Insel, im ruhigen Friesendorf Oevenum, ein historisches Anwesen aus der Zeit der Föhrer Seefahrer. Moderne, komfortable Suiten im Friesenhausstil. Wellnessbereich „Rackmers Vital“ für einen entspannten Aufenthalt zu jeder Jahreszeit. Buurnstrat 1, 25938 Oevenum auf Föhr, Tel.: 04681/74 63 77, www.rackmers.de.

Regiomaris: Tagesgäste können ein Paket, bestehend aus Fährüberfahrt, Leihrad, Mittagessen im „Grethjens Gasthof“ und Museumseintritt online buchen unter: www.regiomaris.de. Tickets gibt es ab Frühsommer auch bei vielen Tourismusinformatoren und Gastgebern. Lesen Sie mehr über Regiomaris in unseren Reisetipps!

Zum Weiterlesen: Handbuch für individuelles Entdecken, Föhr, R. Hanewald, Reise Know How Verlag, 9,90 Euro, ISBN 978-3-8317-1890-0.



Erleben Sie romantische
Ferien auf der
Insel Föhr

Unsere
Specials unter
www.rackmers.de

**RACKMERS
HOF**

Hotel garni · Insel Föhr



www.rackmers.de

Oevenum auf Föhr · Buurnstraat 1 · © (0 46 81) 74 63 77

**Mal Lust auf
friesische Karibik?**

www.foehr.de · T. 0 46 81 - 30 - 100



Friesische Karibik



INSELPORTRÄT FÖHR



Gemälde, die sich mit Themen der Küste auseinandersetzen, zeichnen sich durch besonderes Licht aus...



Museum Kunst der Westküste

Das Museum Kunst der Westküste hat das Ziel, Kunst zu erforschen und zu vermitteln, die sich mit den Themen Meer und Küste auseinandersetzt. Den Ausgangspunkt bildet die historisch orientierte Gemäldesammlung des Museumsstifters Prof. Dr. h. c. Frederik Paulsen, dessen Vorfahren von der Insel Föhr stammen. Mit der Gründung des Museums drückt er seine Verbundenheit zur Insel aus und macht zugleich seine umfangreiche Sammlung „Kunst der Westküste“ öffentlich zugänglich. Darüber hinaus werden in Kooperation mit nationalen und internationalen Partnern Sonderausstellungen realisiert. Das Museum Kunst der Westküste ist nach den Entwürfen des renommierten Architekten Gregor Sunder-Plassmann als mehrgliedriges Gebäudeensemble konzipiert, das Tradition und Moderne zu einem harmonischen Ganzen zusammenfügt. In sechs Saalbauten steht ein Ausstellungsareal von insgesamt 900 Quadratmetern zu Verfügung. Zur Gesamtanlage gehören der Museums-garten und der im Stil eines skandinavischen Herrenhauses aus der Zeit um 1900 neu erbaute „Grethjens Gasthof“ im Sinne seiner einstigen Funktion als Treffpunkt für Künstler und Ort der Begegnung von Einheimischen und Besuchern.



...viele, große und kleine Werke, aus der Sammlung von Frederik Paulsen zeigt das Museum der Westküste.

Ausstellungshöhepunkte 2010

Highlights der Sammlung „Kunst der Westküste“

28. Februar 2010 bis 16. Januar 2011.

Die Sammlung „Kunst der Westküste“ umfasst dänische, deutsche, niederländische und norwegische Kunst aus der Zeit zwischen 1830 bis 1930. Die Exponate bieten einen repräsentativen Einblick in die Lebenswelten an der Nordseeküste und die vielfältigen Positionen der Landschaftsmalerei jener Zeit. Vertreten sind Werke bedeutender Künstler wie Max Beckmann, Eugène Boudin, Max Liebermann, Eduard Munch und Emil Nolde.

Mischa Kuball – Light Bridge

Die Installationen des international renommierten Medienkünstlers Mischa Kuball (geb. 1959) sind immer Transformationen und Verfremdungen des Bekannten, welche die jeweilige Umgebung neu erlebbar machen. Die im Gartensaal des Museums Kunst der Westküste präsentierte Projektion „Light Bridge“ simuliert über eine Strecke von etwa 30 Metern eine fließende Wasserstruktur.

Birgit Angele – BLAU-Raum

Für Kinder und Jugendliche hat die Bühnenbildnerin Birgit Angele (geb. 1960) einen BLAU-Raum in der Farbe Ultramarinblau gestaltet – ein Ort der Begegnung und des Austauschs. Als Tauschbörse von Flaschenpostnachrichten und kleinen Gegenständen wandelt er sich ständig. Blaue Geschichten zum Hören und Lesen warten auf die jungen Museumsgäste.

Öffnungszeiten: 28. Februar bis 30. September täglich, außer montags, von 10 bis 17 Uhr, donnerstags 10 bis 20 Uhr, Museum an der Westküste, Hauptstraße 1, 25938 Alkersum/Föhr, Tel.: 04681/747400, www.mkdw.de.

LAND & MEER verlost 5 x 2 Freikarten. Bitte schreiben Sie an den Verlag, Stichwort „Föhr“. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



Exklusive Ferienwohnungen am Südstrand

Ihr Fachgeschäft für

Möbel aus Belgien, Frankreich und den Niederlanden
 Dekorationen und Accessoires
 Lampen und Lichter
 Textilien für Tisch und Bett
 Gartenmöbel
 Geschenke
 Culinarium – alles fürs Kochen und Genießen



Haus Friedrichsen

Gmelinstr. 22, 25938 Wyk / Südstrand
 Tel 04681-7474210, Fax 7474220
 kontakt@hausfriedrichsen.de
 www.hausfriedrichsen.de



Nordseesterne

Ihre Agentur mit ausschließlich
 exklusiven Feriendomizilen auf der
 Insel Föhr

Agentur Nordseesterne
 Gmelinstr. 22
 25938 Wyk

Tel 04681-7474250 Fax 04681-7474220
 www.nordseesterne.eu
 buchung@nordseesterne.eu

www.dahlercompany.de

DAHLER & COMPANY

IMMOBILIEN



WYK AUF FÖHR

Friesenhaus unter Reet, ca. 159 m² Wohnfläche, komplett restauriert, Kaminofen, Vollbad mit Whirlwanne, separate Einlieger-/Ferienwohnung (komplett möbliert), ca. 650 m² Grundstück mit zusätzlicher Bebauungsmöglichkeit, KP: EUR 360.000,-



NIEBLUM AUF FÖHR

Großzügiges Landhaus unter Reet, ca. 198 m² Wohnfl., 7 Zi., Südterrassen, Kamin, Sauna, Vollkeller, Doppelgarage, separate Einlieger-/Ferienwohnung, ca. 1.600 m² Grdst. in exklusiver Lage zwischen Strand und 27-Loch-Golfplatz, KP: EUR 880.000,-



NEBEL AUF AMRUM

Neubau-Doppelhaushälften unter Reet, Erstbezug, ab ca. 177 m² Wohn-/Nutzfläche, Kaminofen, 2 Bäder, G'WC, große Terrassen, ausgebauter Spitzboden, hervorragende Vermietbarkeit, je ca. 800 m² Grdst.anteil an der Mühle, KP: ab EUR 565.000,- brutto

BÜRO FÖHR-AMRUM

Wilhelmstraße 8 | 25938 Wyk auf Föhr | Telefon: 04681.74 84-999 | Telefax: 04681.74 84-994 | foehr@dahlercompany.de

Zwischen Seite 34 und 35 befindet sich unser Sonderheft SYLT SPECIAL 2010 zum Herausnehmen. Sollten Sie es dort nicht finden, weil es schon einen anderen Liebhaber gefunden hat, melden Sie sich bitte bei uns.

Wir schicken Ihnen das SYLT SPECIAL gerne zu – selbstverständlich kostenfrei!

**LAND & MEER-Verlag, Tel.: 040/390 76 81, www.landundmeer.de,
mail@landundmeer.de (auch Heft- und Abo-Bestellungen richten Sie an diese Adresse).**



EILAND *immer etwas Meer...*
Kalender 2011

Erhältlich überall an der Küste und beim Verlag
EILAND-VERLAG
Mittelweg 6
25980 Sylt/OT Tinnum
Tel. 04651-936214
Fax 04651-936214
info@eiland.de
www.eiland.de

INSELN & MEER · LEUCHTTÜRME
MECKLENBURG-VORPOMMERN
RÜGEN · SCHLESWIG-HOLSTEIN
NORDSEE · OSTSEE · USEDOM
SYLT · HAMBURG · EXTRA SCHAF
EMMA - KÖNIGIN DER MÖWEN
OSTFRIESLAND · NORDFRIESLAND
NATIONALPARK WATTENMEER
NOLDES BLUMENGARTEN
WATT'N MEER · ROBBY & CO



Zürisee - Ostsee - Zürisee

Ihre neue Direktverbindung an die Ostsee oder in die Berge. Reisen Sie mit Helvetic Airways nonstop und entspannt zu ihrer Traumdestination. Unser freundlicher Service und das überdurchschnittliche Platzangebot (84cm Sitzabstand) auf unseren Flugzeugen werden Sie begeistern.

Helvetic Airways Linienflüge im Sommer 2010

ab / bis Zürich

	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
Brindisi				✈			✈
Lamezia Terme*		✈			✈		
Olbia						✈	
Pula							✈
Rijeka							✈
Rostock <small>neu!</small>				✈			✈

*vom 2.7. - 27.8. / Änderungen vorbehalten

Weitere Informationen erhalten Sie bei unserem Service Center unter +41 44 270 85 00 oder auf www.helvetic.com

AUF GANZER LINIE SCHWEIZERISCH 

INSELPORTRÄT HELGOLAND

Die Insel der Robben





VON SEBASTIAN CONRADT

Plötzlich streckt sie ihren dicken Kopf aus dem Wasser, keine zwei Armlängen entfernt, und blickt mit großen Knopfaugen neugierig in die Runde der Badenden. Ebenso unvermittelt klatscht sie mit ihren Flossen auf die Wasseroberfläche und taucht wieder ab in die Fluten der Nordsee. An Land ist aus Schutzgründen ein Mindestabstand von 30 Metern zu den Tieren einzuhalten – wobei es auch um die eigene Sicherheit geht. Schließlich sind Kegelrobben die größten heimischen Raubtiere. Doch im Wasser sind es die verspielten Meeressäuger selbst, die die Nähe zum Men-



Fotos: S. Conradt, W. Stimm, Atoll, MET

Helgoland, Fels in der Brandung. Die Hauptinsel besteht aus rotem Stein, die vorgelagerte Düne aus weißem Sand.

schen suchen. Hier in ihrem Element, sind sie in puncto Schnelligkeit und Wendigkeit den Zweibeinern haushoch überlegen. Und das macht sie mutig.

Schon als Spaziergänger kommt man nah an die Robben heran, im Wasser sind die Begegnungen schier unglaublich. Man könnte sich in Australien wähen, wo die Tiere in paradiesischem Einklang mit dem Menschen leben – entspannt, zutraulich und völlig ungestört.

Auf Helgolands vorgelagerter Düneninsel gehört der Badestrand den Menschen ebenso wie den dort beheimateten Kegelrobben und Seehunden.

Wer sich traut, kann mit ihnen schwimmen gehen!

LAND & MEER zeigt, was Helgoland Urlaubern zu bieten hat: Auf dem roten Felsen in der Nordsee, Deutschlands einziger Hochseeinsel, gibt's neben gesunder Nordseeluft ein zollfreies Einkaufsparadies für Tagestouristen und Langzeiturlauber.



INSELPORTRÄT HELGOLAND



Gehen Sie auf Entdeckungstour!

Herzlich Willkommen auf der Helgoländer Düne!

Wir möchten Sie einladen, die vielfältige Natur auf der Düne zu entdecken. Unser naturkundlicher Rundweg führt Sie zu den interessantesten und schönsten Stellen und informiert Sie über Spannendes vor Ort.

Auf dieser Übersicht finden Sie die Standorte der einzelnen Informationstafeln. Am besten folgen Sie einfach dem markierten Weg in Richtung Süden.

An unübersichtlichen Stellen und an Wegekreuzungen weist Ihnen unser Austernfischer mit seinem Schnabel den Weg.



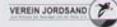
Viel Spaß beim Entdecken der Natur auf der Düne!

Eine besondere Attraktion sind die Kegelrobben und Seehunde, die Sie hier beobachten können. Sie sehen niedriglich aus, sind aber dennoch wilde Raubtiere mit scharfen Zähnen.

Bitte halten Sie immer einen Mindestabstand von 30 Metern, um Störungen zu vermeiden. So können wir alle dazu beitragen, dass sich diese imposanten Meeressäugtiere weiterhin auf der Düne zeigen.

Wenn Sie mehr über die Natur auf der Düne erfahren möchten, laden wir Sie zu einer naturkundlichen Führung des Verein Jordsand ein. Besuchen Sie auch unser Infozentrum in den Hummerbuden 34/35.

Erstellt im Auftrag der Gemeinde Helgoland vom Verein Jordsand zum Schutze der Seevögel und der Natur e.V. www.jordsand.de
Fotos: © Verein Jordsand, sofern nicht anders angegeben



Fotos: S. Conradt, W. Stimm, Atoll, MEI

Vielfache Naturbeobachtung können Feriengäste und (Hobby-)Ornithologen auf der weißen Düne machen: Neben den Kegelrobben und Seehunden sind hier bei einem Rundgang besonders seltene Vogelarten zu entdecken.

Dabei kommen Kegelrobben erst seit Ende der 1980er Jahre auf Helgoland vor. Eine starke Ausbreitung der Art auf den britischen Inseln und das Jagdverbot auf Robben in Deutschland haben vermutlich zur Zuwanderung geführt. Erstaunlich bleibt, dass die Tiere innerhalb von nur zwei Jahrzehnten auf Helgoland die Scheu vor dem Menschen weitgehend verloren haben. Rund 20 bis 30 Kegelrobben halten sich ständig an der Helgoländer Düne auf, in Spitzenzeiten weit über einhundert Exemplare. Die Kegelrobben fühlen sich auf Helgoland so wohl, dass sie die sturmflutsicheren Strände der Düne inzwischen auch als Wurfplatz nutzen. Im Winter 1996/97 kam dort das erste Jungtier zur Welt. Zehn Jahre später wurden bereits über 30, im letzten Winter



Ein Kegelrobbenweibchen mit ihrem Jungen: Sie kommen auf der Nordseeinsel im Winter auf die Welt.



Kegelrobben unterscheiden sich von Seehunden durch die längere Nase. Sie leben auf der Düne.

sogar über 70 junge Kegelrobben auf Helgoland geboren und aufgezogen. Die im Vergleich zu den Kegelrobben deutlich kleineren Seehunde meiden zur Badesaison im Hochsommer die Helgoländer Düne mehrheitlich, obwohl sie seit jeher hier ihre Liegeplätze haben. Zum einen können die Seehunde ihre Scheu vor dem Menschen nicht so leicht ablegen wie ihre bulligen Verwandten, zum anderen bringen sie ihren Nachwuchs im Frühsommer zur Welt.

In dieser Phase sind ihnen die von Urlaubern bevölkerten Strände der Düne zu rummelig. Wenn im Herbst wieder Ruhe einkehrt, kehren auch die Seehunde zurück. Regelmäßig halten sich dann 40 bis 60 Tiere im Bereich der Düne auf, gelegentlich räkeln sich an deren Stränden sogar mehrere Hundert Robben. Nirgendwo in Deutschland sind sie besser zu beobachten als hier. Seehunde und Kegelrobben sind im Meer lebende

NAUTISCHE INSTRUMENTE
MÜHLE
GLASHÜTTE/SA.

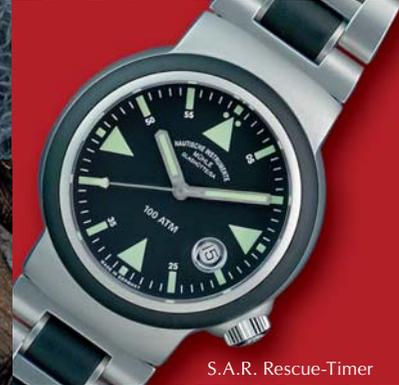
Seit 1869

Mechanische Uhren aus der weltberühmten Uhrmacherstadt Glashütte in Sachsen



20 % unter Festlandspreis

Teutonia SC
limitiert



S.A.R. Rescue-Timer



Jahrzehnte schon

... bietet Mohamed Alaeddine seinen Kunden auf Helgoland edle, sehr individuelle Schmuckstücke und hochwertige Markenuhren an. Zoll- und mehrwertsteuerfrei.

Viele Stammkunden entdecken hier ihre ganz persönlichen Fundstücke.

Besuchen Sie seine Schatzinsel aus 1001 Nacht und lassen Sie sich von ihm beraten und inspirieren.

Aladdin
DER HOCHSEE-JUWELIER

Lung Wai gegenüber dem Rathaus · 27498 Helgoland · Tel.: 04725-344
E-Mail: Juwelier.Aladdin@t-online.de

INSELPORTRÄT HELGOLAND



Fotos: S. Conradt, KV, Atoll

Die Tiere fühlen sich auf Helgolands Sandinsel heimisch und sicher. Spaziergänger und Schwimmer lassen sie nah an sich heran. Aber Vorsicht: Es sind Raubtiere – und sie können schmerzhaft Bisswunden hinterlassen.

Säugetiere, die sich im Wesentlichen nur durch ihre Größe und die Kopfform unterscheiden. Europäische Seehunde erreichen eine Länge von bis zu 1,80 Metern und können 150 Kilo schwer werden, wobei die Männchen deutlich größer und schwerer sind als die Weibchen. Charakteristisch sind ihre riesigen runden Augen und das blaugraue Fell mit dunklen Flecken. Männliche Kegelrobber können auf 2,30 Meter anwachsen und bis zu 300 Kilogramm wiegen. Sie verfügen über einen lang gestreckten, kegelförmigen Kopf. Sowohl Kegelrobber

als auch Seehunde sind Raubtiere mit einem entsprechenden Gebiss. Sie ernähren sich überwiegend von Fisch, den sie unter Wasser jagen. Beim Baden mit den Robben sollte man deshalb vorsichtig sein: Niemals forscht auf die Tiere zubewegen, sie erschrecken oder gar berühren wollen! Wenn sie sich sicher fühlen, geben sie ihrer Neugier und nähern sich ihrerseits an. Zum Robbenbaby-Watching bietet die Kurverwaltung Helgoland regelmäßig im Dezember und Januar dreitägige Pauschalreisen an. Zum Leistungsumfang zählen

Sailor's
& Ship Store
Parfümerie Jeannette

Hafenstraße 1091 · 27498 Helgoland
Tel.: 04725-81 12 55 · Fax: (...) 81 12 57
www.sailors-helgoland.de
info@sailors-helgoland.de

preiswert und zollfrei
einkaufen
wohnen exklusiv
bestens amüsieren

Tanzbar Bistro Krebs
Tanzbar Bistro Krebs · über dem Café Krebs
Am Falm 321 / Oberland · 27498 Helgoland
Tel.: 04725 - 213 · Fax : 04725 – 7166
www.disco-krebs.de · info@disco-krebs.de

inas boutique

Tolle Angebote erwarten Sie in unserem Geschäft auf Helgoland und im Onlineshop!

**Taschen, Gürtel und Schuhe
Markenmode MWST frei
von Gr. 34-56**

Ladengeschäft
Siemesterrasse 177
27498 Helgoland

**Mode für Sie
Jackpot, Via Appia,
Due, Vanilia, OLSEN, Part Two,
MarcoTozzi, Regatta**

Ina Martens-Rostig www.inasboutique.de

INSELPORTRÄT HELGOLAND



Auf dem roten Felsen brüten die sonst nur im Nordatlantik heimischen Trottellummen und die Basstölpel, die ihren Namen vom schottischen Bass Rock haben.

zwei Übernachtungen inklusive Frühstück im Hotel, eine Dünenführung zu den Robben mit einem Wissenschaftler des Naturschutzvereins Jordsand. Außerdem ist eine Inselführung, auch durch den historischen Zivilschutzbunker, und der Besuch des Schwimmbades „mare friscum spa helgoland“ enthalten. *Weitere Infos unter Tel.: 0180/564 37 37 oder www.helgoland.de. Anfahrt von Hamburg, Wedel, Cuxhaven mit Halunderjet, www.helgoline.de, Tel.: 0180/522 14 45.*

HOTEL-RESTAURANT
 **MOCCA
STUBEN**




Der Name **Mocca-Stuben** steht traditionsgemäß für niveauvolle Hotelerie und Gastronomie auf Helgoland. Das ganze Jahr über bietet das gepflegte Haus am Hingstgars-Park seinen Gästen einen Rundum-Service mit großem Frühstücksbuffet, Bar, Bistro und einem Restaurant mit anspruchsvoller deutscher und französischer Küche.



**Hotel-Restaurant
Mocca-Stuben**
Hingstgars 447

Postfach 446 · 27486 Helgoland
 Tel.: 04725/666 · Fax: 04725/7507
www.helgoland.de/hotel/mocca-stuben
hotel-mocca-stuben@t-online.de

RESTAURANT-BAR
 **MOCCA
STUBEN**



Die **Mocca-Stuben** auf dem Oberland der Insel Helgoland rühmen sich einer exquisiten internationalen Küche. Hier kocht der Chef selbst - immer nur mit den besten, frischesten Zutaten und mit einem extra Quentchen Raffinesse.

Im gemütlichen Restaurant vergisst man bei der Vielzahl der angebotenen Köstlichkeiten schnell die Zeit.

Wer mag, kann den geselligen Abend dann an der Bar fortsetzen.

Restaurant-Bar
 Hingstgars 447 · 27498 Helgoland
 Tel: 04725-1253 · Fax: 04725-811149
 mobil:0173-8727536

INSELPORTRÄT HELGOLAND

Naturparadies

Helgoland ist ein Naturparadies. Bei Forschern ist dies seit Langem bekannt. So feiert die renommierte Vogelwarte Helgoland in diesem Jahr ihr 100-jähriges Bestehen. Zu wissenschaftlichen Zwecken werden hier Vögel auf ihrem Durchzug beringt. Besuche sind in der Zeit vom 15.3. bis 15.10. jeweils dienstags und freitags um 16:30 Uhr möglich. Auf der Hauptinsel lohnen außerdem das Nordseeaquarium (geöffnet montags bis freitags 10 bis 17 Uhr, am Wochenende 13 bis 16 Uhr) sowie die Hummerzucht (Führungen mittwochs 18:30 Uhr sowie samstags 11 und 14 Uhr) der Biologischen Anstalt Helgoland einen Besuch. Werden Sie Hummerpate und helfen Sie damit dem bedrohten Krebs, sich um die Felsinsel wieder auszubreiten! Der Verein Jordsand betreut das Naturschutzgebiet „Helgoländer Lummenfelsen“, den einzigen Brutfelsen für atlantische Hochseevögel in Deutschland. Trottellummen, Basstölpel und Dreizehnmöwen sind hervorragend vom Klippenrandweg aus zu beobachten. Am Fuß der Brutkolonie liegt das einzigartige Felswatt, das bei Ebbe trockenfällt. Informationen sind erhältlich im Naturzentrum des Vereins Jordsand in der Hummerbude Nr. 35.

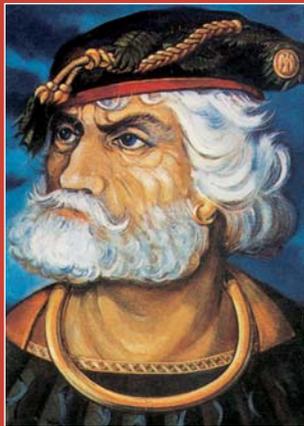


Helgoland ist Brut- und Aufzuchtrevier von atlantischen Hochseevögeln und verschiedenen Möwenarten.

Ein neuer Naturlehrpfad auf der Düne bietet „Zeit für Begegnungen“ mit den heimischen Tieren und Pflanzen. Die Entdeckungstour führt nicht nur zu Seehunden und Kegelrobben, sondern vor allem auch zur großen Heringsmöwen-Kolonie und zu den Roten Feuersteinen, einer geologischen Besonderheit Helgolands.

Zum Weiterlesen: „Helgoland. Das Reise- und Lesebuch“ von W. Dahle, Edition Temmen, 15,90 Euro, ISBN: 978-3-86108-490-7, (Neuaufgabe Mai 2010).

AUF DER HOCHSEEINSEL...



...Gut bürgerliche Küche mit Schwerpunkt Fischspezialitäten.

Mit maritimer Atmosphäre.
Probieren Sie die fangfrischen Knieper bei uns!

RESTAURANT STÖRTEBEKER

Steinaker 365 · 27498 Helgoland · Tel.: 04725 393

© L&M

Helgoland, erste Reihe

Hotel „Hüs Weeterkant“ & Appartementhaus „Patria“



Dieter Siemens KG · Postfach 345 · 27485 Helgoland
Tel. +(49) 47 25 - 81 70 & 814 50
E-Mail: weeterkant@t-online.de

www.weeterkant.de

INSELPORTRÄT HELGOLAND



Fotos: KV/M.Stock.S.Comradt



Helgoland ist ein bevorzugtes Ziel von Ornithologen und Fotografen. Die Vogelwarte feiert in diesem Jahr hundertjähriges Beringen auf der Insel.

Urlaub auf Helgoland




HAUS AM MEER



Gabriele Lösekann
 Am Südstrand 10 · 27498 Helgoland
 Telefon: 04725/81380 · Fax: 04725/8138300
 E-mail: LOESEKANN@haus-am-meer-helgoland.de
 Internet: www.haus-am-meer-helgoland.de



Urlaub im Original






www.insulaner.com
 info@insulaner.com
 +49 47 25 – 81 41 0

HOTEL
 RICKMERS
 INSULANER

INSELPORTRÄT HELGOLAND

SCHOKO

- Handgefertigte Pralinen
- Maritime Motive
- 34 Sorten Tafel-Schokolade
- Alle Sorten gibt es in weisser, Vollmich- und Zartbittersorte

SCHOKOLADEN HELGOLAND

Siemensterrasse 146
27498 Helgoland
Tel.: 04725 640856

ÖFFNUNGSZEITEN

Okt. - März Mo. - Sa. 13.00 - 17.00 Uhr
April - Okt. Mo. - Sa. 10.00 - 12.00 Uhr
13.30 - 17.00 Uhr
Februar geschlossen

SCHOKOLADENMANUFAKTUR

Knurrhahnstr. 9
27572 Bremerhaven
Tel. 0471 7004700

DIREKTVERKAUF

Do. und Fr. 13.00 - 17.00 Uhr
Samstag 09.00 - 13.00 Uhr
Sonntag geschlossen



Ferienadressen auf Helgoland:

Hotels auf dem Oberland

- Haus Austernfischer, Tel.: 0175/101 43 70 oder 04725/71 41, www.haus-austernfischer@gmx.de.
- Hotel + Restaurant Mocca-Stuben, Hingstgars 447, Tel.: 04725-1253, www.mocca-stuben.de.
- Hotel-Restaurant Panorama, Am Falm 313, Tel.: 04725 / 8133-0, www.panorama-helgoland.de.
- Restaurant Störtebeker, Steanaker 365, Tel.: 04725/393.
- Discothek Krebs, Am Falm 321, feiert in diesem Jahr 50-jähriges Bestehen, am 7.8. wird gefeiert!, www.discothek-krebs.de.



Die Hotels auf dem Oberland, wie hier das Hotel Panorama, bieten einen fantastischen Ausblick über die Insel: Das Hotel Panorama hat 24 Betten in Einzel- und Doppelzimmern zur See- und Landseite! Das Restaurant des Hotels ist bekannt für frische Fischgerichte – und hat ebenso einen herrlichen Ausblick auf die Nordsee.

Hotels auf dem Unterland

- Hotel Hüs Weterkant und Appartementhaus Patria: Tel.: 047 25/8170 und 814 50, www.weeterkant.de.
- Haus am Meer, Hotel Garni, Tel.: 04725/813 80, Am Südstrand 10, Tel.: 4725/8138-0, www.haus-am-meer-helgoland.de.
- Hotel Insulaner, Am Südstrand 2, Tel.: 04725/81 41-0, www.insulaner.de.
- Hotel Helgolandia und Weddigs Fischerstube, Tel.: 04725/81 14 93 oder -346, Friesenstraße 56, www.helgolandia.de.
- Ina Martens, Appartement-Vermietung und Boutique, Tel.: 04725/64 04 35.
- Hotel Quisisana: Am Südstrand 22, Tel.: 04725/81 30 0, www.hotelquisisana.de.

FERIENADRESSEN HELGOLAND



Fotos: Privat

Die genannten Hotels bieten einen unverdeckten Blick auf die Düne und über die Reede, wo die Schiffe ankern.

- Schokoladenmanufaktur Helgoland, Tel.: 04725/64 08 56, www.schokoladenmanufaktur-helgoland.de.

Düne

- Urlaub wie Robinson in Strandhäusern auf der Düne und weitere Auskunft zu Helgoland: Helgoland-Touristik, Lung Wai 28 (im Rathaus), 27498 Helgoland, Tel.: 0180/5643737, www.helgoland.de.
- Designhotel Atoll Ocean Resort: Mit seiner Philosophie aus Exklusivität und Erholung, perfektem Service und professionellen spa & sports-Programmen setzt das Hotel Atoll neue Akzente auf Helgoland. Lung Wai 27, Tel.: 04725/800-0, www.atoll.de.



Verlosung

Das Designhotel Atoll verlost einen Gutschein über 2 Übernachtungen inklusive Frühstück für 2 Personen im Doppelzimmer mit Meerblick!

Schreiben Sie eine Postkarte an LAND & MEER-Verlag, Stichwort „Atoll“, Neumühlen 46, 22763 Hamburg, oder eine Mail an: mail@landundmeer.de. Unter den Einsendern entscheidet das Los. Einsendeschluss: 30. November 2010. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Ein Logenplatz über Helgoland

Hotel PANORAMA



Unser Panorama Frühstücksraum befindet sich in der ersten Etage in unserem Hause. Lassen Sie sich verwöhnen ... dort bieten wir Ihnen ein reichhaltiges Frühstücksbuffet bei einem herrlichen Blick auf die Düne, Reede und Hafen. **Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Fordern Sie unseren Hausprospekt an.**



Fast alle Doppelzimmer haben Meerblick



Das Haus hat 16 Zimmer (24 Betten).

- Alle Einzel- und Doppelzimmer mit
- Dusche/WC, Fön, Radiowecker und
- Farb-TV. FeWo für 2-3 Personen im Landesinneren des Oberlandes.

Hotel PANORAMA

Michaela Schürmann
Am Falm 313 • 27493 Helgoland
Tel. 04725/8133-0 • Fax 04725/813333
E-Mail: panoramahotel-helgoland@onlinehome.de

Hotel
QUISISANA

QUISI
Appartementhaus

Lust auf Helgoland?

LASSEN SIE SICH VERWÖHNEN
IM
HOTEL "QUISISANA"
UND DEN
APPARTEMENTS
"QUISI".

Nach einem erlebnisreichen
Tag kehren Sie zurück in Ihr
Urlaubszuhause.

KOMFORTABLE
ZIMMER | SUITEN | APPARTEMENTS

www.hotel-quisisana.de

Hotel "Quisisana", M + M Koren GbR - Am Südstrand 22 - 27498 Helgoland

Tel.: 04725 81300 - Fax: 04725 81029

INSELPORTRÄT HELGOLAND



Fotos: W. Stimm

Vom Helgoland-Katamaran kommend, führt der Einkaufsbummel vorbei an den inseltypischen Hummerbuden mit Galerien und Souvenirhandel, bevor es zu den Haupteinkaufsstraßen in Unter- und Oberland geht.

Zollfrei auf Helgoland einkaufen

Der erste Duty-free-Shop befindet sich gleich am Südhafen: Bei Jeanette und Helgo Krebs im „Sailors Ship Store“ finden Sie Parfümerie-Artikel, Spirituosen, Zigaretten und Souvenirs, die Sie für die Zeit Ihres

Inselaufenthaltes hier deponieren können, um sie vor der Abreise kurz abzuholen. Die nächsten Shopping-Möglichkeiten bieten sich rechts und links am Lung Wai. Auf der Wasserseite beim Outdoor- und Wassersport-ausrüster Jörn Rickmers und links bei Niels Pfortner, wo

„Haus Austernfischer“!

Das Haus Austernfischer bietet Ihnen gemütliche und komfortable Ferienwohnungen für einen erholsamen Urlaub.

Für Ihr Wohlbefinden ist gesorgt: 2 Zweizimmer-Appartements sind für 1-3 Personen geeignet, 2 Wohnungen mit jeweils 2 Räumen bieten 1-4 Personen Platz, und eine Wohnung mit 3 Räumen ist ideal für 2-6 Personen.

Alle Ferienwohnungen sind mit Dusche/WC, Fön, Radio, TV, Einbauküche mit Mikrowelle und Kühlschrank ausgestattet. Sie verfügen teilweise über Balkon oder Terasse.

Alle Gäste können die finnische Sauna, Fitnessraum und Solarium nutzen. Für gemütliche Abendstunden sorgt unser Getränke-Selbstbedienungs-Service.

Schauen Sie auch auf unsere Internetseite und fordern Sie gern unseren Hausprospekt an.







**Haus
AUSTERN-
FISCHER**
Komfort-Appartements
27498 Helgoland

Dr. Wolfram Dammann - Be de Spukkebu 51
Postfach 706 - 27489 Helgoland
Telefon 04725/7141 & 040/7205222
Telefax 04725/1626
www.haus-austernfischer.de

Hotel Restaurant Helgolandia

Das kleine Hotel im Herzen der Insel. Der Name Weddig steht auf Helgoland seit Jahrzehnten für herzliche Gastfreundschaft in bester Tradition. Hotel-Restaurant Ganzjährig geöffnet.

Tel: 04725 346




Hotel Helgolandia

Fischerstube

Weddig's Fischerstube

Seit mehr als 2 Jahrzehnten können Sie bei uns in gemütlicher Atmosphäre, liebevoll zubereitete Speisen und gepflegte Getränke genießen. Oder einer besonderen Spezialität: frangfrische Knieper oder Helgoländer Hummer. Tel: 04725 7235

www.helgolandia.de

INSELPORTRÄT HELGOLAND

es günstig Zigaretten und alkoholische Getränke, aber auch leckere Lakritz- und Schokoladenspezialitäten gibt. Vorbei an den Original-Helgoländer-Hummerbuden und dem Hotel Insulaner führt die Shopping-Mall Helgolands direkt auf das Design-Hotel Atoll zu, wo man links in die Haupteinkaufsstraße im Unterland gelangt. Gegenüber dem Rathaus, in dem sich auch die Touristen-Information befindet, warten das Juweliergeschäft Aladdin (hochwertiger Gold- und Silberschmuck sowie Uhren)



Zoll- und mehrwertsteuerfrei: hochwertige Markenartikel, Spirituosen und Zigaretten weit unter Festlandspreis.



... ZUM TRÄUMEN,
ERLEBEN UND
GENIESSSEN.

Deutschlands einzige Hochseeinsel hat mehr zu bieten als Sie erwarten:
Natur, Ruhe, Erholung und Gesundheit, aber auch Einkaufsvergnügen und Urlaubserlebnis pur. Schauen Sie doch mal 'rein und schnuppern Sie Seeluft - bei uns auf dem roten Felsen oder in unserem Urlaubsmagazin.

Informationen und Buchungen:

Helgoland Touristik
Lung Wai 28, 27498 Helgoland
Tel.: 01805/64 37 37

(0,14€/Min. aus dem Festnetz; maximal 0,14€/Min. aus den Mobilfunknetzen)

Fax: 04725 / 81 37 25

E-Mail: zimmervermittlung@helgoland.de
Zimmer online buchen: www.helgoland.de



INSELPORTRÄT HELGOLAND

In unseren PARFÜMERIEN bieten wir Ihnen eine große Auswahl an nationalen und internationalen Marken.

BULGARI, ETRO, CREED, FLORIS, JOOP, CHANEL, GAULTIERE, BOSS, HERMES, ARAMIS, C. KLEIN, ARDEN, BABOR, CLARINS, ESTEE LAUDER, HR, LANCASTER u.v.a.

Auch Luxusdüfte und Raritäten.

Auf ausgewählte Artikel gewähren wir Rabatte.

PARFÜMERIE Niels Pfförner
Oberland, vor der Apotheke

PARFÜMERIE ANDREA
Südhafen, Hafenstrasse

Parfümerie BLINKFÜR
Unterland, zum Fahrstuhl links



© L&M

und die Parfümerie Frisia auf Ihren Besuch. Rechts finden Interessierte die erste. Adresse für Markenkameras und -ferngläser: Bei Photo-Höhler bekommen Sie Produkte von Canon, Nikon oder Olympus zoll- und mehrwertsteuerfrei. Auf dem kurzen Weg zum Aquarium ist bei Hobbje Markenbekleidung von Gant, Lacoste und anderen namhaften Herstellern erhältlich.



In der Siemensstraße befindet sich Inas Boutique, wo Ina Martens-Rostig Marken wie Vanilla verkauft. Ferngläser von Steiner, Leica oder Zeiss führt Henry Kaufmann, links in der Siemensstraße. Aber auch hochpreisige, mechanische Uhren bietet der Inseljuwelier bis zu 20 Prozent unter dem Festlandspreis an. Ebenso finden Sie hier Gold- und Silberschmuck, Perlen oder auch Hut-schenreuther-Porzellan. Parfums und hochwertige Kosmetika zu günstigen Preisen sowie aktuelle Düfte für sie und ihn (z. B. Chanel, Gaultier, Uomo – und natürlich Lulu) und Pflegeprodukte wie Biotherm oder Clarins gibt es in der Parfümerie Lulu (Lung Wai 181).

Der Fahrstuhl führt Shopping-Freunde zum Oberland, wo Parfümerie Hohenfels Königlich Kopenhagener Porzellan, aber auch Uhren und Schmuck von Georg Jensen anbietet.

Bei Navy-Corner (Ober- und Unterland) gibt's die schicken Jacken von Gaastra, Barbour und Paul & Shark, wie auch Produkte von Shiseido oder Sisley.

Duty Free

Helgoland gilt als Zoll-Ausland, doch die Waren werden nicht nur zollfrei, sondern auch ohne Mehrwertsteuer angeboten. Wer klug einkauft, hat schnell die Kosten für die Überfahrt oder die Übernachtung auf der Insel wieder raus.

- Flug- oder Seereisende, die von Helgoland auf das Festland reisen, dürfen Waren bis zu einem Wert von 430 Euro abgabefrei mitführen. Reisende unter 15 Jahren nur für 175 Euro.
- Tabakwaren: Sie dürfen 200 Zigaretten oder 100 Zigarillos oder 50 Zigarren oder 250 Gramm Rauchtobak einkaufen.
- Alkoholhaltige Getränke: 1 Liter alkoholische Getränke mit einem Alkoholgehalt von mehr als 22 Volumenprozent oder 2 Liter alkoholische Getränke mit einem Alkoholgehalt von höchstens 22 Volumenprozent oder 4 Liter Wein und 16 Liter Bier.
- Für andere Waren und weitere Informationen: Zollamt Helgoland, Tel.: 04725/304.



**HELGOLAND
HAT IMMER MEER.**



Baden im Meerwasser - das ganze Jahr.
In der sauberen Nordsee, unabhängig von Ebbe und Flut oder im temperierten MARE FRISICUM SPA HELGOLAND, unabhängig von der Jahreszeit.

Informationen im Internet unter www.helgoland.de oder fordern Sie unser kostenloses Urlaubsmagazin an
Tel.: 0180 - 564 37 37

(0,14 €/Min. aus dem Festnetz; maximal 0,42 €/Min. aus den Mobilfunknetzen)

Urlaubsbuchung über: zimmervermittlung@helgoland.de





Sparen mit dem Helgoland-Faktor:

- Kompetente Beratung, Markenvielfalt
- + Kein Zoll auf Waren im Wert bis 430 Euro
- + Keine Mehrwertsteuer
- = Bis zu 20 % unter den UVP der Hersteller

Das lohnt sich besonders beim Kauf von Markenartikeln!





Im Rückwärtsgang zur Nordsee

Fotos: SKN/www.ostfrieslandbild.de, H.Heigert



Stapellauf und Werft-Überführungen von riesigen Kreuzfahrt-Neubauten der Meyer Werft locken Hunderte Schaulustige an. Die Fahrt von der Ems bis zur Nordsee ist ein Wettlauf mit der Zeit: Wind und Gezeiten bestimmen den Fahrplan.

NORDSEE-WERFT KREUZFAHRTSCHIFFE



Gigantisch wie ein Hochhaus schiebt sich der Kreuzfahrtrieme durch die flache Landschaft Ostfrieslands, um die Nordsee zu erreichen.

Nach der Passage werden sie in Eemshaven ausgerüstet und fahren nach einigen Probefahrten auf der Nordsee nach Hamburg, wo der Rumpf im Dock noch einmal kontrolliert wird.

VON HELMUT HEIGERT

Hell erleuchtet liegt der Ozeanriese im Werfthafen. Hunderte von Schaulustigen warten auf beiden Seiten der Dockschleuse in Papenburg. Langsam straffen sich die Trossen zwischen Schlepper und Kreuzfahrtschiff. „I am sailing“ von Rod Stewart tönt aus den Bordlautsprechern, als sich der Schleppverband im Schrittempo in Bewegung setzt. Greifbar nah scheinen die Bordwände, wenn der Koloss die Schleuse passiert. 317 Meter lang und mehr als 36 Meter breit ist die „Celebrity Equinox“, die durch die schmale Schleuse in Richtung Ems fährt. Knapp 2.000 Passagiere und etwa 1.250 Mann Besatzung finden auf den 13 Decks des Kreuzfahrtschiffes der Reederei Celebrity Cruises Platz.

Die „Celebrity Equinox“ zählt zu den größten bisher in Deutschland gebauten Kreuzfahrtschiffen. „Jos. L. Meyer“ steht auf einer der riesigen Werfthallen – die Meyer Werft ist der letzte von einst 20 Schiffbaubetrieben, die es Anfang des 20. Jahrhunderts noch in Papenburg gab. Der 1795 als Holzschiffswerft gegründete Familienbetrieb hatte sich bereits 1872 unter Joseph L. Meyer auf den Bau von Schiffen mit Stahlrümpfen spezialisiert. 1985 lief mit der „Homeric“ das erste Kreuzfahrtschiff in Papenburg vom Stapel. Außerdem werden in dem mittelständischen Betrieb mit etwa 2.600 Beschäftigten Gastanker gebaut. Von zwei Galerien aus können die jährlich 300.000 Besucher den Bau der

NORDSEE-WERFT KREUZFAHRTSCHIFFE



Die „Celebrity Equinox“ schiebt sich durch das enge Fahrwasser der Ems. Ein Werftarbeiter im Rettungsboot des Ozeanriesen wirkt im Größenvergleich winzig.

Luxusliner in den riesigen Hallen beobachten. Während andere Schiffbaubetriebe in Deutschland um ihre Existenz kämpfen, sind die Auftragsbücher der Papenburger Werft nach Angaben von Bernard Meyer noch bis 2012 gefüllt.

Gezeiten bestimmen den Fahrplan

Rückwärts fährt die „Celebrity Equinox“ auf der Ems in Richtung Nordsee. Mit einem Joystick kann Kapitän Thomas Teitge den Koloss bis auf vier Zentimeter genau auf dem schmalen Fluss manövrieren. Denn der kleinste Fehler kann für den 500 Millionen Euro teuren Neubau fatale Konsequenzen haben. Hunderte von Schaulustige beobachten von den Deichen aus die Überführungsfahrt, andere radeln hinter den Deichen neben dem Kreuzfahrriesen her. Etliche Wohnmobile parken entlang der Strecke. An besonderen Aussichtspunkten haben auch die Betreiber von Fischbuden, Bäckereien und Toiletten ihre Wagen postiert. Etwa drei Stunden nach dem Verlassen der Werft passiert das Schiff das erste Nadelöhr, die Friesenbrücke bei Weener. Mit der Jann-Berghaus-Brücke in Leer und dem Ems-

sperwerk in Gandersum müssen noch zwei weitere Engpässe vor der Ankunft im holländischen Eemshaven passiert werden. Die Überfahrt des Giganten ist ein Wettlauf mit der Zeit. Nicht die ausgefeilte Technik, sondern vielmehr Wind und Gezeiten bestimmen den Fahrplan. Denn für die Überführung eines Ozeanriesen mit einem Tiefgang von mehr als acht Metern muss das Emssperwerk geschlossen werden. Knapp einen halben Meter über dem durchschnittlichen mittleren Hochwasser (MTHW) von 2,20 Meter muss die Ems aufgestaut werden, damit ein Schiff wie die „Celebrity Equinox“ den kleinen Fluss überhaupt passieren kann. „Stoppt die Zerstörung der Ems“ steht auf Plakaten der Bürgerinitiative „Rettet die Ems“, die mit drei Booten gegen die Überführung des Riesen demonstriert.

Den Umweltschützern ist vor allem der Stau der Ems in den Sommermonaten ein Dorn im Auge: Ihrer Ansicht nach sind durch den Sommerstau viele Brutstätten seltener Vögel bedroht. Nach Jahrzehnten der Auseinandersetzung haben Umweltschutzverbände und Werftleitung sich auf einen Kompromiss geeinigt: Danach darf die Ems vom 1. April bis zum 15. Juli nur bis 1,90 Meter über Normalnull aufgestaut werden. In der übrigen Zeit ist eine Stauhöhe bis zu 2,70 Meter erlaubt. Für die Meyer Werft bedeutet die Vereinbarung einerseits, dass in den Sommermonaten nur kleinere Kreuzfahrtschiffe wie die Aida-Klasse über die Ems überführt werden können. Auf der anderen Seite bedeutet der Vertrag für die Werft Planungssicherheit für die nächsten 30 Jahre. Bei ungünstiger Witterung schaffen die Ozeanriesen die Überführung nicht in einem Rutsch, sondern müssen unterwegs auf ein zweites Hochwasser warten. Das bedeutet, dass die Ems bis zu 25 Stunden lang aufgestaut werden muss.

Die „Celebrity Equinox“ fährt jedoch vollkommen nach Fahrplan. Nach einem kurzen Zwischenstopp bei Oldersum hat sich das Heck des Luxusliners der 60 Meter breiten Hauptschiffahrtsöffnung des Emssperwerks bei Gandersum genähert. Nach knapp 20 Minuten ist das letzte Nadelöhr auf dem Weg zur Nordsee passiert. Die „Celebrity Equinox“ hat die Überführung in bisheriger Rekordzeit in nur einer Tide geschafft.

Informationen: Karten für öffentliche Besichtigungen der Meyer Werft sind bei der Papenburg Tourismus GmbH erhältlich. Die Führung in dem mehr als 1.000 Quadratmeter großen Besucherzentrum der Werft dauert etwa zwei Stunden. Kosten: für Erwachsene 9 Euro, für Kinder bis zum Alter von 6 Jahren 1 Euro, im Alter von 7 bis 18 Jahren 5,50 Euro. Touristinformation im Papenburger Zeitspeicher, Ölmühlenweg 21, 26871 Papenburg, Tel.: 04961/8 39 60, www.papenburg-tourismus.de.



Was unseren Fisch sauer macht, sind Zitronen, nicht Netze und Haken.

Ein paar Tropfen Zitrone können köstlichen Fisch hervorragend abrunden. Ungeeignete Fangmethoden hingegen können den heutigen Fischbeständen spürbaren Schaden zufügen. Deshalb unterstützen wir Fischereien, die ausschließlich umweltschonende Fangmethoden einsetzen

und nur so viel Fisch fangen, wie auch nachwachsen kann. Auf diese Weise können Sie auch morgen noch mit sehr gutem Gewissen Fisch genießen. Das ist gesund und dank unserer großen Auswahl auch extrem abwechslungsreich. Egal ob mit oder ohne Zitrone.



Wir lieben Lebensmittel.



SCHLESWIG-HOLSTEIN SCHÖNE GÄRTEN

Die schönsten Gärten im Land zwischen den Meeren: LAND & MEER besuchte die Schleiregion nahe der Ostseeküste, grüne Oasen an der Nordsee und einen Rosenzüchter auf der Halbinsel Nordstrand.

VON ANKE GEFFERS

Da, wo das ganze Jahr über der Wind weht, dort, wo kein Baum gerade steht und sich die Häuser hinter Deichen ducken, da haben Sven Jacobsen und seine Frau unter schwierigsten Bedingungen ihren Traum verwirklicht.

Von Nordstrand nach Schleswig

Die beiden Gartenliebhaber haben in den letzten Jahren ein kleines, windgeschütztes Paradies geschaffen: den Rosengarten hinter dem Deich auf Nordstrand. Radfahrer, Ausflügler und Urlauber legen zwischen den blühenden Rosen gern eine Pause ein – und kaufen im Hofladen Rosenmarmelade, die Kerstin Jacobsen aus den Rosensorten „Charles Austin“, „Rose de Resht“ und „Wenlock“ selbst herstellt. Leckeren Rosenlikör gibt es hier übrigens auch. Während die Rosen vor allem im Spätsommer richtig aufblühen, lohnt sich ein Besuch im benachbarten Husum für Blumen- und Gartenfreunde besonders im Frühling, wenn im Husumer Schlosspark die Krokusse den Schlossgarten in ein „Lila Wunder“ verwandeln. Im Schloss lädt ein Café zu einer Pause ein – bei schönem Wetter sitzt man draußen auf der Terrasse und lässt sich die Sonne ins Gesicht scheinen, bevor es weitergeht in Richtung Ostsee – zum nächsten herrschaftlichen Garten.

Barockgarten an der Schlei

Der gehört zum Schloss Gottorf in Schleswig und zählt zu den bedeutendsten barocken Gartenanlagen Europas. Vom Herkulesteich mit der gigantischen Statue des Halbgottes führen breite Treppen vorbei an Wasserkaskaden durch den terrassenförmig angelegten Garten. Im Neuwerkgarten steht auch das Globushaus mit dem nachgebauten, begehbaren Globus aus dem 17. Jahrhundert. Das Original, ein Meisterwerk der damaligen Technik, galt vor 300 Jahren als Weltwunder.

Bibelgarten am Holm

Unter alten Bäumen an der Schlei liegt das 800 Jahre alte St. Johanniskloster. Zum historischen Ensemble am Schleswiger Holm gehört der Bibelgarten. Er wirkt verwunschen und ist angelegt in der



Fotos: A.Schlie, Werner



Grüne Oasen zwischen den Meeren

SCHLESWIG-HOLSTEIN SCHÖNE GÄRTEN

typischen Form eines Klostergartens. Blumenliebhaber lädt er zu einer Reise in die Pflanzenwelt der Bibel, der Klöster und der christlichen Legenden ein. Der Garten erzählt von Wein und Wermut, Judasbaum und Jakobsleiter und der biblischen Bedeutung der Alraune, des Granatapfels und der Madonnenlilie. Im Wegekreuz des Bibelgartens erinnert ein wasserspendender Findling an eine biblische Geschichte, in der Mose für das durstige Volk Israel mit seinem Stab Wasser aus dem Felsen schlägt. Aus dem farbigen Bibelgarten gelangt man in den schattig-grünen Skulpturengarten, der unter altem Gehölzbestand biblische Propheten und Tiere zeigt. Hierher verirren sich kaum Touristen. Die wenigen, die das alte Kloster entdeckt haben, genießen die Stille dieses romantischen Ortes und betrachten in aller Ruhe Pflanzen, die schon in der Bibel eine Rolle spielen.

Parkanlage Louisenlund

Frei zugänglich ist der Park von Louisenlund. Das Herrenhaus ließ Landgraf Carl von Hessen ab 1770 als Sommerresidenz für seine Frau Louise errichten. Heute schlendern Besucher durch den Landschaftspark und freuen sich über weite Rasenflächen, die den Blick auf die Schlei freigeben, über kleine Pfade und über allerlei mystische Spielereien aus vergangenen Jahrhunderten, wie den kleinen See, der als magisches Auge den Himmel spiegelt, einen Obelisk oder das Phönixtor in einer Mauer des Marstalls mit altägyptischen Motiven.

Gut Krieseby

Zu den Garten-Geheimtipps der Schleiregion gehört auch die Anlage des Gutes Krieseby. Hausherr Jürgen Kühl führt gern nach vorheriger Anmeldung durch den Park hinter dem Gut mit seiner Lindenallee, den Teichen und der 800 Jahre alten Eiche, die als Naturdenkmal ausgezeichnet wurde. „Ein wunderbares Anwesen, das aber auch viel Arbeit macht“, sagt Kühl, der alle Wiesen auf dem Gelände selber mäht. Beliebt ist das Gut als Drehort für – wen wundert es – romantische Liebesfilme.

Holländerhof Bartel

Auf dem Rückweg in Richtung Schleswig lohnt ein Stopp in Wagersrott am Holländerhof Bartel. Auch diese sehenswerte Anlage hat das Fernsehen schon vor Jahren entdeckt. In der Serie „der Landarzt“ wohnt der leicht verschrobene Kräuterdoktor Hinnerk im 400 Jahre alten Bauernhaus, im wirklichen Leben ist der Holländerhof ein landwirtschaftliches Museum. Besucher kommen aber vor allem wegen des Rosengartens. „Tante Dora“ blüht hier einträchtig neben



Das denkmalgeschützte Haus „Brebelloorkate“ ist circa 215 Jahre alt und wurde somit zu Zeiten der französischen Revolution errichtet. Das genaue Baujahr lässt sich nicht mehr feststellen. Über viele Jahrzehnte diente die Kate, gelegen am Nordufer der Schlei, zwischen Süderbrarup und Tolk, als Unterkunft für Tagelöhner, die sich auf den umliegenden Höfen ihren Lebensunterhalt verdienten.

Nach wechselnden Eigentümern kaufte sie 1981 eine Hamburger Familie und baute sie zum Ferienhaus um. 2005 renovierten neue Besitzer die Brebelloorkate erneut grundlegend und richteten sie liebevoll ein. 2006 wurde auch die Gartenanlage neu gestaltet. Der alte Baumbestand auf dem 4000 Quadratmeter großen Grundstück vermittelt Großzügigkeit, Erholung und Ruhe. „Brebelloorkate“, Moorstraße 15, 24888 Loit, buchbar über www.schlei-urlaub.de und Tel.: 04101/27172 oder 0151/12 16 84 80.

„Großmutter Scheggerott“. Die Rosen wurden einfach nach dem Fundort benannt, bis Gretchen Bartel nach langem Forschen und Studium diverser Fachliteratur herausfand, dass die Rose aus Tante Doras Garten die Bourbonenrose „Charles Lawson“ ist – und dass es auch für die rund 100 historischen Rosensorten in diesem Garten längst offizielle Sortennamen gibt. Die vielen kleinen und großen Gartenparadiese Schleswig-Holsteins lassen sich gut mit den Faltblättern für Rad- und Autofahrer unter dem Motto „Gartenrouten zwischen den Meeren“ entdecken. Acht verschiedene Routen stellen Gärten an der Schlei, rund um Kiel, Neumünster, Stormarn, Lübeck, Pinneberg und Ostholstein vor. Die kostenlosen Faltblätter verschickt die Tourismusagentur Schleswig-Holstein, Tel.: 01805/60 06 04, www.sh-tourismus.de.

Weitere Infos zu den Gartenrouten unter:
www.gartenrouten.sh.de

Ferien an der Schlei

Die Schleiregion liegt eine gute Autostunde nördlich von Hamburg. So sind Tagesausflüge an den Ostseefjord ebenso möglich wie ein Wochenendurlaub – oder die Anschaffung einer eigenen Ferienimmobilie, gelegen am idyllischen Ufer der Schlei.

Gesucht und gefunden!

Urlaub machen in wunderschöner Landschaft und dabei nicht auf den gewohnten Komfort verzichten – das bietet Topline Consulting an ausgesuchten Orten an der Schlei: 40 hochwertige Ferienhäuser und acht Wohnungen – alle in 4- bis 5-Sterne-Kategorie. Jedes dieser Feriendomizile ist geschmackvoll eingerichtet und verfügt über exklusiven Komfort.

Einige haben eine eigene Sauna, einen Kaminofen und manche sogar ein eigenes Grundstück am Ufer der traumhaften Schlei.

Wer sich näher über eins der Domizile – mit Namen wie „Fjordblick“, „Rosen-Heim“ oder „Schleibogen“ – informieren möchte, findet detaillierte und illustrierte Beschreibungen von:

Topline Consulting unter:
www.schlei-urlaub.de, Tel.: 04101/271 72 oder
topline@schlei-urlaub.de.

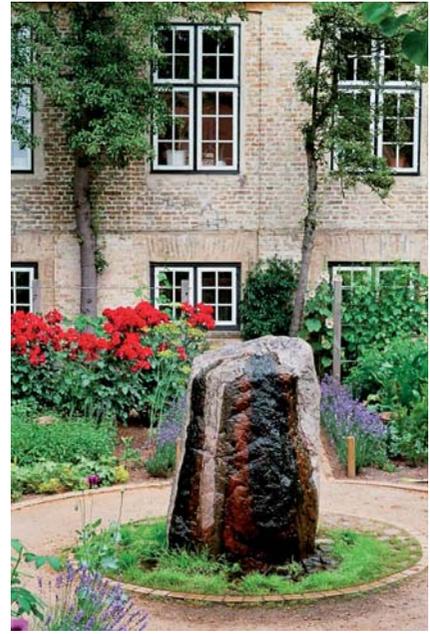
Landgasthof Güby

Ferienunterkünfte für Kurz- und Langzeiturlauber bietet das Hotel und Restaurant an der Schlei in 24357 Güby. Inhaber Carina und Frank Jebe-Öhlerich servieren typisch norddeutsche Küche und freuen sich über Fahrradurlauber ebenso wie über Gäste des nahe gelegenen Golfclubs an der Schlei.

Landgasthof Güby:
Tel.: 04354/99 77-0, www.hotel-schlei.de.

Golf-Club an der Schlei:
Tel.: 04354/981 84, www.gc-schlei.de.

Weitere Ferienadressen: www.ostseefjordschlei.de.



An der Schlei: der kinderfreundliche Landgasthof Güby (oben), der Bibelgarten am St. Johanniskloster (rechts). Schleiblick pur bieten Häuser an beiden Ufern.

Harmonische Balance am Wasser

Unmittelbar am Ostseefjord Schlei in Schleswig entsteht der neue Stadtteil „Auf der Freiheit“. Auf rund 56 Hektar werden qualitativ hochwertige, moderne Häuser und Wohnungen in bester Wasserlage gebaut, die bis zu 1.000 Menschen ein neues und schönes Zuhause bieten.

„Auf der Freiheit“ liegt nur zehn Gehminuten vom historischen Stadtzentrum Schleswigs entfernt und dennoch mitten im Grünen: Der neue Stadtteil grenzt an ein großes Naturschutzgebiet.

Die Schlei bietet beste Bedingungen für Segler, auch als idealer Ausgangsort für einen Ostseetörn. Mehrere attraktive Golfplätze können bequem in der Region erreicht werden.

Doch „Auf der Freiheit“ bietet noch mehr: Architektur und Natur gehen ein lebendiges Wechselspiel ein, erlebbar gemacht durch das auf Feng-Shui basierende Gesamtkonzept, das für ein Leben und Wohnen in harmonischer Balance sorgt – und das für alle Generationen.

Zur ganzheitlichen Planung gehört deshalb ein breites

SCHLESWIG-HOLSTEIN SCHÖNE GÄRTEN

kulturelles und soziales Angebot, unter anderem mit Therme, Hotel, Gastronomie, Geschäften, einer Künstlerkolonie, dem Veranstaltungszentrum „Cultura Vivendi“ und einer ambulanten Pflegeeinrichtung.

Ausführliche Informationen im Internet:
www.auf-der-freiheit.de

Marina Hülsen

In Brodersby, nahe Schleswig, ist ein Ferienparadies geplant, das zum Segeln, Wandern, Radfahren oder schlicht Ausspannen einlädt.

Jedes der Häuser ist so konzipiert, dass die Vorteile der Lage mit Blick auf die Schlei optimal genutzt werden.

Die ersten Ferienhäuser stehen schon zur Vermietung bereit, sie verfügen über große Fenster zur Wasserseite, einen Sitzplatz auf der Sonnenseite sowie große Schlafzimmer. Außerdem gibt es einen Kaminofen im sonnendurchfluteten Wohnzimmer, luxuriöse Badezimmer mit Eck-Sprudelwanne und ausgesuchten Materialien. Aber auch an Platz für Kinderwagen,

Segel, Pferdesättel oder Angelausrüstung ist gedacht. Interessenten können wählen zwischen individuellen Häusern in Massivbauweise aus Stein mit viel Glas, mit zwei oder mit drei Schlafzimmern, mit einem oder eineinhalb Geschossen.

Rote Tonpfannendächer, wie sie in der Gegend typisch sind, treffen sich mit Häuserfronten in Weiß, Beige und Grautönen, die jedem Haus ein individuelles Aussehen geben: feinfühlig in die Natur integriert. Hochwertige Baumaterialien und eine exklusive Inneneinrichtung verbinden traditionelle Gemütlichkeit mit modernem Design, ohne dabei kühl zu wirken.

Die neu erbauten Ferienhäuser stehen vor ihrem Start in die erste erfolgreiche Saison. Jetzt sind die besten Plätze und die günstigsten Preise noch zu haben.

Die Reiserücktrittskosten-Versicherung ist bereits bei der Buchung im Preis inklusive. Katalog und Buchung in Ihrem Reisebüro oder bei:

Novasol Hamburg: 040/23 88 59 82,
www.novasol.de

Neu Top-Rendite Ferienhaus sichern!

EXKLUSIVES WOHNEN IN SCHLESWIG – „AUF DER FREIHEIT“ AM OSTSEEFJORD SCHLEI

Individuell, flexibel, modern, barrierefrei – hier träumen Sie nicht nur im Urlaub, hier lässt es sich leben. Lichtdurchflutete, offene Räume mit bodentiefen Fenstern und riesigen Sonnendecks zeichnen die Typen Strandhaus, Twin-Villa und Fischerhaus aus. Und alles direkt am Wasser. Wir informieren Sie gerne.

Preise **ab 244.900 EUR**, inklusive Grundstück und Erschließung.

Auf der Freiheit Vertriebs GmbH
Auf der Freiheit 1 | 24837 Schleswig
www.auf-der-freiheit.de

Telefon 04621 - 488668
vertrieb@auf-der-freiheit.de
Besuchen Sie unser Musterhaus,
täglich geöffnet von 9 - 18 Uhr, Sa/So 14 - 18 Uhr.

AUF DER FREIHEIT

URLAUBSLOTSE SCHLEI

**Reif für die Insel,
Lust auf Meer?**



Kurverwaltung Nordstrand
Schulweg 4
25845 Nordstrand
Tel.: 04842 454



www.nordstrand.de

Kostenlose Urlaubs-Pakete
mit je bis zu 10 verschiedenen Katalogen und dem
Urlaubsführer mit 300 Anbietern weltweit.



Fahrad-Urlaub



Wander-Urlaub



Familien-Urlaub

VIA Urlaub-Service
Postfach 83 in 72108 Rottenburg
Telefon 07472 - 43586 • Fax 07472 - 43981 • Email: via@rad-reisen.com
www.rad-reisen.com • www.kataloghaus.com

Ferien mit LAND & MEER

LAND & MEER
Tagesaktuell für
ganz Norddeutschland:
www.landundmeer.de



LAND & MEER - IHRE SPEZIALISTEN FÜR URLAUB IM NORDEN

Hochwertige Feriendomizile
Willkommen an der Schlei!

Urlaub an der Schlei –
Vom 2 Personen Appartement
bis zum Luxus-Ferienhaus unter
Reet, bei uns finden Sie Ihr
Traum-Domizil.

Telefonisch 09:00 bis 21:00 Uhr
mit 365 Tage Service, oder unter:
www.schlei-urlaub.de

**TOPLINE
CONSULTING**
Sie erreichen uns jeden Tag
(auch samstags und sonntags)
Peter und Karin Fehlbeg
Tangstedter Str. 157
25499 Tangstedt
Tel.: 0 41 01 / 27 17 2
Fax: 0 41 01 / 51 48 15
Handy: 0151 / 12 16 84 80
E-Mail: topline@schlei-urlaub.de

**LANDGASTHOF
GÜBY**
★★★

Hotel-Restaurant-Gartenterrasse
Partyservice-Homecookingservice



Verbringen Sie einige erholsame
Tage in unseren komfortablen
Hotelzimmern und
Ferienwohnungen an der Schlei



Fahrradturen zum Landarzt,
zu den Wikingern oder die
Golfrunde am Ort versprechen
einmalige Urlaubseindrücke.



Für Ihr leibliches Wohl
mit regionalen Produkten
sorgt der Chef selbst
und freut sich darauf
Sie zu verwöhnen.



Landgasthof Güby - Dorfstraße 2 - 24357 Güby
Inhaber: Frank Jebe-Öhlerich
Tel.: 04354 / 9 97 70 - Fax: 04354 / 99 77 20
E-Mail: info@hotel-schlei.de - Internet: www.hotel-schlei.de

FRIEDRICHSTADT
Die Holländerstadt



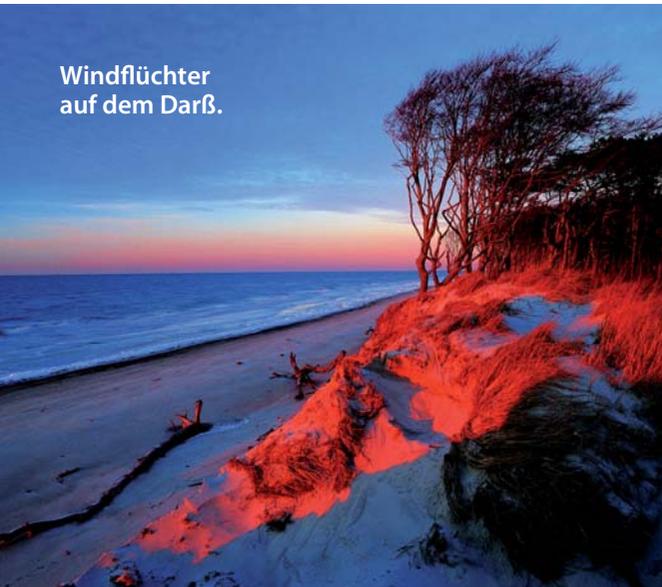
Tel. 04881 93 93 0 | E-Mail: info@friedrichstadt.de
www.friedrichstadt.de

Besuchen Sie unseren Shop
www.landundmeer.de





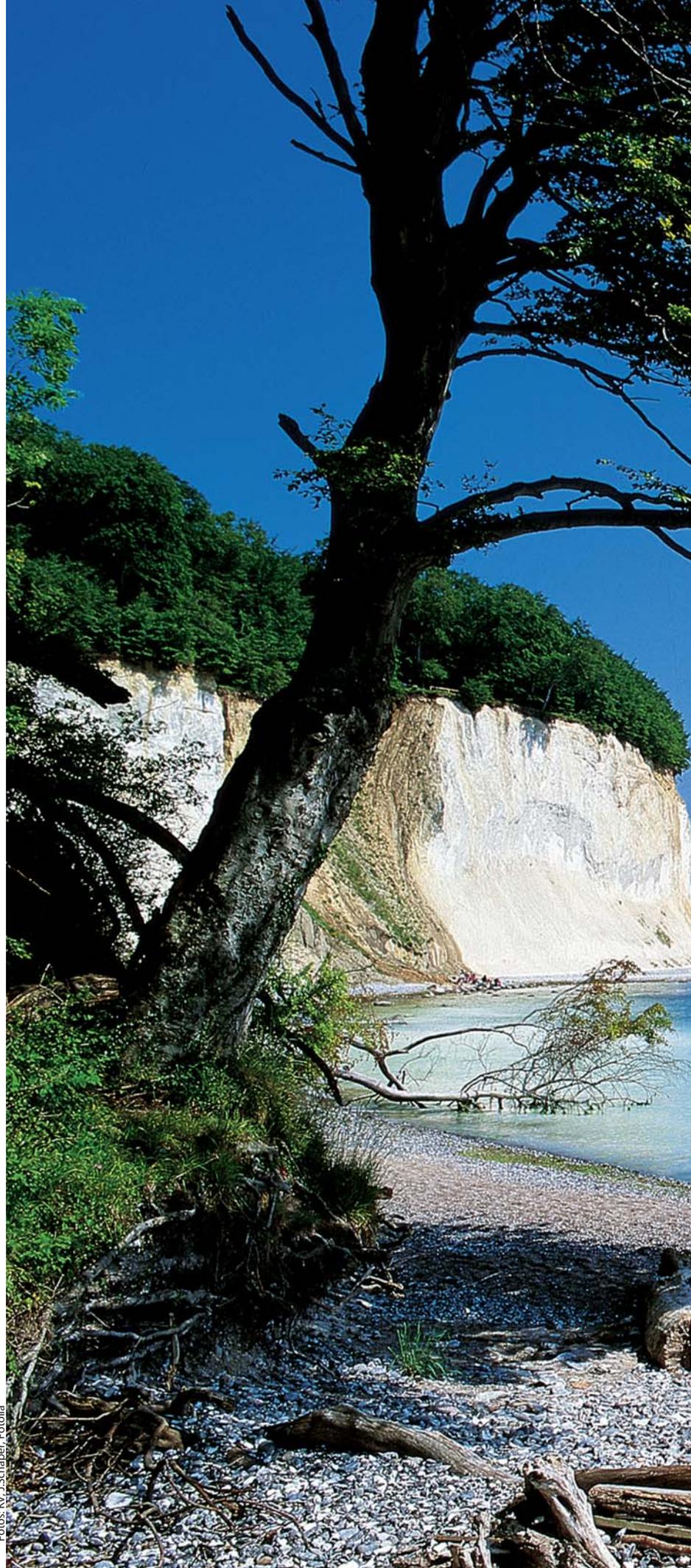
Fischerboote
auf Usedom.



Windflüchter
auf dem Darß.



Ostseestrand
auf Rügen.



Fotos: KV, J. Schaper, Fotolia

REISE MECKLENBURG-VORPOMMERN

Urlaub pur

Die Ferienorte Mecklenburg-Vorpommern
bieten Erholungsuchenden
Entspannung, Genuss und Natur pur.

Kreidefelsen im Meer

Fotos: KV/K.S.



Rügen ist Deutschlands größte Insel. Ebenso majestätisch weiß wie die Kreidefelsen zeigt sich hier die historische Bäderarchitektur. Die bekannten Seebrücken machen den Ostseestrand so unverwechselbar.

Das „Tor“ zur Insel Rügen ist die Hansestadt Stralsund. Die Insel ist durch Rügendamm und Rügenbrücke über den zwei Kilometer breiten Strelasund mit dem Festland verbunden.

Wegen seiner vielfältigen landschaftlichen Schönheiten und der langen, feinsandigen Badestrände ist Rügen ein wunderbarer Urlaubsort. Zusammen mit der dänischen Insel Møn gehört Rügen zu einem größeren Plateau aus Kreidekalk. Im Süden wird die Insel durch den Rügischen Bodden – dem Nordteil des Greifswalder Boddens – ausgebuchtet. Der Küste vorgelagert ist hier die Insel Vilm. Am Westende der Bucht erstreckt sich die Halbinsel Zudar mit dem südlichsten Punkt Rügens, am Ostende ragt die Halbinsel Mönchgut in das Meer. Diese Halbinsel endet im Osten am Nordperd bei Göhren und im Süden am Kap Südperd bei Thiessow. Der Nordosten



Wie von Caspar David Friedrich gemalt – Sonnenaufgang an den Kreidefelsen des Nationalparks.

der Insel Rügen wird von der Halbinsel Jasmund bestimmt, auf der sich mit dem 160 Meter hohen Piekberg die höchste Erhebung befindet. Der Königsstuhl, ein 118 Meter hoher Kreidefelsen in der Stubbenkammer ist das markanteste Wahrzeichen Rügens. Das Kap Arkona ist der nördlichste Punkt Mecklenburg-Vorpommerns. Im Nordwesten vorgelagert sind die Insel Hiddensee und die Vogelinself Ummanz: www.ruegen.de.

Weißes Gold Deutschlands kleinster Nationalpark auf der Insel Rügen hat Großes zu bieten. Unter dem Motto „Unsichtbares wird sichtbar“ enthüllt das Nationalpark-Zentrum Königsstuhl sämtliche Geheimnisse rund um den berühmten Kreidefelsen. Wie ist die gigantische weiße Küste entstanden? Was verbergen die alten Buchenwälder und Moore? All das und mehr erfährt man eindrucksvoll auf der 2.000 Quadratmeter großen Erlebnis-Ausstellung direkt an den Kreidefelsen. Auf einer Zeitreise, beginnend in der Urzeit, erwarten den Besucher Exponate zum Anfassen und Ausprobieren. Hier werden Sie klein wie ein Grashüpfer, spazieren Sie auf dem Grund der Ostsee oder besuchen Sie den Dachs im Bau. Neben Aquarien und einem echten Eisberg beeindruckt das Multivisionskino, das den Park aus der Adlerperspektive erleben lässt. Höhepunkt ist der spektakuläre Blick von der Aussichtsplattform des 118 Meter hohen Königsstuhls. Bei geführten Wanderungen und Radtouren begegnet man dem mystischen Rügen und erfährt Interessantes über die Geologie und Kulturgeschichte der Insel. Während der Ausstellung werden Kinder übrigens per Kopfhörer mit lustigen Geschichten begleitet, und draußen wartet ein abenteuerlicher Waldspielplatz. Nicht umsonst hat der Tourismusverband Mecklenburg-Vorpommern das Zentrum als besonders familienfreundlich ausgezeichnet. Täglich geöffnet: Ostern bis 31.10. von 9–19 Uhr, 1.11. bis Ostern von 10–17 Uhr. Nationalpark-Zentrum Königsstuhl, Stubbenkammer 2, 18546 Sassnitz, Tel.: 038392/66 17 66, www.koenigsstuhl.com.

Heilkreide Auf Rügen und nur hier findet sich die echte, vor 60 Millionen Jahren entstandene Heilkreide, die schon in früherer Zeit als Hausmittel gegen Gelenkschmerzen verwandt wurde. Inzwischen wurde sie als Heilmittel wiederentdeckt. Auch als wohltuende Maske zum Peeling der Haut ist sie in vielen Wellness-Angeboten der Rügener Hotellerie in Verwendung. Ein Ganzkörperpeeling auf der Kreideinsel sollte man(n) und frau sich gönnen. Wer sich für die Geschichte der Heilkreide interessiert, kann das Kreidemuseum in Gummanz besuchen, das eine gute Darstellung der über zweihundertjährigen Tradition des Kreideabbaus darstellt. Das Freilichtgelände zeigt einen alten Kreidebruch mit Gerätschaften und Werkzeugen der damaligen Zeit. www.kreidemuseum.de.

Kap Arkona Das einzige Kap Deutschlands bildet die Nordspitze Rügens. Von der See kommend, ist die unverwechselbare Silhouette mit den beiden Leuchttürmen schon von Weitem zu erkennen. Die beiden Leuchttürme ergänzt der sogenannte Marinepeilturm. Alle drei kann man besteigen und sich mit grandiosem Ausblick belohnen. Ein Spaziergang führt den Besucher zu der teilweise 45 Meter hohen Steilküste und dem Burgwall der slawischen Jaromarsburg. Im wildromantischen historischen Fischerdorf Vitt bieten Einheimische auf ihren Fischerbooten Fahrten um das Kap an. Info zum Veranstaltungsangebot unter: www.kap-arkona.de.

***Verlosung**

LAND & MEER verlost zahlreiche Urlaubsmöglichkeiten in Mecklenburg-Vorpommern: Achten Sie auf dieses Zeichen und die Angebote auf Seite 106. Teilnehmen lohnt sich! 



Ankommen · Aufatmen · Wohlfühlen
 Badekultur zelebrieren. Vom Wasser getragen werden, fast wie im Toten Meer. Genießen Sie einen einzigartigen Schatz: heilkräftige Thermal-Sole-Quellen aus 300 bis 1.222 Metern Tiefe, wohlig 32°C und 34°C warm und sagenhafte 220 Millionen Jahre alt.
 Direkt hinter Dünen und Meer · behagliche Zimmer, Suiten und Strand-Appartements · exklusive Wellness-, Beauty- und Saunawelt · Aktiv- & Freizeitangebote · Kidsclub, Spielplatz · erstklassige Gastronomie



Seehotel BINZ-THERME Rügen
 Strandpromenade 76 · 18609 Ostseebad Binz
 Tel. (03 83 93) 615 10 · Fax 615 00
 info@binz-therme.de · www.binz-therme.de

Entdecken Sie Rügens Norden!



„Herzlich willkommen im nördlichsten Hotel der Sonneninsel Rügen unweit der Leuchttürme vom Kap Arkona in Putgarten. Erleben Sie den Zauber einer außergewöhnlichen Natur im Wechsel der Jahreszeiten in unserem familiär geführten Hotel, das gerade für den ruhesuchenden Gast eine wahre Oase der Geborgenheit ist.
 33 Doppelzimmer mit 3-Sterne Komfort erwarten Sie sowie ein Team, welches Ihnen fast jeden Wunsch von den Augen abliest. Stellen Sie uns auf die Probe! Sowohl kulinarisch als auch kulturell möchten wir Sie gern überzeugen.“



Familie Schweigert
 Dorfstr. 22a
 18556 Putgarten
 Tel.: +49 38391 4330
 Fax.: +49 38391 43351
 info@zum-kap-arkona.de
 www.zum-kap-arkona.de

REISE RÜGEN

Rügens Halbinsel Wittow liegt das Hotel Zum Kap Arkona: Das Außergewöhnliche daran ist nicht nur die geografische Lage, sondern auch die wunderbare Ruhe. Hier wird Entschleunigung gelebt. Das Hotel



Auf dem einzigen Kap Deutschlands, ganz im Norden von Rügen, liegt das Hotel Kap Arkona.

wird von den Inhabern, der Familie Schweigert, so warmherzig und aufmerksam geführt, dass man sich so gut aufgehoben fühlt, als wäre man zu Hause. Das Essen ist vorzüglich, die langen Abende wie unter Freunden. Abschiednehmen fällt da schwer. Ein kleines Hotelleriejuwel auf 54°40' Nord 13°26' Ost: Hotel & Restaurant Zum Kap Arkona, Dorfstraße 22a, 18556 Putgarten/Rügen, Tel.: 038391/43 30, www.zum-kap-arkona.de. 

Rasender Roland Da schnauft es schon zwischen den Bäumen, dann kommen die zischenden Dampfstoße immer näher. Es ist ein Stück Nostalgie auf Schienen, und wann immer der „Rasende Roland“ anhält, will man gerne einsteigen und mitfahren, leuchtende Augen und hüpfende Kinderherzen inklusive. Die Inselbahn verkehrt heute nicht mehr auf dem gesamten ehemaligen Schienennetz, sondern nur noch auf den 24 Kilometern von Putbus nach Göhren. Die Fahrt in den historischen Waggons ist ein Erlebnis. Eisenbahnromantik pur! Interessant für Radtouristen in dem Zusammenhang sind dabei die stillgelegten Bahntrassen, die in das Rügener Radnetz



Der „Rasende Roland“ nimmt auf seiner Nostalgie-Fahrt über die Insel Rügen auch Fahrräder mit.

gut integriert sind. Der „Rasende Roland“ nimmt auch Fahrräder mit: www.ruegensche-baederbahn.de, Infos Radfahren: www.radfahren-auf-ruegen.de.

Störtebeker-Festspiele Von Ende Juni bis Anfang September landen auf Rügen die Störtebeker-Freibeuter auf der Freilichtbühne unterhalb des Schlosshotels Ralswiek. Immer wieder gibt es neue Piratengeschichten vor der malerischen Kulisse des Großen Jasmunder Boddens. Die Hauptperson Klaus Störtebeker ist ja immer auf Beutezug, so wird



Die Störtebeker-Festspiele in Ralswiek zeigen in diesem Jahr die Inszenierung „Fluch der Masuren“.



Urlaub auf Deutschlands größter Insel -
RÜGEN

BINZ
Viel Meer Flair

TELEFON +49 (0) 383 93 / 148 148 · WWW.OSTSEEBAD-BINZ.DE

gekämpft, geliebt, geteilt, geentert. In diesem Jahr freuen sich die Fans auf den „Fluch des Mauren“, eine Inszenierung mit 150 Mitwirkenden, vier Schiffen und 30 Pferden und einem großen Feuerwerk.

Spielzeit ist täglich 20 Uhr, außer sonntags: www.stoertebeker.de.

Binz auf Rügen Den Aufschwung vom verschlafenen Fischerdorf zum meistbesuchten Seebad auf der Insel Rügen verdankt Binz dem Fürsten zu Putbus, der 1830 am Strand Badebrücken erbauen, oder seine Gäste von Pferdekarren ins Wasser ziehen ließ. Ein Service, auf den der Besucher heute leider verzichten muss. Nicht

aber auf die Schönheit, die Rügens größtem Seebad erhalten blieb. Gelegentlich an der zauberhaften Bucht Prorer Wiek, flankiert von den weitläufigen Waldgebieten der Schmalen Heide und der Granitz, schmiegt sich der Ort im Westen an das schilfumsäumte Ufer des Schmachter Sees. Besonders die Bäderarchitektur



Die lange Seebrücke gibt des Blick frei auf das malerische Ostseebad Binz auf Rügen.

mit ihren verspielten Ornamenten und Rosetten an den Holzbalconen der prachtvollen Villen sind zum Synonym für Binz geworden. Neben Badefreuden hat das mit der „Blauen Flagge“ ausgezeichnete Ferienparadies aber noch mehr zu bieten. Etwa die 370 Meter lange Seebrücke, von der aus Schiffe in benachbarte Ostseebäder und zur Kreideküste ablegen, das Biosphärenreservat Südost-Rügen, die legendäre Bahn, den „Rasenden Roland“, das Jagdschloss Granitz, den Park der Sinne oder die Museumsmeile in Prora.

Kurverwaltung Ostseebad Binz, Heinrich-Heine-Straße 7, 18609 Ostseebad Binz, Tel.: 038393/148 148, www.ostseebad-binz.de.

Seehotel Binz-Therme Rügen Heiße Quellen an der Ostsee?

Unterwegs unter romantischen Kiefern, vor uns ein schier endloser Traumstrand, die befreiende Weite der See, Möwen kreischen in der Brandung, eine leichte Brise streichelt die Haut. Vor der malerischen Kulisse wechseln sich aufwendig restaurierte Kostbarkeiten mit einigen neu erbauten Hotelkomplexen ab. Wir sind im wunderschönen Binz, dem größten Seebad auf Rügen, mit seiner einzigartigen Bäderarchitektur. Und einer anderen prominenten Besonderheit: 220 Millionen Jahre alt und in seiner Art und Zusammensetzung einzigartig an der deutschen Ost-



Wertvolles Thermal-Sole-Wasser fließt direkt in die Pools der Binz-Therme-Rügen.

see-



BERNSTEINSTADT
RIBNITZ-DAMGARTEN



Kloster Ribnitz
Deutsches Bernsteinmuseum
Galerie im Kloster
Schaumanufaktur
Ostsee-Schmuck
Freilichtmuseum Klockenhagen
mit Kräutergarten
NaturSchatzkammer Neuheide
NSG Ribnitzer Großes Moor
Informationszentrum
„Wald und Moor“
Technik-Museum
Bodden-Therme
mit Saunalandschaft
Golfanlage „Zum Fischland“
Körks-Wasserskianlage
Bowling-Center
Bundeskegelbahn
Bibliothek mit Internet
Stadthafen Ribnitz
mit 200 Gastliegeplätzen
Wasserwanderrastplatz
Damgarten



Stadtinformation

Am Markt 14, 18311 Ribnitz-Damgarten
Fon + 49 (0) 3821 2201, Fax + 49 (0) 3821 894750
stadtinfo@ribnitz-damgarten.de
www.ribnitz-damgarten.de



Loev
★★★★★
Hotel & SPA

- traumhafte, elegante Doppelzimmer, Studios und Appartements, sowie Ferienwohnungen
- Brasserie „Loev“, Cocktailbar „Caffé Bars“, „El Dorado“ mexikanische Spezialitäten
- Sauna- und SPA-Bereich



Loev-Hotel Rügen · Hauptstraße 20-22 · 18609 Ostseebad Binz
Tel. 038393/39-0 · Fax 038393/39-444 · hotel@loev.de · www.loev.de

REISE RÜGEN



„Heiße Quellen und Ostseewellen“: Zwischen Seehotel und dem Strand entsteht ein neues Außenbecken, gefüllt mit naturbelassener, 26 Grad warmer Thermal-Jodsole, wie auf der Fotomontage schon zu erkennen.

seeküste sprudelt aus 1.222 Metern Tiefe wertvolles Thermal-Sole-Wasser direkt in die wohligen warmen Pools der Binz-Therme Rügen.

Ein Paradies aus Saunen und Dampfbädern, pflegenden Fingerspitzen und lächelnden Menschen, wunderbaren Wellness-Anwendungen und liebevoller individueller Betreuung erwartet den glücklich stauenden Besucher. Schwimmen bei Kerzenschein, ideenreiche Angebote von Ayurveda über Thalasso-Algen und Lomi Lomi bis zum orientalischen Rasulbad sind nur ein Teil des facettenreichen Verwöhnprogramms für Körper und Seele.

Das Hotel liegt an der autofreien Strandpromenade und verfügt über 143 stilvoll eingerichtete Zimmer und Suiten. Unser einhelliges Urteil: Wünsche bleiben hier keine offen. Der Service war aufmerksam, die Küche ambitioniert und die Kinderbetreuung einfach fabelhaft.

Seehotel Binz-Therme Rügen, Strandpromenade 76, 18609 Ostseebad Binz, www.binz-therme.de, Tel.: 038393/60. 

Hotel-Park Ambiance Dass man hier besonders gut essen kann, hat sich längst über die Grenzen Rügens hinaus herumgesprochen. Die Küche des Dorint Hotel-Park Ambiance zählt auch in diesem Jahr zu den Top-Restaurants in Mecklenburg-Vorpommern. Köstlichkeiten wie „Entenleber an Rotwein-Pfefferbirne und Wiesenkräutern“ oder „Gebrautener Zander und Ochsenbacke an glasiertem Senfkohl und Süßkartoffelpüree“ locken die Feinschmecker.



Zum Dorinthotel Park Ambiance gehören fünf Häuser, nur wenige Schritte von der Seebrücke entfernt.

Gelegen im schönen Ostseebad Sellin, erlebt der Gast den Charme der Jahrhundertwende in den fünf liebevoll restaurierten Häusern an der Prachtmeile, der Wilhelmstraße, nur wenige Schritte vom herrlichen Strand und der Seebrücke entfernt. Die Häuser des Hotels, umgeben von einem eleganten Park,



sind unterirdisch durch einen Gang verbunden – der dank der ausgestellten Kunstobjekte zur Galerie und Flaniermeile wird. Über ihn erreicht man auch die Badelandschaft mit einem traumhaft schönen Lagunenbad samt Felsgrotte, Massagestation, Wasserfall und Poolbar sowie Saunen, Solarium und Beauty-Angeboten. Das Hotel Ambiance versprüht Sinnlichkeit und Exklusivität verbunden mit legerer Lebensart. Hotel-Park Ambiance, Wilhelmstraße 34, 18586 Ostseebad Sellin, Tel.: 038303/12 20, www.hotel-ambiance.de. 

Rügenhof Kap Arkona



An der Dorfstraße von Putgarten, unweit vom Kap Arkona, dem nördlichsten Punkt der Insel Rügen, liegt der Rügenhof Kap Arkona.

Hier erwarten Sie 16 gemütliche FEWO zum Wohlfühlen in unterschiedlicher Größe (30-100 m²) für 2-8 Personen. Die FEWO verfügen über eine gut ausgestattete Küchenzeile, TV, Telefon u.a.m.. Die Erstausrüstung an Bettwäsche und Handtücher sowie Strom und Wasserkosten sind im Mietpreis enthalten. Haustiere sind herzlich willkommen. Gern bieten wir Ihnen vor Ort in unserem Rügenhof-Café in der Vor- und Nachsaison Frühstück an. Der PKW-Stellplatz befindet sich direkt hinter dem Hof. Die kleinen Gäste erwartet ein Abenteuerspielplatz, eine Kegelbahn sowie ein kleiner Teich mit Fischen. Auf dem Rügenhof erhalten Sie vielfältige Einblicke in die alten Handwerkertraditionen der Insel, wie z.B. in der Töpferei, Korbflechterei und in der Druckwerkstatt.

Ausflugsziele: Flächendenkmal Arkona mit den Leuchttürmen und dem Burgwall, das Fischerdorf Vitt, 1,5 km entfernt idyllisch gelegener Badestrand im Naturschutzgebiet mit Parkplatz. *Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*



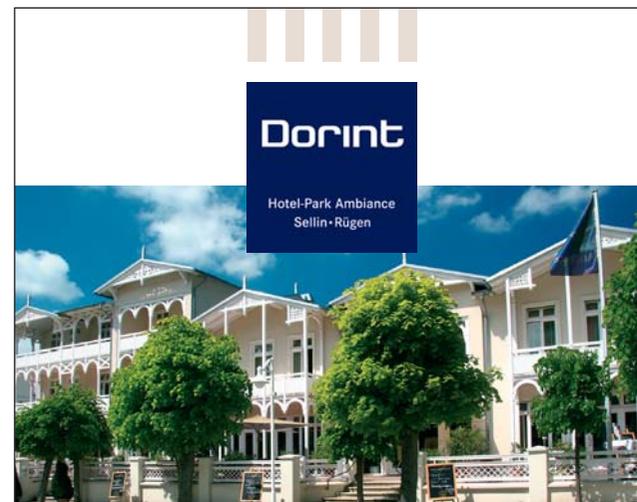
Der Rügenhof Kap Arkona
Dorfstraße 22 • 18556 Putgarten • Tel. 03 83 91 / 4000
kap-arkona@t-online.de • www.kap-arkona.de, www.ruegenhof.de

Loev Hotel Rügen Sie möchten etwas für sich und Ihre Gesundheit tun? Dann besuchen Sie den Loev Spa und erleben einmalige Verwöhmomente bei klassischen und ayurvedischen Massagen, dem orientalischen Hamam und exklusiver Kosmetik. Die Sinne berühren, die Seele baumeln lassen, Körper und Geist revitalisieren und danach in der Brasserie des gleichnamigen Hotels auf eine kulinarische Weltreise gehen. Die umfangreiche Weinkarte mit erlesenen Positionen lässt keine Wünsche offen. Und auf der großen Terrasse kann man das unverwechselbare Flair von Binz hautnah genießen. Die Cocktail-Café-Bar erwartet ihre Gäste tagsüber mit hausgebackenen Kuchen und abends mit Karibischen Drinks. Die Zimmer und Appartements sind elegant und stilvoll eingerichtet, die Ostseebrandung wiegt in den Schlaf, und morgens



Ganz zentral im Ostseebad Binz erwartet das Hotel Loev seine Gäste.

begrüßt man gern den sonnigen Urlaubstag im Ostseebad Binz. Das Loev Hotel liegt zentral in der Fußgängerzone und ist nur 50 Meter von der Seebrücke entfernt. Nachts werden die weißen Fassaden angestrahlt und verwandeln das Hotel in ein kleines Märchenschloss. Dann liegt ein Zauber in der Luft. Diese magischen Momente findet man im Loev Hotel Rügen, Hauptstraße 20, 18609 Binz, Tel.: 038393/39-0, www.loev.de.



Angekommen...

Sie spüren es schon beim Anblick der Häuser im Stil der Bäderarchitektur, beim freundlichen „Welcome“ an der Rezeption: Der Dorint Hotel-Park Ambiance verkörpert Urlaubstraditionen im besten Sinne.

Großzügiges Ambiente, individuelle Zimmer und Suiten, die mehrfach ausgezeichnete Küche, drei Restaurants, Brasserie und Bar, die herrliche Sonnenterrasse sowie der ruhige Hotelpark und der neu gestaltete Wellness-

Bereich vitAmbiance mit Lagunenbad versprechen Urlaub zum Genießen und Wohlfühlen.



Dorint · Hotel-Park Ambiance · Sellin/Rügen
Wilhelmstraße 34 · 18586 Ostseebad Sellin
Tel.: 038303 122-0 · info.sellin@dorint.com
www.hotel-ambiance.de · www.dorint.com/sellin

Ahrenshoop – Ein Ort wie gemalt

Als vor 120 Jahren die Landschaftsmaler das „Open Air“-Malen für sich entdeckten, war es um Ahrenshoop geschehen. Die urwüchsige Natur und das besondere Licht inspirierten zahlreiche Künstler. So entstand ein charmanter Künstlerort mit besonderem Flair. Dort wo die Ateliers und Galerien entstanden, hat der „Kunstkatzen“ eine besondere Geschichte zu erzählen. Die aufwendigen Transporte der Bilder in städtische Ausstellungen sollten ein Ende haben. Aus diesem Anlass entstand bereits vor 100 Jahren der „Ahrenshooper Katzen“, ein schmuckes Haus im Reetdach-Stil, das seitdem vorwiegend heimische Kunst zeigt. Hier findet man großartige Werke vieler

Künstlergenerationen. Seit 2001 gesellen sich auch farbenfrohe Schätze aus Europa hinzu. Offene Ateliers sowie musikalische und literarische Leckerbissen erweitern das Angebot. Wer selbst einmal kreativ sein will, dem seien die Mal-, Töpfer- und Textilkurse ans Herz gelegt.

Ahrenshoop ist mit seiner einmaligen Lage zwischen Natur und Kultur einer der beliebtesten Küstenorte auf Fischland-Darß-Zingst. Schon Albert Einstein genoss hier die Abgeschiedenheit vom Großstadttreiben: „Es ist wundervoll, absolute Ruhe. Ich liege am Gestade wie ein Krokodil, lasse mich von der Sonne braten und pfeife auf die sogenannte Welt“, soll er gesagt haben.



Ahrenshoop: Ostseebad und Künstlerort mit Tradition.

Während sich Sonnenanbeter am Strand aalen und Radfahrer auf dem Hochwasserschutzdeich dem europäischen Radweg E9 folgen, verschlägt es Spaziergänger in das Ahrenshooper Holz, ein Schutzgebiet mit uraltem Baumbestand und seltenen Vogelarten.

Ob nun aus künstlerischen Motiven oder zu Erholungszwecken, Ahrenshoop bietet seinen Besuchern ein faszinierendes Gesamtkunstwerk von Natur und Kultur. Kirchnergang 2, 18347 Ahrenshoop, Tel.: 038220/666 60, www.ostseebad-ahrenshoop.de.

IHR WOHLFÜHLANGEBOT IM WELLNESSHOTEL MEERLUST



Äußerlich von kühl-elanter Schönheit trifft man im Ahrenshooper Hotel Künstlerquartier Seezeichen auf Warmherzigkeit und heiße Küchen-Kreationen.



49 Zimmer und Suiten
· Restaurant mit aromenreicher Frischeküche
· Ausgezeichnet mit **14 Punkten im Gault Millau** · Cafe mit Terrasse zur Südseite · Hausgemachte Kuchen

Spa mit:

Ein Innen- und Außenpool (ganzjährig beheizt) mit solehaltigem Wasser · Finnische Sauna
· Bio-Sauna · Dampfbad
· Eisbrunnen
· Raum der Stille

Beauty:

Ein Bereich für Physiotherapeutische Massagen
· Entspannungsmassagen
· Kosmetische Behandlungen
· Floating-Becken – absolute Tiefenentspannung in einer 36 Grad warmen Sole

Künstlerquartier Seezeichen Gibt es etwas Schöneres, als morgens vom Rauschen des Meeres geweckt zu werden? Wohl kaum. Außer vielleicht, man nächtigt im „Künstlerquartier Seezeichen“, jenem hübschen Domizil gleich hinter den Ahrenshooper Dünen und genießt neben dem Meeresrauschen erstklassigen Service und herzliche Gastfreundschaft. Dank der charmanten Leitung von Hotelmanager Wolfgang Kröger und seiner Gattin Beatrix wurden aus vielen Erstbesuchern Stammgäste, die das kunstsinnige Kleinod am Strandweg längst zu schätzen wissen.

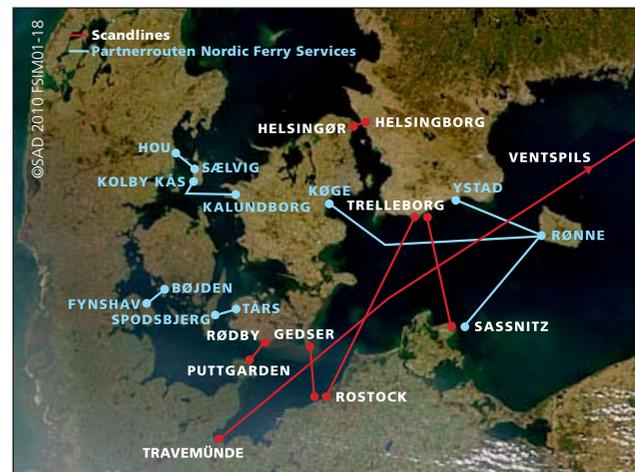
Unter den meist reetgedeckten Häusern in Ahrenshoop fällt das weiße, lichtdurchflutete Hotel sofort ins Auge, das neben dem legendären „Kunstkatzen“ und dem „Bunten Haus“ sein traditionsreiches Plätzchen hat. Die 15 feinen Zimmer und Suiten mit Balkon oder Terrasse sind mit viel Liebe zum Detail eingerichtet. Hier, wie im ganzen Hotel, harmonisieren warme Sandfarben und dunkles Holz miteinander, die moderne Kunst an den Wänden und manch farbiges Möbelstück setzen angenehme Akzente. Bereits das Entree mit Lounge und Bar sowie das hauseigene Spa mit Saunen, Erlebnisduschen, Massage- und Beauty-Angeboten laden zum Entspannen ein. Kulinarisch hat das Künstlerquartier längst ein Zeichen gesetzt. Was Küchenchefin Michaela Rielmann serviert, lockt Feinschmecker aus Nah und Fern: frische Jahreszeitenküche mit Bio-Produkten. In dem edlen À-la-carte-Restaurant Silhouette wird zum Beispiel so kreatives wie Terrine vom heimischen Reh mit Kürbis-Chutney oder eine Schaumsuppe von der Topinamburwurzel mit Zimtsahne serviert.

Das „Seezeichen“ steht mit seinen Ausstellungen, Konzerten, Kulturveranstaltungen und einem regelmäßigen Jazzbrunch ganz in der Tradition des Künstlerortes. Und bietet Langschläfern einen besonderen Service: gefrühstückt werden darf bis 13 Uhr – es bleibt also genug Zeit, am Morgen der Brandung zu lauschen. Den ganzen Tag riecht es nach Meer. Verwünschte Wälder, wildromantische Dünen, zauberhafte Strände und schattige Alleen begleiten einen auf Schritt und Tritt.

Künstlerquartier Seezeichen, Dorfstraße 22,
18347 Ahrenshoop, Tel.: 038220/679 70,
www.seezeichen-hotel.de.

WELLNESSHOTEL MEERLUST

Seestraße 72
18374 Ostseeheilbad Zingst
Tel: 038232 – 885 0
Fax: 038232 – 885 99
info@hotelmeerlust.de
www.hotelmeerlust.de



Wir haben die Fähren, Sie haben die Wahl. Mit Scandlines nach Skandinavien und ins Baltikum.

Scandlines ist eine der größten Fährreedereien auf der Ostsee - mehrere Hundert Mal am Tag nehmen unsere komfortablen Schiffe Kurs auf Skandinavien und die baltischen Länder. Reisen Sie mit Scandlines so flexibel über die Ostsee wie auf einer Autobahn - nur viel schöner und entspannter. Mit jeder Menge frischer Seeluft, bei gutem Essen und mit interessanten Shoppingmöglichkeiten.

www.scandlines.de - Ihr direkter Klick zum Fahrtdicket: informativ, schnell und rund um die Uhr. Willkommen an Bord!

Tipp: Entdecken Sie Dänemark oder Schweden mit unseren günstigen Tagestickets. Weitere Informationen und Buchungshinweise finden Sie auf www.scandlines.de.

Scandlines.de

REISE FISCHLAND-DARSS-ZINGST

Hotel Haus Antje Aus der Ferne schimmert es weißblau, elegant gestreift – ein idyllisches Refugium mit heimeliger Aura: Das Privathotel der Extraklasse ist das Hotel Haus Antje in Ahrenshoop.

Der verträumte Künstlerort zwischen Düne, Meer und Bodden lädt immer und in jeder Jahreszeit zum Entspannen und Träumen ein.

Und wo die Luft frisch und salzig ist, da freuen sich Gäste auf erstklassigen Komfort und liebenswürdige Gastgeber. Das kleine Restaurant bietet ausgesuchte Weine und eine kleinere Auswahl an Gerichten, Frische und echte Qualität bei den überwiegend regionalen Produkten, ein fantasievoller Umgang mit Kräutern.

Der authentische Kochstil hat uns angenehm überrascht, es hat fantastisch geschmeckt.

Ostseehotel Haus Antje, Althäger Straße 2,
18347 Ostseebad Ahrenshoop,
www.ostseehotel-hausantje.de. 



Ostseehotel HAUS ANTJE

Familie Börgert

Althäger Straße 2

18347 Ostseebad Ahrenshoop

Telefon 038220 6980 · Fax 038220 69850

info@ostseehotel-hausantje.de · www.ostseehotel-hausantje.de

www.kosmetikstudio-ahrenshoop.de



Heute hat die legendäre Tute-Bar ihren Platz im Hotel Fischländer in Ahrenshoop.

Hotel Der Fischländer So originell wie der Name des Hotels ist auch die Vergangenheit des Inhabers. Im Sommer 1992 fing alles an: Thomas Glass wagte den Sprung vom Berliner Kurfürstendamm an die Küste und eröffnete eine Cocktailbar vor dem ehemaligen „Ostseehotel“ auf dem Darß.

Schneller als erwartet wurde Tommys „Tute“ zu einer Institution auf der Halbinsel. Es kamen Künstler, Jazzfreaks und Kinofans, nicht nur wegen der guten Cocktails und der coolen Musik, auch weil es hier Filmvorführungen, Kabarett und Lesungen gab. Mit der Suche nach einer neuen Location für die Bar änderte sich auch das Leben von Thomas Glass: Heute hat die legendäre „Tute“ ihren Platz im Hotel „Der Fischländer“ – etwas braver als früher, aber immer noch sehr angesagt. Und aus Tommy Tute wurde der Hotelier Thomas Glass, Besitzer eines der schönsten Hotels der Region.

Sein „Fischländer“ ist ein schickes, gemütliches Haus mit allem erdenklichen Komfort. Unter Reetdach findet der Gast elegante Zimmer und Ferienwohnungen im Landhausstil, Wellness- und Beauty-Angebote sowie besondere Arrangements.

Im hübschen Restaurant werden edle Fischkreationen und Feines aus dem Darß-Wald serviert, etwa geschmorte Roulade vom Darßer Hirschkalb mit Backpflaumensauce, karamellisiertem Weißkohl und Thymianklößen. Oder man wählt Mangold-Ziegenkäse-Strudel an Radicchiosalat und Birnenchutney im Glas. Erlesene Weine und der hausgebackene Kuchen runden hier jedes Dinner perfekt ab. Und danach auf einen Drink in die „Tute“ und die guten alten Zeiten wieder aufleben lassen.

Der Fischländer, Dorfstraße 47 e,
18347 Ahrenshoop, Tel.: 038220/69 50,
www.hotelderfischlaender.de 

REISE FISCHLAND-DARSS-ZINGST



Küste, Kunst, Kultur

Fischland-Darß-Zingst ist seit 120 Jahren Künstlerkolonie. Bis heute erhält sich die natur-schöne Halbinsel ihren Charme und vereint Küstenflair mit Kunstgenuss.

Vor Urzeiten noch dreigeteilt, verschmolzen Fischland, Darß und Zingst nach einer schweren Sturmflut 1872 und durch Versandungen zu einer Halbinsel. Fischerei und Seefahrt brachten den Menschen beachtlichen Wohlstand, bis Ende des 19. Jahrhunderts immer mehr Besucher und schließlich

Touristen zur Haupteinnahmequelle wurden. Auch heute noch fasziniert die paradiesische Halbinsel mit ihren heilkräftigen Seebädern, die allesamt ihr charaktervolles Antlitz bewahren konnten. Der Künstler- und Badeort Ahrenshoop beispielsweise präsentiert sich als geradezu idealistisches Kleinod mit hübschen Reetdach-Häuschen und herausgeputzten Gärten. Waldreicher geht es in Prerow zu, an der gleichnamigen Bucht gele-



gen, rühmt sich der Ort mit dem vermeintlich schönsten Strand Deutschlands. Viel Sand und Meer bietet auch das 18 Kilometer lange Strandparadies Zingst inmitten des Nationalparks Vorpommersche Boddenlandschaft. Jeder Ort auf Fischland-Darß-Zingst hat so sein eigenes Flair, was aber allen gemeinsam ist, sind die exzellenten Hotels und Pensionen sowie die fantastischen Restaurants mit delikater Küche.

Tourismusverband Fischland Darß Zingst e.V.,
Tel.: 038324/64 00, www.fischland-darss-zingst.de.

Kunst – Landschaft – Horizonte



Der Fischländer

Unser familiengeführtes Haus mit Reetdach verfügt über 29 Doppelzimmer und drei Suiten, davon viele mit Seeblick, Balkon oder Terrasse. Die Wohnräume sind behaglich und komfortabel im Landhausstil eingerichtet. TV, Radio, Telefon, Bad/Dusche, WC, Haartrockner und Internetanschluss sind selbstverständlich. Das Hotelrestaurant prägt regionale und internationale Küche. **Außerdem:** Cocktailbar „TUTE“, Wellnessbereich mit Sauna, Solarium und Whirlwannen, Massagen oder Kosmetik; Tagungen bis ca. 30 Personen.

Hotel Der Fischländer

Dorfstraße 47e · 19347 Ostseebad Ahrenshoop
Tel: 038220 - 6950 Fax: 038220 - 69555
www.hotelderfischlaender.de · kontakt@hotelderfischlaender.de



RECKNITZTAL-HOTEL  MARLOW
★ ★ ★ ★



ERLEBEN SIE ES,
BESONDERS WILLKOMMEN ZU SEIN!



ÜBERNACHTUNG
MIT FRÜHSTÜCK
AB **35 €** P. P.
IM DOPPELZIMMER

Carl-Kossow-Straße 35-37 · D-18337 Marlow
Telefon (03 82 21) 42 24 0 · Fax (03 82 21) 42 24 100
info@recknitztal-hotel.de · www.recknitztal-hotel.de

REISE FISCHLAND-DARSS-ZINGST

Hotel Meerlust Besondere Häuser bekommen auch besondere Auszeichnungen. So wie das Hotel Meerlust, das im letzten Jahr zum besten Wellness-Hotel Deutschlands gekrönt wurde. Schon beim Betreten des schmucken Hauses, weiß man, warum. Der sehr herzliche Empfang inklusive Begrüßungsdrink ist äußerst charmant.

Ebenso die Einrichtung des Hotels, die stilvollen in warme Farben getauchten und mit Holzmöbeln versehenen Zimmern oder die aufwendigen Tischdekorationen im edlen Restaurant – all das ist für das Vier-Sterne-Domizil selbstverständlich.



Hotel Meerlust und Wellness-Camp Düne 6: Urlaub in unmittelbarer Nähe zum Ostseestrand.

Außergewöhnlich ist der aufmerksame Service, der bei der richtigen Auswahl der Matratzenhärte für jeden Gast anfängt und im exquisiten Restaurant nicht aufhört. Hier wird höchste Kochkunst in fantasievollen Kreationen aus meist biologischen Zutaten kredenzt. Nicht umsonst wurde die exzellente Küche im „Gault Millau“ und im „Feinschmecker“ hochgelobt und wurde Sieger im Wettbewerb „Essen und Trinken“ in

Mecklenburg-Vorpommern. Nach derartiger Schlemmerei ist ein Spaziergang am herrlichen Zingster Strand, gleich hinter dem Deich, genau das Richtige. Oder aber die sensationellen Wellness-Angebote, die im Hotel warten, etwa das Schweben im solehaltigen Floatingbecken oder der Private Spa für Paarwendungen. Entspannen und sich sportlich betätigen kann der Gast auch in der lichtdurchfluteten Badelandschaft mit Innen- und Außenpool, Saunen sowie im Fitnessbereich. Ob Wellness, Schlemmen oder Romantik pur – das ausgezeichnete Hotel hält in diesem Jahr unter dem Motto „Mit allen Sinnen genießen“ fantastische Arrangements für seine Gäste bereit: vom Sommernachtstraum, über den Ladies Day bis hin zur Antistress-Woche für Herren oder auch Gourmet-Tage mit „Meer Lust“.

Hotel Meerlust, Seestraße 72,
18374 Ostseeheilbad Zingst,
Tel.: 038232/88 50, www.hotelmeerlust.de

Wellness-Camp Düne 6 In Top-Lage, direkt am Strandübergang, im wunderschönen Zingst schlagen Camper-Herzen höher. Ob Komfortstellplatz, Apartment oder luxuriöser Mietwohngewagen, im Wellness-Camp Düne 6 lässt es sich ganz hervorragend urlauben. Herzstück des Fünf-Sterne-Camps ist die 2.000 Quadratmeter große Wellnessanlage mit chlorfreiem Schwimmbecken, Fitnessgeräten, Beauty, Saunen und Ruheräumen samt Ausblick auf die Zingster Heide. Ein Kaminzimmer sorgt für Entspannung, das sehr gute Restaurant für das leibliche Wohl – und die Nähe zum Hafen für Abwechslung. Wer würde hier nicht sein Zelt aufschlagen?

Wellness-Camp Düne 6, Inselweg 9,
18374 Ostseebad Zingst, Tel.: 038232/17 6 17,
www.wellness-camp.de



TOURISMUSVERBAND
FISCHLAND-DARSS-ZINGST E.V.

Entdecken Sie die einzigartige Naturlandschaft unserer Halbinsel mit dem Fahrrad, zu Fuß oder auf dem Wasserweg. Der feine Sandstrand lädt nicht nur zum Baden und Sonnen ein, sondern ist ideal zum Spazieren, Spielen und Sporttreiben.

Tourismusverband
Fischland-Darß-Zingst e.V.
Barther Straße 16 · 18314 Löbnitz
Tel. 038324-6400 · info@tv-fdz.de
www.fischland-darss-zingst.de

REISE FISCHLAND-DARSS-ZINGST

Hotel Restaurant Marks Wenn im Herbst die Kraniche kreisen, bietet das Hotel Marks sozusagen die „Pole Position“ in Sachen Vogelschau. In Zingst, zur Boddenseite hin gelegen, hat man von dem 9.000 Quadratmeter großen Waldgrundstück einen fantastischen Blick auf die Vogel- und Landschaftsschutzinsel Kirr. Näher betrachten lassen sich die Rastplätze der Kraniche vom hoteleigenen Boot aus, das direkt vor der Haustür liegt. Ein besonderer Service, der sich auch im Inneren des charmant geführten Hotels fortsetzt. Die Familie



Foto: S. Conradt

Im Hotel Marks lässt sich köstlich schlemmen. Die Waldlage des Hotels bietet sich für Vogelbeobachtungen an.

Marks betreibt es nunmehr seit 16 Jahren mit viel Liebe zum Detail und bietet seinen Gästen neben Exklusivität ein hübsches, warmherziges Zuhause für zwischendurch. Bei so viel Einsatz wundert es nicht, dass das Haus (mit Hafennähe) in die Riege der „Small Elegant Hotels“ aufgenommen wurde.

Nach abenteuerlichen Boots- oder Fahrradtouren offeriert die feine Küche des Restaurants regionale und exotische Köstlichkeiten, etwa eine in Buttermilch gebeizte Damhirschkeule oder Weinbergschnecken mit Shitakepilzen. Fisch spielt auf der Speisekarte natürlich auch eine große Rolle, und wer seinen eigenen Fang mitbringt, darf ihn in der Küche zubereiten lassen.

Hotel Restaurant Marks, Weidenstraße 17,
18374 Ostseeheilbad Zingst, Tel.: 038232/161 40,
www.hotel-marks.de.

Vielfalt Zingst!
Ostsee und Bodden
Nationalpark Vorpommersche Boddenlandschaft
feinsandige Strände
Kulturprogramm für Jung und Alt
vielfältiges Kur- und Gesundheitsangebot

Das gibt's nur in Zingst!
7 ruhige Nächte, 8 erholsame Tage...
Nur 6 Nächte zahlen und
10% Rabatt im Kurhausrestaurant.

Kennwort: Vielfalt Zingst
Angebot gilt in der Zeit
vom 06.01. bis 14.06., 15.09.-18.12.

Kontakt:
Kur- und Tourismus GmbH
Seestraße 56/57
18374 Ostseeheilbad Zingst
Tel +49 (0) 3 82 32 - 8 15 21
Fax +49 (0) 3 82 32 - 8 15 25
zimmervermittlung@zingst.de
www.zingst.de

Mehrfach ausgezeichnet mit dem 1. Preis „Nationalparkfreundliche Hotels Vorpommersche Boddenlandschaft“

MARKS
Hotel & Restaurant

Ostseeheilbad Zingst

Weidenstraße 17
18374 Ostseeheilbad Zingst
fon 038232 16140
fax 038232 16144
mail info@hotel-marks.de
web www.hotel-marks.de

„Wer nicht genießt... wird ungenießbar“

Rund um Stralsund



Zwischen Backsteingotik und maritimen Flair präsentiert sich Vorpommerns größte Stadt Stralsund. Die altherwürdige Hansestadt offenbart imposante Bauwerke aus dem Mittelalter und viel mehr.



Man könnte fast hinüber schwimmen von der schönen Insel Rügen zur ebenso schönen Stadt Stralsund. Nur wenige Kilometer breit ist die Meerenge Strelasund, und wenn man von der südlichen Westküste Rügens schaut, scheinen die Türme der Stralsunder Altstadt zum Greifen nahe. Auch beim genaueren Hinsehen entpuppt sich Stralsund als kleines Juwel. Die als UNESCO-Welterbe geadelte Hansestadt ist mit ihrer Geschichte, der einmaligen Lage am Wasser und den vielen historischen Bauten ein Highlight in der norddeutschen Region. Die mittelalterliche Stadt war im 14. und 15. Jahrhundert nach Lübeck die bedeutendste Hansestadt im südlichen Ostseeraum. Mit Hilfe von Schweden und Dänemark widerstand Stralsund im Dreißigjährigen Krieg der Belagerung durch Wallensteins Truppen. Daraus resultierte die fast zweihundertjährige Zugehörigkeit zum Königreich Schweden als Teil von Schwedisch-Pommern. Trotz schwerer Verwüstungen im Zweiten Weltkrieg blieben viele historische Gebäude und der backsteinerne Charme erhalten. Überall trifft man in der Altstadt auf das leuch-



Fotos: W.Winters, Colberg, LM, RK

REISE STRALSUND

tende Rot der besonderen Bausubstanz, aus der die sechs gotischen Kirchen, Klöster, das Rathaus und die prächtigen Bürgerhäuser gefertigt wurden. Als grüner Kontrast fallen die hübschen Parkanlagen und der große Wall, der die Altstadt umgibt, ins Auge.

Maritimes Flair versprühen der Yacht-, Stadt- und Seehafen, wo die „Gorch Fock 1“ liegt, eine touristische Sehenswürdigkeit, die im Sommer auch vom Theater Vorpommern für Open-Air-Aufführungen genutzt wird. Nicht entgehen lassen sollte man sich das Kulturhistorische Museum und natürlich das Meeresmuseum mit den weltweit größten Aquarien für tropische Fische. Und wer nicht nach Stralsund schwimmen mag, der nehme einfach Deutschlands längste Überführung, die Rügenbrücke, die seit 2007 den alten Rügendamms entlastet. Hansestadt Stralsund, Tel.: 03831/25 21 10, www.stralsund.de.

Lauter Fische im Kloster Es gibt einige Gründe ins Kloster zu gehen, der ungewöhnlichste ist wahrscheinlich der, sich Fische und Schildkröten anzusehen. So wie in Stralsund, wo das Deutsche Meeresmuseum im ehemaligen Dominikanerkloster St. Katharinen untergebracht ist. Ständige Besucherrekorde, die das Meeresmuseum samt seinen Ablegern, dem Ozeaneum und Nautineum (in Stralsund) sowie dem Natureum auf Fischland-Darß-Zingst, verzeichnet, stellen fast den Touristenansturm auf Schloss Neuschwanstein in den Schatten. Wen wundert's bei der Vielfalt in Sachen Fisch und Meer.

Themen wie Meereskunde, Meeresbiologie, Fischerei sowie Fauna und Flora der Meere wurden im Museum unter ein historisches Dach in gotischer Bauweise gebracht. Spektakulär ist das über dem Besucher schwebende Skelett eines Finnwals oder das Aquarium im Keller der Klosterkirche. Von tropischen Meerestieren über Mittelmeerbewohner bis hin zu bekannten Spezies aus heimischen Gewässern, begeistert das über vier Meter tiefe Meeresschildkrötenaquarium, mit 350.000 Litern das größte des Stralsunder Meeresmuseums. Zu den zentnerschweren Panzertieren gesellen sich seit geraumer Zeit auch Schwarzspitzen-Riffhaie. Neben süßen Seepferdchen und hungrigen Haien beeindruckt das Gezeitenbecken, das in relativ kurzen Abständen das Wunder von Ebbe und Flut demonstriert.

Ein weiterer Besuchermagnet ist das Ozeaneum, dessen Aquarien auf eine Reise vom Stralsunder Hafenbecken über die Nordsee bis ins Nordpolarmeer führen. Der Besucher erhält Einblicke in unterschiedliche marine Lebensräume vom Bodden bis zum offenen Atlantik. Ein gigantisches Schwarmfischbecken oder auch die Ausstellung „Riesen der Meere“ zeigt lebensgroße Wal-Exponate, die mit Ton und Licht inszeniert einen eindrucksvollen Einblick in das Leben dieser gefährdeten Tierarten geben.

Deutsches Meeresmuseum: Öffnungszeiten täglich: Oktober bis Mai 10 bis 17 Uhr, Juni bis September 10 bis 18 Uhr, Tel.: 03831/265 02 10, www.meeresmuseum.de.



Das Ozeaneum und das Nautineum in Stralsund begeistern durch zahlreiche Schaubecken. Die Besucher erhalten Einblicke in unterschiedliche marine Lebensräume vom Boddengewässer vor der Haustür bis zum offenen Atlantik.

REISE STRALSUND



Direkt am Ozeaneum gelegen, bietet das Hotel Hiddenseer wunderbaren Ausblick auf den Stralsunder Hafen.

Hotel Hiddenseer am Ozeaneum

Unser Weg führt durch malerische Altstadtgassen zur Stralsunder Hafensinsel. In der Ferne schimmert das Blau durch die Stralsunder Backsteingiebel. Am Kai staunen wir über die Aussicht! Inmitten einer der schönsten Hafenkulissen, rechts die futuristische Silhouette des Ozeaneums, vor uns im Wasser das Segelschulschiff „Gorch Fock 1“ (www.gorchfock1.de) – und dann der weite Blick über den Strelasund bis zur fernen Insel Rügen! Hinter uns ragen die Türme der Stralsunder Sandsteinkirchen in den sonnigen Himmel. Nach dem Genuss des überwältigenden Panoramas ist Zeit für eine stärkende Rast im Restaurant Hiddenseer, eine traditionelle und historische Hafenkneipe mit feiner regionaler Küche. Die Hafenatmosphäre verzaubert, und das Essen schmeckt köstlich. Und die Kanzlerin war ja auch schon da. Warum nicht gleich hier den Urlaub verbringen? Das Hotel Hiddenseer hat sehr schöne Zimmer, ein authentisches maritimes Ambiente und eine

wunderbare Aussicht auf Hafen und Altstadt. Und es liegt zentral. Hiddensee und Rügen, Strand und See sind nur eine kurze Autofahrt entfernt.

Hotel Hiddenseer am Meeremuseum Ozeaneum, Hafenstraße 12, 18439 Stralsund, Tel.: 03831/289 239-0, www.hotel-hiddenseer.de.

Spielbank Stralsund Mit dem Interieur und dem Ambiente eines Luxusliners darf sich die Ostsee-Spielbank in der 775jährigen Welterbe- und Hansestadt Stralsund bewusst als erste themenbezogene Spielbank Deutschlands bezeichnen, in der die Gäste klassisches Glücksspiel mit American Roulette, Black Jack und Poker (Fr.–Di. 19–3 Uhr), modernstes



Einladung für Glücksritter: Spielbank Stralsund.

Automatenspiel mit Ticket-System auf technisch höchstem Niveau sowie Genussmomente und „Public Viewing“ an der „Jackpot Bar“ (täglich 11–3 Uhr) erleben können, ebenso wie attraktive Events und regelmäßige Casino-Aktionstage.

Ostsee-Spielbanken Gesellschaft, Spielbank Stralsund, Tribseer Damm 76, 18437 Hansesstadt Stralsund, Tel.: 03831/70 08 10, www.ostsee-spielbanken.de.

Nordische Gastlichkeit an der Ostsee

Das familiäre Hotel in Top Lage bietet 25 Zimmer in maritimem Ambiente und einen traumhaften Ausblick auf den Strelasund zur einen, die historische Altstadt zur anderen Seite. Eingebettet in ein malerisches Panorama – Speicher, Schiffe, – rote Backsteingotik und Rügendamm – genießt man im gemütlichen Hafenrestaurant mit großer Außenterrasse regionale Fisch- und Fleischspezialitäten.

www.hotel-hiddenseer.de





Mecklenburg-Vorpommern Vielfalt erleben

Deutschlands Wasserreich Nr. 1. Mit 1.900 km Strand und Steilküsten, 2.000 Seen und glasklaren Flüssen mangelt es in Mecklenburg-Vorpommern nicht an Gelegenheiten zum Baden, Segeln, Surfen oder Paddeln. **Wander- und Radlerparadies.** Ein gut beschildertes Wegenetz verbindet Meer und Wald, hanseatische Städte und fürstliche Residenzen, Backsteinkirchen und Bädervillen. **Ruhepol mit Wonnegarantie.** Deutschlands schöner Norden verwöhnt mit befreiender Weite, viel Sonne und urgesundem Klima. In exklusiven Wellness-Oasen genießen Gäste Erholung vom Feinsten.



**Unsere Themenprospekte unterstützen Sie bei der Urlaubsplanung.
Jetzt gratis anfordern!**

Kataloge, Infos & Buchung:

Tourismusverband Mecklenburg-Vorpommern e.V.
Platz der Freundschaft 1 · 18059 Rostock
fon +49 (0)381 40 30-500 · fax +49 (0)381 40 30-555
www.mecklenburg-vorpommern.travel · info@auf-nach-mv.de

**Mecklenburg
Vorpommern** 

MV tut gut.

Urlaub wie zu Kaisers Zeiten



Dort, wo einst der Adel flanierte, spiegeln die prunkvollen Seebrücken bis heute den Zauber vergangener Zeiten wider. Die drei Kaiserbäder sind nach wie vor Urlaubsmagneten der Insel Usedom.

Fotos: KV

Der Geist einer längst vergangenen Ära umhüllt die Säulen und Türme der prachtvollen Bäderarchitektur der drei Usedomer Kaiserbäder. Hier wo einst preußische Majestäten, reicher Adel und andere illustre Gäste weilten, scheint die gute alte Zeit stehen geblieben zu sein. Die mondäne Atmosphäre der beeindruckenden Villen aus der Gründerzeit, die sich wie Perlen an einer Kette entlang des Strandes von Heringsdorf über Ahlbeck bis Bansin aufreihen, zieht heute wie damals Besucher in ihren Bann. Drei Bäderschönheiten, jede ein bisschen anders, aber alle besonders. Wahrzeichen der Insel Usedom sind die spektakulären Seebrücken, die weit aufs Meer herausragen und schon vor über hundert Jahren eine Touristenattraktion waren. Die längste findet man heute in Heringsdorf, die mit 508 Metern sogar europaweit an der Spitze liegt. Nach nur einjähriger Bauzeit wurde die Brücke 1995 eingeweiht – mit zwei Restaurants, Kino, Muschelmuseum und Wachsfigurenkabinett am Brückenkopf. Es ist schon etwas Besonderes über wogende Wellen zu flanieren mit dem Blick auf die endlose Weite des Meeres.

Die einzig noch original erhaltene Seebrücke Mecklenburg-Vorpommerns ist das Ahlbecker Prachtexemplar aus dem Jahr 1898. Wo einst gut betuchte Damen und Herren sehen und gesehen werden wollten, erfreut man sich heute an der Schönheit Wilhelminischer Baukunst. Nach der Wiedervereinigung wurde die Seebrücke übrigens durch den Lorient-Film „Papa ante portas“ bundesweit berühmt.

Das kleinste der drei Kaiserbäder und eines der jüngsten im Ostseeraum ist Bansin, das im Jahre 1897 direkt als Seebad gegründet wurde. In die nach der Wende 1990 restaurierten, zumeist weißen Villen aus dem 19. Jahrhundert entlang der Strandpromenade (Bergstraße) sind schöne Hotels und Ferienwohnungen eingezogen.

So auch in den beiden anderen Bädern, die aber ein paar Jahre mehr auf dem Buckel haben. Ahlbeck hat sich bereits 1852 als Seebad etabliert, während Heringsdorf 20 Jahre später folgte und sein Villenviertel in meist groß angelegten Parks präsentiert. Eines ist den kaiserlichen Drei gemein: die acht Kilometer lange Promenade mit den schmucken Häusern, Cafés und feinen Restaurants.

Usedom Tourismus GmbH, Waldstraße 1,
17429 Seebad Bansin, Tel.: 038378/477 10,
ww.usedom.de.

REISE USEDOM

100 Jahre weiße Düne Seele baumeln lassen, frische Seeluft und die traumhafte Abendsonne an Deck genießen – das geht bei einem romantischen Segeltörn auf einem hundertjährigen Schoner im Bodden, dem Usedomer Achterwasser? Ursprünglich als „Neerlandia“ im niederländischen Meppel vom Stapel gelassen, fuhr das sogenannte „Binnenschiff unter Segeln“ viele Jahrzehnte als „Klara Katharina“ und ab 1964 dann unter seinem heutigen Namen



Der hundertjährige, 45 Meter lange Schoner „Weiße Düne“ segelt mit Gästen auf den Gewässern um Usedom zur romantischen Schatzsuche.

„Weiße Düne“ auf der Nordsee. Mit 46 Meter Länge ist der Zweimaster ein richtiger Großsegler zum Träumen und Abenteuer erleben. Die Schatzinsel heißt Usedom. Abends lockt ein vorzügliches Käptn's Dinner, und die Lord Nelson Bar serviert Sundowner. Wunderschöne Stunden ohne die Enterhaken des Alltags als Tages- oder Abendtörn unter www.weisse-duene.com.

Kaiser Spa Hotel zur Post Das Hotel entstand im charakteristischen Seebäderstil und beherbergte bereits 1902 Badegäste im Ostseebad Bansin. Seit 1993 ist das elegante First Class Hotel mit der klassizistischen Fassade und einer harmonisch eingefügten Bau-



Urlaub im Seebad Bansin: Im hoteleigenen Kaiser Spa des Hotels zur Post erwartet den Gast ein exklusiver Wellnesszauber.



Baltic Sport- & Ferienhotel

Dünenstraße
17454 Seebad Zinnowitz / Insel Usedom
Fon (03 83 77) 7 00 0
Fax (03 83 77) 7 01 00
E-Mail: reservierung@baltichotel.de

- direkt am Strand, zentral aber ruhig gelegen
- skandinavisch eingerichtete Zimmer zur See- und Südseite, Apartments und Penthouse-Suiten
- Brasserie, Pub, Tanzbar
- eigener Fahrradverleih mit ausgearbeiteten Routenvorschlägen
- Beauty, Wellness, Fitness
- Ayurveda-Vitalzentrum
- Bernsteintherme: Thermalbad & Strandsauna mit Zugang zur Ostsee, Meerwasserbad, Hamam & Rasul, Massagen
- Kegelbahnen

BERNSTEIN THERME



Dünenstraße
17454 Zinnowitz
Fon (03 83 77) 35 50-0
Fax (03 83 77) 35 50 25
E-Mail:
info@bernsteintherme.de
www.bernsteintherme.de





schlossgut gross schwansee

Ein Hotel für alle Sinne



Purer Genuss mit prächtigen Aussichten

Zwischen Lübeck und Wismar, nur eine gute Autostunde von Hamburg entfernt, liegt in einem traumhaften Park, direkt an der Ostsee, das Schlossgut Gross Schwansee. Genießen Sie luxuriösen Komfort in einem der 63 Hotelzimmer und Suiten, die alle individuell und persönlich eingerichtet sind.

Im "Schlossrestaurant" mit Wintergarten und Sommerterrasse servieren wir Gerichte der mediterranen Küche. Tagsüber servieren wir ausgesuchte Kleinigkeiten und hausgemachte Kuchen und Torten. In unserer "Brasserie" im Pferdestall bieten wir Ihnen Gerichte der Mecklenburger Küche an – einfach, unkompliziert und lecker. Entspannen Sie im Wellnessbereich bei einer Massage oder in einer der Saunen, Erlebnisduschen und im Ruhebereich.

Gerne senden wir Ihnen unseren Hotelprospekt und unsere Arrangements für 2010 zu.

hotel & restaurant schlossgut gross schwansee
Am Park 1, D-23942 Gross Schwansee
Tel: 03 88 27 / 88 48-0, info@schwansee.de
www.schwansee.de

Exklusiver Campingplatz...

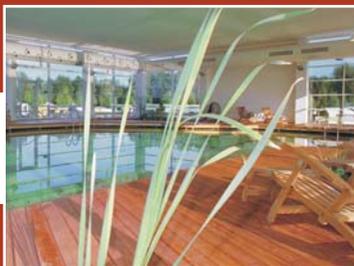
...direkt am Strandübergang 6 gelegen. Fünf Minuten zum Wasser, zwanzig Minuten zum Hafen und zum Kurmittelzentrum, an der Zingster Heide, wenige Schritte zum Rad-Wander-Weg von Zingst, Kinderspielplatz.

Kleine Wohnungen: Wohnzimmer mit Essecke und Küchenzeile, Schlafzimmer, Bad, Balkon und Terrasse.

Große Wohnungen: Wohnzimmer mit Essecke und kleiner Küchenzeile, zwei Schlafzimmer, Bad mit getrenntem WC, Balkon und Terrasse.

- Wellness auf fast 2000qm
- Schwimmhalle mit Süßwasser (chlorfrei)
- Fitnessbereich mit Kraft- und Ausdauergeräten
- Saunalandschaft, Solarium
- Massage- und Kosmetikbereich
- Saftbar, Friseur
- Restaurant

GPS - Daten
N: 54° 26' 14"
E: 12° 42' 27"



Der einzige Platz in Mecklenburg-Vorpommern, der die höchste Bewertung durch den DCC bekommen hat.

Wellness - Camp
Düne 6

Inselweg 9 · 18374 Ostseeheilbad Zingst
Telefon 03 82 32 - 17 6 17 · Fax 03 82 32 - 17 6 27
camping@wellness-camp.de
www.wellness-camp.de

© L&M

REISE RIBNITZ-DAMGARTEN

erweiterung eine wunderbare Urlaubsadresse mit spektakulärem Foyer und beeindruckend schönem Innenhof. Im hoteleigenen Kaiser Spa erwartet den Gast ein exklusiver Wellnesszauber: von Anwendungen mit der Heringsdorfer Heilsohle und Rügauer Heilcreide über Aqua-Motion-Floaten, Eisgrotte, TCM bis zu Massagen und klassischer Thalasso-Wellness reicht das Verwöhnangebot der vielen pflegenden und kundigen Hände. Perfekter Service und die herzliche Gastlichkeit; alles in allem eine gelungene Verbindung von professionellem Grandhotel mit anmutiger Villenatmosphäre. In drei Restaurants erfüllen meisterliche Küchencrews höchste Ansprüche, eine hoteleigene Patisserie kreiert süße Verführungen. 4-Sterne-Superior Hotel Kaiser Spa Hotel zur Post, Seestraße 5, 17469 Seebad Bansin, www.hzp-usedom.de.

Hotel Baltic und Bersteintherme Das Hotel liegt in Zinnowitz am Ende der Dünenstraße. Es hat eine bewegte Geschichte und hieß früher einmal Hotel „Roter Oktober“. Heute ist das Hotel – mit mehr als 300 Zimmern im skandinavischen Stil und einem umfassenden Seeblick – aufwändig umgebaut und umsichtig modernisiert, ein Treffpunkt der Sporteliten, Trainingshotel für internationale Boxstars, deutsche Athleten und Fußballer. Dazu ist es aber auch ein komfortables Urlaubsdomizil: Perfekter Service, warmes Ambiente, reichhaltiges Frühstück. Der Gast wird sehr



persönlich umsorgt. Sehenswert: der elegante Nachtclub ist eine Stilikone der 80er. Info: www.baltichotel.de.

Durch den sogenannten Bademantelgang gelangt man in die Bernsteintherme. Das Wellnesswunderland lockt mit seinen 800 Quadratmetern Wasserfläche, das Wasser kommt via Pipeline direkt aus der Ostsee. Sportlich schwimmen auf sechs 25 Meter-Bahnen oder mit den Kindern im Nichtschwimmerbecken einfach losprusten. Für die Kleinen gibts das Kinderkino. Für Erwachsene ist jetzt etwas Zeit für Ruhe und Erholung im angrenzenden Thermalbad (kombiniertes Innen- und Außenbecken mit 2,8 Prozent Soleanreicherung), in der Mitte faucht ein Geysir, die Fontäne sprudelt zehn Meter hoch. Nach Saunawelt oder Hamam ermöglicht der Strandzugang zur Ostsee den kühlenden Sprung in die Brandung. Bernsteintherme, Dünenstraße, 17454 Zinnowitz. Ganzjährig geöffnet von 10 bis 22 Uhr. www.bernsteintherme.de.

REISE RIBNITZ-DAMGARTEN

Bernsteinstadt Ribnitz-Damgarten Klaus Störtebeker soll in Ribnitz gewesen sein. Die Husaren in Damgarten. Letzteres ist geschichtlich belegt, aber ob Störtebeker sich im 14. Jahrhundert tatsächlich in Ribnitz aufhielt, zurzeit als die Stadt als Seeräuberstützpunkt berüchtigt war, bleibt Legende. Wahr ist, dass aus dem mecklenburgischen Ribnitz und dem vorpommerschen Damgar-



Fotos: KV

Im Zentrum der Stadt Ribnitz-Damgarten befindet sich das Bernsteinmuseum – mit 1.500 Exponaten die größte Bernsteinausstellung Eurpas. Fundstücke mit eingeschlossenen Fossilien sind ebenso zu bestaunen wie antike Bildhauerarbeiten: www.deutsches-bernsteinmuseum.de.

ten im Jahr 1950 eine Stadt wurde. Die ehemalige Landesgrenze, der Fluss Recknitz, ist längst überbrückt und verbindet die beiden Stadtteile miteinander. Wertvolle Baudenkmäler, die Zeugen einer langen Geschichte sind, schmücken Ribnitz-Damgarten, das in Sachen Backsteingotik einiges zu bieten hat, darunter das Klarisenkloster und Rostocker Tor oder die St. Bartholomäus Kirche. Von weitem gut sichtbar erhebt sich der 50 Meter hohe Turm der Stadtkirche St. Marien über die mittelalterliche Stadtanlage. Er diente einst den Seeleuten als Landmarke. Der Aufstieg über 240 Stufen wird mit einem wundervollen Ausblick auf die Boddenlandschaft bis hin zur Ostsee belohnt. Die Stadt und ihre ländlich geprägten Ortsteile sind umgeben von einer Natur, die schön ist und abwechslungsreich, so vielfältig wie farbenfroh und von bemerkenswerter Eigenwilligkeit. Neben dem Beinamen Bernsteinstadt bezeichnet sich Ribnitz-Damgarten ebenfalls als „Das Tor zum Fischland“. Eine Anspielung auf die nahe gelegene Halbinsel Fischland-Darß-Zingst, die sicher auch einem Herrn Störtebeker gefallen hat. Auskunft und Infos unter Tel.: 03821/22 01, www.ribnitz-damgarten.de.



Ihr neues Hotel mit 44 schönen Doppelzimmern und Ferienwohnungen.

3km vor Warnemünde, 400m zum Strand und Golfplatz, mit Frühstücksrestaurant und großem Wellnessbereich, kostenfreies Parken und Internetzugang. Ein Besuch lohnt sich!



Strandhafer Diedrichshagen GmbH

Am Stolteraer Ring 1 · 18119 Rostock

Telefon: (0381) 375 65 7 - 0 · Fax: (0381) 375 65 7 - 199

www.hotel-strandhafer.de

© L&M

IHRE HOCHZEIT IM LANDHOTEL „IM FLÄMING“



WIR ORGANISIEREN IHRE HOCHZEIT, egal ob Sie im engsten Rahmen am Iodernden Kamin im Winter, auf unserer großzügigen Sonnenterrasse im Sommer, auf einer großen Wiese oder im festlich geschmückten Veranstaltungsraum feiern möchten. Natürlich können Sie bei uns auch mit einer Hochzeitskutsche zum Standesamt und zurück fahren, einen Baumstamm sägen, Schmetterlinge fliegen lassen oder ein grandioses Feuerwerk genießen. Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, rufen Sie uns an oder schauen Sie auf unsere Homepage www.landhotel-im-flaeming.de. Hier finden Sie unsere komplette Hochzeitmappe als Pdf zum download oder besuchen Sie uns einfach und überzeugen Sie sich selbst. Sie finden unser Landhotel „Im Fläming“ umgeben von weiten Wäldern im Herzen des Hohen Flämings an der A9 zwischen Berlin und Leipzig, Ausfahrt Niemeck im Ortsteil Neuendorf, mit 52 komfortablen, im Landhausstil eingerichteten Zimmern, 2 romantischen Hochzeitssuiten sowie einer großzügigen Reitsportanlage auf über 32 ha.

Zum Reiterhof 1, 14823 Niemeck Neuendorf,
Tel. 033843-927190, info@landhotel-im-flaeming.de

REISE INSEL POEL



Fotos: KV

Die Insel Poel gilt als Geheimtipp für Sportbegeisterte – aber auch für Freunde unverfälschter Natur.

Ostseebad Insel Poel Ein Paradies für Reiter, Reiselustige und Liebhaber romantischer Plätze. Bereits die slawischen Erstsiedler nutzten die Insel, zwischen den Hansestädten Lübeck, Wismar und Rostock gelegen, als riesige Pferdekoppel. Kein Wunder, dass Poel auch heute noch ein Mekka für Pferd und Reiter ist. Bei einem Ausritt am Strand oder entlang der Naturschutzgebiete lässt sich die Insel wohl am abenteuerlichsten erkunden. Ein Abenteuer ganz anderer Art erlebt man bei einem Tauchgang oder lieber etwas oberhalb der Wasserlinie bei einem Hochseeangeltörn mit Dorsch-Garantie. Den Namen erhielt Poel in Anlehnung an den Lichtgott Phol, der die Insel laut einer Sage nach in ein einzigartiges Licht hüllte. In jedem Fall eine Insel einzigartiger Reize, wird Poel von romantischen Orten, malerischen Häfen sowie von Salzwiesen mit ihrer einzigartigen Flora und Fauna sowie schönen



Stränden bestimmt. Poel ist nicht nur Ferienadresse für Sportbegeisterte und Naturliebhaber, sondern auch wegen seines gesunden Klimas sehr begehrt. Das Zentrum von Poel bildet der hübsche Hafendorf Kirchdorf. Etwa die Dorfkirche aus der ersten Hälfte des 13. Jahrhunderts mit ihrem 47 Meter hohen Turm. Nicht nur für Gottesdienste bestimmt, ist die Kirche im Sommer Veranstaltungsort für Konzerte und das traditionelle Schwedenfest. Das Leben und die Entwicklung aus geologischer und geschichtlicher Sicht auf Poel zeigt das Heimatmuseum nahe dem Gemeindezentrum von Kirchdorf. Für Wanderer und Radler ist das Kirchdorfer Umland besonders interessant, während man auf dem Ausflugsdampfer nach Wismar oder Boltenhagen maritimes erfährt. Kurverwaltung Insel Poel, Wismarsche Str. 2, 23999 Ostseebad Insel Poel/OT Kirchdorf, Tel.: 038425/203 47, www.insel-poel.de



GRAAL-MÜRITZ DAS OSTSEEHEILBAD MIT TRADITION

Frische Luft tut immer gut!

Die von Graal-Müritz sorgt aber nicht nur für ein angenehmes Gefühl der Frische, sondern hat auch ganz objektiv eine gesundheitsfördernde Wirkung. Die einzigartige Kombination von Meer, Wald und Moor erzeugt ein heilsames Bioklima, das sich positiv auf Haut, Atemwege, Herz und Kreislauf auswirkt. Willkommen in Graal-Müritz, dem Ostseeheilbad mit Tradition!

Tourismus- und Kur GmbH | Rostocker Straße 3
18181 Ostseeheilbad Graal-Müritz | Telefon: 038206/70 30
www.graal-mueritz.de



REISE GRAAL-MÜRITZ

Blaue Europaflagge für Graal-Müritz

Das schöne Graal-Müritz empfängt seine Gäste mit einem prächtigen Blumenmeer, dem Rhododendronpark, der Ende der 50er Jahre von dem Rostocker Gartenarchitekten Friedrich-Karl Evert kreiert wurde und zu den größten Deutschlands zählt. Hier erstrahlen die bunten Farben der Blüten und die Luft duftet exo-



Am Fuß der Halbinsel Fischland-Darß-Zingst gelegen, bietet Graal-Müritz abwechslungsreiche Ferienvergnügen.

tisch. Würzige Waldluft strömt aus der nahen Rostocker Heide herüber und die Wellen der Ostsee verbreiten ihr mildes Reizklima, für das der Erholungsort Graal-Müritz so bekannt ist.

Und über den teilweise bis zu 40 Meter breiten feinsandigen Stränden weht die blaue Europaflagge, Zeichen für beste Wasserqualität. Zu Füßen der Halbinsel Fischland-Darß-Zingst gelegen, bietet Graal-Müritz nicht nur Strand- und Badevergnügen im glasklaren Wasser, sondern präsentiert sich wegen seines großen Freizeitspektrums auch als abwechslungsreicher Ferienort. Von Nordic-Walking-Kursen, über Radtouren, Ausritte und Kutschfahrten durch die schöne Landschaft bis hin zu Sport- und Wellnessanlagen sowie Minigolf und Bowling – die vielen Angebote lassen keine Langeweile aufkommen.

Abends, wenn die Frühlings- oder Sommersonne untergeht, treffen sich Angler und Spaziergänger auf der 350 Meter langen Seebrücke, die 1993 gebaut wurde und von der aus man mit der MS Baltica in See stechen kann. Sehenswert ist auch die evangelische Kirche aus dem Jahr 1908 und das Heimatmuseum mit typischen Exponaten, Bildern und Tafeln über die Geschichte von Graal-Müritz, von seinen Anfängen bis zur jüngsten Vergangenheit.

Graal-Müritz, Rostocker Straße 3, 18181 Graal-Müritz, Tel.: 038206/70 30, www.graal-mueritz.de. 

GENUSS FÜR ALLE SINNE!



4 Übernachtungen + Frühstücksbuffet »Genuss ohne Grenzen«  4x Abendessen (4-Gang-Menü oder Buffet)  Obststeller auf dem Zimmer  Begrüßungscocktail im Spa-Bistro  Ganzkörper-Meersalzpeeling und entschlackende Algenpackung  »Pantai-Luar«-Kräuterstempelmassage  Individuell abgestimmte Gesichtsbildung  Power Plate  Frisches Obst, stilles Wasser und erlesene Kräutertees während des Programms  Wellness-Tasche mit Bademantel, Saunabandtuch und Badeschlappen  Schwimmen, Saunieren und Erholen in der »Fischland-Oase«  Täglich: aktivierende Wassergymnastik, morgendliches Walking, Sport-Aktiv-Programm

Preis pro Person ab

508,-€

Buchbar ganzjährig, ausgeschlossen Hauptsaison, Fest- und Feiertage. Anreise Sonntag oder Montag.



STRANDHOTEL
FISCHLAND

Strandhotel Fischland * Ernst-Moritz-Arndt-Straße 6 * 18347 Ostseebad Dierhagen
Telefon (038226) 52-0 * Telefax (038226) 52-999 * www.strandhotel-fischland.de

OSTSEEBAD INSEL POEL

Buchungen und
Informationen



Kurverwaltung Insel Poel
Wismarsche Straße 2
23999 Ostseebad Insel Poel OT Kirchdorf
Tel. 038425/20347
Fax 038425/4043
www.insel-poel.de

OSTSEEBAD

Ahrenshoop – ein Ort wie gemalt.

Erleben Sie das besondere Flair eines Künstlerortes, eine kontrastreiche Landschaft, vielfältige kulturelle Angebote und interessante Ausstellungen in zahlreichen Galerien. Es erwarten Sie ganzjährig Gastronomie für Genießer, anspruchsvolle Hotels und das Wohnen unter Rohrdächern.

- **Kunstkaten** Tel. 803 08
- **Strandhalle** Tel. 825 22
- **Neues Kunsthaus Ahrenshoop** Tel. 80726
- **Dornenhaus** Tel. 809 63
- **Galerie Peters-Barenbrock** Tel. 699 17
- **Bibliothek** Tel. 337
- **Kurverwaltung** Tel. (038220) 66 66-12

**Zimmervermittlung
Gäste-Infocenter**

■ www.ahrenshoop.de



Hinter seinen historischen Mauern bietet das prächtige Schloss Schlemmin modernsten Komfort.

Burgen & Schlösser

Einmal Schlosstherr sein, in einem Turmzimmer nächtigen und fürstlich speisen: In den ländlich-eleganten Anwesen Mecklenburg-Vorpommerns findet der Gast genau das – und mehr.

Park-Hotel Schloss Schlemmin

Lange Alleen führen durch die Weite Mecklenburg-Vorpommerns. Reizende Städtchen, mondäne Herrenhäuser und unberührte Natur machen diese Landschaft so einzigartig. Fernab vom touristischen Geschehen liegt das Park-Hotel Schloss Schlemmin wie eine weiße Perle im saftigen Grün, umgeben von einem märchenhaften Parkgelände.

Das herrschaftliche Anwesen aus dem Jahre 1846 wurde von dem Berliner Architekten Eduard Knoblauch auf den Fundamenten einer alten Wasserburg aus dem 14. Jahrhundert erbaut. Es gilt als eines der bedeutendsten Schlösser Vorpommerns im Stil der Neogotik. Zu Zeiten der jungen DDR diente es Flüchtlingen aus Ostpreußen, Pommern, Schlesien und dem Sudetenland als Unterkunft. Weiterhin fand es seine Bestimmung als Konsum-Verkaufsstelle und

Schule. Vor gut zehn Jahren wurde das Schloss aufwändig saniert und hat sich mittlerweile zu einem Country-Hotel der Spitzenklasse gemausert, in dem sich Historie und Moderne angenehm verbinden. Alle 35 Zimmer und Suiten sind stilvoll, teilweise mit Antiquitäten eingerichtet. Ebenso hübsch antik zeigen sich der Kuppel- und Engelsaal in denen Musikabende, Vorlesungen und Feierlichkeiten stattfinden. Auch heiraten kann man hier. Die Küche der beiden exzellenten Restaurants zelebriert internationale wie regionale Wild- oder Fischgerichte. Apropos Wild: Schloss Schlemmin bietet die Möglichkeit, innerhalb von 18 Tagen eine komplette Jagdausbildung mit Jagdschein zu absolvieren. Pferdenarren können das eigene Ross mitbringen und in Gastboxen unterbringen. Ganz gleich, ob man hier Entspannung sucht, im herrschaftlichen Park oder im haus-eigenen Wellnessbereich, oder aktiv die herrliche Umgebung erkunden möchte – das vier Sterne-Hotel lässt keine Wünsche offen. Auch Ausflüge auf die Inseln Usedom und Rügen sowie in die benachbarten Hansestädte Rostock, Stralsund und Greifswald werden arrangiert. Park-Hotel Schloss Schlemmin, Am Schloß 2, 18320 Schlemmin, Tel.: 038225/51 60, www.schloss-schlemmin.de. 

SCHLÖSSER & HOTELS

Schlossgut Groß Schwansee Man schrieb das Jahr 1745 als die adlige Familie von Both das Schloss Groß Schwansee bezog. Die barocke Schönheit mit direkter Nähe zum Ostseestrand lockt heute – allerdings komfortabler – Gäste in das elegante Schlossgut auf der Mecklenburger Seite der Lübecker Bucht. Der weitläufige Park mit alten Baumriesen und dem eindrucksvollen Skulpturengang schmücken das aparte Anwesen ebenso wie luxuriöse Zimmer und Suiten. Am lodernden Kamin im behaglichen Restaurant werden in einer kulinarischen Kombination aus regionaler und mediterraner Küche feinste Menüs angeboten. Kleinere Leckereien serviert die Brasserie im ehemaligen Pferdestall. Der Weg zum Meer führt durch die 300 Meter lange Lindenallee, und im Schloss lockt der traumhafte Wellnessbereich mit Saunen und Beauty-Angeboten. Groß Schwansee, Am Park 1, 23942 Groß Schwansee, Tel.: 038827/884 80, www.schwansee.de. 



Landhaus Schloss Kölzow In der Zeit der Romantik versuchte man, beim Gestalten des Landschaftsparks von Schloss Kölzow ein irdisches Abbild des Paradieses zu schaffen. Alter Baumbestand, Teiche, und Blumeninseln bieten eine Oase der Ruhe. Die ehrwürdige Kirche gegenüber gehört zu den ältesten Mecklenburgs. Heute werden hier märchenhafte Hochzeiten arrangiert, die im komfortablen Landhaus ihre feierlichen Höhepunkte finden. Das Schloss aus dem Jahre 1840 bietet aber auch kulturelle Veranstaltungen, golfen, wandern oder reiten durch das Naturschutzgebiet. Landhaus Schloss Kölzow, Am Park 5, 18334 Dettmannsdorf-Kölzow, Tel.: 038228/61 90, www.schloss-koelzow.de. 



Hotel Schloss Schorssow Schlösser sind Zeitzeugen – sie erzählen die Geschichte ihrer Erbauer und Bewohner in unterschiedlichen Epochen. Heute ist es die Familie Rübel, die sich in das Objekt Schloss Schorssow und die schöne Landschaft verliebte und nach der Wiedervereinigung Deutschlands den verfallenen Besitz erwarb. Es entstand die Idee eines Schlosshotels mit höchstem Anspruch – auf halber Strecke zwischen Hamburg und Berlin. Inmitten eines englischen Landschaftsparks gelegen, bietet das romantische Hotel individuell-charmant eingerichtete Zimmer und Suiten. Das Restaurant bringt dank des Seen- und Waldreichtums der Landschaft stets regionale Fisch- und Wildgerichte auf den Tisch. Die vitalisierende Kraft von Wasser und Licht steht im Mittelpunkt der Seeresidenz. Hier befinden sich das Wellness-Schwimmbad mit Solarien – römische Badekultur bildet das Zentrum des stilvollen Wellnessbereichs im Schloss.



Schloss Schorssow, Am Haussee 3, 17166 Schorssow, Tel.: 039933 /79-0, www.schloss-schorssow.de. 



Baltic Sport- & Ferienhotel

Dünenstraße
17454 Seebad Zinnowitz / Insel Usedom
Fon (03 83 77) 7 00 0
Fax (03 83 77) 7 01 00
E-Mail: reservierung@baltichotel.de

- direkt am Strand, zentral aber ruhig gelegen
- skandinavisch eingerichtete Zimmer zur See- und Südseite, Appartements und Penthouse-Suiten
- Brasserie, Pub, Tanzbar
- eigener Fahrradverleih mit ausgearbeiteten Routenvorschlägen
- Beauty, Wellness, Fitness
- Ayurveda-Vitalzentrum
- Bernsteintherme: Thermalbad & Strandsauna mit Zugang zur Ostsee, Meerwasserbad, Hamam & Rasul, Massagen
- Kegelbahnen



BERNSTEIN THERME



Sommer
das ganze Jahr

Dünenstraße
17454 Zinnowitz
Fon (03 83 77) 35 50-0
Fax (03 83 77) 35 50 25
E-Mail:
info@bernsteintherme.de
www.bernsteintherme.de



REISE SCHLÖSSER & HOTELS

Hotel Neptun Das 5-Sterne Hotel Neptun mit 337 Zimmern und einem phantastischen Meerblick liegt direkt am Strand im Ostseebad Warnemünde. Aber die Ostsee liegt nicht nur vor der Tür – sie kommt auch ins Haus: das jetzt mit dem Predikat „Premium“ ausgezeichnete Hotel mit seinem 2.400 Quadratmeter großen „Arkona Spa“



hat eine Meerwasserpipeline. Wer möchte, taucht gleich nach dem erfrischenden Bad in die hier schon 1997 „erfundene“ Thalasso-Welt der Algenpackungen, Meerwasserbäder und Massagen ein. Und während an stürmischen Tagen im „Reich der Sinne“ der Kamin entzündet wird, entspannen Körper und Seele bei Yoga oder Tai Chi. Hierfür bieten sich die Verwöhntage als Pauschalangebot zum Energietanken und Verwöhnenlassen an. Für Golfer wurde im letzten Jahr die Anlage in Warnemünde eröffnet. Für Anfänger hat das Hotel übrigens besonders attraktive Golfpackages geschnürt. Details, Preise, Buchungen, Informationen: Hotel Neptun, Seestraße 19, 18119 Rostock-Warnemünde, Tel.: 0381/777 77 77, www.hotel-neptun.de. 

Landhotel „Im Fläming“ Ob im Sattel eines Pferdes oder Motorrades, das Landhotel „Im Fläming“ bietet mit seinem professionellen Reitsportzentrum sowie Trockenraum und Unterstellplätzen für Motorräder ideale Voraussetzungen für Reiter und Biker. Nach einer Tour durch die herrliche Fläming-Landschaft (ca. 50 Kilometer von Berlin) erwartet das hübsche Domizil seine Gäste mit aparten Zimmern im gemütlichen Landhausstil. Das Restaurant oder Kaminzimmer kredenzt Köstliches, und einladend ist die Sommerterrasse und der 70 Hektar große Garten, der das Hotel in ein sattes Grün hüllt.



Landhotel „Im Fläming“, Zum Reiterhof 1, 14823 Niemege, Tel.: 033843/927 190, www.landhotel-im-flaeming.de. 

Steigenberger Strandhotel Zingst Wer träumte nicht einmal von solch einer Verzauberung? An der Seebrücke überquert man den höhergelegenen Promenadendamm und schaut entzückt in ein Halbrund illuminiertes klassizistischer Fassaden. Ein blütenweißes Zauberschloss? Wir sind im Seebad Zingst und freuen uns über soviel Schönheit. Den rechten Teil des angestrahnten Ensembles nimmt das Strandhotel Steigenberger ein. Hohe Räume, große Fluchten, eine Kaminlobby zum Wohlfühlen. Das Haus wurde von Anna Maria Jagdfeld eingerichtet, Möblierung und Licht sind unaufdringlich elegant. Und wer sich nach einem langen Tag entspannen will, dem sei das luxuriöse Spa empfohlen. Nach köstlichem Abendessen im Restaurant Nautica genießt man die abendlichen Cocktails an der Oysterbar. Der Service ist aufmerksam und warmherzig, man fühlt sich unglaublich wohl in diesem Hotel. Steigenberger Strandhotel, Seestraße 60, 18374 Ostseeheilbad Zingst, Tel.: 38232/842 100, www.strandhotel-zingst.steigenberger.de. 



Strand-Hotel Hübner Geschützt hinter den Dünen, direkt an der Strandpromenade, befindet sich Warnemündes kleine feine Adresse, das Strand-Hotel Hübner. Die besonders persönliche Atmosphäre sowie die Eleganz des Hauses knüpfen an die glanzvollen Zeiten des traditionsreichen Seebades an. Helle, freundliche Farben, natürliche Materialien und ein Ambiente, das dem eines Luxusliners gleicht. Neben komfortablen Zimmern, der Bar und dem Kaminzimmer setzt auch die Küche des Restaurants mit regionalen und internationalen Spezialitäten auf hohe Standards. Die Köstlichkeiten aus Wald und Meer werden sogar am Strand serviert. Der traumhafte Wellnessbereich oben auf dem Dach lässt keine Wünsche offen: schwimmen unter der Glaskuppel samt Aussicht auf Strand und Sternenhimmel, Saunen, Massagen und Fitnessstraining – auch für Tagungen, oder Feiern mit bis zu 100 Personen. Ab April gesellt sich mit 53 Zimmern Hübners Park-Hotel dazu. Hotel Hübner, Seestraße 12, 18119 Warnemünde, Tel.: 0381/54 34-0, www.hotel-huebner.de. 



REISE SCHLÖSSER & HOTELS

Hotel Warnemünder Hof Eingebettet in die grüne Mecklenburger Landschaft und doch direkt vor den Toren Rostocks im Ostseebad Warnemünde gelegen, empfängt das reetgedeckte Hotel seine Gäste. Das charmante Haus mit seinen 99 eleganten Zimmern und Apartements schwört auf die zwei W's: Wellness und Wohlfühlen. Diesbezüglich wird dem Gast alles geboten, so auch im stilvollen Restaurant mit Wintergarten, großer Terrasse und Hotelbar. Aus der feinen Küche kommen Köstlichkeiten aus der Region sowie internationale Gerichte. Nach einem guten Essen ruft meist das schlechte Gewissen, das sich in der Wellnesslandschaft mit Schwimmbecken, Saunen, Cardiogeräten und fernöstlichen Anwendungen wieder beruhigen lässt. Freunde des Rasensports finden in unmittelbarer Nähe des Hotels den neuen Golfplatz Warnemünde oder das Ostsee-Golf-Resort Wittenbeck, ausgezeichnet zur zweit-schönsten Golfanlage Deutschlands, mit verschiedenen Plätzen für Anfänger, Fortgeschrittene und Profis. Hotel Warnemünder Hof, Stolteraer Weg 8, 18119 Rostock-Warnemünde, Tel.: 0381/54 30-0, www.warnemuender-hof.de.



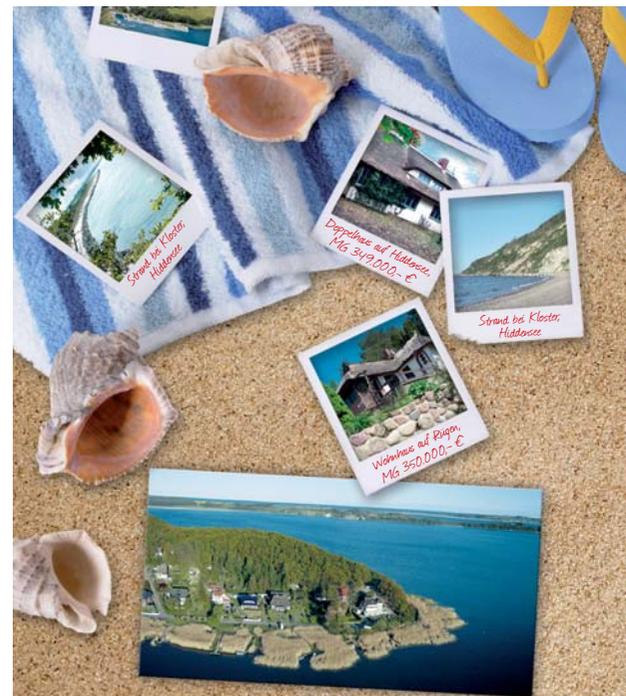
REDAKTIONS-TIPP!

Das Strandhotel Fischland Schon nach wenigen Tagen wird man süchtig. Mecklenburg-Vorpommern hat wahrscheinlich die schönsten Inseln, die malerischsten Winkel, die anmutigsten Herrenhäuser, die unberührteste Natur. Und deshalb fällt es auch so überaus schwer, unter der Vielzahl prächtiger Schlosshotels und Resorts bis zur verwünschten Pension eine Auswahl zu treffen. Und doch gibt es unter den vielen Traumhotels einen besonderen Ort – kein Geheimtip mehr – aber eine Entdeckung, für die man sich begeistert, wenn der Blick auf der Terrasse im Abendlicht über die Bäume über den Strand zur See so weit schweifen kann. Das besondere am Strandhotel Fischland im Ostseebad Dierhagen ist seine Lage. Die unbebaute Umgebung inmitten der Wälder verleiht dem Hotel die Aura eines Resorts und fordert Vergleiche zu abgeschiedenen Nationalparks. Der Hotelkomplex, bestehend aus Hotel, einem Apartmenthaus, einzelnen Landhausvillen und einer Tennishalle, liegt gänzlich in einem geschlossenen Dünenwald. Diese reetgedeckte Abgeschlossenheit zwischen Ostsee und Bodden, nur wenige Schritte vom Meer entfernt, lohnt zu erleben und genießen. Natürlich gibt es ein Restaurant mit frischer regionaler und internationaler Küche. Noch mehr perfekte Gastlichkeit erwartet den Gast in den liebevoll eingerichteten Zimmern, Suiten oder Apartements. In der Fischlandoase gibt es einen großen Indoorpool mit raumhohen Fenstern und natürlich eine weitläufige Saunalandschaft.

Strandhotel Fischland, Ernst-Moritz-Arndt-Straße 6, 18347 Dierhagen Strand, Tel.: 38226/520, www.strandhotel-fischland.de.



Urlaubs- feeling ein Leben lang!



Im Auftrag privater und öffentlicher Eigentümer versteigern wir jährlich rund 400 Objekte in Norddeutschland. Darunter zahlreiche Ferienimmobilien auf Rügen, Hiddensee und Usedom. Finden auch Sie ihre Traumimmobilie zum günstigen Mindestgebot in unserem Auktionskatalog.

Steigern Sie mit bei den Auktionen der Norddeutsche Grundstücksauktionen AG!

Unsere Auktionstermine sowie den aktuellen Katalog finden Sie unter www.ndga.de. Wir beraten Sie gern persönlich unter 0381/444 330.



NORDDEUTSCHE GRUNDSTÜCKSAUKTIONEN AG

Ernst-Barlach-Straße 4, 18055 Rostock,
Tel. 0381/444 330, Fax 0381/444 33 44, www.ndga.de

Die Auktion. Der bessere Weg. Sicher.

*Romantisches Hotel Schloss Schorssow
Zeit ist ein kostbares Gut*



Historische Orte machen sie erlebbar. Geschichte und Gegenwart treffen hier aufeinander. Die Hektik des Alltags weicht der Fähigkeit zu betrachten, zu entspannen und zu genießen.

Ganzheitlicher Genuss von Anfang an - dafür steht das Schlosshotel Schorssow. Wir nehmen uns Zeit für Sie, damit Sie Zeit finden, für Geist, Körper und Seele.



Schlosshotel Schorssow · Telefon: 039933 - 790
schloss-schorssow@t-online.de · www.schloss-schorssow.de

REISE RHEINSBERG

Stadtportrait: Rheinsberg liegt etwas abseits der großen Fernstraßen zwischen Wäldern und Seen am unteren Rand der Mecklenburgischen Seenplatte. Wer das Glück hat, Rheinsberg zu entdecken der verliebt sich schnell in die malerische Residenzstadt. Friedrich der Große lebte hier, sein Vater Friedrich Wilhelm I. erwarb 1733 das Renaissanceschloss am



Rheinsberg: malerische Residenzstadt.

See und schenkte es später seinem Sohn, der nach gemeinsamer Desertion die Exekution seines Freundes mit ansehen musste und sich hier von 1736 bis 1740 erholte. Der kommende Friedrich der Große dichtete in den Mauern des von Knobbelsdorf umgebauten Schlosses, er musizierte, empfing Geistesverwandte wie Voltaire. Mehr als ein Jahrhundert später wandert Fontane durch die Mark Brandenburg und beschreibt die Idylle, Tucholsky folgt ihm darin in seinem 1912 geschriebenen Roman „Rheinsberg, ein Bilderbuch für Verliebte“. Soviel literarische Anerkennung macht neugierig. Im historischen Kern, und das ist praktisch die ganze Stadt, kann man herrlich bummeln. Die Silhouetten der Knobbelsdorff'schen Fassaden werfen im Abendlicht ihre majestätischen Schatten, im Schlosshof werden hörbar die Geigen gestimmt und an den Tischen des Ratskellers trinkt und lacht eine Abendgesellschaft. Vom See weht ein leichter Wind, ein Orchester spielt und im Schlosshof beginnt die Operngala. Das sind Glücksmomente, die Rheinsberg seinen Besuchern schenkt. Die Geschichte der Stadt und ihrer Menschen findet man zusammen mit dem Veranstaltungskalender 2010 – in den Sommermonaten werden vor historischer Kulisse Opern und klassische Konzerte aufgeführt – unter www.tourist-information-rheinsberg.de.



Landhaus Schloss Közow...

...entstanden in der Nachfolge einer durch Kreuzritter um 1180 errichteten Wehrturmanlage, deren Reste Sie noch heute in dem großen gepflegten Landschaftspark finden, freut sich über Ihren Besuch! Sei es für eine Tasse Kaffee, für eine kulturelle Veranstaltung, für eine Familienfeier oder für einen Urlaub.

Die Führung des Hauses liegt in den Händen der Familie von der Lühe, die – mit Unterbrechung – seit mehr als 800 Jahren hier ihre Heimat hatte und wieder fand.

Landhaus Schloss Közow
Am Park 5 · 18334 Dettmannsdorf-Közow
Tel.: +49 38228-6190
Fax: +49 38228-61988
info@schloss-koelzow.de
www.schloss-koelzow.de

© L&M

Ferienhäuser **Ferienwohnungen**

Vermietung von **Ferienwohnungen, Ferienhäusern und -appartements**

- ✓ teilweise mit Meerblick
- ✓ 2-4 Zimmer
- ✓ 2-6 Personen
- ✓ kostenfreien Farbprospekt anfordern
- ✓ Kontakt unter **0381. 492 57 30**

www.die-warnemuender.de Am Leuchtturm 15 · 18119 Warnemünde

Recknitztal-Hotel Marlow Mitten im Recknitztal, in der charmanten Stadt Marlow, findet man ein kleines Juwel in Hotelgestalt.

Bereits beim Betreten des Hauses mit seinen schweren Holzfußböden, hohen Stuckdecken und dem lodernen Kamin, ist man gespannt auf weitere Überraschungen. Die erste erwartet den Gast im hoteleigenen Brauhaus „Zur alten Fassfabrik“. Hier, wo einst Fässer für Butter und Heringe hergestellt wurden, bekommt man heute hervorragendes, selbst

REISE RECKNITZTAL



Das hauseigene Brauhaus liefert das köstliche Bier.

gebrautes Bier vom Fass, hergestellt mit eigenem Brunnenwasser. Dazu werden köstliche Gerichte aus dem Steinbackofen oder vom Grill gereicht.

À la carte speist man im edlen Restaurant „Villa Kossow“, wo aus frischesten Zutaten bereitet, Regionales aus der feinen Küche kommt. Danach einen edlen Tropfen an der Bar genießen, oder – und das ist die zweite Überraschung – auf der hauseigenen Bowlingbahn eine ruhige Kugel schieben. Die fantastischen Zimmer und Apartments (nach fünf Kontinenten eingerichtet) und der traumhafte Wellnessbereich mit Schwimmbecken, Saunen, Anwendungen und - Überraschung Nummer drei – mit einer Squashhalle, lassen wirklich keine Wünsche offen.

Recknitztal-Hotel Marlow, Carl-Kossow-Straße 35-37, 18337 Marlow, Tel.: 038221/422 40, www.recknitztal-hotel.de.

Grundstücksauktionen in Rostock

Sich irgendwann ein eigenes Domizil in der Küstenregion zuzulegen – diesen Wunsch hätten viele. Sei es ein Garten mit Bungalow, eine Villa oder ein Bauernhof. Auf schnellem und unkompliziertem Weg veräußert das Auktionshaus Norddeutsche Grundstücksauktionen AG jährlich bis zu 400 Immobilien.

Und das funktioniert so: Der registrierte Interessent bekommt viermal im Jahr kostenlos den Katalog zur aktuellen Auktion zugesandt. So kann er die angebotenen Immobilien bequem in Augenschein nehmen. Sogar Schlösser, Windmühlen und Seen kamen schon unter den Hammer des Auktionators Kai Rocholl. Die Mindestgebote bewegen sich zwischen 1.000 und 400.000 Euro. Die Objekte können besichtigt werden.

Etwa sechs Wochen nachdem der Katalog verschickt wurde, findet die Auktion in Rostock statt. Ein Vertrag wird vor Ort unterschrieben, die Bietungssicherheit und die Courtage hinterlegt. Die Anzahlung liegt bei 10 Prozent, mindestens jedoch bei 2.000 Euro. Den Rest des Zuschlagpreises zuzüglich einer Auktions-Courtage bezahlt der Ersteher innerhalb von vier Wochen. Als Käufer-Courtage fallen je nach Objekt 6 bis 15 Prozent (zzgl. MwSt.) vom Meistgebot an. Wer nicht vor Ort mitbieten kann, hat die Möglichkeit, vorher ein schriftliches Gebot abzugeben oder sich telefonisch an der Auktion zu beteiligen. Auch wer eine Immobilie veräußern möchte, ist hier richtig. Katalog und Info: Norddeutsche Grundstücksauktionen AG, Tel.: 0381/44 43 30, www.ostsee-auktionen.de.

*** Park-Hotel Schloss Schlemmin

Ein Country-Hotel der Spitzenklasse zum Entspannen und Wohlfühlen zu jeder Jahreszeit, inmitten wunderbarer Natur und Landschaft!

Romantik - Wochenende
2 Übernachtungen im DZ Kat. III oder Suite

inkl. reichhaltigem Frühstücksbuffet
Candle-Light-Dinner, einmal Halbpension,
Saunanutzung, einem Beauty- und Entspannungspaket
mit einer Kosmetikbehandlung und
einer Rückenmassage mit Ohrenkerzenbehandlung

Sie haben Fragen? Gern beraten wir Sie: Tel. 038225 - 516-0

Buchbar vom 06.01.-14.06.
und vom 15.09.-18.12.2010
EUR 260,00 pro Person

Buchbar vom 15.06.-15.09.2010
EUR 295,00 pro Person
EZ-zuschlag EUR 50,00

PARK-HOTEL SCHLOSS SCHLEMMIN
Das Ausflugsziel für
Ihre gesamte Familie!



**** PARK-HOTEL
SCHLOSS SCHLEMMIN

Sie finden uns! -südlich der B105
zwischen Ribnitz- Damgarten und
Stralsund, unweit von Löbnitz
www.schloss-schlemmin.de

18320 Schlemmin
Am Schloß 2
Tel. 038225-516-0

info@schloss-schlemmin.de

EINZIGARTIGER ROSENZAUBER FÜR ZWEI

Mehr als tausend Worte...

eine verträumte Reise an die zauberhafte Ostsee. In Ihrem Zimmer erwartet Sie ein Strauß samtiger Rosen und verführerische Überraschungen. Genießen Sie die Zweisamkeit im luxuriösen Ambiente und herzlicher Atmosphäre.



2 x Übernachtung inklusive Champagnerfrühstück

im **First-Class Doppelzimmer**

1 Flasche Crémant Rosé bei der Ankunft

1 x 4-Gang-Rosenmenue

1 x 4-Gang-candle-light-dinner

Preis für 2 Personen 490,00 €

in der Zeit vom 05.01. – 31.03. und 01.11. – 19.12.

Preis für 2 Personen 540,00 €

in der Zeit vom 01.04. – 14.06. und 15.09. – 31.10.

KÜNSTLERQUARTIER
SEEZEICHEN

Künstlerquartier Seezeichen · Dorfstraße 22 · 18347 Ostseebad Ahrenshoop
Tel 49.38220.6797-0 · info@seezeichen-hotel.de · www.seezeichen-hotel.de

*Verlosung

Bitte schicken Sie uns eine Postkarte oder eine Mail mit dem Stichwort „Verlosung“ – und Sie nehmen automatisch an der Verlosung folgender Angebote teil.

Künstlerquartier Seezeichen verlost 2 Übernachtungen im Doppelzimmer, www.seezeichen-hotel.de.

Golfanlage Zum Fischland verlost eine Freirunde (Schnupperkurs) für 2 Personen, inkl. Begrüßungsdrink, www.golfclub-fischland.de.

Landhaus Schloss Kölzow verlost ein Kulturwochenende „Romeo und Julia“: 2 Übernachtungen im Doppelzimmer inkl. Frühstück sowie Musik- oder Theaterprogramm mit anschließendem 3-Gang Candle-Light Dinner für Zwei und einer Flasche Wein im Kaminzimmer, www.schloss-koelzow.de.

Hotel Marks verlost einen Hotelaufenthalt, www.hotel-marks.de.

Recknitztal Hotel Marlow: Verlosung von 2 Übernachtungen für 2 Personen im Doppelzimmer mit Halbpension, www.recknitztal-hotel.de.

Hotel Schloss Schorssow verlost eine Übernachtung für 2 Personen inkl. Abendessen, www.schloss-schorssow.de.

Baltic Sport- und Ferienhotel auf Usedom verlost ein Übernachtungspaket, www.baltichotel.de.

Hiddenseer Hotel & Gaststätten GmbH in Stralsund verlost ein Doppelzimmer-Wellcome-Package ab 1. Oktober 2010, www.hotel-hiddenseer.de.

Ostseehotel Haus Antje Ahrenshoop: Verlosung eines Kranich-Wochenendes, www.wellnesshotel-hausantje.de.

Seehotel Binz-Therme Rügen: Verlosung von 5 x 2 Eintrittskarten für die Therme, www.binz-therme.de.

Hotel und Restaurant Zum Kap Arkona: 2 x Candlelight-Dinner für 2 Personen, www.zum-kap-arkona.de.

Hotel Meerlust, Zingst, verlost einen Hotelaufenthalt, www.hotelmeerlust.de.

Die Bernsteintherme Zinnowitz verlost 3 x 2 Tageskarten, www.bernsteintherme.de.

Für die Teilnahme an dieser Verlosung senden Sie bitte eine Postkarte, Fax oder Mail an:

mail@landundmeer.de oder **LAND & MEER-Verlag**, Neumühlen 46, 22763 Hamburg (Fax: 040/390 76 82).

Wichtige Adressen:

Tourismusverband Mecklenburg-Vorpommern: Alles über Radwandern, Hausbootferien, Familienurlaub, Wellness, Städte und Sehenswürdigkeiten. Karten mit Tourentipps und Ausflugszielen sowie Online-Buchung: Tourismusverband Mecklenburg-Vorpommern e.V., Platz der Freundschaft 1, 18059 Rostock, Tel.: 0381/40 30 500, www.auf-nach-mv.de.

Tourismusverband Rügen: Bahnhofstraße 15, 18528 Bergen auf Rügen, Tel.: 03838/80 77 0, www.ruegen.de.

Tourismusverband Fischland-Darß-Zingst: Barther Straße 31, 18314 Löbnitz, Tel.: 038324/64 00, www.tv-fdz.de.

Tourismusverband Insel Usedom: Strandstraße 23, 17459 Seebad Loddin, Tel.: 038375/246 42, www.tviu.de.

Tourismuszentrum Mecklenburgische Ostseeküste. Tel.: 038292/86 13, www.tourismuszentrum-ostseekueste.de.

Tourismusverband Mecklenburgische Seenplatte: Tel.: 039931/53 80, www.mecklenburgische-seenplatte.de.

Tourismusverband Mecklenburgische Schweiz: Tel.: 03994/29 97 80, www.mecklenburgische-schweiz.com.

Urlaub auf dem Lande: Tel.: 038208/606 72, www.landurlaub.m-vp.de.

Mecklenburger Radtour: Tel.: 03831/306 76 0, www.mecklenburger-radtour.de.

Fährverbindungen: Scandlines Route: Rostock–Gedser (Dänemark) oder Rostock–Trelleborg (Schweden), Tel.: 01805/11 66 88, www.scandlines.de.
TT-Line: Rostock–Trelleborg, Tel.: 04502/801 81 www.ttline.com.

Direktflüge nach Rostock und Usedom:

Direktflüge nach **Rostock** (Flughafen Rostock-Laage)
...von **Köln und Stuttgart** mit Germanwings ab 19,90 Euro
...von **München** mit Lufthansa ab 99 Euro Hin- und Rückflug
...von **Zürich** mit Helvetic Airways ab 95 Euro

Direktflüge zur Insel **Usedom** (Flughafen Heringsdorf)
von **Dortmund, Düsseldorf, Nürnberg und Stuttgart** mit airberlin für 278 Euro Hin- und Rückflug
...von **Bremen, Köln/Bonn, Frankfurt** mit OLT (Ostfriesische Lufttransport GmbH) ab 179 Euro Hin- und Rückflug
...von **München** mit OLT ab 359 Euro Hin- und Rückflug
...von **Zürich** mit OLT für 369 Euro Hin- und Rückflug
Infos unter: www.flymv.de.



95 Zimmer und Suiten · Restaurant
Kaminzimmer mit Bibliothek
500 qm Wellnessbereich auf dem Dach des Hauses
mit Schwimmbad, Saunalandschaft,
Massagen und Cardio-Fitness mit Meerblick
Räumlichkeiten für Tagungen und Feierlichkeiten
**April 2010 Neueröffnung unseres
zweiten Hauses Park-Hotel Hübner
mit 53 Zimmern, Restaurant und Weinkeller,
Kaminzimmer mit angeschlossener Raucherlounge,
Wellnessbereich mit Schwimmbad, Saunen,
Beautybereich und Anwendungen.**

Golferglück...

- 2 ÜN im Komfort-DZ inkl. Frühstücksbuffet
- Nutzung des Schwimmbades mit Meerblick
- Finnische Sauna, Bio-Sauna mit Licht- und Dufttherapie, Dampfbad und Cardio-Fitness
- Birdie Book und Golfball auf dem Zimmer
- 1x Greenfee Golfplatz Wittenbeck (18-Loch-Platz Eikhof mit Startzeitreserv.)
- 1 Massage
- 1 Candle-light Dinner
- 1x 4-Gänge-Menü

€ 257,00 pro Pers./DZ (gültig von November bis April) € 297,00 pro Pers./DZ (gültig von Mai bis Oktober)

Seestraße 12
18119 Rostock-Warnemünde
Telefon 03 81 / 5434-0
Fax 03 81 / 5434-444
www.hotel-huebner.de
e-mail: info@hotel-huebner.de



Die dreimal neun Löcher lassen sich individuell nach Schwierigkeitsgrad zu einem ganz speziellen 18-Loch-Course zusammenstellen.

Natürlich golfen

Golfanlage Warnemünde Viel Lob erntete das Management der Golfanlage Warnemünde beim Eröffnungsturnier, einem Charity-Turnier zugunsten der Uwe-Seeler-Stiftung im Sommer 2009. Zahlreiche Prominenz, Golfbegeisterte unterschiedlichster Handicaps und Uwe Seeler selbst waren begeistert von dem 27-Löcher-Parcours, den der kanadische Golfplatzarchitekt David John Krause hier geschaffen hat. Die Anlage zeichnet sich aus durch Golf-Design im Einklang mit den vorhandenen Gegebenheiten



Rostock-Warnemünde vereint maritimes Flair mit einem der beliebtesten Badeorte an der Ostsee.

der Natur, konsequente Rücksichtnahme auf alle ökologisch sensiblen Bereiche und klares strategisches Design. Auf diese Weise entstand auf der ehemals landwirtschaftlich genutzten Fläche eine Vielzahl neuer Lebensräume, die zum Erhalt eines breiten Artenspektrums in dieser Landschaft beitragen und für ein abwechslungsreiches und spannendes Golfspiel sorgen.

Besonders reizvoll: Die dreimal neun Löcher lassen sich individuell nach Schwierigkeitsgrad zu einem ganz speziellen 18-Loch-Course zusammenstellen. Ein öffentlicher Kurzplatz ist auch ohne Platzzerlaubnis zu bespielen, das großzügige Übungsareal mit überdachten Abschlagsplätzen erlaubt das Üben bei jedem Wetter.

In der Golfschule werden Schnupper- und Platzreifkurse angeboten. Im wohl sortierten Golfshop gibt es alles, was zum Spiel benötigt wird und eine reiche Auswahl aktueller Markenkollektionen. Nach der Golfrunde erwartet das gemütliche Restaurant mit Bar die Spieler mit frischem Kuchen, rustikalen und kreativen saisonalen Gerichten zu adäquaten Preisen.

Golfanlage Warnemünde, Am Golfplatz 1, 18119 Rostock-Warnemünde, Tel.: 0381/77 86 83 0, www.golf-warnemuende.de. 

MECKLENBURG-VORPOMMERN GOLF

Strandhafer Aparthotel Apart ist es, und so schön gelegen am Ortsrand von Warnemünde. Das große Grundstück des Hotels grenzt an ein Naturschutzgebiet mit Pferdekoppeln und liegt doch verkehrsgünstig an der Küstenstraße. Die Bushaltestelle befindet sich direkt vor der Haustür. Das Hotel wurde Ende März 2009 mit 44 geschmackvollen Zimmern, Apartments und Ferienwohnungen eröffnet. Die elegante Einrichtung im ganzen Hotel und der herzliche Service sorgen für eine entspannte Atmosphäre. Der Gast findet neben dem Früh-

stücksrestaurant eine großzügige Saunalandschaft mit Außenterrassen sowie einen schönen Wellnessbereich. Aktivurlauber haben hier vielfältige sportliche Möglichkeiten zur Freizeitgestaltung. Der nahe gelegene Küstenwald ist ein Eldorado für Spaziergänger und Radfahrer. Golfer, und die es einmal werden wollen, finden auf dem Warnemünder Golfplatz ihr Revier. Der ist nur 400 Meter vom Hotel entfernt – genauso wie der herrlich breite Strand. Strandhafer Aparthotel, Am Stolteraer Ring 1, 18119 Rostock-Warnemünde, Tel.: 0381/375 6570, www.hotel-strandhafer.de.



Meer Golf!



Hier kommen Sie in Schwung!

Die neue 27-Loch-Golfanlage Warnemünde und das Ostsee Golf Resort Wittenbeck bieten Anfängern und Spitzenspielern pures Golfvergnügen an frischer Meeresluft. Und das Hotel NEPTUN sorgt für unvergessliche Momente neben dem Spiel: direkte Lage am Strand, alle Zimmer mit Balkon & Meeresblick, abwechslungsreiche Gastronomie sowie Fitness, Wellness & Beauty auf 2.400 m².

Unsere attraktiven Angebote für Golfer:

„Golf & Meer“
inkl. 2 x Greenfee
2 ÜF p.P. ab 226 €

„Golf & SPA“
inkl. 2 x Greenfee, 1 Golfer-Massage
3 ÜF p.P. ab 339 €

Weitere Angebote wie Platzreifekurse unter Tel. 0381-777 465.

HOTEL NEPTUN
WARNEMÜNDE
SEHNSUCHT NACH MEER

SPA
ARKONA

golf in
warnemünde

Golfclub Zum Fischland Golfen in klarer Meeresluft, in der abwechslungsreichsten, weithin naturbelassenen Küstenlandschaft im Norden Deutschlands – das bietet seit zwölf Jahren der Golfclub Zum Fischland am „Tor“ zum Fischland-Darß-Zingst.

Den natürlichen Gegebenheiten entsprechend, schuf der Amerikaner Tony Ristola hier einen 9-Loch-Platz mit Links-Charakter. Wer glaubt, dieser meist ebene Par-35–Course wäre einfach zu spielen, stellt bald fest, dass das Konzept wohl durchkonzipiert und mit etlichen Raffinessen versehen ist. So fallen die kleinen Grüns zum Bei-



Auf der Golfanlage Zum Fischland am „Tor“ von Fischland-Darß-Zingst sollte die hier oftmals herrschende frische Meeresbrise mit ins Golfspiel einbezogen werden.

spiel gern nach den Seiten ab. An windigen Tagen sollte die Brise mit ins Spiel einbezogen werden. Golflehrer Tom Siegfried weiß hier und bei allen anderen Schwungproblemen Rat und Hilfe.

Für Golfanfänger werden Schnupper-Kurse angeboten. Gäste und Mitglieder freuen sich über ein umfangreiches Wettspielprogramm. Eine Drivingrange und das funktionale Clubhaus komplettieren die ganzjährig geöffnete Golfanlage.

Golfclub Zum Fischland, Pappelallee 23 a,
18011 Ribnitz-Damgarten, OT Neuuhof,
Tel.: 03821/89 46 10,
www.golfclub-fischland.de 



WARNEMÜNDER HOF



- nur 950 Meter vom Ostseestrand und vom Golfplatz entfernt
- Wellnessbereich mit Schwimmbad, Saunalandschaft, Kosmetikstudio, original asiatischen und klassischen Massagen
- Restaurant mit Gartenterrasse, Wintergarten und Hotelbar
- 98 Zimmer und Reetdach-appartements
- Fahrradverleih
- kostenfreie Hotelparkplätze



Vier Sterne unterm Reetdach

Ringhotel Warnemünder Hof

Stolteraer Weg 8
18119 Rostock-Warnemünde
Telefon 0381 54 30 0
www.warnemuender-hof.de



Golf à la Card

Schleswig-Holstein ist ein Paradies für Golfer. Mehr als 60 Plätze finden Golfer zwischen Sylt und Fehmarn – das gibt es nur hier, an der Golfküste Schleswig-Holsteins, zwischen Nord- und Ostsee. Da ist für jeden Geschmack und für jede Spielstärke etwas dabei.

Und Schleswig-Holstein hat noch mehr zu bieten: Fantastische Ausblicke von den romantischen Steilküsten und langen Sandstränden an der Ostsee. Landeinwärts hinter urigen Fischerdörfern liegt die Holsteinische Schweiz mit ihren prächtigen Schlössern, Parks und Herrenhäusern. Ausgewählte Besichtigungstouren und klassische Konzerte unter freiem Himmel lassen den Golf-Urlaub in Schleswig-Holstein auch zu einem kulturellen Erlebnis werden.

Im Holsteiner Süden, nahe bei Hamburg, finden Golfspieler noch verträumte Dörfer und romantische Alleen. An der Golfküste Schleswig-Holsteins haben sich die Golfanlagen und Hotels mit ihren Angeboten auf Einsteiger und Golfbegeisterte spezialisiert, die im Urlaub möglichst viele der abwechslungsreichen Golfanlagen kennenlernen und ausprobieren möchten. Dazu hält die Golf in Schleswig-Holstein GmbH (GISH) ein Trio günstiger Karten bereit.



Holsteinische Schweiz: Die hügelige Landschaft macht ihrem Namen alle Ehre und verspricht ein spannendes Spiel.

golfküsten*-card Wer mehr Golf möchte, hat die klassische „golfküsten*-card“ für 18-Loch-Runden im Gepäck. Sie bietet eine attraktive Greenfee-Ermäßigung im ganzen Land, von Fehmarn bis Föhr, von St. Peter Ording bis nach Timmendorfer Strand und ins Hamburger Umland.

Aus über 40 Anlagen können fünf Clubs für jeweils eine 18-Löcher-Runde ausgewählt werden.

Golfküsten*-card flexi Mit der „golfküsten*-card flexi“ ist 2009 die erste regionsübergreifend gültige 9-Loch-Karte Deutschlands entwickelt worden. Hiermit können aus über 40 Golfanlagen an Nord- und Ostsee oder im idyllischen Binnenland fünf für eine 9-Loch-Runde ausgewählt werden. Außerdem können mit der Karte zwei 9-Loch-Runden auch zu einer vollen 18-Loch-Runde kombiniert werden.

Ohne Handicap mit play golf*-card

Oder neuen „play golf*-card“ spricht die GISH alle Golfeinsteiger an, die sich nach absolvierter Platzreife noch an keinen Heimatclub binden wollen. Für Golfanfänger eine tolle Möglichkeit, erstmal verschiedene Clubs in Schleswig-Holstein als regulärer Greenfee-Spieler zu testen.

Welche Karte für was und wie viel

Die golfküsten*-card flexi gilt für fünf mal neun Löcher auf über 40 Anlagen in Schleswig-Holstein. Zwei Neun-Loch-Runden sind zu einer 18-Loch-Runde zu kombinieren. Die Karte gilt auf den meisten Golfplätzen 365 Tage im Jahr und behält ihre Gültigkeit ab der ersten gespielten Runde. Sie kostet 89 Euro.

Mit der golfküsten*-card können aus über 40 Anlagen fünf Clubs für jeweils eine 18-Loch-Runde ausgewählt werden. Sie gilt auf 30 Plätzen auch am Wochenende und kostet 149 Euro. Die play golf*-card bietet Anfängern auf rund 30 Golfanlagen in Schleswig-Holstein eine reguläre Spielmöglichkeit gegen Greenfee. Einzige Voraussetzung: Die Golfneulinge müssen ihre DGV-Platzerlaubnis beim erstmaligen Erwerb der Karte maximal 24 Monate vor dem Kaufdatum erlangt haben. Die play golf*-card kostet 29 Euro im Jahr.

Alle teilnehmenden Clubs, Kartenbestellung und weitere Informationen unter Tel.: 04503/8 85 11 oder www.golfkueste.de.

Hotel-Tipp

Auf der Website www.golfpaket-ostsee.de können Golfreisende über eine Sammel-e-mail alle Partnerhotels an der Ostsee anschreiben, um für den Golfurlaub eine passende Unterkunft zu finden. LAND & MEER empfiehlt in der Holsteinischen Schweiz zwei Hotels in Malente: Das Precise, www.precisehotels.com/hotel/dieksee-bad-malente/home, und Weisser Hof: www.weisserhof.de – Näheres in diesem Heft ab Seite 132.

PRECISE DIEKSEE BAD MALENTE & CHINA LIANGTSE GROUP



Herzlich Willkommen.

Genießen Sie Wellness direkt am Ufer des Dieksees.
Unser Arrangement: LIANGTSE AM DIEKSEE.

Buchbar 06. April – 31. August 2010

- 2 Übernachtungen inkl. reichhaltigem Frühstücksbuffet
- 2 Wellness-Menüs im Rahmen der Halbpension
- 1 exotischer Früchtegruß auf Ihrem Zimmer
- 1 Kaisermassage (60 Minuten)
- Kostenfreie Nutzung unseres Wellnessbereiches
- 1 Wohlfühlbademantel für die Dauer Ihres Aufenthaltes

EUR 212,00 pro Person im Standard Doppelzimmer

EUR 232,00 pro Person im Standard Einzelzimmer

EUR 20,00 pro Tag Aufschlag zur Seeseite



Precise Dieksee Bad Malente
Diekseepromenade 13 – 15
23714 Bad Malente
Telefon: 04523 / 995 – 0
Fax: 04523 / 995 – 200
Email: Dieksee@precisehotels.com
www.precisehotels.com

China Liangtse Group GmbH
Telefon: 04523 / 200562
Fax: 04523 / 200534
Email: malente@liangtse.de
www.liangtse.de

© L&M

Fühlen Sie sich gebauchpinselt!

Das gönn´ich mir...

- 2 Übernachtungen mit Frühstücksbuffet
- 1 x 5-Gang-Halbpensions-Wahl-Menu
- 1 x 5-Gang-Überraschungs-Feinschmecker-Menu und den dazu passenden Weinen
- 1 x Güter- und Schlösser-Tour durch Ostholstein mit dem Junior
- 1 x Lomi Lomi Nui Massage
- freie Nutzung von Schwimmbad, Saunapark und Fitness-Raum

pro Person ab € 350,00



WEISSER HOF

Gartenhotel · Restaurant · Wellness

Voss-Str. 45 • 23714 Bad Malente • (04523) 9925-0 • www.weisserhof.de

VON ULRIKE PECH

Reizvoll

Mit Sicherheit hat der Eisvogel noch nie etwas von Thalasso gehört. Doch genießt er bei seinem Aufenthalt im Wattenmeer ein tägliches Verwöhnprogramm. Jedes Jahr im Herbst fliegt er die Nordsee als „Tankstelle“ an, bevor er dann ganz entspannt und mit neuen Kräften seinen Weg in Richtung Süden fortsetzt.

Nicht nur der Eisvogel spürt die wohltuenden Kräfte der Nordsee. Immer mehr Menschen lassen sich von dem Reiz der Küste und seinen Inseln verzaubern. Sie vertrauen auf das Meer mit seinen homöopathischen Kräften.



Das Reizklima an der Nordsee bringt positive Energie für Körper und Geist.

Schlick, Salz und Algen sind Schätze des Meeres, die kleine medizinische Wunder bewirken können. „Thalasso“ heißt das Zauberwort, das immer mehr Anhänger findet. Es duftet nach salziger Luft, man spürt die frische Brise an den endlosen Stränden. Die besondere Wirkung des Reizklimas zeigt positive Wirkung auf Körper und Geist. Lebensfreude stellt sich ein und man fühlt sich „frei wie ein Vogel“. Die Weiten dieser ursprünglichen Naturregion tanken verlorene Energie wieder auf.

Im äußersten Nordwesten dieser „Komfortzone“ liegt Ostfriesland, bekannt für seine Teezeremonie: Serviert auf einem Messingstövchen und in zarten Porzellantassen über ein Stück „Kluntje“ gegossen, wer mag, mit einem „Wölkchen“ Sahne veredelt. Eine gemütliche Teestunde

Fotos:TMN

Genießen Sie sich

Niedersachsen bietet mit seinen vier „Komfortzonen“ Hochgenuss für Körper und Geist: Schmecken Sie salzige Seeluft und entdecken Sie grüne Landschaften. Schöpfen Sie Kraft aus Aktivität und lassen Sie sich von Kopf bis Fuß verwöhnen. Genießen Sie sich in einem traumhaften Vitalurlaub in Niedersachsen – mehr als Wellness!

FIT & GESUND NIEDERSACHSEN



Zahlreiche Wander- und Radwege durchziehen die Weite Ostfrieslands und bieten Raum zum „Entschleunigen“.

entspannt und wärmt von Innen. Die unendliche Weite lässt die Besucher befreit durchatmen und bietet mit seinen zahlreichen Radwegen über das „platte Land“ Raum zum „Entschleunigen“. Zahllose Windmühlen bilden die Silhouette am Horizont. Dem Alltag entfliehen und auf Verwöhnprogramm umstellen, das gelingt beim Genuss-Faulenzen. **Genießen Sie sich – und die Intensität des Klimas – reizvoll!**

Genussvoll

Weidende Heidschnucken zieren als weiße Tupfen die blühende Landschaft der Lüneburger Heide. Ein Schäfer in langem Mantel und mit knorrigem Holzstock treibt seine Herde über die weiten, lila eingefärbten Heideflächen.

Bei den Heidschnucken aus der Lüneburger Heide, die als besondere Delikatesse gelten, sind das Heidegras und andere Pflanzen der Region für den unvergleichlichen Geschmack des Fleisches verantwortlich. Zur Heideblüte im August zieht diese Bilderbuchlandschaft tausende Besucher an. Sie wollen der

Natur ganznah sein, sie spüren und erleben und ein wenig von der Ruhe und Idylle mit nach Hause nehmen. Wander- und Radwege durchziehen die Lüneburger Heide, vorbei an Häusern und Höfen, die regionale Köstlichkeiten produzieren. Wer kennt sie nicht, die berühmten Hei-

dekartoffeln, den blendend weißen Spargel, den köstlichen Heidehonig - von glücklichen Bienen produziert!

Hübsche Hofläden, urige Bauernhöfe und romantische Cafés in den typischen Heideorten öffnen für Gäste ihre Türen und verkaufen regionaltypische Erzeugnisse oftmals gleich vor Ort. „Nu lat die dat smecken“ heißt es, während Sie Ihre kulinarische Entdeckungstour genießen.

Von authentisch und individuell über gemütlich und familiär, bis zum exklusiven „Verwöhntempel“ – Hotels und Gasthöfe der unterschiedlichsten Art warten darauf, ihre Gäste in der nordöstlichen „Komfortzone“ Niedersachsens zu verwöhnen.

Wer noch nie etwas von „Relaxarium“ oder „Floatarium“ gehört hat, der sollte dies schnell nachholen. Denn Relaxen mit ätherischen Ölen oder das schwerelose Entspannen entspricht einem Verwöhnprogramm der ganz besonderen Art und begegnet dem Vitalurlauber hier an mancher Stelle.

Genießen Sie sich – mit Abstand vom Alltag – genussvoll!



Nicht nur zur Blütezeit ist die Heide eine Attraktion: Kulinarische Entdeckungstouren mit Verwöhnprogramm locken das ganze Jahr.



Genießen Sie
sich inmitten
der Natur.

Schwungvoll

Im Mittelalter galten sie als die weisen Frauen im Harz. Mit ihrem Wissen um Medizin und Kräuterkunde heilten sie die Dorfbewohner. Dafür wurden sie von der Kirche der Magie bezichtigt und verurteilt. Heute fehlen die Hexen in keinem Souvenirladen und zu Walpurgis reiten sie auf ihrem Besen zum Hexentanz. Auch gegenwärtig begibt man sich in der Region auf die erfolgreiche Suche nach seltenen Heil- und Kräuterpflanzen. Verarbeitet zu Tees, Gewürzen oder auch Likören sind sie beliebte Mitbringsel.

Wassertreten im Storchengang, mit hochgekrempten Hosen im eiskalten Becken eines Kurparks – das ist wohl das bekannteste Bild, das wir mit dem berühmten Pfarrer Kneipp verbinden. Zu seinen Zeiten war die Heilwirkung des Wassers jedoch noch umstritten, inzwischen ist sie wissenschaftlich belegt. Das Element Wasser ist aber nur ein Baustein der Kneipp'schen Lehre, die aus fünf Säulen besteht: Wasser, Ernährung, Heilpflanzen, Bewegung und Lebens-

führung sollen den Menschen wieder in sein gesundes Gleichgewicht bringen. Neben der Lehre des Pfarrers Kneipp finden Heilquellen und Solen in dieser „Komfortzone“ vielfältige Anwendungen, ob in Form von Trinkkuren, Bädern oder in anderer Aufbereitung.

Für das Wandern, Radfahren oder Nordic Walking an der frischen und sauberen Luft ist die Mittelgebirgsregion von Harz und Weserbergland traditionell bekannt. Anhänger des Mountainbiking finden allorts Abfahrten der besonderen Art vor. Wer noch mehr Abenteuerlust verspürt, kann diese beim Gleitschirm- oder Segelfliegen, Inlineskaten oder auch in den Hochseilgärten in die Tat umsetzen. Tief eingeschnittene Täler, Berge mit unendlichen Laub- und Nadelwäldern, schroffe Felsen, sanfte Hügel, bunte Bergwiesen und klare Seen prägen die Landschaft der schwungvollen „Komfortzone“. Sobald sich winterliches Weiß zeigt, beginnt hier die zweite Saison: Jetzt heißt es rodeln, winterwandern oder skilaufen. Beste Pisten und moderne Liftanlagen lassen das Herz der

Skiläufer höher schlagen. Ski-Langlauf steigert bekanntermaßen die körperliche Kondition und macht den Geist frei. Ein kilometerlanges Loipennetz überspannt das Gebiet und führt durch verschneite Wälder und verträumte Winterlandschaften.



Kilometerlange Loipen führen durch verschneite Winterlandschaften.

Stadtluft schnuppern - und das ganz ohne Hektik – auch das können Sie in dieser „Komfortzone“. Die Städte bieten nicht nur eine riesige Auswahl an Kultur, Shopping-Möglichkeiten und Sehenswürdigkeiten, sondern auch kulinarische Erlebnisse und entspannte Atmosphäre.

Genießen Sie sich – mit neuem Elan – schwungvoll!

Sinnvoll

Stolz ist man auf die zahlreichen Quellen und Solebäder in dieser Region. Manches Heilwasser wird schon seit 300 Jahren aus 1.200 Metern Tiefe gefördert. Besonders der Haut und den Gelenken soll es gut tun. Und richtig jung und fit fühlt man sich, weil das warme, salzhaltige Element das Schwimmen noch leichter macht. Die im Westen Nie-



Mit allen Sinnen genießen bei einer Massage mit Kräutersäckchen.

dersachsens gelegene „Komfortzone“ ist bekannt für ihre zahlreichen Bäderorte, Thermen- und Wohlfühl-Landschaften, die hier dicht beieinander liegen. Heilsame Quellen sprudeln aus den Tiefen der mineralhaltigen Berge und die unberührte Natur verspricht saubere, klare Luft. Nordic Walking über den grünen



Klare Luft atmen und die Gedanken neu ordnen bei einem Spaziergang durch unberührte Wälder.

Hügeln des Teutoburger Waldes, Radwandern durch holländisch anmutende Landstriche und Wandern entlang der kulturellen Schätze machen den Charme dieser Region aus. So sagte doch schon Ernst Freiherr von Feuchtersleben, dass wahre Ruhe nicht ein Mangel an Bewegung sei, sondern das Gleichgewicht der Bewegung. Und das kann man in dieser „Komfortzone“ an vielen Orten wiederfinden. Von Ayurveda

bis Zen-Gymnastik, von Pilates über Yoga bis zum Vitalwickel findet man hier ohne Stress zu innerer Ruhe. **Genießen Sie sich – mit neuer Energie und Balance für die Sinne – tiefenentspannt – sinnvoll!**

Die vier „Komfortzonen von Niedersachsen“



Reiseland für Ihre schönsten Seiten

Verwöhnen Sie sich – mit pflegenden Bädern, Packungen und Masken oder wohltuender Aromatherapie. Kräftigen Sie sich – mit gesunden und belebenden Aktivitäten in der Natur. Erholen Sie sich – bei einer entspannenden traditionellen Shiatsu-Massage oder durch die ursprüngliche Kraft des Thalasso.

Exklusive Angebote, Wohlfühl-Highlights und Tipps für Ihren Komfort- und Vitalurlaub in Niedersachsen erhalten Sie ab 1. April 2010 unter der Rufnummer 01805/18 07 11* und im Internet über: www.geniessen-sie-sich.de. Lassen Sie sich inspirieren!

*Montag - Freitag von 8:00 bis 20:00 Uhr; Samstag, Sonntag u. Feiertage 10:00 bis 18:00 Uhr erreichbar. 14 Cent/Min. aus dem Festnetz der DTAG, aus Mobilfunknetzen max. 42 Cent/Min.

Wellnessparadies an der Ostsee

WARNEMÜNDE Gebettet zwischen weißen Dünen und der glitzernden Ostsee, liegt die Yachthafenresidenz Hohe Düne mit ihrem Spa.

Mit dem „Spa Diamond 2009“ ausgezeichnet, glänzt das „Hohe-Düne-Spa“ mit seinem neuen Konzept der Wellness-Weltreise: hawaiianische Massagen, französische Gesichtsbearbeitungen, indisches Ayurveda und Luxus-Treatments, die durch das reine Gletscherwasser der Schweizer Alpen und modernstes Biotec die Haut der Besucherin zum Strahlen bringen. Speziell für Männer gibt es das „Private Men's Spa“, hier genießen die Herren Wellness auf ihre Art – im Stil des Wilden Westens mit Whisky und Zigarre. Das große Schwimmbad lädt mit seinem offenen Kamin und kuscheligen Sesseln im antiken Stil zum Träumen ein; in der vielfältigen Saunalandschaft kommen Besucher in Bio-, Kelo- und Erdsauna ins Schwitzen. Auch im Fitnessbereich darf man sich bei Kinesis und Personal Training auf Vielfältigkeit



Wellness-Weltreise im Hohe-Düne-Spa: Hawaii-Massage, indisches Ayurveda, französische Gesichtsbearbeitungen...

freuen – Wellness und Entspannung auf über 4.200 Quadratmetern. Tagesgäste entspannen mit dem Tagesticket für 38 Euro, und Wellness-Urlauber erwarten vielfältige Arrangements auf www.hohe-duene.de. Yachthafenresidenz Hohe Düne, Am Yachthafen 1, 18119 Rostock-Warnemünde, Tel.: 0381/50 40-0.

Genussvolles Laufen am Strand

BINZ Der Feldenkraislehrer Wim Luijpers lehrt im romantischen Strandambiente von Binz die Leichtigkeit des Laufens. Den Mittelpunkt des Laufseminars bildet das Hotel „MeerSinn“. Es ist das einzige bio-zertifizierte Haus auf Rügen, in dem auch F.X.-Mayrkuren stattfinden. Schwerpunktthemen sind Sport und gesunde Ernährung auf hohem kulinarischen Niveau. Luijpers: „Bewege dich immer wieder einmal



entgegen deiner üblichen Gewohnheiten. Gib deinem Körper dadurch neue Anreize.“ Der Körper speichere diese Impulse und erreichte bessere Beweglichkeit – körperlich wie geistig.

Nächste Luijpers-Seminare in Binz: 20.5.–23.5.2010 Basic Seminar: 360 Euro, 24.5.–26.5.2010 Advanced Seminar: 360 Euro, beide Seminare 20.–26.5.: 610 Euro. Homepage Wim Luijpers: www.wiml.at, Hotel MeerSinn: www.meersinn.de.

Wohlfühlen durch Homöopathie

HAMBURG Mit Homöopathie das Gewicht gezielt und effektiv reduzieren – diese Möglichkeit bietet Body Care Metabolic Power, eine bewährte homöopathische Therapie mit stoffwechselfördernden Injektionen und Akupunktur. Die Körperfettverbrennung wird damit gezielt angekurbelt. Die zusätzliche Versorgung mit orthomolekular-medizinischen Nährstoffen garantiert während der gesamten Reduktionsphase körperliches Wohlbefinden und gute Laune. Mit dieser „Metabolic Power Therapy“ macht es Birgit Walters, Heilpraktikerin und Fachkosmetikerin, ihren Kundinnen möglich, endlich mit System, ohne quälendes Hungergefühl und den frustrierenden Jo-Jo-Effekt in meist fünf bis sechs Wochen ihr Wunschgewicht zu erreichen.

Seit über 25 Jahren ist das No-Age-Fachinstitut „Bel Etage“ im Dienste der Schönheit erfolgreich für sie und ihn tätig. Neben allen klassischen Kosmetikanwendungen in einem sinnvollen Programm führt die „Bel Etage“ die „Sonostar-Matrix-Therapie“, das innovative „Lifting ohne Skalpell“ mit Ultraschall, Bioresonanz, Lichttherapie und „cell supporting molecules“, exklusiv in Hamburg durch. Bel Etage, Mittelweg 159, 20148 Hamburg, Tel.: 040/44 81 80, www.bel-etage-kosmetik.de.



Feuerqualle – Sofortmaßnahmen

Wer mit einer Feuerqualle in Berührung kommt, sollte folgendes beachten:

- **schnell an Land schwimmen,**
- **Stelle mit Salzwasser abwaschen,**
- **Sand über die Haut streuen,**
- **Quallenschleim vorsichtig mit einer Plastikschaufel oder EC-Karte abschaben.**

DLRG-Mitarbeiter schwören auf Rasierschaum, um das Quallengift auszutrocknen. Bei großflächigen Verbrennungen, Rötungen, starken Schmerzen oder Kreislaufproblemen unbedingt Arzt aufsuchen!



Foto: Quarknet.de

Feuerquallen sind zwar hübsch anzusehen, eine Berührung hat aber oft unangenehme Folgen. Sofortmaßnahmen sind zu empfehlen!

Neue Creme aus Krabbenschalen

EMDEN Seit 1990 forscht das Emdener Institut für Umwelttechnik an Chitosan-Produkten. Chitosan wird aus Chitin, dem Hauptbestandteil beispielsweise von Krabbenschalen, gewonnen. Eine Zahncreme mit Chitosan gibt es bereits, jetzt bringt das Institut eine Handcreme in kleiner Auflage auf den Markt. „Die Creme enthält das aus Chitin gewonnene Chitosan, das eine antibakterielle Wirkung hat und Juckreiz stillen kann“, erläutert Biotechnologin Katrin Klaproth.

Strandkorb to go

USEDOM „Nicht ohne meinen Strandkorb“: auf der Ostseeinsel Usedom – hier soll der Strandkorb erfunden worden sein – wird naturgemäß innovativ an neuen Accessoires, Formen und Ausstattungen für den Wind- und Sonnenschutz getüftelt. Jetzt hat die Usedomer Firma Korb das Patent für einen zerlegbaren Strandkorb erhalten, der sich in zwei Taschen transportieren und am Strand aufstellen lässt. Auch der beheizbare Strandkorb stammt von diesem Hersteller, der jährlich bis zu 6.000 Strandkörbe produziert: www.korbgbm.de.



Die Gemeinde Seevetal hat durch ihre reizvolle Landschaft zwischen Elbe & Heide am Südrand Hamburgs ein großes Freizeitangebot, wie z.B. Segeln, Golf, Tennis, Reiten, Angeln, Wassersport und vieles mehr. Die einzelnen Gemeindeteile

laden durch ihre Sehenswürdigkeiten wie die Stiftskirche in Ramelsloh oder die Feldsteinkirche in Hittfeld auch zum bummeln, einkaufen und verweilen ein. Auch das gut ausgebaute Rad- und Wanderwegenetz zieht viele Besucher an.

Nähere Informationen erhalten Sie bei der Gemeinde: Seevetal, Kirchstr. 11, 21218 Seevetal-Hittfeld
Tel.: 04105/55-291 oder Fax.: 55-290.
Nutzen Sie auch unser Angebot im Internet: www.seevetal.de



Schneeverdingen
... mehr als Lüneburger Heide!

- Zimmervermittlung in Schneeverdingen und den zehn Heidedörfern
- weitläufiges Naturschutzgebiet ideal zum Wandern, Radfahren, Walken und Reiten
- viele Veranstaltungen in den Sommermonaten
- attraktive Pauschalangebote und ein vielfältiges Gruppenprogramm

Rufen Sie uns an oder besuchen Sie uns im Internet
~
wir beraten Sie gerne!

SCHNEEVERDINGEN TOURISTIK
Rathauspassage 18 · 29640 Schneeverdingen
Telefon: 05193 93-800 · Fax: 93-890
touristik@schneeverdingen.de
www.schneeverdingen-touristik.de

IM NORDEN FAHRRADTOUREN

VON ANKE GEFFERS

Abendessen mit Afrika-Flair, auf dem Holzweg übers Moor und live dabei beim Vulkanausbruch – Anke Geffers radelte durch die Lüneburger Heide und verrät ihre Geheimtipps.

Kutschfahrten, Schaffelle und Heidesträußchen – in vielen Urlaubsorten in der Lüneburger Heide sind die 60er-Jahre noch lebendig. Aber: Es tut sich was in einem der ältesten Naturschutzgebiete Deutschlands. Während sich Heerscharen von bewegungsmüden Heidebesuchern auf die Kutschen in Undeloh stürzen, die auf der „Pferdeautobahn“ zu den wohl schönsten und bekanntesten Heidegebieten, dem Wilseder Berg und Totengrund, fahren, bevorzugen Kenner und Radler den längeren, aber malerischen Heidelehrweg, der vom Infozentrum in Undeloh bis zur unteren Tradenbachbrücke führt. Von hier kommt man durch die sanft hügelige, autofreie Heidelandschaft auf dem Pastor-Bode-Weg nach etwa vier weiteren Kilometern nach Wilsede. Zurück geht es auf dem Wanderweg E1 über den 169 Meter hohen Wilseder Berg nach Undeloh, begleitet vom Blöken der Heidschnucken, die hier meist mit einem Schäfer anzutreffen sind. Wer es lieber ruhig mag, startet vom hübschen kleinen Heidedorf Döhle (Autobahnausfahrt Evendorf) zu einer (Rad-)Wanderung durch die Döhler Heide. Danach



Fotos: A. Geffers

bietet sich ein Besuch im Nachbardorf Hörpel an. Am Ortsausgang in Richtung Bispingen entsteht in der Porzellanmanufaktur Calluna Kunsthandwerk mit hübschen Motiven – am beliebtesten ist das mit Heidekraut-Motiv verzierte Porzellan. Nur ein paar Autominuten entfernt liegt Bispingen. So viele touristische Highlights auf einer Stelle gibt es deutschlandweit nur hier – Skifahrer testen das ganze Jahr über die schneesicheren Pisten im Snowdome, nebenan drehen Kartfahrer ihre Runden, der Vogelpark Walsrode, der Serengetipark und der Wildpark Nindorf sind nur einen Katzensprung entfernt. Und dann hat Bispingen noch eine einmalige Attraktion: die Jagdvilla Iserhatsche („Eisenherz“). Hier residiert der Alleskönner Uwe Schulz-Ebschbach, ein gelernter Malermeister mit unerschöpflicher Fantasie. Der Berliner hat das Waldschlösschen mit den zahlreichen Bauwerken aus Eisen zu einem Gesamtkunstwerk mit Biermuseum, philoso-

phischem Garten, dem Konglomerat „Montagnetto“ mit feuerspeiendem Vulkan, Wasserfall, Arche Noah und weiteren Attraktionen ausgebaut. Eher Kitsch als Kunst – aber auf jeden Fall einen Besuch wert!



Heidevergnügen in Schneverdingen

Das Gegenteil des vollgestopften Jagdschlusses ist das Camp Reinsehlen bei Schneverdingen. Im ehemaligen Militärlager kann man in den im klaren skandinavischen Stil eingerichteten Räumen naturnah übernachten. Riesige, bis zum Boden reichende Fenster geben den Blick frei auf Deutschlands größte Präriegrassteppe – hier sieht die Heide aus wie die afrikanische Savanne. Zu den interessantesten Radwandergebieten der Lüneburger Heide gehört auch das Pietzmoor bei Schneverdingen: Auf einem vier Kilometer langen Rundweg geht es teilweise auf Bohlenstegen über leuchtend grüne Torfmoosflächen, vorbei an Wollgras, über trockene Heideflächen und durch Birkenwälder. Zum Lieblingsziel aller, die gern auch mal ihre Schuhe ausziehen, gehört seit zwei Jahren der Barfußpark in Egestorf (Mai bis Oktober, täglich von 9 bis 18 Uhr): schmale Pfade führen über Wiesen, Felder und auch mal durch den Sumpf. Nach der Barfuß tour lädt das Aquadies – ein im norddeutschen Raum einzigartiges vollbiologisches Naturerlebnisbad (Mai bis September, täglich ab 9 Uhr) zum Baden ein. Im idyllischen Heidedorf gibt es an jeder Ecke je nach Jahreszeit Honig, Heidelbeeren, Marmelade und natürlich Heidekartoffeln zu kaufen.

Lüneburger Heide

Infos Rad- und Wanderwege: www.lueneburgerheide.de,
Jagdvilla Iserhatsche: www.iserhatsche.de,
Pietzmoor, Schneverdingen: www.schneverdingen-touristik.de,
Camp Reinsehlen: www.camp-reinsehlen.de,
Egestorf mit Aquadies und Barfußpark: www.egestorf.de,
Manufaktur Calluna: www.porzellanmanufaktur-calluna.de,
Geführte Touren bietet eine zertifizierte Landschaftsführerin auf dem 165 Kilometer langen Heide-Radweg an: www.heideradweg.de oder Tel.: 0162/491 53 22.

IM NORDEN FAHRRADTOUREN

Radeln in der Heide



IM NORDEN FAHRRADTOUREN

Fahrrad-Wandern-Walking 2010/2011
aktualisierte Neuauflage

Mit mehr als 50 tollen Touren durch den ganzen Norden Deutschlands: Schleswig-Holstein, Mecklenburg-Vorpommern, Niedersachsen sowie das Umland von Hamburg und Bremen. Inklusive Übersichtskarten und Adressen der Ortschaften und Regionen, wo weiteres, spezielles Kartenmaterial kostenfrei bestellt werden kann! A5, gebunden, ISBN 978-3-9807778-7-2, 6,90 Euro inkl. Versandkosten. Direkte Bestellung, Tel.: 040/390 76 81, www.landundmeer.de.

Dänemark – Ferienhausurlaub mit Fahrrädern!

Für Radfahrer hält Dänemark mehr als 11.000 Kilometer beschriebene Radwege bereit. Ein Ferienhaus ist der perfekte Ausgangspunkt, um die dänische Natur vom Fahrrad aus zu erleben. Die dänischen Ferienhäuser befinden sich in den naturschönsten Gegenden – dicht an den Dünen, Fjorden und Wäldern. Nicht nur in den Sommermonaten bezaubert die Natur Dänemarks, oft zeigt ein Urlaub im Herbst oder Frühjahr noch mehr – wie es sich nur Radfahrern erschließt. Feriepartner Danmark – einer der größten dänischen Ferienhausanbieter – bietet spezielle Ferienhäuser für Radfahrer, beispielsweise mit abschließbarem Raum zum Unterstellen der Räder oder zum Trocknen von Kleidung. Außerdem sind Fahrradkarten und Werkzeug im Haus oder im örtli-



chen Feriepartner-Büro erhältlich. Ein Gästebuch für Radfahrer liefert individuelle Tipps. Kostenloser Katalogservice, Beratung und Buchung bei Feriepartner Danmark, Schnackenburgallee 179, 22525 Hamburg, Tel.: (kostenlos) 0800/358 75 28, www.dansk.de.

LAND & MEER-Leser Klaus Schmidt radelt über Rügen

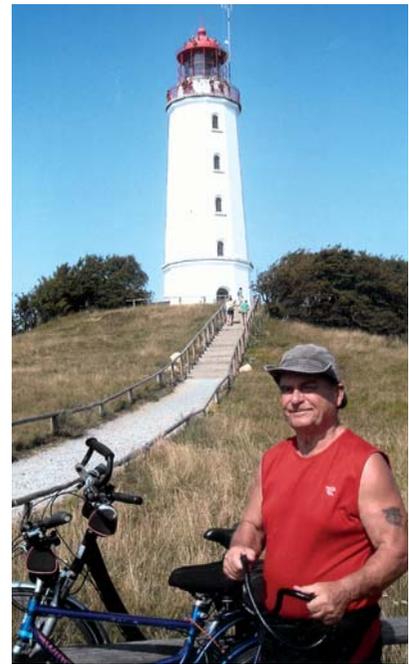
Die Schönheit Rügens erfährt man am besten per Rad auf den überwiegend gut ausgebauten Wegen, vorbei an kleinen Naturwundern und historischen Highlights.

Die ca. 60 Kilometer lange Tour (Hin- und Rückfahrt) durch den Südosten der Insel startet in Baabe auf dem Deich bis zur Ruderbootfähre Moritzdorf. Nach dem Übersetzen, wie in guten alten Zeiten, geht es weiter nach Seedorf, einem hübschen Urlaubsort. Eine Holzbrücke Richtung Preetz führt zum Fünffingerweg, der, wie der Name schon sagt, eine Handvoll Möglichkeiten bietet, Interessantes und Sehenswertes zu entdecken.

Die Weiterfahrt nach Putbus ist sehr abwechslungsreich, das Naturschutzgebiet offenbart Wald- und Sumpfgebiete sowie eine Ansammlung großer Findlinge, die sogenannten Ziegensteine. Dann nach wenigen Kilometern entlang der Stresower Bucht zeigt sich das Biosphärenreservat Südost-Rügen und das Naturschutzgebiet Insel Vilm mit dem ältesten Wald Norddeutschlands. Eine kurze Rast, ein Bad oder ab nach Lauterbach, dem nächstgrößeren Ort mit kleinem Hafen, Restaurants und Cafés. Nach Putbus, der wohl schönsten Stadt Rügens, tritt man noch einige Male in die Pedale. Hier gibt es viel zu entdecken, etwa das Theater, ein Schlosspark mit 70 Baumarten, die Orangerie oder die Schlosskirche. Für den Rückweg nach Baabe gibt es einen besonderen Service: Wer nicht mehr radeln mag, der steigt samt Drahtesel in die legendäre Kleinbahn, den „Rasenden Roland“.

Weitere Touren über ganz Rügen zeigt auch: www.radfahren-auf-ruegen.de, hier werden auch Touren mit fachkundigem Führer angeboten.

Info: www.ruegen.de.



URLAUBSLOTSE FAHRRADTOUREN

Kunst – Landschaft – Horizonte



In Worpswede ist die Kunst nicht zu Gast, sie gilt hier seit über 100 Jahren als einheimisch. Ausstellungen der alten Worpsweder Maler, zeitgenössische Kunst und experimentelle Architektur verleihen dem Künstlerdorf am Weyerberg Weltflair. Und drum herum der weite Himmel über der Teufelsmoor-Niederung, so weit das Auge reicht.



Worpswede

Informationen, Führungen, Unterkünfte:
 Gästeinformation Worpswede
 Bergstraße 13 · 27726 Worpswede
 Tel. 0 47 92 - 93 58 20 · Fax 93 58 23
www.worpswede.de

*Sietland-Kahn-Fahrt
in Ihlienwörth*

*Moorbahnfahrt
im Ahlenmoor*



Samtgemeinde
Sietland



Ahlenmoor



Nähere Information Samtgemeinde Sietland
 Hauptstraße 40 · 21775 Ihlienwörth
 Tel. 0 47 55 / 91 23 34 · Fax 0 47 55 / 91 23 30
samtgemeinde@sietland.de · www.sietland.de

Unternehmen Sie eine interessante, fachkundig geführte Moorbahnfahrt durch das Ahlenmoor in Wanna und/oder eine idyllische Kahnpartie mit einem Sietland-Kahn auf der Medem in Ihlienwörth. Beides eignet sich auch hervorragend für Ihren Familien-, Betriebs- oder Clubausflug.



OSTSEEBÄDER
NEUSTADT
PELZERHAKEN · RETTIN



STADT.STRAND.MEER.



BUCHUNGS-HOTLINE
0456117011
neustadt-holstein.de

Europastadt, Hafenflair, Dünenstege übers Meer, Surfcity, Kultur, Shopping und Genuss... Unter www.neustadt-holstein.de finden Sie wertvolle Urlaubstipps, zahlreiche Arrangements und aktuelle Events.

Elbestadt* Geesthacht

Elberadweg
 Tourenvorschläge
 Pauschalangebote



*Radfahren

Infos kostenlos anfordern

*Tourist-Information

Bergedorfer Str. 28 | 21502 Geesthacht
 Tel. 0 41 52 - 83 62 58 | touristinfo@geesthacht.de

Perle im Ammerland

Kaum eine Region ist so gut dazu geeignet, abseits vom Massentourismus die unberührte Stille der Natur zu genießen, wie die abwechslungsreiche Parklandschaft des Ammelandes rund um das Zwischenahner Meer.

VON RENATE PREUSS

Eingebettet in diesen harmonischen Dreiklang von sanfter Geest, weitem Moor und herber Marsch liegt das staatlich anerkannte Moorheilbad Bad Zwischenahn, das bereits seit Mitte des 19. Jahrhunderts ein beliebtes Urlaubsziel ist.

Hauptattraktion und Mittelpunkt der Gemeinde ist das Zwischenahner Meer – die „Perle des Ammerlandes“ – das drittgrößte Binnengewässer Niedersachsens. Die Nähe der Nordsee beschert Bad Zwischenahn ein mildes Reizklima, die Luft ist durch die hier oft vorherrschenden Nordwest-Winde fast staubfrei und im Sommer ozonarm.

Die Naturbäder am Zwischenahner Meer bieten natürliche Bademöglichkeiten – und das Hallen- und Wellenbad mit angeschlossener Sauna ganzjährigen Badespaß. Die Einrichtungen der Kurbetriebsgesellschaft Bad Zwischenahn liegen direkt am Ufer des Zwischenahner Meeres: Reha- und Gesundheitszentrum am Meer. Ein abwechslungsreiches Sportprogramm, Kurkonzerte und Theatervorführungen runden das Angebot ab.

Als Höhepunkt gilt die „Zwischenahner Woche“ im August, in der fünf Tage lang nach altem Brauch gefeiert und getanzt wird.

Die Geschäfte, Boutiquen, Galerien und Läden mit regionaltypischen Produkten sind im Sommer auch sonntags geöffnet, so dass entspanntes Shoppen mit der ganzen Familie möglich ist.

Rund 380 Kilometer gut ausgeschilderte Wander- und Radwege laden zu Spaziergängen und Radtouren ein, die „Weiße Flotte“ zu einem Ausflug auf dem Meer. Info: www.bad-zwischenahn-touristik.de.

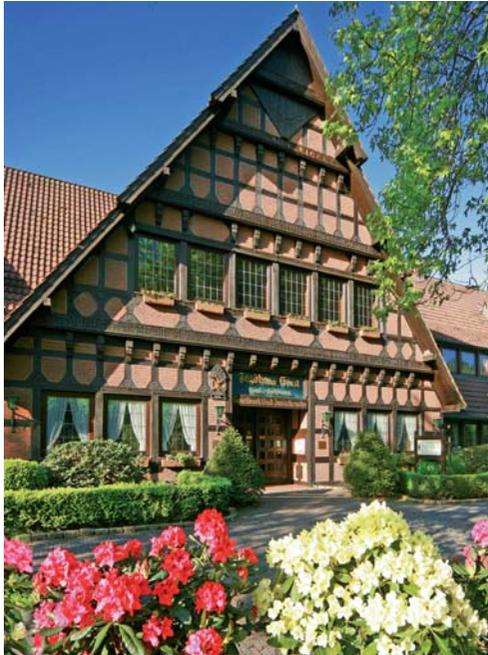


Seeidylle am Zwischenahner Meer. Das Jagdhaus Eiden liegt in einer zehn Hektar großen Parklandschaft.

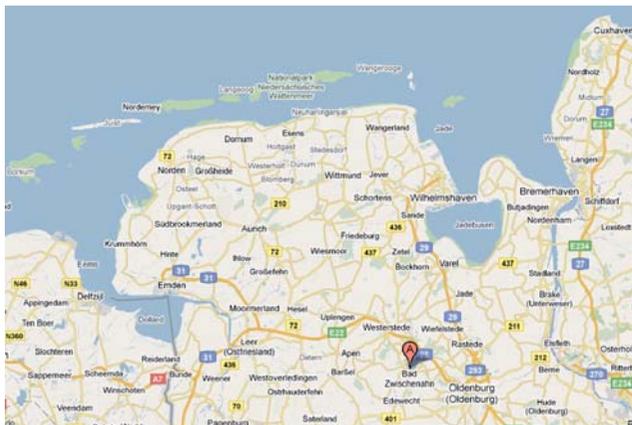
Das Jagdhaus Eiden

BAD ZWISCHENNAHN Inmitten einer idyllischen, zehn Hektar großen Parklandschaft mit liebevoll gepflegten Gärten, romantischen Waldwegen mit großen alten Bäumen unmittelbar am Ufer des Zwischenahner Meeres liegt das Jagdhaus Eiden. Die Residenz, seit 1902 in vierter Generation im Besitz der Familie zur Brügge, hat einen eigenen Anleger und Privatstrand. Ständig werden die 71 Zimmer und Suiten im Haupthaus und Nebengebäuden liebevoll renoviert und in der Ausstattung aktualisiert. Jedes Zimmer hat seinen eigenen individuellen Charakter, bewegt sich zwischen mediterranem Landhausstil und modern behaglicher Klarheit. Über dem Gourmet-Restaurant leuchtet ein Michelin-Stern. Im Wintergarten, im Pavillon, der Fischerstube und der Jägerstube wird die regionale Küche mit ihren

REISETIPPS BAD ZWISCHENNAHN



Fotos: Eiden, Google



Zwischen Jade und Dollart, unweit der ostfriesischen Nordseeküste, befindet sich das Zwischenahner Meer.

Spezialitäten gepflegt und international verfeinert. Für Freunde der Entspannung bietet das EidenSpa auf über 1.000 Quadratmetern wohltuend viel Raum für Wellness pur. Mit einem beeindruckenden Panoramablick ins Grüne erlebt der Gast wohltuende Beauty-Behandlungen, entspannende Massagen und Anwendungen von klassisch über exotisch bis hin zu kosmetisch. Eines der Highlights des EidenSpa ist das PrivateSpa mit privater Atmosphäre und exklusivem Ambiente, das stundenweise allein, zu zweit oder mit Freunden buchbar ist. Für die Freizeitgestaltung ganz nach Geschmack gibt es im Jagdhaus Eiden und um das Haus herum viele Möglichkeiten: radeln, walken, golfen im nahen Club mit Greenfee-Ermäßigung. Eine Doppelkegelbahn und die Bad Zwischenahner Spielbank befinden sich im Haus. Jagdhaus Eiden, Eiden 9, 26160 Bad Zwischenahn, Tel.: 04403/69 80 00, www.jagdhaus-eiden.de.

Skandinavisch wohnen

BAD ZWISCHENNAHN/OFEN Skandinavien-Fans aufgepasst! In der neuen Ferienwohnung „Helsinki“ von Frauke und Erik Völke erwartet die Gäste ein besonderes Konzept: Licht, helles Holz und das Gefühl, zuhause anzukommen.

Die 40 Quadratmeter große rauchfreie Wohnung zwischen Oldenburg und Bad Zwischenahn ist ideal für 1-2 Personen. Auf Wunsch gibt es jeden Morgen frische Brötchen vom Bäcker! Weitere Infos, Kontakt und Anfrage unter www.ferienwohnung-helsinki.de.

Europas größte Rhododendrenschau

WESTERSTEDDE Blühende Aussichten für 2010: Dann ist wieder Rhododendrenzeit in Westerstede. Alle vier Jahre verwandelt die größte Rhododendrenschau Europas das beschauliche Städtchen in ein einziges Blütenmeer. 80 Anbieter präsentieren vom 15. bis 24. Mai 2010 auf der „Rhodo“ auf einer Ausstellungsfläche von 20.000 Quadratmetern – Freigelände und Zelt hallen – Rhododendren und Azaleen, die eigentlich zwischen April und Juni blühen. Dank eines gärtnerischen Tricks zeigen die



Pflanzen ihre vielfarbigen Blüten alle zur gleichen Zeit. In den Tagen der „Rhodo“ erwartet Westerstede rund 100.000 Besucher. Geöffnet: 9–18 Uhr. www.rhodo.de.

REISETIPPS NORD- UND OSTSEEKÜSTE

Kunst im Dorf

WORPSWEDE Das Künstlerdorf Worpswede liegt 25 Kilometer nordöstlich von Bremen inmitten des reizvollen, malerischen Teufelmoores in Niedersachsen. Angezogen von der einzigartigen Stimmung der Moorlandschaft gründeten 1889 die Maler Fritz Mackensen, Heinrich Vogeler, Hans am Ende, Fritz Overbeck und Otto Modersohn die Künstlerkolonie Worpswede. Seitdem sind ihnen viele Kunstschaffende gefolgt, die ihre Begeisterung für die Freiluftmalerei und das gemeinschaftliche Erleben entdeckten. Die Malerin Paula Modersohn-Becker ist heute die international bekannteste Worpsweder Künstlerin und gilt als Wegbereiterin der Moderne.

Auch heute hat Worpswede noch seinen besonderen Reiz. Über 130 Künstler und Kunsthandwerker leben hier und noch immer verbinden sich in der Künstlerkolonie Kunst, Kultur, Architektur und Landschaft zu einer einzigartigen Atmosphäre. Ausstellungen der „alten Worpsweder“ in Museen und Präsentationen zeitgenössischer Kunstschaffens in Ausstellungshäusern, Ateliers und Galerien sowie die Architektur stehen für Kunst und Kultur, die sonst eher in Städten zu finden ist. Zahlreiche Museen und Galerien führen in Sammlungen und Sonderausstellungen durch die Worpsweder Kunst- und Kulturgeschichte oder präsentieren aktuelle, überregionale Kunst. Wer Worpswede sucht, meint die Landschaft oder die Kunst und findet hier beides, eng und einzigartig miteinander verbunden.



Fotos: N.Kanning, G.A.Müller, F.Dressler

Gästeinformation für Worpswede und das Teufelsmoor:
Bergstr. 13, Tel.: 04792/93 58 20, www.worpswede.de.

Der Zoo – das Familien-Erlebnis

JADERBERG Mit seinen vier Themenparks bietet der Tier- und Freizeitpark Jaderberg Ferienspaß für jedes Alter. So beherbergt der Tierpark rund 600 Tiere aus der ganzen Welt, die sich bei einem geruh-samen Spaziergang beobachten lassen. Im Freizeitpark mit seinen Karussells und Sportgeräten ist jede Menge Aktion für große und kleine Gäste garantiert, während die Jüngsten sich im Spaßpark in der Spielscheune mit Hüpfburg und Kletterlabirinth vergnügen. Eine Rundfahrt mit dem Jade-Express durch den Abenteuerpark, vorbei an Giraffen, Antilopen,



Für die kleinen Besucher im Tierpark Jaderberg ist der Streichelzoo mit Fütterungsmöglichkeit das Größte.

Zebras und Straußen bildet sicher einen Höhepunkt. Eine Rundbootfahrt und ein Wabbelberg sorgen zusätzlich für Spaß, und der Giraffenturm bietet einen imposanten Ausblick über das Gelände.

Als besonders attraktiv erweisen sich die Gehege mit Jungtieren, zum Beispiel die Affenfamilien oder die Kängurus, während der direkte Kontakt zu den Tieren mit Fütterungsmöglichkeit im Streichelzoo für kleine Besucher das Größte ist.

Im vergnüglichen Teil des Parks komplettieren eine Wildwasser- und eine Achterbahn, für die Kleineren das lustige „Jump Around“ und eine Berg- und Talbahn mit hüpfenden MinijeePs das umfangreiche Programm, bei dem sämtliche Attraktionen im Eintrittspreis enthalten sind. Im gemütliche SB-Restaurant stehen Imbissmöglichkeiten bereit.

Öffnungszeiten für alle Parkteile in der Sommersaison: 20. März bis 24. Oktober täglich 9 –18 Uhr.
Erwachsene 13,50 Euro, Kinder (3 bis 12 Jahre) 11,50 Euro.

Anreise: A 29, Oldenburg-Wilhelmshaven, Abfahrt Jaderberg, Tiergartenstr. 69, 26349 Jaderberg, Tel.: 04454/91 13-0, www.jaderpark.de.

REISETIPPS NORD- UND OSTSEEKÜSTE

Drei Ostseebäder

NEUSTADT-PELZERHAKEN-RETTIN Hafenstadt und Ostseebad zugleich: Neustadt in Holstein präsentiert sich als zentraler Ort im landschaftlich reizvollen Kreis Ostholstein direkt an der Lübecker Bucht. Der zehn Kilometer lange Sandstrand liegt in sonniger Südlage mit neu ausgebauten und gestalteten Seepromenaden und Flaniermeilen. Neustadt ist heute eine Europastadt, in der jährlich der „Europa-Lauf“ und alle drei Jahre die „Europäische Trachtenwoche/Folklorefestival“ stattfinden. Das alte Handwerk „Blaudruck“ und mehrere Töpfereien sind hier ansässig. Das „Umwelthaus Neustädter Bucht“ ist durch seine umweltpädagogische Arbeit im BUND auch überregional bekannt.



Ostseebad, aber auch Hafenstadt: Schiffe gucken im Hafen von Neustadt an der Ostsee.

Seit zwölf Jahren spielt hier die ZDF-Serie „Küstenwache“. Das Studio im Neustädter Hafen ist von Juni bis August und in den Herbstferien für Besucher geöffnet. Neustadts sportliche Angebotspalette reicht von Segeln und Surfen, Kite-Surfen, Tauchen, Angeln, Tennis, Golfen, Reiten, Beachvolleyball, (Nordic)-Walking, Radfahren bis hin zur Strandgymnastik. Tourismus-Service Neustadt-Pelzerhaken-Rettin, Dünenweg 7, 23730 Neustadt, Tel.: 0 45 61/70 11, www.neustadt-holstein.de.



Entdecken Sie Schleswig-Holstein einmal anders – individuell, aber organisiert. Wie wäre es mit

einem Tagesausflug an die Nordsee, Ostsee, einem Städte- oder Inseltrip, bei dem Sie sich um gar nichts kümmern müssen?

Regiomaris ist ein neuer Anbieter von erlebnisreichen Ausflugspaketen: Vom regional typischen Mittagessen, Wattwanderungen, Kanufahrten, Fahrradtouren, Schifffahrten, Museumsbesuchen über Leuchtturm-, Schloss- und Stadtführungen ist für jeden etwas dabei. Fahrplanauskünfte und Hinweise zu günstigen Fahrscheinen vereinfachen die Anreise per Bahn.

Infos und Tickets ab Frühsommer auch bei zahlreichen Tourismusinformatoren und Gastgebern und ab sofort unter: www.regiomaris.de oder Tel.: 040/50 690 700.

Findling tauchend entdecken

GÖHREN Etwa 300 Meter vor der Küste des Ostseebades Göhren auf der Insel Rügen im Biosphärenreservat liegt der „Buhskam“, der größte Findling Nordeuropas. Er hat einen Umfang von 40 Metern und ragt eineinhalb Meter aus dem Wasser. Um den 1.600 Tonnen schweren Stein ranken sich

viele Legenden. So trägt er auch den Beinamen „Adebarstein“ (Storchenstein), da von dort Störche die Rügener Babys holen



Foto: Schönis Tauchschnule

Taucherlebnis am Buhskam – dem größten Stein Nordeuropas. sollen. Auf seiner pultartigen Oberfläche über Wasser finden bis zu 25 Personen Platz. Aber auch unter Wasser ist er eine Entdeckung wert. Schönis Tauchschnule aus Sellin bietet ganzjährig geführte Tauchgänge an: www.schoenis-tauchschnule.de, Tel.: 038303/862 76.

[ABENTEUER NORDSEE]
DAS MEER KANN AUCH ANDERS!

Reisen Sie mit uns in einer Rettungskapsel durch die Sturmflut und informieren Sie sich in der Offshore-Forschungsstation auf unterhaltsame Weise über das „Abenteuer Nordsee“. Sammeln Sie spannende Eindrücke im Archiv des Wissens und spüren Sie den kalten Atem des „Blanken Hans“ – hautnah!

Blanker Hans BÜSUM
STURMFLUTENWELT

Dr.-Martin-Bahr-Straße 7 · 25761 Nordseeheilbad Büsum · Tel.: 0 48 34 - 90 91 35 · www.blanker-hans.de

REISETIPPS NORD- UND OSTSEEKÜSTE

Zoo am Meer

BREMERHAVEN Auge in Auge, nur durch Glasscheiben getrennt, können Eisbär, Robben, Otter, Pinguine, Basstölpel & Co. sowohl an Land als auch unter Wasser



In ihrem Element leben die Tiere im Zoo Bremerhaven. In ihrem eigenen Element bestaunt werden. Die „Flaggschiff-Tiere“ des Zoos, wie der Eisbär, sollen auf die Be-

standsbedrohung infolge der Klimaerwärmung aufmerksam zu machen. Im Themenzoo leben die wasserbezogenen und nordischen Tiere in großzügigen, naturnahen Anlagen mit Blick auf das Meer. Damit findet hier eine einmalige Einbindung der natürlichen Meereskulisse in die Gehegegestaltung statt. Aber auch einige tropische Ausnahmen, wie beispielsweise Schimpansen und Weißgesichtsseidenaffen, gehören seit der Eröffnung im Jahr 1928 zum Zootierbestand.

Spannende Infos zu den Tieren werden ab 10.30 Uhr und 14.30 Uhr durch die kommentierten Fütterungen vermittelt, mittwochs findet um 13 Uhr das Robbentraining statt. Der Zoo am Meer gehört dem weltweiten Zooverband an, und diese Auszeichnung verpflichtet zum Engagement in den Bereichen Bildung, Forschung und Natur- und Artenschutz.

Der Zoo ist ganzjährig ab 9 Uhr geöffnet, Führung und zooschulpädagogische Betreuung nach telefonischer Anmeldung, Tel.: 0471/308 41 41 (Mo–Fr. 8–13 Uhr), www.zoo-am-meer-bremerhaven.de.

Neuwerks Leuchtturm wird 700 Jahre alt

Der älteste noch in Betrieb befindliche Leuchtturm an der deutschen Küste und gleichzeitig das älteste Gebäude Hamburgs feiert in diesem Jahr seinen 700. Geburtstag. Egal, ob man sich vom Watt oder der Seeseite nähert, stets wird die Silhouette der im Nationalpark Hamburgisches Wattenmeer gelegenen Insel Neuwerk an der Elbemündung durch den Leuchtturm geprägt. Das weithin sichtbare Wahrzeichen wurde in den Jahren 1299 bis 1310 in damals erstaunlicher kurzer Bauzeit fertig gestellt. Der Bau erfolgte auf Geheiß des Hamburger Rates zum Schutz der Handelsschiffe auf dem Weg nach Hamburg gegen die Seeräuber. Lübeck beteiligte sich an den Kosten. Aber auch als Zufluchtsort für die Inselbewohner bei Sturmfluten leistete der Turm später unschätzbare Dienste, als Leuchtturm ist er übrigens erst seit 1814 in Betrieb.

Wenn seine Meter dicken Mauern sprechen könnten, hätten sie unendlich viele Abenteuer zu erzählen – von habgierigen Inselvögten, Plünderungen oder Brandschatzungen der Insel. Auch von Bränden blieb der Turm nicht verschont, Gelbfieber- und Pestseuchenzüge wüteten auf Neuwerk und rafften die Inselbewohner hinweg. Stürme rüttelten an Mauern und Dach, in Sturmfluten brachen die umliegenden Inseldeiche und mitunter war der Turm erste Zufluchtsstätte für gerettete Schiffbrüchige. Natürlich gingen die Jahrhunderte nicht spurlos am Neuwerker Leuchtturm vorbei und er musste mehrfach restauriert werden. Heute können Besucher, die sich nach einer Wattwanderung, -wagenfahrt oder einem Ritt durchs Watt ausruhen möchten in der Turmschänke ein-

kehren. Danach ist es fast ein Muss, die 138 Stufen bis zur Aussichtsplattform zu erklimmen, die einen wunderbaren Rundblick über Neuwerk bis nach Cuxhaven und die Elbmündung bietet. Ein großartiger Platz, um mit dem alten Gemäuer auf seinen Geburtstag anzustoßen. Im Turm können übrigens auch gemütlich eingerichtete Gästezimmer zur Übernachtung gemietet werden, ideal für einen romantischen Kurztrip – www.leuchtturmneuwerk.de.



Foto und Text: Reinhard Mischke

Leuchtturm im Nationalpark Hamburgisches Wattenmeer.

Steckbrief

Bauzeit: 1310 · **Leuchtturm:** seit 1814 · **Baumaterial:** Quadratischer Turm aus Backsteinmauerwerk (Stärke: 1,50–2,80 m) auf Gründung aus Findlingen · **Turmhöhe:** 39 m · **Lichtpunkthöhe:** 38 m · **Optik:** Gürtellinse mit 700 mm Brennweite (Durchmesser: 140 cm) · **Lichtquelle:** Halogenlampe (seit 2007) · **Kenntnis des Leuchtfuers:** Blink (3) mit Wiederkehr von 20 sec mit Farben weiß, rot und grün in verschiedenen Sektoren · **Nennreichweite:** 11–16 Seemeilen (je nach Farbe) · **Steuerung:** Fernsteuerung aus Cuxhaven (seit 1971) · **Stromversorgung:** öffentliches Netz, Dieselnotstromaggregat.

URLAUB NIEDERSACHSEN/BREMEN

EIN ST(R)ANDORT ZUM VERWEILEN...



DER MINI MAXI URLAUB

Verbinden Sie minimalen Zeitaufwand mit dem maximalen Gefühl belebender Frische und absoluter Entspannung.

- 2 Übernachtungen inklusive Vitalfrühstück
- 2 Vitalmenüs in je 4 köstlichen Gängen
- 1 Clarins Methode Spa Gesichtsbildung, 75Min.
- 1 Körperpeeling mit anschließender Packung auf der Softpackliege, 60 min.
- 1 Aromaölmassage, 60 min.
- Freie Nutzung des Spa- und Saunabereiches – Flauschige Handtücher & Bademäntel verstehen sich inklusive.

374,00 € pro Person.

ROMANTIK HOTEL JAGDHAUS EIDEN

Eiden 9 · 26160 Bad Zwischenahn · Telefon 0 44 03 · 69 80 00 · Fax 0 44 03 · 69 83 98
info@jagdhaus-eiden.de · www.jagdhaus-eiden.de



Übersee-Museum Bremen ... in 80 Minuten um die Welt



Bahnhofsplatz 13 | 28195 Bremen
direkt am Hauptbahnhof
www.uebersee-museum.de

völker,
handel
und
natur

übersee
museum
bremen

Ferienwohnung ★★★★ HELSINKI



Das Ammerland lädt Sie ein:

Komfortables Wohnen zwischen Oldenburg und dem Kurort Bad Zwischenahn

Es erwartet Sie ein besonderes Konzept: Komfortables Wohnen in finnischem Ambiente! Licht, helles Holz, Ästhetik und das Gefühl, zuhause anzukommen. Das im skandinavischen Stil erbaute Holzhaus wurde im Jahr 2008 fertiggestellt, und verfügt über eine Holzterasse nach Süden, mit Blick auf einen schönen Garten. Die moderne Ferienwohnung liegt ruhig, und gleichzeitig verkehrsgünstig, eingebettet in ein örtliches Wohngebiet. Ideal, um von dort aus den beruflichen oder freizeithlichen Angelegenheiten nachzugehen.

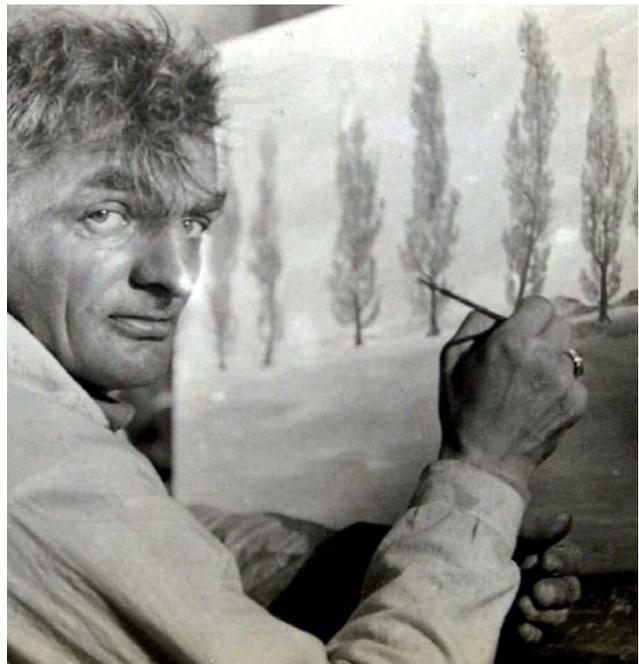
e-Mail: helsinki@ewetel.net · Fon: 0441.36 18 71 36
Frauke Völke · Kirchstraße 4 · 26160 Ofen - Bad Zwischenahn

www.ferienwohnung-helsinki.de

Historisches Entdecken



Fotos: L&M-Archiv



Sollte das Wetter zwischen Nord- und Ostseeküste mal nicht so schön sein, unternehmen Sie doch einen Museumsbesuch.



Deutsches Marinemuseum

WILHELMSHAVEN Unter dem Titel „Menschen, Zeiten, Schiffe“ präsentiert das erweiterte Deutsche Marinemuseum in Wilhelmshaven eine neue Dauerausstellung zur wechselvollen Geschichte der deutschen Marine im Spiegel der Geschichte. Sie erzählt von ihren Aufgaben, von bekannten Offizieren wie Alfred von Tirpitz oder Karl Dönitz, ebenso wie von kleinen Leuten, deren Namen heute keiner mehr kennt. Hier wird berichtet von stolzen Schiffen wie der „Bismarck“ und Einblicke gegeben in die Alltags- und Lebensbedingungen an Bord, aber auch in

die Ausnahmesituationen im Krieg. Auf dem Freigelände können mehrere Schiffe im Original besichtigt werden: das Unterseeboot „U 10“ oder der Lenkwaffenzerstörer „Mölders“. Das neue Museumscafé lädt ein, die museumseigenen Barkassen starten zu Hafenrundfahrten. Und das Museum bietet Törns auf seinem Traditionssegler „Nordwind“ an.

Von April–Oktober täglich von 10–18 Uhr geöffnet, November–März 10–17 Uhr; Erw. 8,50 Euro, Jugendl. von 6–16 Jahren 5 Euro, Familien 20 Euro. Marinemuseum, Südstrand 125, 26382 Wilhelmshaven, Tel.: 04421/40 08 40, www.marinemuseum.de.

NORDDEUTSCHLAND MUSEEN

Deutsches Schiffahrtsmuseum

BREMERHAVEN Auf fast 8.000 Quadratmetern Ausstellungsfläche und dem Freigelände mit Museumshafen direkt am Weserdeich präsentiert das Deutsche Schiffahrtsmuseum Maritimes zum hautnahen Erleben. Einer der Höhepunkte ist die weltweit einzigartige Hansekogge aus dem Jahr 1380.

Die Schiffe im Museumshafen, Hunderte von wertvollen historischen Objekten aus der Schifffahrt, Gemälde, Dioramen, Modelle zum Anfassen und Ausprobieren versprechen eine ebenso lehrreiche wie unterhaltsame Reise durch die maritime Geschichte, die bislang fast neun Millionen Menschen angezogen hat. Das Deutsche Schiffahrtsmuseum ist eines von sieben nationalen Forschungsmuseen in Deutsch-



Alles rund um die Schifffahrt finden Maritim-Fans in Bremerhaven: Begonnen bei den kleinsten Jollen über die Regattayacht bis zur Hansekogge – von Schiffbau bis Fischerei endet die schiffige Tour im Hafen beim U-Boot „Wilhelm Bauer“, das ebenfalls zu besichtigen ist.

land und Mitglied der renommierten Leibniz-Gemeinschaft. Seine Bibliothek steht jedermann kostenlos offen und bietet Zugang zu mehr als 80.000 Titeln zu Schifffahrtsthemen. Deutsches Schiffahrtsmuseum, Hans-Scharoun-Platz 1, 27568 Bremerhaven, Tel.: 0471/48 20 70, www.dsm.museum.



Bremen ist Vielfalt!

Bremen, die lebendige Hansestadt an der Weser, erwartet Sie mit unerwarteter Vielfalt. Hier wird Tradition gelebt und Zukunft gestaltet. Erleben Sie die historische Kulisse des Marktplatzes, die beliebte Weserpromenade, das malerische Schnoorviertel, Wissenschaft zum Anfassen und viele Ausstellungen, Feste und Veranstaltungen ... Kiek mol rin!



www.bremen-tourismus.de



Unser Tipp:
Erleben Sie eine spannende Raumfahrtführung!

Hotels, Weser- und Hafenerundfahrten, Führungen, Pauschalen und vieles mehr ...

Buchen Sie hier Ihr Bremen-Erlebnis:

01805 / 10 10 30

(0,14 €/Min. Festnetz, ggf. andere Preise Mobilfunk) oder 04 21 / 30 800 10

oder www.bremen-tourismus.de



BTZ
BREMER TOURISTIK-ZENTRALE
Gesellschaft für Marketing und Service mbH

NORDDEUTSCHLAND MUSEEN

marinemuseum.de

 **Deutsches Marinemuseum**
Wilhelmshaven

Ab Mai 2010
neue Dauerausstellung
und Gastronomie



Menschen – Zeiten – Schiffe



April – Oktober tägl. 10 – 18 Uhr
November – März tägl. 10 – 17 Uhr

Südstrand 125 // 26382 Wilhelmshaven // Telefon 04421 400 840

 **regiomaris**
Ein Tag wird zum Erlebnis.



Erfrischende Sommerausflüge

Viele Touren inkl. regionaltypischem Mittagessen ab € 19,- pro Person

Wattwanderungen
Schifffahrten
Fahrradtouren
Leuchtturm, Schloss- und Stadtführungen

Infos und Tickets bei Tourismusinformationen und vielen Gastgebern oder unter
www.regiomaris.de Tel. 040 / 50 690 700

Otto-Lilienthal-Museum

ANKLAM Otto Lilienthal gilt heute als der erste erfolgreiche Flieger der Menschheit. Seine grundlegenden Untersuchungen und Messungen an Modellflügeln sowie seine erfolgreichen Flugversuche von 1891 bis 1896 führten ein Jahrzehnt später zur Verwirklichung des Motorflugs durch die Gebrüder Wright. Das Otto-Lilienthal-Museum in Anklam (zu Füßen der Insel Usedom) zeigt den großen deutschen Flugpionier, Ingenieur und Humanisten. Originalgetreu rekonstruiert werden seine Flugzeugentwicklungen gezeigt, ebenso wie Fotos über Startversuche und -erfolge. Im Museumspark Aeronauticon auf dem Flugplatz Anklam können vor allem Kinder das Wunder der Fliegerei spielerisch begreifen. Otto-Lilienthal-Museum, Ellbogenstraße 1, 17389 Anklam, Tel.: 03971/24 55 00, www.lilienthal-museum.de.

Die Frauen der Welfen

CELLE Für seine lebendige Vermittlungsform wurde das Residenzmuseum im Celler Schloss mit dem Niedersächsischen Museumspreis ausgezeichnet. Unter dem Titel „Mächtig verlockend – Frauen der Welfen“ wird bis zum 15. August das Leben zweier Frauen vom Celler Welfenhof vorgestellt: Eléonore Desmier d'Olbreuse (1639–1722), Herzogin zu Braunschweig und Lüneburg und ihre Tochter Sophie Dorothea (1666–1726), Kurprinzessin von Hannover, die fast die erste Königin Großbritanniens aus dem Hause Hannover geworden wäre. Insgesamt 130 Exponate, darunter kostbare Leihgaben aus europäischen Adelshäusern und Museen, geben Einblicke in die Welt barocker Fürstenhöfe und zeigen die persönlichen Schicksale. Residenzmuseum im Celler Schloss, Schlossplatz 1, 29221 Celle, Tel.: 05141/12 372, www.residenzmuseum.de.



Museumstour an der Elbmündung

CUXHAVEN In Cuxhavens Museen dreht sich alles um Schiffe, Wracks und Fischfang – aber auch um einen berühmten Schriftsteller: Joachim Ringelnatz, mit bürgerlichem Namen Hans Bötticher, verschlug es im Ersten Weltkrieg in die Stadt an der Elbmündung, wo er als Soldat stationiert war. Ihm zu Ehren wurde in Cuxhaven das Ringelnatz-Museum eingerichtet und zeigt das bemerkenswerte Leben und Wirken des berühmten Dichters. Info: www.cuxhaven.de.

NORDDEUTSCHLAND MUSEEN



Nordic Walking auf Samtpfoten.
Begegnungen der besonderen Art.

habenwelten BREMERHAVEN
Bremerhaven Meer erleben.

Zoo am Meer
Bremerhaven



Fütterungszeiten ab 10.30 Uhr und 14.30 Uhr
Tiertraining dienstags und mittwochs 13.00 Uhr

www.zoo-am-meer-bremerhaven.de
Telefon (04 71) 308 41-0
H.-H.-Meier-Straße 7 (direkt am Deich)

Sparkasse Bremerhaven swb LANGENSE



JADERPARK Familienspaß bei jedem Wetter!

Öffnungszeiten:
Sommersaison: 20. März - 24. Okt. 10
alle Parkteile tägl. 9.00 - 18.00 Uhr.
Wintersaison: Ab 25. Oktober 10
Tierpark + Spielscheune!

So finden Sie uns:
A 29, Oldenburg - Wilhelmshaven,
Abfahrt Jaderberg

0 44 54 / 91 130
info@jaderpark.de
www.jaderpark.de

Spaßpark Tierpark Freizeitpark




Deutsches Schifffahrts museum

Hans-Scharoun-Platz 1 27568 Bremerhaven Telefon 0471 482070 www.dsm.museum
Geöffnet täglich 10:00 - 18:00 1.11.-31.3. montags geschlossen

Technikmuseum U-Boot "Wilhelm Bauer"



Öffnungszeiten:

Täglich vom 1. 4. bis 31. 10. jeden Jahres
von 10.00 Uhr bis 17.30 Uhr
Hans-Scharoun-Platz 1 · 27568 Bremerhaven
Tel.:0471/4 82 07-0 · Fax: 0471/ 4 82 07 55

Im Museumshafen von Bremerhaven ist seit 1984 eine einzigartige Attraktion zu besichtigen: das schwimmende Technikmuseum U-Boot "Wilhelm Bauer". Es ist der einzige erhaltene Vertreter des berühmten U-Boot-Typs XXI, der 1943/45 als bahnbrechende Neuentwicklung gebaut wurde. Es war als erstes U-Boot unter Wasser schneller als über Wasser und konnte mit Hilfe des Schnorchels theoretisch unbeschränkt getaucht fahren. Beim Rundgang durch das U-Boot wird der Besucher beeindruckt von der faszinierenden Vielfalt der Technik. Die Ausstellung im Eingangsraum zeigt aber auch, wie schrecklich der U-Boot-Krieg gewesen ist.

SCHÖNE HOTELS SPIEKEROOG



Angenehm Wohnen – in den schönsten Wochen des Jahres! Urlaub heißt Abstand vom Alltag nehmen und Nähe zur Natur entwickeln. LAND & MEER stellt Hotels und Ferienunterkünfte im Norden vor – von der Nordseeinsel Spiekeroog bis zur Holsteinischen Schweiz an der Ostseeküste.

Spiekerooger Leidenschaft Mit einem Aparthotel und fünf exklusiven Ferienhäusern kommt die Ferienwohnanlage diesem Anspruch perfekt entgegen. Das Aparthotel liegt zentral im Wohn- und Flanierbereich der ostfriesischen Nordseeinsel. Es bietet zehn Ferienwohnungen für bis zu acht Personen und acht Hotelzimmer mit Platz für zwei Zustell-Kinderbetten. Zum Hotel gehören ein Wellness- und Saunabereich, Sonnenterrasse und ein Garten mit Spielplatz. Das Restaurant, in dem auch das große Frühstücksbuffet angeboten wird, hat ein separates Spielzimmer für die kleinen Gäste und bietet warme à-la-carte-Küche bis 23 Uhr.

Kleine Leidenschaft In Servicenähe zum Hotel liegt die „Kleine Leidenschaft“ mit acht ruhigen Maisonette-Wohnungen für zwei bis vier Personen. Das Friesenhaus „Emil Nolde“ verfügt neben sechs kleineren Wohnungen über eine Exklusiv-Wohnung mit zwei Kaminen und Sauna, die mit 192 Quadratmeter auf zwei Ebenen Platz für bis zu zehn Personen bietet. Zur Anlage gehört ein Garten mit Laube und Kinderspielplatz. Das „Nolde Haus“ und „Noldes Leidenschaft“ verfügen über jeweils acht behaglich eingerichtete Wohnungen. Ein Haus bietet herrlichen Dünenblick von der Dachterrasse, das andere hat einen romantischen Garten. Die „Künstlerherberge“ bietet mit ihren 23 Doppelzimmern und Apartments, einem romantischen Innenhof reichlich Raum für Kommunikation mit Gleichgesinnten.

Inselzauber Im idyllischen Dorfczentrum von Spiekeroog lädt der „Inselzauber“ zum Stöbern und Genießen. In einem der ältesten Häuser mit weitläufiger Terrasse unter alten Bäumen haben sich eine Boutique, eine Buchhandlung und ein Restaurant zu einem verführerischen Dreiklang zusammengefun-

den. Im „Galerie und Künstlerhaus Spiekeroog“ laden Kreative zu ihrem Beruf gemacht haben, zu Workshops und offenen Atelier-Angeboten



Erholung pur – auf Spiekeroog. Hier können Gäste malen, bildhauern, Schmuck entwerfen oder tanzen lernen. Abendliche Klassik-Konzerte, Lesungen oder Theater runden die niveauvolle Unerhaltung ab.

Hotel Inselfriede „Herzlich Willkommen“ heißt es seit 1904 im historischen Hotel Inselfriede auf Spiekeroog. Natürlich ist das ganze charmante Anwesen dabei immer wieder auf den neuesten Stand friesischer Gastlichkeit von Viersterne-Qualität gebracht worden. Heute können die Gäste ganz nach Wunsch wohnen: in individuell und komfortabel eingerichteten Doppel- und Einzelzimmern, Studios, Suiten oder Eltern-Kind-Kombination, teilweise mit Balkon oder Teeküche. Eine Bade- und Saunalandschaft bietet Fitnessraum, Massage- und Wellnessbereich. Im Restaurant „Friesenstube“ mit der Terrasse unterm alten Kastanienbaum wird aufmerksam für das leibliche Wohl gesorgt. Für Geselligkeit ist die Irish Sportsbar „Sir George's Pub“ zuständig.

Spiekeroog und Meer

Spiekerooger Leidenschaft, Noorderpad 6, 26474 Spiekeroog, Tel.: 04976/70 60 0, www.spiekerooger-leidenschaft.de.
Hotel Inselfriede, Familie Germis, Süderloog 12, 26468 Spiekeroog, Tel.: 04976/91 92-0, www.inselfriede.de.
Nordseebad Spiekeroog Kurverwaltung & Schifffahrt, Pf. 1160, 26466 Spiekeroog, Tel.: 04976/91 93-101, www.spiekeroog.de.

SCHÖNE HOTELS OSTSEEKÜSTE

Gartenhotel Weißer Hof Das Hotel Weißer Hof liegt zwischen der Landeshauptstadt Kiel und der Hansestadt Lübeck inmitten der Hügel- und Seenlandschaft der Holsteinischen Schweiz.

Die mehr als 50 Jahre alte, stilecht restaurierte Anlage der Familie Heusser-Schmieder steht für Gastlichkeit und Gemütlichkeit. Nur 35 Betten sind verteilt auf drei unterschiedliche Häuser, in sehr individuellen und hochwertig ausgestatteten Zimmern und Suiten mit Blick ins Grüne. Der Tag beginnt mit einem reichhaltigen, abwechslungsreichen Frühstücksbuffet. Für leibliche Genüsse bieten Kaffee- und Biergarten, die herrliche Sonnenterrasse oder das à la carte-Restaurant einen stimmungsvollen Rahmen. Hier werden Köstlichkeiten je nach Jahreszeit angeboten – Fisch- oder Wildmenüs, Spargel- oder Matjeswochen – von hervorragender Qualität, die sich weit herumgesprochen hat. Im Sommer locken Grillabende im 5.000-Quadratmeter-Garten zum geselligen Beisammensein.

Die Wellness-Anlage, die große „Oase des Lebens“, steht dem Gast kostenlos zur Verfügung. Wasserfans haben die Wahl zwischen Hallenbad, Wasserfall, Whirlpool oder Luft- und Wasserstrudel in der Thalassowanne. Die Saunalandschaft verwöhnt mit Softsauna und Farblichttherapie, Türkischem Dampfbad mit Duftaromen, Finnischer Sauna, dem Frischwasser-Einzel-



Das besondere Hotel in der Holsteinischen Schweiz bietet alles für Wellnessfreunde, Golfer oder Radler.

Whirlpool und der Erlebnisdusche. In der Kosmetik- und Massageabteilung werden Körper und Geist mit kostbaren ätherischen Ölen belebt, entspannende Honigöl-Ganzkörpermassagen und vierhändige Ayurveda-Massage angeboten. Eine Fachkosmetikerin berät und der Wellnesstrainer leitet an, auf neuesten Cardio-Geräten etwas für die Figur tun.

Golfer wenden sich an das freundliche Hotel-Team, um sich über spezielle Angebote zu informieren, wie die Golfcard, die ermöglicht, auf den acht schönsten Plätzen Schleswig-Holsteins zu spielen. Auch für Wanderer und Radfahrer ist der Mix aus naher Ostsee, sanften Hügeln, tiefen Wäldern, glitzernden Seen und malerischen Schlössern der Holsteinischen Schweiz ein wahres Dorado.

Gartenhotel Weißer Hof, Voss-Straße 45, 23714 Malente-Gremsmühlen, Tel.: 04523/99 25-0, www.weisserhof.de.

TUI-Dorfhof Boltenhagen Für junge Fußballer gibt es jetzt das passende Ferienziel: Unter dem Motto „96 on tour“ bietet TUI in Kooperation mit der Hannover 96 Fußballschule im Jahr 2010 den perfekten Urlaub für Familien mit fußballbegeisterten Kindern zwischen 6 und 14 Jahren. Der Kurs basiert neben vielen Extras auf 5 Trainingseinheiten mit den Trainern der Hannover 96 Fußballschule und einem Abschlussturnier. Und auch nach dem Training geht der Spaß weiter: In RESI's Kinderwelt wird Jungen und Mädchen bis 14 Jahre ein altergerechtes Be-



Für fußballbegeisterte Familien ist das Dorfhof genau richtig.

SPL
SPIEKEROOGER
LEIDENSCHAFT

*Herzlich willkommen, seien Sie unser Gast!
Genießen Sie die Insel, die Natur, das Meer, die Ruhe, die Idylle!*

Aparthotel Spiekerooger Leidenschaft · Noorderpad 6 · 26474 Spiekeroog · Telefon: 0 49 76 / 70 60 - 0 · www.spiekerooger-leidenschaft.de

SCHÖNE HOTELS OSTSEEKÜSTE



SPIEKEROOG
NORDSEEINSEL. NATÜRLICH

*„Um den weiten Horizont zu sehen,
kann man auch bei uns
auf Berge klettern.“*

Planen Sie schöne Aussichten ...
und informieren Sie sich unter www.spiekeroog.de.
Prospekthotline: 0 18 05 / 88 75 88 (14 Cent./min.)

Nordsee. Natur. Weitsicht.



**Weitere schöne Hotels
im ganzen Norden
finden Sie unter:
www.landundmeer.de**

LAND & MEER – IHRE SPEZIALISTEN FÜR URLAUB IM NORDEN

treuungsprogramm geboten. Während der Nachwuchs beschäftigt ist, können sich auch Mama und Papa sportlich betätigen oder im Wellnessbereich entspannen, sich in Restaurant oder Bar verwöhnen lassen oder einfach die herrliche Ruhe in ihrem komfortablen Apartment mit Meerblick-Terrasse oder -Balkon genießen.

Das TUI-Dorfhofhotel Boltenhagen gehört zum neuen Ferienresort Weiße Wiek mit seinem Yachthafen und besteht aus mehreren Häusern im dörflichen Stil – ideal für Familien mit Kindern: www.dorfhofhotel.com.

Precise Dieksee Bad Malente Nach aufwändiger Umbau- und Renovierungsphase präsentiert sich das Precise Dieksee Bad Malente – eines der Schmuckstücke der Precise Hotel Collection mit Sitz in Berlin – in neuem Glanz. Alle 70 Zimmer, teilweise mit Balkon, wurden renoviert und neu ausgestattet, in komplett neuer Optik zeigen sich Lobby, Veranstaltungsräume und das Restaurant mit fantastischer Seeblick-Terrasse. Der ebenfalls vollkommen erneuerte großzügige Wellnessbereich des Vier-Sterne-Hauses mit Swimmingpool, Whirlpool, Saunen und Liegewiese wurde durch einen exquisiten Neuzugang ergänzt: Die Villa der ehemaligen Hotelbesitzer beherbergt jetzt die



Direkt am Dieksee: Das Precise-Hotel beherbergt jetzt ein China Liangtse für asiatische Wellness-Anwendungen.

Räumlichkeiten der China Liangtse Group. Als Tochterunternehmen des chinesischen Marktführers (über 300 Filialen in China) im Bereich der traditionellen Reflexzonen-Massagen und seit 2007 auch im europäischen Markt präsent, werden Wohlfühl-Techniken für Körper und Geist im authentischen Bereich angeboten. Vom Precise Dieksee Bad Malente lassen sich herrliche Ausflüge in die Holsteinische Schweiz unternehmen oder eine Runde in einem der naheliegenden Golfclubs genießen.

Precise Dieksee Bad Malente, China Liangtse Group, Diekseeepromenade 13-15, 23714, Bad Malente, Tel.: 04523/995-0, www.precisehotels.com, www.liangtse.de.

Hotel Inselfriede ^{★★★★}

Ankommen und sich zu Hause fühlen seit 1904.



Komfortable Zimmer & Suiten • Individuelle Apartments • Bade- & Saunenlandschaft • Wellnessbereich
Tagungsraum • Restaurant „FRIESENSTUBE“ • Irish Pub „SIR GEORGE'S PUB“



Fam. Germis • Süderloog 12 • 26474 Spiekeroog • Tel.: 04976/91 92 0 • Fax: - 91 92 66 • www.inselfriede.de

YACHTHAFENRESIDENZ
HOHE DÜNE

YACHTING & SPA RESORT



Ostseurlaub – Zeit zum Genießen

- ★ 368 liebevoll maritim eingerichtete Zimmer und Suiten
- ★ Elf Bars und Restaurants mit Meerblick
- ★ Paradiesischer HOHE DÜNE SPA mit über 4.200 qm
- ★ 5-Sterne-Marina mit 750 Liegeplätzen

Lernen Sie die Welt der Yachthafenresidenz Hohe Düne kennen und entdecken Sie eine paradiesische Wohlfühlwelt mit dem Arrangement „Hohe Düne Klassik“:

2 Übernachtungen in einem exklusiven Hotelzimmer, 2 x Good-Morning-Frühstücksbuffet, 1 x 4-Gänge-Menü oder Buffet in unserem Restaurant Brasserie, 1 x Aroma-Relax-Rückenmassage, Freier Eintritt ins HOHE DÜNE SPA

Ab 229 € pro Person

Yachthafenresidenz Hohe Düne • Am Yachthafen I • 18119 Rostock-Warnemünde
Tel. 0381 / 50 40 - 0 • Fax 0381 / 50 40 - 60 99 • E-Mail info@yhd.de • www.hohe-duene.de

Genießen zwischen Land und Meer

VON RENATE PREUSS

Chance für den deutschen Flusskrebs

Kenner halten ihn in Geschmack und Qualität für weltweit konkurrenzlos, so mancher Gourmet lässt für das Fleisch seiner Scheren sogar einen Hummer stehen: der deutsche Edelkrebs, auch Tafelkrebs genannt (*Astacus astacus*). Einst waren die nachtaktiven Tierchen zu Tausenden an den Ufern fließender und stehender Gewässer Norddeutschlands zu finden, dort,



Fotos: Rationalwest, Teufel, Fotolia



In früheren Zeiten war der Flusskrebs ein Armeleuteessen, heute wird er in Norddeutschland für die Gourmetküche ganz neu gezüchtet.

wo Steine und Wurzelwerk ihnen Unterschlupf gewährten. Eine reichliche Krebsmahlzeit war schnell und kostenlos beschafft – der Flusskrebs galt als Armeleuteessen, das selbst beim Händler per Dutzend nicht mehr als 40 Pfennige kostete. Leider wurden die Populationen in den letzten 120 Jahren nahe-

zu ausgerottet. Grund dafür war die schnelle Verbreitung des vermutlich eingeschleppten amerikanischen Flusskrebses, der den Krebspesterreger in sich trägt, gegen den er selbst immun ist. Weitere Bedrohungen sind Gewässerverschmutzungen, Uferbegradigungen und Uferbemähungen.



Wer an die Küste fährt, erwartet im Urlaub vor allem den Genuss von frischen Fischgerichten, Wild und regionale Spezialitäten. LAND & MEER zeigt, was der Norden kulinarisch zu bieten hat.

Neue Züchtungen

Eine kleine Handvoll von Züchtern in Schleswig-Holstein und Mecklenburg-Vorpommern hat sich die Aufzucht von Edelkrebsen als aktiven Naturschutz zur Aufgabe gemacht. Ein Beispiel dafür ist der „Krebsgarten Basthorst“ nahe Schwerin, in dem Steffen Teufel auf familieneigenem Grund dem Edelkrebs eine neue Heimat gibt. Im Herbst paaren sich die Tiere, die Larven aus den etwa 100 Eiern pro Weibchen schlüpfen im folgenden Juni. Die Aufzucht erfolgt in einer halb offenen Kreislaufanlage, in der die Jungkrebse bei kuscheligen 22 Grad bis zum Herbst optimal heranwachsen. Die zwei bis drei Zentimeter großen Krebschen ziehen dann um in den eigenen Teich, wo sie überwintern. Hier können sie in Ruhe heranwachsen, um nach einem weiteren Jahr als Besatzkrebse an Teichbesitzer, Naturschützer und Fischervereine weiterverkauft zu werden oder nach insgesamt drei Jahren den Weg in den Topf eines Feinschmeckers zu finden, der heute stolze 45 Euro pro Kilo auf den Tisch legen muss.

Krebse knacken – lieber mit Lätzchen

Die einfachste Art, Krebse zuzubereiten, ist, sie in Salzwasser mit Dill und Suppengrün zu kochen. Wer meint, die edlen Tierchen hätten eine entsprechend anspruchsvollere Behandlung verdient, entscheidet sich für diese aufwendigere Variante:

Wir bereiten einen Sud aus je 1 Liter Kalbsknochenbrühe und Weißwein, 0,2 l Noilly Prat, 3 frischen Lorbeerblättern, 12 Fenchelsamen, etwas Kreuzkümmel, 2 klein geschnittenen Fenchelknollen ohne Grün und 6 Dillblättern.

In diesen kochenden Sud geben wir jeweils vier Krebse, damit der Sud nicht abkühlt, kopfüber hinein. Nach circa drei Minuten, wenn die Schalen sich rot färben, nehmen wir sie heraus und stellen sie beiseite, bis alle Krebse gekocht sind. Dann sehen wir den

Sud durch, geben ein Stück eiskalte Butter hinzu, bis eine sämige Konsistenz entsteht, salzen nach und geben die Krebse wieder dazu. In einer großen Schüssel mit frisch gehacktem Dill servieren.

Aufmerksame Gastgeber versorgen ihre Gäste mit einem niedlichen Lätzchen als Spritzschutz und einer Fingerschale mit Zitronenwasser.



Edeka kooperiert mit dem WWF

Deutschland isst immer mehr Fisch – und das ist gut so. Allerdings sind viele Fischarten durch Überfischung massiv bedroht, das natürliche Gleichgewicht der Meere ist in Gefahr. Trotzdem müssen Fischliebhaber nicht verzichten!

Als größter Fischhändler Deutschlands engagiert sich Edeka für den Schutz der weltweiten Bestände und unterstützt Fischereien, die umweltschonende Fangmethoden einsetzen. Ab 2012 sollen in den Edeka-Märkten nur noch Fisch und Meeresfrüchte aus bestandserhaltender und umweltschonender Fischerei oder Aquakultur angeboten werden. Um dieses Ziel umzusetzen, ist Edeka eine Kooperation mit der Umweltschutzorganisation World Wild Fund For Nature (WWF) eingegangen – das ist einzigartig im deutschen Lebensmittelhandel. Der WWF unterstützt Edeka mit fundierter Beratung im Austausch mit einem globalen Netzwerk aus Wissenschaftlern, Umweltverbänden und Fischereien. Die Sortimentsumstellung läuft bereits auf Hochtouren.

Beim Einkauf kann der Kunde auf das Edeka-Eigenmarkensortiment zurückgreifen. „Bereits jetzt trägt ein

großer Teil der Artikel das blaue MSC-Siegel, das nur Wildfischprodukte tragen dürfen, die aus sicheren Beständen stammen und umweltschonend gefangen wurden“, empfiehlt Kerstin Jürges, Edeka-Verantwortliche für den nachhaltigen Einkauf. „Unsere Fischeigenmarkenartikel mit anerkannter Zertifizierung sind mit dem Logo des WWF – dem Panda – gekennzeichnet.“ Für noch mehr Transparenz sorgt die Kennzeichnung der Fischprodukte: Zukünftig werden der wissenschaftliche Name sowie bei Wildfisch das genaue Fanggebiet und bei Fisch aus Aquakultur das Herkunftsland angegeben.

Profi-Tipp: Edeka bietet nur noch nachhaltig gefangenen Fisch an. Frischen Fisch erkennt man übrigens daran, dass die Kiemen rot bis rosa gefärbt sind und beim Öffnen leicht Schleimfäden ziehen. Der Fisch sollte klare, prall gewölbte Augen sowie eine glänzende Haut ohne Druckstellen haben.

Molekulare Hafenküche & Knieper-Sushi

Draußen in der Nordsee, auf Helgoland, Deutschlands einziger Hochseeinsel, ist eine Truppe ausgezeichneter Könner am Werk. Einer von ihnen ist Jens Ramke, Küchenchef in „Rickmers' Insulaner“, einem gastlichen Viersternehaus direkt neben den historischen Hummerbuden. Er hat die molekulare Küche für sich und seine Gäste entdeckt und schlägt damit den Bogen von traditionell zu modern. Die Molekularküche, vor mehr als 20 Jahren entwickelt und vom Spanier Ferran Adrià zu internationaler Popularität gebracht, setzt vor allem auf eines: die Schulung des Geschmackssinns. Dazu werden neben den üblichen Küchentechniken verschiedene moderne Methoden wie die Verwendung von Stickstoff angewandt, um Lebensmittel in ihrem Aussehen und ihrer Textur völlig zu verändern, Gerichte mit ganz neuen Eigenschaften zu kreieren. Gemüse werden zu Gelees oder Schaum, „Nordseeluft“ zergeht auf der Zunge, und die niedlichen roten Geleedrops enthalten Rote Grüt-



Ab 2012 werden bei Edeka nur noch Fisch und Meeresfrüchte aus nachhaltigem Fischfang angeboten.

ESSEN & TRINKEN **POTTKIEKER**



Sushi und Fingerfood, aber auch Variationen aus der Molekularküche gibt's auf Helgoland im Insulaner.

ze, eine geniale Idee, Norddeutschlands liebsten Nachtisch als Fingerfood zu reichen. Auch die Helgoländer Spezialität, die großen Krebscheren der Knieper, bekommt bei Jens Ramke ein zeitgemäßes Outfit. Er offeriert das Fleisch aus den Zangen des Taschenkrebsses als Sushi: Krebsfleisch, Gurke und Wasabi-Mayonnaise werden in ein Algenblatt gerollt und von Reis umgeben (www.insulaner.de).

Helgoländer Knieper

Fangfrischer Knieper ist eine Spezialität, die es nur auf Helgoland zu genießen gibt. Die großen Krebscheren werden bereits angebrochen serviert, sodass sich das leckere Krebsfleisch leicht herausholen lässt. Dazu werden Weißbrot und verschiedene Saucen serviert. Manch einer zieht den Knieper selbst dem Hummeressen vor!



Folgende Restaurants auf Helgoland bieten Knieper an (alle PLZ 27498 und www.helgoland.de):

- Hotel-Restaurant Mocca-Stuben, Hingstgars 447, Tel.: 04725/666 und Tel: 04725/1253, www.mocca-stuben.de.
- Weddigs Fischhus und Fischerstube, Hotel Helgolandia, Friesenstraße 56 und 61, Tel.: 04725/346 und Tel.: 04725/72 35, www.helgolandia.de.
- Restaurant im Hotel Panorama, Am Falm 313, Tel.04725/8133-0, www.panorama-helgoland.de.
- Restaurant Störtebeker, Steanaker 365, Tel.: 04725/393. Wir wünschen guten Appetit!

Fischhaus – Hotel am Schaalsee

Idyllisch am Südufer des Schaalsees gelegen, bietet das „Fischhaus“ mit seinem historischen Fachwerkbau eine gelungene Verbindung von Tradition und Moderne. Die zehn stilvoll und komfortabel eingerichteten Doppelzimmer des Nichtraucherhotels verfügen über großzügige Bäder, Flachbildfernseher und Laptop-Anschluss. Die Benutzung der hauseigenen Sauna ist für Hotelgäste gratis.

Einen faszinierenden freien Blick hat der Gast aus dem Restaurant mit der weitläufigen Terrasse auf den Schaalsee und den schönen Garten mit Obstbäumen. Hier verwöhnt Küchenchef André Dirl die Gäste mit frischem Fisch aus den Mecklenburger Seen, mit saisonalen Fleischspezialitäten und regio-



Einen faszinierenden freien Blick hat der Gast aus dem Restaurant mit der Terrasse auf den Schaalsee.

nalen Köstlichkeiten. Dem Namen des liebevoll gepflegten Anwesens entsprechend, legt er besonderen Wert auf vielfältige Fischgerichte, serviert eine „Feine Terrine von Seefischen“, lockt mit Saiblingsfilet aus dem Wurzelsud und Pannfisch von der Edelmaräne. Räucheraal und -Forelle kommen direkt vom Fischer am Schaalsee. Fleischfreunde werden mit einem saftigen Rumpsteak oder dem Klassiker, dem „Wiener Schnitzel“, glücklich.

Fischhaus, Hotel am Schaalsee, Amtsstraße 11, 19246 Zarrentin, Tel.: 038851/55 99-0, www.fischhaus-schaalsee.de.

ESSEN & TRINKEN POTTKIEKER



DER RICHTIGE PARTNER FÜR TEXTILIEN UND WERBEMITTEL ALLER ART.

T-Shirts, Polohemden, Sweat-Shirts, Hemden, Fleece, Hosen, Frottiertücher, Baseball-caps, Handschuhe, Hüte, Schals, Accessoires, Schirme, Werbeartikel...

Werbetextilien, Frottierwaren (Handtücher, Bademäntel), Werbeartikel und vieles mehr nach Ihren Wünschen und Vorstellungen. Wir produzieren, bedrucken, besticken und beflocken.

Einmalig in Qualität, Verarbeitung und Preis!
Sie liefern uns Ihre Idee und wir setzen sie um!

Fordern Sie unseren aktuellen Katalog oder ein individuelles Angebot an!

E & S Textilvertrieb · Inh.: Guido Siering · Krummholzberg 7
21073 Hamburg · Tel.: +49 40 77 110 400
www.es-textilvertrieb.de · info@es-textilvertrieb.de

Schokoladenmanufaktur

Schokolade macht glücklich – das können Anja und Thomas Wüppermann nur bestätigen: 2009 wurden sie von der Stadt Bremerhaven für ihre Schokoladenmanufaktur mit dem Gründerpreis des Jahres ausgezeichnet. Begonnen hat alles auf der Nordseeinsel Helgoland, wo die beiden 2006 ihr Hobby zum Beruf machten und in einem kleinen Lädchen handgemachte Schokoladen anboten. Thomas hatte als gelernter Konditor seine Anja mit seiner Leidenschaft für Schokolade gründlich angesteckt. Mit ihren liebevoll, von Hand gefertigten maritimen Hohlfiguren, den raffiniert komponierten Tafeln und Pralinen hatten sie bei Touristen und heimischen Leckermäulern offensichtlich eine Marktlücke geschlossen. Der winzige Ein-Mann-Produktionsraum wurde allmählich zu klein, der Versand schwierig, weil Helgoland zollfreies EU-Ausland ist – so verlegten sie die Produktion nach Bremerhaven und beliefern nun von hier aus ihren Laden auf Helgoland mit Schokoladentafeln in 35 Geschmacksrichtungen, von Klassikern wie „mit Mandeln“ bis zu Ausgefallenem wie Bärlauch, Zitronengras oder gar Senf, mit Schokohummern und Seehunden, und fertigen in einem speziellen Verfahren sogar Lieblingsfotos aus Schokolade als Torten- oder Tafelaufleger an.



Wem der Weg nach Helgoland zu weit erscheint, der kann sich donnerstags, freitags sowie samstags von 9 bis 13 Uhr direkt in der Bremerhavener Manufaktur den süßen Sünden hingeben.

Heute haben mehrere Mitarbeiter hier einen appetitlichen Job gefunden, aber „Wir sind immer noch eine Manufaktur!“ betont Anja Wüppermann, „bei uns wird alles immer noch per Hand gefertigt wie von Anfang an“.

Schokoladenmanufaktur Bremerhaven, Knurrhahnstraße 9, Halle 10, Abt.: 9, 27572 Bremerhaven, Tel.: 0471/700 47 00. Werksverkauf: Donnerstag und Freitag von 13 bis 17 Uhr, Samstag von 9 bis 13 Uhr. Schokoladenmanufaktur Helgoland, Siemensterrasse 146, 27498 Helgoland, Tel. 04725/64 08 56, www.schokoladenmanufaktur-helgoland.de.



FISCHHAUS
HOTEL AM SCHAALSEE



Terrasse & Zimmer mit Seeblick

Willkommen in der Natur!

Genießen Sie das Biosphärenreservat Schaalsee von seiner schönsten Seite. Das Fischhaus liegt inmitten dieser Idylle und verwöhnt Sie mit frischem Fisch, regionalen Köstlichkeiten und saisonalen Fleischspezialitäten. Verweilen Sie auf unserer großzügigen Terrasse mit wunderschönem Blick auf den See. Oder fühlen Sie sich wie zuhause in unseren stilvoll eingerichteten Doppelzimmern.

Restaurant & Hotel

Amtsstraße 11 · 19246 Zarrentin · Tel. 03 88 51/55 99 -0 · Fax -33
www.fischhaus-schaalsee.de · täglich geöffnet von 12.00 bis 23.00 Uhr

ESSEN & TRINKEN POTTKIEKER

„Titanic“ – das letzte Gericht

WARNEMÜNDE Zweimal pro Woche sticht die MS „Ostseebad Warnemünde“ als MS „Titanic“ in See. Auf der Fahrt vom Alten Strom bis zum Speicher und zurück können die Reisenden die Ereignisse des Jahres 1912 mit allen Sinnen erfahren: hören, fühlen, sehen, schmecken.

Die Teilnehmer erleben bei einem Vier-Gänge-Menü, das an das letzte Abendessen auf der „Titanic“ angelehnt ist, eine Theaterinszenierung über den letzten Abend und den anschließenden Untergang des berühmten Passagierdampfers.

Die Zuschauer entscheiden selbst, ob sie aktiv in das Stück mit eingebunden werden oder als stille Augenzeugen die Aufführung genießen möchten. Informationen: www.ostseebuehne.de.



TV-Koch Tim Mälzer hat zum Jahresbeginn sein Ehrenamt als „Bootschaffer“ für die DGzRS angetreten: „Ich bin stolz, ‚Bootschaffer‘ bei den Seenotrettern zu sein!“, sagt der selbst ernannte „Küchenbulle“ und kocht jetzt in seinem neu eröffneten Restaurant „Bullerei“ im Hamburger Schanzenviertel: www.bullerei.com
Im Restaurant „Das weiße Haus“ an der Elbe kocht er nicht mehr, trotzdem isst man auch hier nach wie vor sehr lecker: www.das-weiße-haus.de.

Freitag ist COSTA-Tag!

COSTA – Das Beste aus dem Meer

REZEPT-EMPFEHLUNG
Garnelen mit Wokgemüse und Glasnudeln (für 2 Personen)

Einkaufsliste:
1 Packung COSTA Garnelen, 1 rote Paprika, 1 Karotte, 1/2 kleine Zucchini, 2–3 Frühlingzwiebeln, 1 kleine rote Chilischote, 1/2 Glas Bambussprossen, 1/2 Glas Sojakeimlinge, 1/2 Packung Glasnudeln (ca. 50 g), 1–2 EL Sesamöl, 4–5 EL Sojasauce, 1/2 TL Sambal Oelek

Serviervorschlag

Garnelen nach Anleitung auftauen. Paprika, Karotte und Zucchini waschen. Paprika entkernen und Karotte bei Bedarf schälen. Alles längs in feine Streifen schneiden. Frühlingzwiebeln waschen und schräg in ca. 1 cm lange Stücke schneiden. Chilischote halbieren, entkernen und in feine Streifen schneiden. Bambussprossen und Sojakeimlinge abtropfen lassen. Glasnudeln nach Packungsanleitung zubereiten. Sesamöl im Wok (oder in einer großen Pfanne) erhitzen, Karotten, Zucchini, Paprika und Frühlingzwiebeln nach und nach zugeben und durchschwenken. Chilistreifen und Garnelen zugeben und 3–4 Minuten mitbraten. Bambussprossen, Sojakeimlinge und abgetropfte Glasnudeln unterheben. Nach Bedarf mit Sojasauce und Sambal Oelek würzen.

Tipp: Sie können das Gericht auch in einer großen Pfanne zubereiten.

Jahr COSTA-Koch-Team

ESSEN & TRINKEN POTTKIEKER

30 Jahre Heinz Wehmann im Landhaus Scherrer



Großes Jubiläum an Hamburgs nobler Elbchaussee im Landhaus Scherrer, einem der beständigsten Spitzenrestaurants der Hansestadt: Seit 30 Jahren begeistert Heinz Wehmann seine Gäste mit seiner exzellenten Kochkunst, die über dem gepflegten Anwesen mit schöner Regelmäßigkeit einen Michelin-Stern erstrahlen lässt.

Diese hohe Qualität, der stets freundlich-unaufdringliche Service und das schöne Ambiente haben dem Landhaus Scherrer im Laufe der Jahrzehnte eine stolze Anzahl von Stammgästen, ja, Stammfamilien, beschert. Heute zieht es Eltern mit ihrem Nachwuchs an die seit Kindeszeiten bekannte Adresse, Großeltern lassen ihre Enkel die allerliebste Lieblingspeise probieren. Das Landhaus Scherrer bietet eben für Groß und Klein, für Alt und Jung das passende kulinarische Programm mit entsprechender Atmosphäre. Das charmante Fachwerkhäuschen Ö1 mit der romantischen Gartenterrasse serviert leckere Kleinigkeiten, Kultgericht: die Currywurst, die exklusiv nach Spezialrezept hierfür hergestellt wird. Im holzgetäfelten Bistro treffen sich zum Lunch-Menü nette Nachbarn, vereinbaren Geschäftsleute appetitliche Geschäftstermine. Das Gourmet-Restaurant lockt mit sterneglänzender Kochkunst auf hohem Niveau. Folgerichtig steht das große Jubelfest unter dem Titel „Familientreff im Landhaus Scherrer und lädt die Freunde des Hauses zur lukullischen Safari durch Küche und Keller, durchs ganze Haus, selbst auf dem Parkplatz herrscht fröhliches Markttreiben – ein regelrechter „Familientreff“! Landhaus Scherrer, Elbchaussee 130, 22763 Hamburg, Tel.: 040/880 10 11, www.landhausscherrer.de.

Kochen mit Heinz Wehmann exklusiv bei LAND & MEER.

Per Mausclick können sich Hobbyköche von Heinz Wehmann zu Gerichten von Sternequalität begleiten lassen.

Jeden Monat stellt der Chef de Cuisine exklusiv für LAND & MEER ein neues Rezept ins Netz: www.landundmeer.de

Wodka-Butter nach Landhaus Scherrer

Rezept für 4 Personen

Zutaten:

150 g Butter
40 g Crème fraîche
20 g Senf
2 cl. Wodka
0,5 g Paprikapulver
1 g Currypulver
15 g Kapern
15 g Sardellenfilets
2 g Estragon
1 g Kerbel
1 Schalotte
1 Knoblauchzehe
Zitrone
Salz, Pfeffer a.d. Mühle



Zubereitung:

Schalotte pellen und in feinste Würfel schneiden. Estragon und Kerbel fein hacken. Die Kapern und Sardellenfilets ebenfalls fein hacken. Zitronenschale auf einer Reibe fein raspeln.

Die Butter leicht schaumig schlagen. Dann Crème fraîche, Senf, Paprika, Curry, Sardellen, Kapern, Schalottenwürfel, Estragon und Kerbel zugeben. Alles gut vermengen. Das Ganze mit dem Wodka, Zitronenabrieb, Salz und Pfeffer abschmecken.

Mit einem Spritzbeutel die Masse auf Pergamentpapier in Rosetten spritzen und kalt stellen.

Tipp: Die Wodka-Butter kann auch in Pergamentpapier zu Rollen geformt werden.

Guten Appetit

Willkommen im Norden.

www.flens.de

plop'

BIER
BEWUSST
GENIESSEN.
DIE DEUTSCHEN BRAUER.



Genuss erleben. Flensburger Pilsener.

www.landundmeer.de

Auch im Internet ist LAND & MEER für den Norden führend. Tagesaktuelle Meldungen aus allen Feriengengebieten ergänzen das Jahresmagazin. Auf www.landundmeer.de unter „Küche der Küste“ finden Sie Gastronomen und Rezepte der norddeutschen (Fisch-)Küche. Das Rezept des Monats liefert Sternekoch Heinz Wehmann vom Hamburger Landhaus Scherrer. Viel Spaß beim Nachkochen und Probieren!

Frische Rezepte im Netz

Wann sind die Heringstage, und was bieten die Kulinarischen Wochen Besuchern an Delikatessen? Was erwartet uns auf den Hornfisch-

Wochen, Dorschstage, die Kulinarischen Wochen in Mecklenburg-Vorpommern oder das Gourmetfestival in Schleswig-Holstein – www.landundmeer.de informiert Sie darüber umfassend.

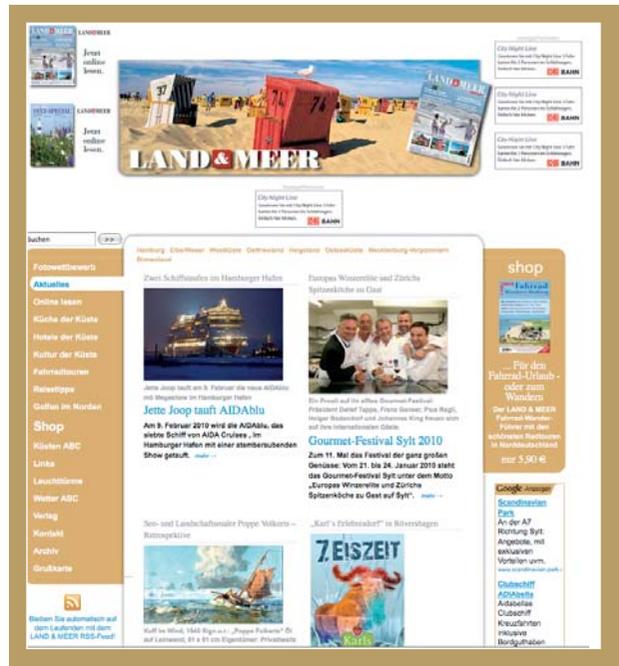


Rezept des Monats

Monatlich aktuell schreibt Sternekoch Heinz Wehmann vom Landhaus Scherrer an Hamburgs Elbchaussee exklusiv für LAND & MEER-Leser und -Leserinnen das Rezept des Monats, das sich speziell mit frischen, meist norddeutschen Produkten der Jahreszeit angepasst präsentiert.

Sie finden jeweils am Anfang eines Monats die Ankündigung auf unserer Homepage – und, wenn Sie diese anklicken, das aktuelle Rezept zum Ausdrucken, Nachkochen und Probieren!

Inzwischen ist hier schon eine ganze Sammlung kulinarischer Leckerbissen entstanden – schauen Sie rein: www.landundmeer.de.



Exklusiv für LAND & MEER

Rezept des Monats

Gourmet Koch Heinz Wehmann, Küchenchef des Hamburger „Landhaus Scherrer“ verrät LAND & MEER Lesern jeden Monat eins seiner schönsten Rezepte. Im April beginnen wir mit „Kabeljau auf einer Kartoffelvinagrette und Chips vom Blauen Heinrich“.

Landhaus Scherrer Küchenchef, Heinz Wehmann, verrät LAND & MEER Lesern sein schönstes Rezept.

Direkt an der Elbchaussee gelegen, nur wenige Meter vom Museumshafen Ovelgönne und damit vom Sitz des LAND & MEER Verlages entfernt, liegt das weit über Hamburgs Grenzen hinaus bekannte Restaurant „Landhaus Scherrer“. Küchenchef Heinz Wehmann zelebriert hier regionale Küche auf höchstem Niveau.

Für den Monat April hat sich Patron Heinz Wehmann ein leichtes Fischgericht ausgesucht, das besonders durch die eigenwillige Farbe des „Blauen Heinrich“ besticht. Wobei damit keineswegs ein befunkelner Strandspezialgänger gemeint ist, sondern die Farbe einer alten Kartoffelsorte.

Rezepte der Küste - April

Rezepte der Küste - April
Das Rezept für „Kabeljau auf einer Kartoffelvinagrette und Chips vom Blauen Heinrich“ finden Sie hier: [Küche der Küste](#)

Wer sich, statt selbst zu kochen, lieber von Heinz Wehmann und seiner Crew im Landhaus Scherrer verwöhnen lassen möchte, der findet alles Wissenswerte hier: [Landhaus Scherrer in Hamburg](#)

Weitere Rezepte und Restaurantbeschreibungen finden Sie in der neuen Ausgabe von LAND & MEER, die Sie hier [LAND & MEER Shop](#) portofrei bestellen können.
— zur Übersicht

tagen, den Wild-Wochen, den Schlachtfesten oder zur Eröffnung der Spargelsaison an Nord- und Ostsee? Dies und noch viel mehr aus dem Meer zeigen wir auf unserer tagesaktuellen Website www.landundmeer.de. In der Rubrik „Küche der Küste“ nennt www.landundmeer.de Veranstaltungstermine rund ums Schlemmen aus dem ganzen Norden. Besonders frische Fischgerichte stehen an Nord- und Ostseeküste im Vordergrund: Heringstage, Matjes-

Außerdem auf www.landundmeer.de:

- Fotowettbewerb 2010: Ihr schönstes Urlaubsfoto einsenden oder per Voting mitentscheiden, welches Bild gewinnen soll. Dann nehmen Sie automatisch an der Verlosung der aktuellen Digitalkamera teil.
- Hotels der Küste
- Kultur der Küste
- Fahrradtouren: neue Routen im ganzen Norden
- Golfplätze Norddeutschlands und natürlich viele, viele Reisetipps...

Außerdem können Sie online aus dem LAND & MEER-Shop unsere Produkte bestellen, von der aktuellen, neu überarbeiteten A5-Broschüre FAHRRAD-WANDERN-WALKING bis zur blauen Pudelmütze!

Die Versandkosten übernimmt der LAND & MEER-Verlag.

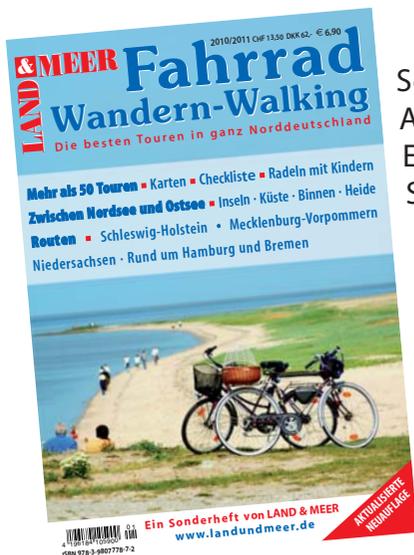
Essen für zwei, Geschichten für alle



In Effilee finden Sie viele Rezepte und spannende Geschichten: von Köchen, Schäfern, Künstlern, Kaffee-, Bier- und Weintrinkern, von Winzern, Jägern, Wissenschaftlern, Hausfrauen und Studenten. Von Menschen, die gern kochen und gut essen.

Alle zwei Monate neu. Am Kiosk oder unter www.effilee.de

SHOP JETZT BESTELLEN



Schauen Sie auch in unseren Internet-Shop: www.landundmeer.de. Auch dort finden Sie das Programm – und ständig mehr vom Meer! Einfach online bestellen – oder per Postkarte, die Sie auf Seite 162/163 finden!

... FÜR DEN FAHRRADURLAUB:
aktualisierte Neuauflage
FAHRRAD-WANDERN-WALKING
 mit den schönsten Touren
 in ganz Norddeutschland. Inkl. Karten
 und Adressen, A5, gebunden.

6,90 Euro Endpreis

... MARITIM:

**Der SEESACK
 für den Strand**

Praktischer Seesack
 für Ihre Strand-
 utensilien, Bade-
 oder Picknick-
 sachen. Knallrot,
 Baumwolle, Maße:
 25 x 45 cm (BxH).

8,90 Euro
 Endpreis

**Achtung –
 Ihr Vorteil!**
**Alle Preise sind
 Endpreise:
 inklusive
 Mehrwertsteuer,
 Porto und
 Verpackung!**



... PRAKTISCH:

Taschen-Aschenbecher

Für Raucher am Strand oder vor
 dem Restaurant – kleiner, funktionaler
 Klapp-Aschenbecher aus Messing.
 Durchmesser: 6 cm, 72 g.

9,90 Euro Endpreis

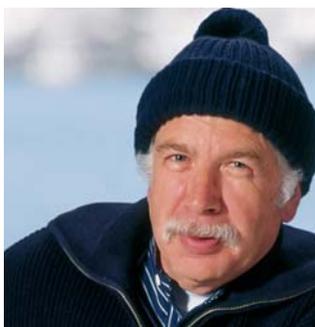


... MÜTZT JA NIX:

**Die PUDELMÜTZE – ein
 Muss im Norden!
 Und die ROLLMÜTZE –
 total angesagt!**

Das Original, die klassische
 dunkelblaue Pudelmütze. Und
 die neue Rollmütze – für
 Wind und Wetter, passt auf
 jeden Kopf.

je 9,90 Euro
 Endpreis



**... ZUM PICK-
 NICK:**

Brotzeit-Mappe für zwei Personen

Die Brotzeit-Mappe, geeignet für die Charters yacht,
 fürs Leih-Wohnmobil oder für Ferienwohnung und
 die Auto- oder Bahnfahrt. Inhalt: Brettchen,
 Serviette, je 2 x Besteck, 1 Extramesser und ein
 „Kellner-Messer“, das mit Korkenzieher und
 Flaschenöffner ausgestattet ist.

Jetzt günstiger

16,90 Euro Endpreis

SHOP JETZT BESTELLEN

... BEI WIND UND WETTER

Fernglas Minox BV 10 x 25 BRW

Das besonders handliche Taschenfernglas mit zehnfacher Vergrößerung ist ideal auf Reisen, beim Sport, auf der Jagd oder zum Beobachten von Tieren – bei Wind und Wetter! Äußerst robust, garantiert durch das Aluminium-Gehäuse. Die innovative Dichtungstechnik schützt das Fernglas vor dem Eindringen von Staub und Wasser (bis zu einer Wassertiefe von drei Metern). Maße 109 x 98 x 39 mm (Höhe, Breite, Tiefe), Gewicht: ca. 295 g, geliefert mit Tasche und Trageriemen.



Nur bei uns für **99 Euro** Endpreis



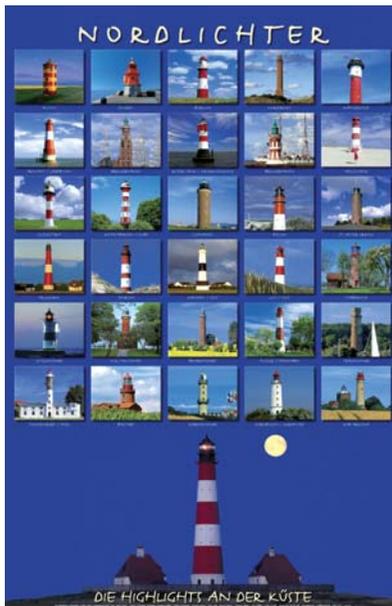
... FÜR DAS SPIEL:

1. Kartenspiel mit Leuchtturm-Motiven

2. Kartenspiel mit Küstentieren

Beide Kartenspiele haben je 55 Spielkarten inkl. drei Joker – für Skat, Mau-Mau und andere Spiele. Jede Spielkarte ist mit einem Nord- oder Ostsee-Leuchtturm-Motiv bzw. Küstentieren, vom Seehund bis zur Muschel, detailgetreu illustriert.

je **7,95 Euro** Endpreis



... ZUM AUFHÄNGEN:

Kunstdruck Leuchttürme

Der Hochglanz-Kunstdruck „Nordlichter“ zeigt auf 30 Bildern die Leuchttürme der deutschen Nord- und Ostseeküste. Maße: 60 x 80 cm (BxH).

15 Euro

Endpreis

... AMÜSANT UND KLUG

Soeben im LAND & MEER-Verlag erschienen: unser neues Büchlein mit frechen Versen unterschiedlicher Länge im Limerick-Stil und verspielten farbigen Illustrationen unserer Zeichnerin Marlies Schaper.

Städtereisen dritter Klasse,

E.H. Beilcke, M. Schaper,
LAND & MEER-Verlag,
ISBN 978-3-9807778-8-9

16 Euro Endpreis



Auch im Internet:

www.landundmeer.de

Für die exklusiv im LAND & MEER-Shop angebotenen Produkte gilt: **Unser Vertrauen für Ihr Vertrauen**, wir liefern auf Rechnung oder, wenn gewünscht, per Bankeinzug. Ohne weitere Aufschläge, **versandkostenfrei!**

Unsere Preise sind Endpreise – inklusive Porto, Verpackung und Mehrwertsteuer!

Lieferung der Produkte nur solange der Vorrat reicht.

Toppgetakelter

Der Hamburger Buchautor und Radiomoderator Herbert Fricke ist jahrelang zur See gefahren. Heute bereist er auf Kreuzfahrtschiffen die Weltmeere. Was er dort erlebt, beschreibt er in seinem neuen Buch „Geständnisse an der Reling“. LAND & MEER hat sich daraus die Beschreibung eines Beinahe-Schiffsuntergangs vor der Schleimündung ausgesucht.

un'n lütten Pint.“ Krus ist kraus, und kraus ist Crusoe, und wer's nicht glaubt, der soll doch Daniel Defoe selber fragen. Und Heinz Kraus aus Warnsdorf in Ostholstein hatte einen Getreuen, der hieß Freitag. Und wie heißt der Getreue von Robinson Crusoe? Richtig: Freitag! Also noch ein Hinweis auf seine Identität. Tom Freitag, der Eingeborene, ist Feuerwehrhauptmann und Cheflöscher. Und nicht nur am Freitag Freund.

Wir saßen also an der niedrigen Reling seiner Sloop und redeten in der Sonntagmittagsflaute über das Segeln. Und über Sicherheit an Bord. Robinson Crusoe ist nämlich Segellehrer auf der Ostsee und bestand darauf, dass ich eine Schwimmweste trüge.

Manchmal schippert er mit Gästen bis nach Sonderburg. Und genau dorthin, von Kiel nach Sonderburg in Dänemark, wollten wir damals mit einer Brigantine segeln. Jetzt, hier auf seiner Sloop, erzählte ich dem Experten die Geschichte:

Wir hatten sie damals gechartert, die

alte Brigantine, mit drei Mann Besatzung: dem Skipper, seiner Oolsch und einem Bootsmann. Und dann kamen wir an Bord, das Team der Deutschen Welle. Wir hatten in Kiel die 300. Sendung der sehr erfolgreichen Sendereihe „Grüße aus dem Heimathafen“ aufgezeichnet, und der Intendant hatte uns und unseren Gästen aus diesem Anlass eine tolle Segeltour spendiert. Einen Törn auf dieser Brigantine mit ihren dunkelroten Segeln. Neun Herren und elf Damen, des Segelns nur mäßig kundig, kamen froh gelaunt an Bord. Ob seine kleine Crew der Aufgabe denn gewachsen sei, wollte ich noch scherzhaft wissen. Aber der Skipper meinte, das sei okay, sein Bootsmann beherrsche die Seemannschaft. Und Köm sei auch genug an Bord. Dass dieser Bootsmann ein Holzbein hatte und schlecht sehen konnte, wussten wir bei der fröhlichen Ausfahrt am späten Morgen aus der Förde nicht.

Schon bald kam Sturm auf an diesem Sonntag im September. Unser

Seine Sloop ist toppgetakelt. Darauf legt Robinson Crusoe wert. Acht Meter lang ist diese Sloop, 49,2 Quadratmeter Segelfläche, liebevoll gepflegte „Lady K.“, auf der wir da vor dem Brodtener Ufer auf der Ostsee kreuzten. Crusoe heißt auf Deutsch ja Kraus. Also das Gegenteil von glatt. „Kole Feut un Norden Wind, givt'n krusen Büdel

Robinson

Skipper hatte keinen Wetterbericht gehört. Der Sturm kam aus der falschen Richtung, nämlich aus Nordost, und deshalb mussten wir heftig kreuzen. Ich sagte nach einigen Stunden zum Skipper: „Das hat keinen Zweck, so kommen wir bis zum Abend nicht bis nach Sonderburg!“ (wo in einem Schlosshotel das bestellte Jubiläumsdinner wartete). „Lass uns umkehren, Skipper!“ Der aber vertraute auf Gott und seinen Diesel und den Bootsmann mit dem Holzbein und segelte weiter. Kurz nach drei am Nachmittag fingen die ersten an zu kotzen. Die Sängerin Olivia Molina, die uns samt Gitarre eigentlich frohsinnig unterhalten sollte, die kotzte nicht. Denn Tote kotzen nur noch selten.

Olivia Molina, zu Deutsch wohl in etwa „Olivenmühle“, hatte nämlich vorsorglich Tabletten gegen See-

krankheit geschluckt. Nicht zwei, wie auf der Packungsbeilage empfohlen, sondern zwanzig. Nun war sie zwar gefeit gegen jede Rebellion des Magens, aber gleichzeitig war sie so tot wie ein gestrandeter Dorsch. Sie lag unter Deck unter der Decke in der Koje, sah nichts und hörte nichts und musste festgezurrt werden, damit sie nicht aus dem Kojenkasten rollte. Ähnlich hatten wir das mal mit der jungen Marianne Rosenberg erlebt, als wir mit ihr zum Hafenkonzert nach Helgoland schipperten, aber das ist eine andere Geschichte... Unsere Brigantine ächzte und stampfte in den hohen Wellen. Werner Bader, Programmchef der Deutschen Welle, rief „Trutz blanker

Hans!“ in den Wind und fragte ein ums andere Mal: „Wie lange noch bis Sonderburg?“ Da hatten wir nicht mal ein Zehntel der Strecke geschafft. Es wurde schon dämmerig, da kreuzten wir immer noch vor der Schlei. Aber, merkwürdig, wir segelten, ohne überhaupt voranzukommen. Schon ziemlich kleinlaut gestand der Skipper: „Wir hängen fest!“ Die Lage wurde jetzt dramatisch, weil schon Wasser überkam, die Brigantine immer heftiger schaukelte und nicht mehr aufs Ruder reagierte.

Also sprangen die vermeintlich tollsten Hechte in ihr Element, das schon ganz schön frierig kalte Ostseewasser.



LESEGESCHICHTE SEEMANNSGARN



Rudi Bormann, der Erfinder der Kreuzfahrt, und ich, der schon mal als Dauerschwimmer einen Schiffsuntergang überlebt hatte. Allerdings in sehr viel wärmeren Wellen. Glücklicherweise verfügte die Gattin des Skippers über eine Taucherbrille. So konnten wir sehen, dass sich eine Lachsleine in unserer Schraube verfangen hatte.

Das Tauchen da achtern war ziemlich riskant, weil das überstehende Heck der Brigantine nach jeder hohen Welle von hoch oben ins Wasser krachte und wir beim Auftauchen sehr darauf achten mussten, dieses Heck nicht wie eine Guillotine auf die Rübe zu kriegen.

Währenddessen versuchte oben an Deck der einbeinige Bootsmann zunächst vergeblich, die Segel zu bergen. Erst als ihm einige Seekranke halfen, gelang es wenigstens, das Großsegel einzuholen. Mit Messer und Mühe schafften wir beiden im Wasser es schließlich, die Schraube vom Fischernetz zu befreien. Wir kletterten zurück an Deck, aber froren wie die Schlotterer, ich versuchte, mich mit einem Aquavit zu wärmen, aber der konnte die Kälte in meinem Magen wohl nicht ab. Kotzen und Frieren und überkommende Wellen – die Situation spitzte und spritzte sich zu. Und es wurde dunkel. Die Batterien waren leer, es gab keine Beleuchtung.

Der Skipper versuchte nun, seine Maschine anzuschmeißen. Es machte dreimal „ruppbruppbrupp“ – dann war sie wieder aus. Er versuchte es noch mal, da schrien alle auf, denn

eine Stichflamme schoss aus dem kleinen Maschinenraum, es stank nach Öl und Feuer, und dichter Qualm quoll aus dem Bauch des Schiffes. Was nun? Kein Funk, das kriegte der Skipper nicht mehr hin, absolute Dunkelheit unter schwarzen Wolken, Sturm und eine immer hilflosere Besatzung. Ich verfluchte mein Vertrauen und fragte den Skipper nach Leuchtraketen. Er grabschte im Dunkeln nach seinem Seenotkoffer, der schwamm aber schon in der Blubberbrühe, die beiden Raketten waren, verdammt, nass und unbrauchbar.

Da kam mir eine Idee: Ich kroch zu meiner wasserdichten Fototasche, holte mein noch gut geladenes Blitzgerät hervor, schwankte auf Deck, presste mich fest an den Mast und blitzte Richtung Küste. Wir dümpelten heftig im Sturm, rund zwei, drei Seemeilen vom Ufer. Irgendwo da drüben musste die Schleimündung sein, Maasholm und auch der Marinestützpunkt Olpenitz. Ich blitzte und blitzte in die Nacht. Immer wieder. Da, auf einmal aus der Ferne, stellte uns ein Scheinwerfer Morsefragen. Wir konnten nicht antworten, ich konnte nur blitzen und hoffen, dass man uns entdeckte. Später stellte sich heraus: Die Besatzung des Seenotrettungskreuzers „Kuchenbecker“ am Anleger Maasholm war wegen des schweren Wetters auf Wache. Der Vormann, was für ein Glück, sah schwache Blitze aus der Ferne. Er morste uns vergeblich an. Es blitzte weiter. Mit seinem Nachtglas erkannte er unsere prekäre Lage und rief: „Leinen los!“

Dann kamen sie angerauscht. Die „Kuchenbecker“ schleppte uns nach Maasholm ein. Die Seeleute machten uns, vor allem unserem leichtsinnigen Skipper, heftige Vorwürfe. Und als ich jetzt nach Jahren meinem Freund Robinson Crusoe von diesem misslungenen Segeltörn erzählte, da machte er mich noch nachträglich zur Sau. „Ihr hättet kentern können, dann wären sie abgessoffen, deine tollen Gäste.“

Ein paar Wochen später war ich total überrascht: Ich bekam sogar eine Auszeichnung von den Lebensrettern. Weil der Vormann bestätigt hatte: „Wir wurden durch die Blitz-Signale eines Mitseglers auf die Notlage des Bootes aufmerksam. Ohne diese Blitze hätten wir den Havaristen nicht ausgemacht. Er hat Schlimmeres verhindert.“

Als ich nun diese Story an seiner kleinen Relling dem Robinson Crusoe erzählte, meinte der Seeheld trocken: „Ich segle über Ozeane, ich lande auf Inseln vor dem Orinoco, ich freibeutere durch die Meere dieser Welt, und du Morsemors säufst schon in der Ostsee ab!“

Na ja, er hat Freitag, und der hat ein Sprungtuch und noch beide Beine. Da kann man leicht reden, lieber Robinson. Lasst mich jetzt zur großen Seefahrt kommen. Von der Brigantine zum Musikdampfer, vom Segeln zur Kreuzfahrt...

Seefahrer und Reporter

Der Hamburger Autor Herbert Fricke ist jahrelang zur See gefahren, auf Frachtern und Passagierschiffen rund um den Globus, bevor er von der Nautik zum Journalismus wechselte. Zunächst als Zeitungsreporter und Fotograf, später als Rundfunkreporter und Moderator berichtete er für den NDR, Deutschlandfunk und Deutsche Welle. Vor allem in seinen

Reportagen von Bord des Hospitalschiffes „Helgoland“ in Vietnam, des Rettungsschiffes „Cap Anamur“ im Südchinesischen Meer, des Expeditionsschiffes „Meteor“ im Indischen Ozean oder des einzigen atomgetriebenen Frachters unter deutscher Flagge, der „Otto Hahn“.

Herbert Fricke, Geständnisse an der Relling, ISBN 978-3-7688-2632-7, Verlag Delius Klasing, 12,90 Euro.



URLAUBSZEIT IST LESEZEIT **BÜCHER**

Städtetouren dritter Klasse – VorstadtVerse FrechBebildert



Soeben im LAND & MEER-Verlag erschienen, unser neues Büchlein mit frechen Versen in unterschiedlicher Länge im Limerick-Stil und verspielten farbigen Illustrationen unserer Zeichnerin Marlies Schaper.

Städtetouren dritter Klasse, E.H. Beilcke, M. Schaper, LAND & MEER-Verlag, ISBN 978-3-9807778-8-9, 16 Euro – inkl. Porto, direkt zu bestellen: www.landundmeer.de oder Tel.: 040/390 76 81.

Aus dem Inhalt: **Hamburg – Ein Werftbesuch**

Der Admiral von Osten
zum Werftinspektor Norden:
Ich seh' mein Flaggsschiff rosten
So fahr'n wir nicht gen Süden
Ich könnt' Sie glatt ermorden!

Und dieser gibt zum Besten:
Nun lass den Ton, den rüden:
Ist das denn schlimm?
Es gibt doch Schwimm.
Westen.

Weltnaturerbe Wattenmeer

Im Sommer 2009 zeichnete die UNESCO das Wattenmeer als Welt-

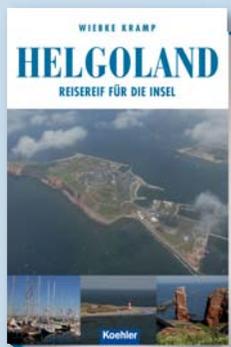
naturerbe aus. Aktuell zur Aufnahme in diese exklusive Liste der weltweit wertvollsten Naturlandschaften zeigt dieser Bildband die schönsten Facetten des einzigartigen Gezeitenlandes, eingefangen in über 170 faszinierenden Farbfotos des Biologen und LAND & MEER-Fotografen Dr. Martin Stock.

Die begleitenden Texte von Ute Wilhelmsen, die als Wissenschaftsjournalistin für GEO, die FAZ und den NDR arbeitet, geben einen lebendigen Einblick in das Weltnaturerbe vor unserer Haustür.

Dr. M. Stock, U. Wilhelmsen, Wachholtz Verlag, 29,90 Euro, ISBN 978-3-529-05321-4.



NICHT NUR FÜR NORDLICHTER !



Wiebke Kramp

HELGOLAND – REISEREIF FÜR DIE INSEL

Dieser kompakte Reiseführer enthält alles, was Sie zu Deutschlands einziger Hochseeinsel wissen sollten! Auf rund 200 Seiten gibt die Autorin einen umfassenden Überblick über geologische Entstehung, historische Entwicklung und kulturelles Angebot der Insel. Mit typisch helgoländischen Rezepten und Insulanertipps informiert das vierfarbig bebilderte Werk auch über die weniger bekannten Seiten der Insel. Ein informatives „Insel-ABC“ rundet den Inhalt ab. Unverzichtbar für jeden Helgolandreisenden!

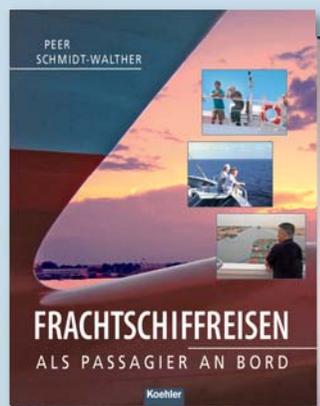
ca. 208 Seiten | zahlr. s/w- und Farb-Abbildungen | Hardcover
ISBN 978-3-7822-1013-3 | ca. € (D) 9,95

Peer Schmidt-Walther

FRACHTSCHIFFFREISEN – ALS PASSAGIER AN BORD

Jetzt in der zweiten Auflage lieferbar: Seefahrt ohne Schlips und Kragen! Frachtschiffreisen versprechen ein etwas anderes Reiseerlebnis, nämlich eine „innere Reise, außerhalb von Zeit, Raum und Grenzen“. Mitreißende und humorvolle Reisebeschreibungen, aber auch detaillierte Fahrtrouten und hilfreiche Tipps zur Organisation machen das Buch unverzichtbar für alle an Frachtschiffreisen Interessierten.

216 Seiten | zahlr. Farb-Abbildungen
geb. mit Schutzumschlag



ISBN 978-3-7822-1016-4 | € (D) 24,90

Thomas Kunadt

HAMBURGER REEDER UND IHRE SCHIFFE

Erstmals in einem Band: die reich bebilderte, wechselvolle Geschichte der bedeutendsten Hamburger Reedereien! Rund 650 atmosphärische Fotos, Daten zu 1.100 Schiffen ergänzt durch zahlreiche klassische Schiffsportraits und aktuelle Flottenlisten machen das kompakte Werk zu einem Novum, das fast 2.000 Jahre Reedereigeschichte darstellt.

ca. 144 Seiten
zahlr. s/w- und Farb-Abbildungen
geb. mit Schutzumschlag



ISBN 978-3-7822-1007-2 | ca. € (D) 24,90

Koehler

Ein Unternehmen der Tamm Media

www.koehler-books.de

Georgsplatz 1 | Tel.: 040/70 70 80-323
20099 Hamburg | Fax: 040/70 70 80-324

vertrieb@koehler-books.de

URLAUBSZEIT IST LESEZEIT **BÜCHER**

Vom Schiffsjungen zum Kapitän

Mit kindlich unverstelltem Blick erzählt der Autor von seinen erlebnisreichen Jahren auf See, die für ihn im Alter von 14 Jahren 1877 als eine Reise ins Ungewisse begannen.



Basierend auf alten Tagebuchaufzeichnungen schrieb Kapitän Sievers die Biografie seines Seemannslebens.

Heute, über 50 Jahre nach seinem Tod, veröffentlichten seine Enkel diese bewegenden Aufzeichnungen als wertvolles Zeugnis der alten Windjammerzeit.

A. Sievers, Koehlers Verlagsges., 9,90 Euro, www.koehler-books.de, ISBN 978-3-7822-1015-7.

City/Trip Bremen

Mit dem praktischen City-Guide lässt sich die Hansestadt Bremen selbstständig und preiswert entdecken. Das Buch enthält einen großen City-Atlas.



I. Gawin, D. Schulze, Reise Know How Verlag, 8,90 Euro, ISBN 978-3817-1864-1.

Störtebeker und Konsorten – Piraten in Nord- und Ostsee

An Bord der Likedeeler sollen Störtebekers Gesellen alles brüderlich geteilt haben – die Legenden, die sich um Seeräuber ranken, entsprechen oft nicht der Wahrheit. Dennoch sind die Geschichten über sie spannend und unterhaltsam. Die Darstellung reicht von den Wikingern über Störtebeker bis hin zu den kleinen, unbekannteren Seeräubern in Nord- und Ostsee.

Hans Sarkowicz, Delius Klasing Verlag, 19,90 Euro, ISBN 978-3-7688-3130-7.



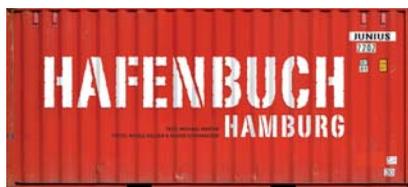
Wasserwandern in Mecklenburg

Die Seen, Kanäle und Wasserläufe in Mecklenburg-Vorpommern und Nord-Brandenburg sind ein Paradies für Wasserwanderer. 20 Routen werden vorgestellt – ergänzt durch Kartenverzeichnis und Literaturtipps. R. Höh, H. Herm, Reise-Know-How Verlag, 14,90 Euro, ISBN 978-3-8317-1823-8.



Hafenbuch Hamburg

Was ist ein Tallymann, und was tut ein Lascher? Und wie lange dauert es, ein Containerschiff zu beladen? Ab welchem Pegelstand spricht man von einer Sturmflut? Das Hafenbuch Hamburg vermittelt Hafenwissen und veranschaulicht die Informationen in zahlreichen Grafiken und Tabellen. Es berichtet über den Container und



seine Geschichte, über Berufe und Menschen im Hafen, über Schiffstypen, Werften und Güter. Aber auch über Kriminalität und Schmuggel, über Natur und Kultur sowie die Hafearchitektur. Das Hafenbuch Hamburg ist das erste Buch im Containerformat, eine Hamburg-Trophäe nicht nur für Schiffs- und Hafenfreaks, sondern auch Hamburg-Besucher und Hamburger.

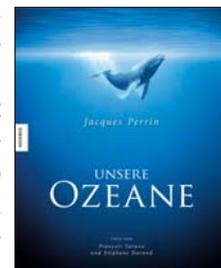
M. Martin, N. Keller, O. Schumacher, Junius Verlag, 22,90 Euro, ISBN 978-3-88506-591-3.

Ab Mai im LAND & MEER-Verlag erhältlich:

die aktualisierte und komplett überarbeitete Broschüre im handlichen Taschenformat: FAHRRAD-WANDERN-WALKING für Radtouren in ganz Norddeutschland, ISBN 978-3-9807778-7-2, 6,90 Euro. Im Buch- und Zeitschriftenhandel oder bei Bestellungen über www.landundmeer.de versandkostenfreie Zusendung direkt vom Verlag.

Unsere Ozeane

Nach dem großen Erfolg des Dokumentarfilms „Nomaden der Lüfte“ tauchte Jacques Perrin für sein neues Projekt in die Tiefen der Weltmeere hinab. Entstanden ist ein eindrucksvolles Kaleidoskop mit fantastischen Bildern der Meeres-tiere und ihrer Lebensräume. Porträtiert werden sie in zahlreichen Detailaufnahmen, Steckbriefen und mit sachkundigen Texten.



Ein Making-of des Kinofilms zeigt die exotischen Drehorte und technischen Raffinessen der besonderen Drehbedingungen bei jedem Wetter. J. Perrin, Knesebeck Verlag, 49,95 Euro, ISBN 978-3-86873-129-3.

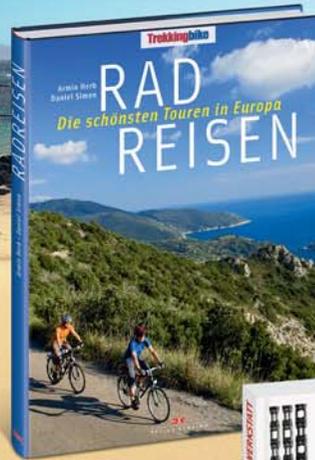
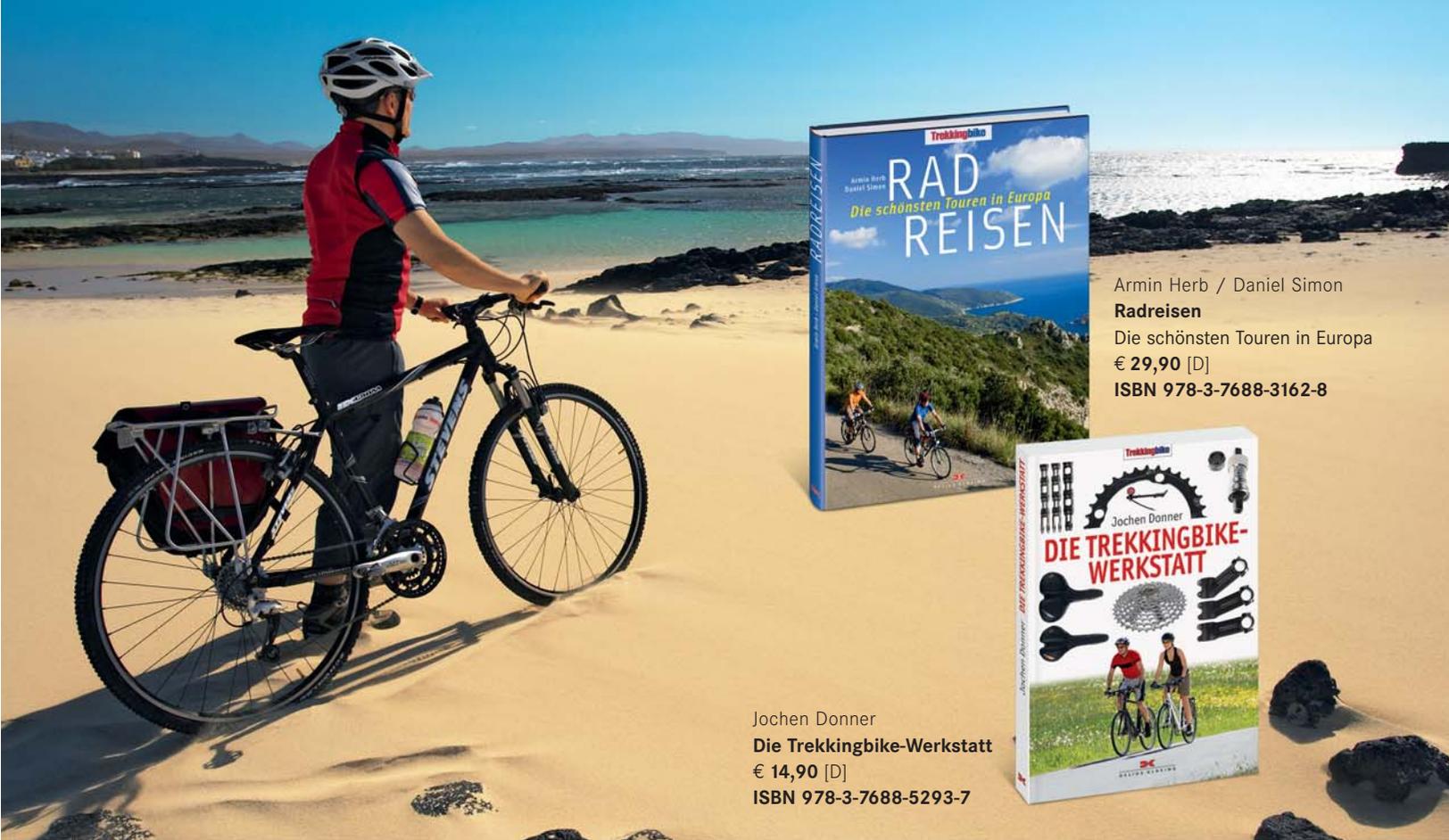
Sail 2010 Bremerhaven

Zu diesem maritimen Festival treffen sich rund 250 Windjammer und Küstensegler aus über 20 Nationen vom 25. bis 29. August 2010 in Bremerhaven. Der Bildband zeigt Schiffe und Hafen. Außerdem: alle wichtigen Daten der Windjammer.



Der Titel erscheint erst am 15.9.2010. Vorbestellungen an: www.delius-klasing.de, 19,90 Euro, ISBN 978-3-89225-630-4.





Armin Herb / Daniel Simon
Radreisen
 Die schönsten Touren in Europa
 € 29,90 [D]
 ISBN 978-3-7688-3162-8



Jochen Donner
Die Trekkingbike-Werkstatt
 € 14,90 [D]
 ISBN 978-3-7688-5293-7

Aktiv in der schönsten Zeit des Jahres



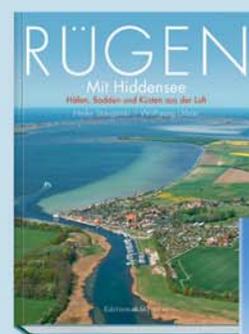
Dirk Muschenich
Windsurfen
 Erfolgstraining für Aufsteiger
 € 14,90 [D]
 ISBN 978-3-7688-1771-4



Overschmidt/Gliewe
Ich lerne segeln
 € 9,95 [D]
 ISBN 978-3-7688-3136-9



Lass uns segeln!
 Segelpraxis für Kids
 € 12,90 [D]
 ISBN 978-3-7688-1979-4



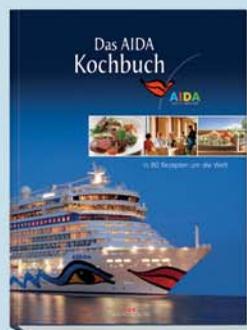
Heike Stavginski/
 Wolfgang Urban
Rügen mit Hiddensee
 € 19,90 [D]
 ISBN 978-3-89225-598-7



Lars Schneider
Kajakträume
 € 28,- [D]
 ISBN 978-3-7688-2487-3



Kiteboarding
 Work- and Stylebook
 € 14,90 [D]
 ISBN 978-3-7688-2423-1



Das AIDA Kochbuch
 In 80 Rezepten um die Welt
 € 19,90 [D]
 ISBN 978-3-7688-2663-1



Frithjof Gauss
Wellenreiten
 € 16,90 [D]
 ISBN 978-3-7688-2638-9



Leuchttürme an der deutschen Ostseeküste
 € 12,90 [D]
 ISBN 978-3-89225-616-8



Echt Schaf

Fotos: M.Thurm, Fotolia

Oben das allgegenwärtige Deichschaf. Früher gab es jedoch zahlreiche weitere Schafrassen in Heide und Mooren Norddeutschlands, die heute als bedroht gelten.

VON RENATE PREUSS

Schade ums Schaf: Heute geht es in der Schafzucht in erster Linie um maximale Fleischerzeugung – da können die alten Landschaftsrassen einfach nicht mithalten, sie sind zu bedrohten Außenseitern geworden. Dabei verfügen sie über beachtliche Qualitäten, die sie speziell für komplizierte Landschaften perfekt geeignet

machen: ihre Robustheit, Vitalität, Anspruchslosigkeit und Fruchtbarkeit sowie ihre Resistenz gegen viele Krankheiten. Glücklicherweise hat es sich eine kleine Gruppe engagierter Landwirte, Züchter und Freizeitschäfer zur Aufgabe gemacht, diese bedrohten Rassen Norddeutschlands zu erhalten.



Das hornlose **Bentheimer Landschaf**, zu erkennen an seinen dunkleren Partien um Augen, Ohren und Beinen sowie den dunklen Spitzen an den großen Ohren, ist das größte deutsche Moor- und Heideschaf. Es hat beste Muttereigenschaften und bringt häufig Zwillinge zur Welt.



Die **Skudde**, die kleinste Ausgabe der deutschen Schafrassen, ist robust und besonders widerstandsfähig gegen Krankheiten. Ihre Aufgabe ist die Landschaftspflege der Heide. In ihrem Ursprungsgebiet – wo sie bereits ausgestorben ist – hieß sie „Heidschnucke der Masuren“.



Die **Moorschnucke** (Mitte), auch **Weißer Hornloser Heidschnucke**, wird zur Landschaftspflege in Moorlandschaften eingesetzt. Das Fleisch dieser sehr kleinen Rasse gilt als Delikatesse. Bei ihrer ebenso nützlichen wie genügsamen Verwandten, der **Weißer Gehörnten Heidschnucke**, zeigen die Böcke schneckenförmige Hörner, die Hörner der Weibchen sind sichelförmig.



Das robuste **Rauhwollige Pommersche Landschaf** ist gut angepasst an ungünstige Witterungen und karge Weiden. Wie der Name sagt, ist es in Mecklenburg-Vorpommern und auf Rügen zu Hause.

Vom Aussterben bedrohte Schafrassen

Wer ohne langes Suchen einige dieser alten Landschaftsrassen kennenlernen möchte, kann dies in Europas größtem Tierpark für seltene und vom Aussterben bedrohte Haus- und Nutztierassen tun: Die Arche Warder liegt in Schleswig-Holsteins Naturpark Westensee zwischen Warder- und Brahmsee und ist täglich geöffnet.

Näheres: www.archewarder.de.

Vom Aussterben bedrohte Haustierrassen zeigt auch das Freilichtmuseum Kiekeberg im Süden von Hamburg.

Informationen: www.kiekeberg-museum.de.

RÄTSEL FÜR KINDER

Mia und Jan haben im Urlaub jeder ein Foto gemacht. Doch irgendetwas stimmt da nicht.

Im unteren Bild sind **8 Sachen anders** - Siehst du sie schon?

Schau genau hin und markiere die Unterschiede.



Alles gleich?



Lösung:



LAND & MEER 2010 IMPRESSUM



Titelfotos: Fotolia, Syllpicture, Cruise, Barz, KV, MV

DAS EINZIGE MAGAZIN FÜR URLAUB
IN GANZ NORDDEUTSCHLAND

LAND & MEER Verlagsgesellschaft mbH
Neumühlen 46
22763 Hamburg
Tel.: 040/390 76 81
Fax: 040/390 76 82
E-Mail: mail@landundmeer.de
Internet: www.landundmeer.de

ISBN: 978-3-9807778-9-6

Verlegerin: Undine Schaper (v.i.S.d.P.)
Verlagsleitung: Tom Dieck
Anzeigenleitung: Undine Schaper

© LAND & MEER, soweit nicht anders angegeben

Bankverbindung: Commerzbank Hamburg
Konto: 40 40 192, Bankleitzahl: 200 400 00

Vertrieb:
Zeitschriftenhandel bundesweit:
Axel-Springer-Vertriebs GmbH, Hamburg
**Buchhandel sowie Sondervertrieb
bundesweit und regional:**
LAND & MEER-Verlag, Hamburg

Ab April 2010 gilt die Anzeigenpreisliste 2010
Erscheinungsweise: jährlich
Einzelverkaufspreis: 6,90 Euro
Versandkosten Inland inkl.,
Ausland: nach den jew. Postgebühren.

Anzeigenagenturen für diese Ausgabe:
DCS Werbe- und Mediaberatung
Detlev-Carsten Schmidt, Schubertring 26, 22848 Norderstedt,
Tel. + Fax: 040/523 97 71, E-Mail: schmidt-dc@t-online.de.
Niedersachsen: Manuela Baier
Am Bullergraben 12, 27299 Langwedel,
Tel.: 04232/15 64, manuela.baier@online.de.
Sylt: Christian Preuss, Dorfstraße 15, 25980 Sylt/Archsum,
Tel.: 04651/88 93 87, Fax: 04651/88 93 89,
Mobil: 0162/763 97 65, E-Mail: christian.preuss@online.de.

Redaktion: Katrin Gütersloh, Helmut Heigert, E.A. Wim Fritz
Hölscher, Sven Köhler, Daniela Krefft, Hermann Löw, Renate
Preuss, Kai Quedens, Klaus Schmidt, Peter Schultz, Thomas Schu-
macher, Komelia und Winfried Stinn.

Fotografie: Sonja Becker, Ingo Boelter, Florian Borkenhagen,
Sebastian Conrad, Roland Hanewald, Ottmar Heinze, Lutz Hil-
ler, Hans Jessel, Torsten Krüger, Dr. Martin Stock, Georg Que-
dens-Naturfotoarchiv, Michael Zapf.

Art-Direktion: Heinke Vogt, uvam concept, Hamburg,
www.uvam.de

Karten: Lucie Deinzer **Illustrationen:** Marlies Schaper
Schlussredaktion: Sigrid Niederhausen

Druck: Westermann

Anzeigenvorlagen: Der Verlag übernimmt für Anzeigenmo-
tive, die auf elektronischen Datenträgern geliefert wurden,
keine Verantwortung für deren Vollständigkeit und Farbver-
bindlichkeit.

LAND & MEER ist umweltfreundlich auf
chlorfrei gebleichtem Papier gedruckt.

Urheber- und Verlagsrechte: Alle in dieser Zeitschrift ver-
öffentlichten Beiträge sowie Anzeigenlayouts und -texte sind
urheberrechtlich geschützt. Der Rechtsschutz gilt auch gegen-
über Datenbanken und ähnlichen Einrichtungen. Kein Teil die-
ser Ausgabe darf außerhalb der engen Grenzen des Urhe-
berrechtsgesetzes ohne schriftliche Genehmigung des Verlages
in irgendeiner Form – durch Fotokopie, Mikrofilm oder ande-
re Verfahren – reproduziert oder in eine von Maschinen,
insbesondere von Datenverarbeitungsanlagen verwendbare
Sprache übertragen werden.

Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Text- oder Bild-
material übernimmt der Verlag keine Haftung. Die Annahme
zur Veröffentlichung erfolgt schriftlich. Mit der Annahme
zur Veröffentlichung überträgt der Autor dem Verlag das aus-
schließliche Verlagsrecht für die Zeit bis zum Ablauf des
Urheberrechts. Eingeschlossen sind insbesondere auch die
Befugnis zur Einspeicherung in eine Datenbank sowie das
Recht der weiteren Vervielfältigung zu gewerblichen Zwecken
im Wege eines fotomechanischen oder eines anderen Ver-
fahrens. Die Redaktion behält sich vor, von Autoren verfas-
ste Beiträge zu kürzen oder zu ändern.

LAND & MEER

Das LAND & MEER-Strandpaket für jeden neuen Leser!

LAND & MEER regelmäßig lesen – für nur 6,90 Euro im Jahr
(inkl. Versandkosten). Ihre Bestellung ist jederzeit kündbar und
gilt bis auf Widerruf.

Sie erhalten eine blaue **Fleecedecke** (130 x 170 cm)
oder ein weißes **Badetuch** (70 x 150 cm) mit Stickerei
(Möwe und LAND & MEER-Logo).

Und: Wer sich für die Zahlung per Bankeinzug entscheidet,
bekommt außerdem unseren praktischen roten **Seesack**.

Faxen Sie an LAND & MEER: 040/390 76 82
Oder rufen Sie uns an: 040/390 76 81
E-Mail: mail@landundmeer.de • Internet: www.landundmeer.de.

Oder nutzen Sie unsere Antwort-Postkarte (Seite 146/147)!

Und der rote Seesack für die Zahlung per Bankeinzug!

Gleich
bestellen!

Das doppelte Würmchen

Der Gewöhnliche Wattwurm hat einen schwarzen Bruder bekommen.

VON RENATE PREUSS

Wattführer, Angler, Forscher und Friesen müssen sich von einer bequemen Wahrheit verabschieden: Der allgegenwärtige und scheinbar unverwechselbare Wattwurm ist nach neuesten Erkenntnissen keine einheitliche Art, sondern ein Paar von zwei sehr ähnlich aussehenden Arten.

Dieses wurde nun durch Untersuchungen niederländischer Wattforscher bekannt. Die beiden Wattwürmer unterscheiden sich genetisch und ökologisch so deutlich von einander, dass es keinen Zweifel an der Verschiedenheit der Wurmgeschwister gibt. Schon vor über 30 Millionen Jahren haben sich die Zwillingssarten genetisch aufgespalten. „Black

lug“, also „Schwarzer Wattwurm“, wird die bisher übersehene Art in Großbritannien genannt. Der wissenschaftliche Artnamen *Arenicola defodiens* heißt übersetzt „hinab grabender Sandbewohner“ und beschreibt eine der Besonderheiten des Schwarzen Wattwurms, der meist nur etwas dunkler als sein Bruder ist: Seine Wohngänge im Sand reichen bis zu 70 Zentimeter tief. Damit ist er der am tiefsten im Nordseegrund wühlende Wurm und lebt etwa doppelt so tief wie der Gewöhnliche Wattwurm. Außerdem wird der „neue“ Wattwurm bis zu 40 Zentimeter lang und damit fast doppelt so groß wie der Gewöhnliche Wattwurm *Arenicola marina*.

Britische Angler kannten den großen „Black lug“ schon länger als die Mee-

reskundler, verrieten aber nicht gerne, wo die besonders großen Angelwürmer zu finden sind. Dabei ist der Schwarze Wattwurm weit verbreitet in Nordsee und Kattegatt.

Alle Wattführer, die sich nun auf die Suche nach dem „Neuen“ machen wollen, sollten im Grobsand nahe der Niedrigwasserlinie „gaanz“ tief graben. Hat der dort gefundene Wattwurm am Vorderkörper zwischen dem zweiten und dritten Paar der Borstenfüße drei Bauchringe, hat man einen Gewöhnlichen Wattwurm erwischt – der Schwarze Wattwurm hat nur zwei. Seine Kotschnüre aus Sand legt der Schwarze Wattwurm ordentlich als Kringel ab, während der Gewöhnliche Wattwurm die bekannten, eher unordentlichen Sandspaghetti ausscheidet.

LAND & MEER

Unser Präsent für jeden neuen
LAND & MEER-Leser!



Die dunkelblaue Fleecedecke – damit Sie am Strand ganz vorne liegen – oder das praktische Badehandtuch

Per Fax an **LAND & MEER:**
040/390 76 82
Oder rufen Sie uns an:
040/390 76 81

E-Mail: mail@landundmeer.de
www.landundmeer.de

Wie eine frische Brise bringt Ihnen LAND & MEER die Nord- und Ostsee direkt nach Hause. Sie können Ihre Ferien planen und sich schon jetzt darauf freuen.

LAND & MEER regelmäßig lesen – für nur 6,90 Euro im Jahr, versandkostenfrei!
Ihre Bestellung gilt bis auf Widerruf und ist jederzeit kündbar!

Ja, ich möchte **LAND & MEER** regelmäßig lesen:
Für nur 6,90 Euro im Jahr, versandkostenfrei!
(An diese Anschrift geht auch das LAND & MEER-Strandgeschenk und ein aktuelles Gratis-Magazin)

Diesen Abschnitt per Fax schicken an: 040/390 76 82

Ich möchte die Fleecedecke Das Strand-Badetuch

Name _____

Anschrift _____

Telefon, falls Rückfragen _____

Wer gleich bestellt, bekommt das LAND & MEER-Strandpaket:
das exklusive LAND & MEER-Badetuch (70 x 150 cm)
ODER die hochwertige blaue Fleecedecke (130 x 170 cm),
gratis dazu die aktuelle Ausgabe LAND & MEER und bei
Bankeinzug außerdem einen feuerroten Seesack!



Exklusiv: Nur hier erhältlich!
Das große LAND & MEER-Strand-Badetuch
ODER die edel bestickte Fleecedecke
– für jeden neuen Leser!

AUF EINEN BLICK INSERENTENVERZEICHNIS

Suchen Sie ein Hotel, eine Fährlinie oder eine Adresse? Hier finden Sie alle Anzeigenkunden auf einen Blick.

Urlaubsorte und Gemeinden

Bernsteinstadt Ribnitz-Damgarten	81
Bremer Touristik Zentrale	129
Föhr Tourismus	47
Gemeinde Seevetal	117
Graal-Müritz Tourismus- und Kur-Ges.	98
Kur- und Tourismus GmbH, Zingst	89
Kurverwaltung Ahrenshoop	99
Kurverwaltung Binz	80
Kurverwaltung Helgoland	63
Kurverwaltung Helgoland, Mare Frisicum	64
Kurverwaltung Insel Poel	99
Kurverwaltung Nordstrand	75
Nordseebad Spiekeroog	134
Samtgemeinde Sietland	121
Schneverdingen Touristik	117
Stadt Geesthacht	121
Tourismus GmbH Kap Arkona	83
Tourismus Service Neustadt	121
Tourismus Marketing Niedersachsen	164
Tourismusverb. Fischland-Darß-Zingst	88
Tourismusverb. Mecklenburg-Vorpommern	93
Tourismusverein Friedrichstadt	75
Worpsweder Touristik und Kulturmarketing	121
Urlaubsring Dänemark, Kröger und Rehn	33

Hotels & Restaurants

Baltic Sport- und Ferienhotel, Usedom	95, 101
Classic Club	Sylt 24
Der Fischländer, Ahrenshoop	87
Haus Austernfischer, Helgoland	62
Dorint Hotel Park Ambiance, Rügen	83
Dorint Strandresort & Spa	Sylt 26
Ferienwohnung Helsinki, Ofen	127
Fischhaus am Schaalsee	140
Gartenhotel Weisser Hof, Bad Malente	111
Haus am Meer, Helgoland	59
Haus Friedrichsen, Föhr	49
Hausen & Gottschalk	Sylt 27
Hiddenseer Hotel & Gaststätten GmbH	92
Hotel Helgolandia, Weddigs Fischerstube	62
Hotel Inselfriede, Spiekeroog	135
Hotel Insulaner, Helgoland	59
Hotel Meerlust, Zingst	96, 85
Hotel Neptun, Warnemünde	108
Hotel Panorama, Helgoland	61
Hotel Restaurant Marks, Zingst	89
Hotel und Restaurant Zum Kap Arkona	79
Hotel Quisana, Helgoland	61
Hotel Warnemünder Hof	109
Hotel Westend	Sylt 16
Hotel-Restaurant Mocca-Stuben, Helgoland	57
Hüs Weeterkant, Helgoland	58

Jagdhaus Eiden, Bad Zwischenahn	127
Kamps Hotel-Galerie-Café	Sylt 11
Künstlerquartier Seezeichen, Ahrenshoop	105
Landgasthof Güby, Schlei	75
Landhaus Scherrer, Hamburg	31
Landhaus Schloss Kölzow	104
Landhaus Sylter Hahn	Sylt 15
Landhotel Im Fläming, Niemegk	97
Loev Hotel Rügen	81
Nielsens Kaffeegarten	Sylt 22
Nordseesterne, Föhr	49
Ostseehotel Haus Antje, Ahrenshoop	86
Park-Hotel Schloss Schlemmin	105
Precise Dieksee, Bad Malente	111
Rackmers Hof, Föhr	47
Recknitztal Hotel Marlow	87
Restaurant Mocca-Stuben, Helgoland	57
Restaurant Samoa Seepferdchen	Sylt 22
Restaurant Störtebeker, Helgoland	58
Romantisches Hotel Schloss Schorssow	104
Roth Hotel am Strande	Sylt 9
Schlossgut Groß Schwansee	96
Seehotel Binz-Therme, Rügen	79
Strand-Hotel Hübner, Warnemünde	106
Strandhafer Aparthotel, Warnemünde	97
Strandhotel Fischland, Dierhagen	99
Strandhotel Monbijou	Sylt 24
Sturmhaube	Sylt 27
Sylter Ferienkontor, Restaurant Coast	Sylt 23
Sylter Tagungs- u. Kongressges.	Sylt 5, 10, 24
Tui AG Dorfhofel	2
Wittenbrink's Appartement Hotel	Sylt 7
Wundervolle Ferien Vermögensverwaltung	133
Yachthafenresidenz Hohe Düne	135

Veranstalter & Museen

Deutsches Marinemuseum, Wilhelmshaven	130
Deutsches Schifffahrtsmuseum, Bremerhaven	131
Erlebniszentrum Naturgewalten	Sylt 2
Galerie Elbchaussee, Hamburg	32
Golf in Schleswig-Holstein GmbH	110
Golfanlage Zum Fischland	109
KTS Dienstleistungs GmbH, Büsum	125
Museum Kunst der Westküste, Föhr	46
Ostseespielbanken, Stralsund	92
Panoptikum, Hamburg	29
Regiomaris GmbH	130
Stage Entertainment Veranstaltungs GmbH	25
Technikmuseum U-Boot „Wilhelm Bauer“	131
Tier- und Freizeitpark Jaderberg	131
Tierpark Hagenbeck, Hamburg	34
Übersee-Museum, Bremen	127
Zoo am Meer, Bremerhaven	131

Fähr- Flug und Bahnlinien

Air-Hamburg	28
Deutsche Bahn AG/Autozug	Sylt 10, 21
Fördereederei Seetouristik	Sylt 3, 19
Hanseflug	Sylt 26
Harald Glitscher Elbe- und Hafentouristik	29
Helvetic Airlines	51
Nord Ostsee Bahn	Sylt 28
Reederei Warrings	22
Scandlines Deutschland	85

Verlage: Bücher, Zeitungen

Axel Springer AG, Hamburger Abendblatt	35
Axel Springer AG, WELT-Gruppe	16
Cruiseline, Fa. Bellmann, Gröning & Partner	32
Delius Klasing Verlag Buch	163
Delius Klasing Verlag Zeitschriften	153
Efflee	145
Eiland Verlag	50
Maximilian Verlag	151
VIA Urlaubslotse	75
Zeitungsverlag Hottendorff, Der Helgoländer	160

Produkte

Bel Etage	33
Birte Wieda	Sylt 17
Costa	141
Dipa und Robel	41
E&S Textilvertrieb	140
Edeka	69
Eschenbach Optik	9
Flensburger Brauerei	143
Goldschmiede Damer	Sylt 8
Henry Kaufmann Juweliere	65
Hobby Caravan	15
Hymer AG	43
Ina Martens Boutique	56
Juwelier Aladdin	55
Minox GmbH	21
Parfümerie Niels Pförtner	64
Schokoladenmanufaktur	60
Ship Store Jeannette Helgoland	56

Immobilien

Auf der Freiheit Vertriebs GmbH	74
Dahler & Company, Föhr-Amrum	49
Norddeutsche Grundstücksauktionen AG	103
Novasol	23
Than & Müller Immobilien	104
Topline Consulting GmbH	75
Bitte beachten Sie unsere Beilagen von Süddansk Turisme und VisitDenmark.	

PREISRÄTSEL GEWINNEN IM URLAUB

Über
Helgoland weiß
man nie genug!



„Der Helgoländer“ ist DIE Monatszeitschrift seit über 42 Jahren für Deutschlands einziger Hochseeinsel. Helgoland-Fans in mehr als 14 Ländern unserer

Erde zählen zu unseren Abonnenten. Wenn auch Sie dazugehören und darüber informiert sein wollen, was auf Ihrer Urlaubsinsel mitten im Meer und an der deutschen Nordseeküste geschieht, dann können Sie den „Helgoländer“ auf der Insel erwerben oder bei uns im Abonnement beziehen. Wenn Sie Interesse haben, rufen Sie einfach an oder schicken Sie uns eine E-Mail.

Verkaufsstellen:

Die Geschäftsstelle der Niederelbe-Zeitung, der Cuxhavener Nachrichten und in ausgewählten Buchhandlungen.

Bestellen Sie ein kostenloses Probeexemplar.

Abonnement-Service: Magdalena Petersen

Tel. (04751) 90 11 42, Fax 90 11 46

E-Mail: petersen@nez.de

Anzeigenverkauf: Alfred Skarneck

Tel. (04751) 90 11 53 oder (04707) 93 00 31, Fax 93 00 32

E-Mail: skarneck@nez.de



Cuxhaven-Niederelbe Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG,
Gutenbergstraße 1, 21762 Otterndorf

Viel Spaß beim Lösen des LAND & MEER-Rätsels mit norddeutschen Suchwörtern. Wir verlosen unter den richtigen Einsendungen:

3 x eine Fährüberfahrt inklusive PKW

Scandlines-Tickets für PKW mit je maximal 9 Personen für die Strecke Puttgarden-Rødby (Dänemark).

Wert je ca. 68 Euro.

Scandlines-Tel.: 01805/11 66 88, www.scandlines.de.



3 x Jack-Wolfskin-Rucksäcke Bike & Hike 24

Farbe deep water. Der Tagesrucksack für alle, die gerne zu Fuß und per Rad unterwegs sind, mit Lüftungskomfort des ACS-Tragesystems, mit Fixierungsmöglichkeiten für Helm und Blinklicht, Regenhülle sowie Fach und Schlauchführung für ein Trinksystem. Reflektierende Paspeln für mehr Sichtbarkeit. Das Packvolumen der 24-Liter-Version reicht für ausgedehnte Tagestouren mit Schlechtwetterausrüstung. Wert ca: 90 Euro. www.jack-wolfskin.com.



1 x Eschenbach-Damenfernglas

Sportliches Edel-Fernglas club W von Eschenbach-Optik „ein Must-have für aktive Freizeitgestaltung mit Lifestyle“.

8-fache Vergrößerung, Maße: 11 x 11 cm,

Gewicht: 345 g, Farbe: weiß,

Wert: ca. 300 Euro.

www.eschenbach-optik.de.



Segeltörn mit der „Mercedes“

Mit der schönen Brigg „Mercedes“ segeln zwei Personen auf der Nordsee vor Sylt oder vor Helgoland.

Wert der Tagesreise: ca. 70 Euro.

Termine und Infos finden Sie unter:

www.sailingaway24.de.



Verbindung zw. Festland und Sylt	Vollkommenheit, Ziel	ungebraucht	Wanderhügel am Meer	Kfz-Z. Ägypten	lange, schmale Landzunge	Teil der Schiffs-takelung	Schöpfer, Initiator	▼	süd-deutsch ugs.: zu Ende	anwesend	Klein-stadt an der Schlei	Zeichen für Mangan	▼	Strom in Süd-amerika	Stadt im Staat Washington	▼	lauter Anruf	Stech-apfel (Bot.)	▼	grüner Halb-edelstein
▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	Hafen-stadt im Libanon	▼	▼	▼	▼	▼	Gewäs-ser in Nord-amerika
Erklärer	▼	▼	▼	▼	▼	▼	Frisur-befestiger	▼	▼	▼	7	▼	▼	▼	▼	▼	Ab-schieds-gruß	▼	▼	▼
▼	▼	▼	▼	Eckzahn des Keilers	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	Gewäs-ser in Hamburg	▼	▼	▼	▼	▼
weidm.: frisch gefall. Schnee	▼	Regel, Richtschnur eine der Gezeiten	▼	▼	▼	▼	dt. Schrift-steller (Marcel)	▼	ital. Reis-peise	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	Fahrt-wind, Lüftchen	▼	▼	Land-enge
▼	▼	▼	▼	ugs.: ver-schwen-den	▼	gelehrt durch Bücher	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	steigern, ver-bessern	▼	franz. Land-schaft	▼	▼	▼
weiblicher Naturgeist	Hafen-stadt auf Sizilien	▼	Schiffs-zubehör	▼	▼	▼	▼	▼	männl. engl. Vorname	▼	totaler Schädlings-befall	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	4
sowjet. Straf-lager (Kurzw.)	▼	▼	▼	▼	▼	Impf-flüssig-keit	▼	Randmeer des Pazifiks	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	Wert-papier	▼	▼	Zeichen für Tellur	▼
▼	3	▼	Abk.: Pädagog. Hoch-schule	Schiffs-lein-wand	▼	▼	▼	▼	▼	▼	Trumpf-karte beim Tarock	▼	Teil der Kirche	▼	Brand-rück-stand	▼	▼	▼	▼	▼
Platz-deckchen	▼	Zaren-name Kf.: Europ. Währungsunion	▼	▼	▼	▼	▼	Nordsee-Hallig	▼	Körper-kraft	▼	▼	▼	2	▼	▼	▼	männl. Bluts-ver-wandter	▼	Fluss in Nord-deutschland zur Elbe
▼	▼	▼	▼	Vogel-dünger	▼	in Andeu-ungen prophe-zeien	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	Schlepp-fracht-kahn	▼	▼	▼	▼	▼
erster Deutscher im All (Sigmund)	Winter-sportort in Slo-wenien	▼	Hast, über-stürztes Drängen	Einlauf in die Kanali-sation	▼	▼	▼	▼	▼	österr. Schrift-steller † 1942	▼	Renn-strecke in Frank-reich (2 Wörter)	▼	Halbinsel in Vor-pommern	▼	▼	▼	▼	▼	5
Nordsee-bad in Schlesw.-Holstein	▼	▼	▼	▼	▼	dt. Stadt am Rhein	▼	Vorname der Schau-spielerin Griffith	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	Träger d. Erb-anlagen (Mz.)
Schwimm-becken m. Meeres-brandung	▼	preuß. Königin	▼	vermuten	▼	▼	▼	8	▼	▼	▼	▼	▼	Fein-heit, Kniff, Trick	▼	über-lieferte Er-zählung	▼	▼	▼	▼
▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	flache Meeres-bucht (bes. Ostsee)	▼	amerik. Schau-spieler (... Clooney)	▼	Blend-werk, Tand	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Strom der Pyrenäen-halbinsel	▼	▼	▼	▼	▼	Stadt in Nord-frank-reich	▼	Doppel-ehe	▼	▼	▼	▼	▼	▼	6	männl. österr. Kose-name	▼	eine der Nordfrie-sischen Inseln	▼	den Zufall ent-scheiden lassen
maritimer Beruf	Vorname d. Schau-spielerin Meysel †	▼	englisch: Kuba	herbei-bringen	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	Kohle-produkt	▼	▼	südt., österr.: Wert-loses	▼	▼	▼	▼	▼
▼	▼	1	▼	▼	▼	▼	deutsche Vorsilbe	Berliner Spitz-name	▼	Fluss zur Unter-elbe	▼	▼	▼	▼	▼	Ausruf des Un-willens	▼	▼	▼	Abk.: Madame
ein Zahl-wort	▼	▼	▼	▼	Schiffs-eigner	▼	▼	▼	▼	▼	▼	Trag- u. Reifler in süd. Ländern	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	Fluss zur Nordsee Umlauf
Segel am hinteren Schiffs-mast	▼	ital.: Getränke	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	deutscher Schrift-steller † 2000	▼	▼	▼	▼	▼	Ort in der Lübecker Bucht	▼	▼	▼	▼
▼	▼	▼	▼	▼	Seemanns-sprache: Mastver-längerung	▼	▼	▼	▼	▼	▼	polit. lenken, herr-schen	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼

Jetzt mitmachen und gewinnen!

LÖSUNGSWORT:

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

Bitte schreiben Sie das Lösungswort auf eine ausreichend frankierte Postkarte und senden Sie diese an:

LAND & MEER Verlag, Neumühlen 46, 22763 Hamburg

Einsendeschluss ist der 30. November 2010.

Wir nehmen nur Sendungen per Postversand entgegen!

Das Los entscheidet. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Keine Barauszahlung der Gewinne. Mitarbeiter des Verlages und deren Angehörige dürfen nicht teilnehmen.

10 x Badehandtuch
Das exklusive LAND & MEER-Badehandtuch, weiß mit roter Stickerei, Wert je ca. 15 Euro.



VORSCHAU LAND & MEER 2011



Insel-Paradiese an der Nord- und Ostsee

In LAND & MEER 2011 stellen wir Ihnen wieder viele Inseln vor. Darunter auch Hiddensee, die „Perle“ der Boddenlandschaft Mecklenburg-Vorpommerns. Und weitere Urlaubsregionen und Inseln an der deutschen Nord- und Ostseeküste.



Touren für Fahrrad-Urlauber, Skater und Nordic-Walking

Die besten Strecken, die interessantesten Routen und die schönsten Ziele mit ihren Sehenswürdigkeiten im ganzen Norden. Vom Teufelsmoor bis zur Insel Rügen, vom Nord-Ostsee-Kanal bis in den Harz.



Städtereisen: die Hansestädte Hamburg, Bremen, Stralsund

Hafenstädte – Hansestädte: Was gibt es zu erleben, entdecken, zu bestaunen und zu besichtigen? LAND & MEER beschreibt die schönsten Ecken der großen Städte am Wasser.



Gesund und sportlich

Kitesurfen: Wie geht das, wo kann man es erlernen, und wo befinden sich die besten Reviere für diesen Trendsport? Golfplätze im ganzen Norden. Die besten Adressen für Ihren Wellness-Urlaub, Ihr Fitness-Programm plus Saunen am Strand.

Fotos: Mischke, Borkenhagen, Tour-Serv Westerland, Fotolia

Norddeutsche und neue internationale Küche Köstliches aus dem Meer: von Aalsuppe bis Zander – und vom Land: von Deichlamm bis Delikatess-Räucherschinken · **Natur- und Vogelbeobachtung** Die besten Ferngläser und Kameras zum Beobachten und Festhalten der einzigartigen Tier- und Vogelwelt an unserer Küste. **Sylt-Special** Für die Freunde der bekanntesten deutschen Insel · Weitere **Inselporträts** an Nord- und Ostsee. **Menschen im Norden** Wie sie leben, wie sie wohnen – auf einer Hallig, dem Bauernhof oder dem Schiff. **Museen** Freilichtmuseen, Meeresmuseen, Tierparks, Natureen, Kinderprogramme und vieles mehr. **Kreuzfahrtenreisen** Jährlich machen mehr als eine Million Menschen Kreuzfahrt-Urlaub. Wir zeigen die besten Schiffe und wo Sie diese anschauen können · **Maritimes** Nordischer Lifestyle. Wohnen wie am Meer. Maritimes zum Kaufen, Verschenken und Träumen · **Elmsfeuer** und andere fantastische Nordlicht-Erscheinungen.

LAND & MEER 2011 erscheint zu Ostern 2011 – rechtzeitig für Ihre Urlaubsplanung!

Immer neue Wege erfahren.



Jetzt bestellen und Geschenk nach Wahl kassieren!

Die Service-Hotline:
0521-55 99 22
für Trekkingbiker

TREKKINGBIKE – das moderne Fahrradmagazin für alle Trekkingbiker: 6 x im Jahr erscheinen hier die besten Reise- und Tourentipps, kompetente Kaufberatungen, ausführliche Testberichte sowie faszinierende Fotoreportagen.

Ja, ich möchte TREKKINGBIKE

- selbst lesen verschenken

Und zwar für mindestens 1 Jahr (6 Ausgaben) zum derzeit gültigen Preis von € 25,20 (Deutschland), € 34,10 (sonstiges Ausland), inklusive Porto und Versandkosten. Nach diesem Jahr kann ich die Lieferung jederzeit stoppen. (Geschenkabos werden nur für ein Jahr aufgenommen.)

Als Begrüßungsgeschenk erhalte ich (bitte ankreuzen):

- das Miniwerkzeug von TOPEAK (ZTR01) oder
 die Handschuhe „Gel Protect“ von CHIBA
 S (ZTR14), M (ZTR15), L (ZTR16), XL (ZTR17)

Freuen Sie sich auf Ihr Begrüßungsgeschenk, das wir Ihnen gern schicken, sofern Sie Neuabonnent bzw. länger als 6 Monate kein TREKKINGBIKE-Abonnent gewesen sind.

Aktionsnummer: EA - 1530 / GA - 1531

Anschrift des Heftempfängers (nur bei Geschenkabo):

Name, Vorname

Straße, Nr.

PLZ, Ort

Telefon

E-Mail

Anschrift des Auftraggebers:

Name, Vorname

Straße, Nr.

PLZ, Ort

Telefon

E-Mail

Datum und Unterschrift des Auftraggebers

Ich bezahle per:

- Bankeinzug (nur mit deutscher Bankverbindung möglich)
Bei Zahlung mit Bankeinzug erhalten Sie eine Ausgabe gratis.
Danach beginnt Ihr reguläres Abonnement.

Konto-Nr./BLZ

Name/Sitz des Kreditinstitutes
 VISA Card MASTERCARD Gültig bis: _____
Card-Nr.: _____

Rechnung

Trekkingbike
Das moderne Fahrradmagazin

www.trekkingbike.com

Pfiffig.
Das robuste Miniwerkzeug von TOPEAK bietet gleich 9 praktische Werkzeugkomponenten und passt trotzdem in jede Tasche.*



Handwarm.
Mit den TREKKINGBIKE-Gel Protect Handschuhen von CHIBA verlieren Sie nicht den Halt. Die optimale Gel-Polsterung mindert Stöße und Vibration bietet optimalen Schutz bei Stürzen. Der spezielle Frotteedaumen ermöglicht eine schnelle Schweißaufnahme. Mit praktischer „Quick Pull“-Ausziehhilfe.*



*Lieferung solange Vorrat reicht

Genießen Sie sich.

In Niedersachsen. Reiseland für Ihre schönsten Seiten.



Lust auf Komfort- und Vitalurlaub?

Exklusive Angebote unter 01805 180 711* oder
www.geniessen-sie-sich.de

*Montag – Freitag von 8:00 bis 20:00 Uhr; Samstag, Sonntag u. Feiertage 10:00 bis 18:00 Uhr
erreichbar. 14 Cent/Min. aus dem Festnetz der DTAG, aus Mobilfunknetzen max. 42 Cent/Min.



TourismusMarketing
niedersachsen